
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 火炬手(the Torch Bearer) 000001
2. 火炬手(the Torch Bearer) 000002
3. 火炬手(the Torch Bearer) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

火炬手(The torch bearer)

第1/3页

[[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] : ['wɪmɪnz] ['sʌfrɪdʒ] .]
[Illustration : Women's Suffrage .]
[插图 : 女性的 选举权 .]

【插图：妇女参政权】

[næn]
nan
楠

nan

[ə; eɪ] ['wiːkli] ['peɪpə(r)] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv] ['wʊmən] , [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] , [ɪn'dʌstriəl] ,
A weekly paper devoted to the interests of woman , to her educational , industrial ,
一个 每周 纸 奉献 到 这 兴趣 的 女士 , 到 她 教育 , 工业的 ,

一份致力于女性利益、教育、工业等方面的周报

['liːg(ə)l] [ænd; ənd] [pə'lɪtɪk(ə)l] [i'kwɒləti] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [raɪt] [ɒv; əv] ['sʌfrɪdʒ] .
legal and political equality , and especially to her right of suffrage .
合法的 和 政治的 平等 , 和 尤其 到 她 正确的 的 选举权 .

法律和政治上的平等，尤其是她的选举权。

['faʊndɪd] [ɪn] - [baɪ] ['luːsi] [stəʊn] [ænd; ənd] ['henri] [biː] . ['blækˌwɛl]
Founded in 1870 by Lucy Stone and Henry B . Blackwell
创立 在 - 经过 露西 石头 和 亨利 B . 布莱克威尔

由露西·斯通和亨利·B·布莱克威尔于1870年创立

['edɪtə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] ['ælɪs] [stəʊn] ['blækˌwɛl]
Editor - in - Chief Alice Stone Blackwell
编辑 - 在 - 首席 爱丽丝 石头 布莱克威尔

主编：爱丽丝·斯通·布莱克威尔

['kɒntrɪbjuːtɪŋ] ['editəz]
Contributing Editors
贡献 编辑

特约编辑

['meəri] ['dʒɑːnztən] ['stiːvn] [es] . [waɪz]
Mary Johnston Stephen S . Wise
玛丽 约翰斯顿 史蒂芬 S . 明智的

玛丽·约翰斯顿 斯蒂芬·S·怀斯

['dʒəʊzəfiːn; 'dʒəʊsəfiːn] [piː] . ['piːbɒdi] ['zəʊnə] [geɪl]
Josephine P . Peabody Zona Gale
约瑟芬 P . 皮博迪 区域 大风

约瑟芬·P·皮博迪·佐纳·盖尔

['flɒrəns] ['keli] ['wɪtə(r)] ['bɪnər]
Florence Kelley Witter Bynner
佛罗伦萨 凯利 威特 拜纳

弗洛伦斯·凯利·威特·拜纳

[ben] [biː] . ['lɪndzi] ['kærəlaɪn] ['bɑːtlɪt] [kreɪn]
Ben B . Lindsey Caroline Bartlett Crane
本 B . 林赛 卡罗琳 巴特利特 起重机

本·B·林赛 卡罗琳·巴特利特·克莱恩

['elɪs] ['merɪdɪθ] ['meɪbəl][krɑːft] ['dɪrɪŋ]
Ellis **Meredith** **Mabel** **Craft** **Deering**
埃利斯 梅雷迪思 梅布尔 工艺 迪林

埃利斯·梅雷迪思·梅布尔·克拉夫特·迪林

[ɪ'laɪzə]['kælvərt] [hɔːl] ['redʒənəld] [raɪt] ['kɔːfmən]
Eliza **Calvert** **Hall** **Reginald** **Wright** **Kauffman**
伊丽莎 卡尔弗特 大厅 雷金纳德 赖特 考夫曼

伊丽莎·卡尔弗特·霍尔 雷金纳德·赖特·考夫曼

['ɑːtɪsts]
Artists
艺术家

艺术家

[meɪm] [biː] . ['hɑːrwʊd] - ['pɑːmə(r)]
Mayme **B** **.** **Harwood** **Fredrikke** **Palmer**
梅梅 B . 哈伍德 - 帕尔默

梅梅·B·哈伍德 弗雷德里克·帕尔默

['mɪsɪz] . [oʊks] [eimz]
Mrs **.** **Oakes** **Ames**
太太 . 奥克斯 艾姆斯

奥克斯·艾姆斯夫人

_ ['depjuti] ['treʒərə(r)] [ə'sɪstənt] ['edɪtə(r)]
= **Deputy** **Treasurer** **Assistant** **Editor**
_ 副 财务主管 助手 编辑

副财务主管助理编辑

['haʊəd] [el] . ['blækˌwɛl] ['henri] ['beɪli] ['stiːvnz]
Howard **L** **.** **Blackwell** **Henry** **Bailey** **Stevens**
霍华德 L . 布莱克威尔 亨利 贝利 史蒂文斯

霍华德·L·布莱克威尔 亨利·贝利·史蒂文斯

[ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n]['mænɪdʒə(r)] ['ædvətaɪzɪŋ] ['mænɪdʒə(r)]
Circulation **Manager** **Advertising** **Manager**
循环 经理 广告 经理

发行经理 广告经理

[mə'riː] [spɪŋk] [dʒəʊ][biː] . ['hɑːzmər]
Marie **Spink** **Joe** **B** **.** **Hosmer**
玛丽 斯平克 乔 B . 霍斯默

玛丽·斯平克 乔·B·霍斯默

['faɪnæns] ['mænɪdʒɪŋ] ['edɪtə(r)]
Finance **Managing** **Editor**
金融 管理 编辑

财务执行主编

['mɪldrɪd] ['hædən] ['ægnəs][iː] . ['raɪən]
Mildred **Hadden** **Agnes** **E** **.** **Ryan**
米尔德里德 哈登 艾格尼丝 E . 瑞安

米尔德里德·哈登·艾格尼丝·E·瑞安

[næn]
nan
楠

nan

[ə; eɪ] [lʊk] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l] , [ðə; ði] ['ɔːgən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊmənz] ['muːvmənt]

A Look Forward and Back at the Woman's Journal , the Organ of the Woman's Movement

一个 看 向前 和 后退 在 这 女性的 杂志 , 这 器官 的 这 女性的 移动

回顾与展望:《妇女杂志》——妇女运动的喉舌

[baɪ]['ægnəs][iː] . ['raɪən]

By Agnes E . Ryan

经过 艾格尼丝 E . 瑞安

作者：艾格尼丝·E·瑞安

[næn]

nan

楠

nan

[ðə; ði] [tɔːtʃ] ['beərə(r)]

The Torch Bearer

这 火炬 持有人

火炬手

[ɪn][ðə; ði] ['bæləns]

In the Balance

在 这 平衡

平衡

['teɪkən]['ɪntuː]['aʊə(r)] ['kɒnfɪdəns]

Taken Into Our Confidence

已采取 进入 我们的 信心

我们已将其纳入我们的信任范围

[sʌm; səm] ['tʃeɪndʒɪz]

Some Changes

一些 变化

一些变化

[ˌaɪ 'tiː] [spiːks] [fɔː(r); fə(r)][ɪt'self] ([ˌedɪ'tɔːriəl] [dɪ'pɑːtmənt])

It Speaks for Itself (Editorial Department)

它 说话 为了 本身 (社论 部门)

不言自明（编辑部）

['sʌfrɪdʒ] [ˌvɒlən'tɪə(r)] [njuːz] ['sɜːvɪs]

Suffrage Volunteer News Service

选举权 志愿者 消息 服务

妇女参政权志愿者新闻服务

[ðə; ði] [kə'nektɪŋ] [lɪŋk] ([ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] [dɪ'pɑːtmənt])

The Connecting Link (Circulation Department)

这 连接 关联 (循环 部门)

联络员（流通部）

[wɒt] ['peɪpəz] [lɪv; laɪv][baɪ] (['ædvətaɪzɪŋ] [dɪ'pɑːtmənt])

What Papers Live By (Advertising Department)

什么 文件 居住 经过 (广告 部门)

报纸赖以生存的要素（广告部）

[prɪnts] [ænd; ənd] [ˌriː'prɪnts] (['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] [dɪ'pɑːtmənt])

Prints and Reprints (Literature Department)

印刷 和 重印 (文学 部门)

版画和重印本（文学部）

[ðə; ði] ['greɪvjɑːd] ([rɪ'sɜːtʃ] [ænd; ənd] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [dɪ'pɑːrtmənts])
The Graveyard (Research and Information Departments)
这 墓地 (研究 和 信息 部门)

墓地（研究与信息部门）

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] ([əd,mɪnɪ'streɪʃ(ə)n] [dɪ'pɑːtmənt])
Holding the Reins (Administration Department)
保持 这 缰绳 (行政 部门)

掌控大局（行政部门）

['kæptʃərɪŋ] [ðə; ði] [ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ([pres] [ænd; ənd] [pʌb'lɪsəti] [dept] .)
Capturing the Imagination (Press and Publicity Dept .)
捕捉 这 想像力 (按 和 宣传 部门 .)

激发想象力（新闻宣传部）

[ə; eɪ] [wɜːd] [ɪn] [taɪm] ([fiːld] ['wɜːkəz] - [dɪ'pɑːtmənt])
A Word in Time (Field Workers ' Department)
一个 单词 在 时间 (场地 工人 - 部门)

及时的一言（外勤人员部）

[ðə; ði] [həʊp] [tʃest] (['faɪnæns] [dɪ'pɑːtmənt])
The Hope Chest (Finance Department)
这 希望 胸部 (金融 部门)

希望之箱（财务部）

['ɜːli] ['stɔk,həuldəz]
Early Stockholders
早期的 股东

早期股东

['prez(ə)nt] ['stɔk,həuldəz]
Present Stockholders
展示 股东

现有股东

[ðə; ði] ['dʒɜːn(ə)l] [gəʊz] [tuː; tə] - ['fɒrən] ['kʌntriz]
The Journal Goes to 39 Foreign Countries
这 杂志 去 到 - 外国的 国家

该期刊发行至39个国家

[ðə; ði] [ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)n]
The Corporation
这 公司

公司

[næn]
nan
楠

nan

['luːsi] [stəʊn] , ['henri] [biː] . ['blæk,wɛl]
Lucy Stone , Henry B . Blackwell
露西 石头 , 亨利 B . 布莱克威尔

露西·斯通，亨利·B·布莱克威尔

['ælɪs] [stəʊn] ['blæk,wɛl]
Alice Stone Blackwell
爱丽丝 石头 布莱克威尔

爱丽丝·斯通·布莱克威尔

[tʃɑːts] :
Charts :
图表 :

图表：

[ɪn'kriːs] [ɪn] [kɒst] [ɒv; əv] ['pʌblɪʃɪŋ]
Increase in Cost of Publishing
增加 在 成本 的 出版

出版成本增加

[ɪn'kriːs] [ɪn][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n]
Increase in Circulation
增加 在 循环

循环增加

[ˌprɒpə'gændə] [wɜːk]
Propaganda Work
宣传 工作

宣传工作

[ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l] [stɑːf] :
The Woman's Journal Staff :
这 女性的 杂志 职员 :

《妇女杂志》工作人员:

[ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] [dɪ'pɑːtmənt]
Circulation Department
循环 部门

流通部

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [stɑːf]
The General Staff
这 一般的 职员

总参谋部

[ðə; ði] [də'rektər] :
The Directors :
这 导演 :

导演们:

['ælɪs] [stəʊn] ['blækˌwɛl] , ['emə] [el] . ['blækˌwɛl] , [mɔːd]
Alice Stone Blackwell , Emma L . Blackwell , Maud
爱丽丝 石头 布莱克威尔 , 艾玛 L . 布莱克威尔 , 莫德

爱丽丝·斯通·布莱克威尔，艾玛·L·布莱克威尔，莫德

[wʊd] [pɑːk] , [greɪs] [ə; eɪ] . ['dʒɒnsn] , ['ægnəs][iː] . ['raɪən]
Wood Park , Grace A . Johnson , Agnes E . Ryan
木头 公园 , 优雅 一个 . 约翰逊 , 艾格尼丝 E . 瑞安

伍德帕克、格蕾丝·A·约翰逊、艾格尼丝·E·瑞安

[ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l] ['ɑːtɪsts] :
The Woman's Journal artists :
这 女性的 杂志 艺术家 :

《妇女杂志》的艺术家们:

\- [es] . ['pɑːmə(r)]
Fredrikke S . Palmer
\- S . 帕尔默

弗雷德里克·S·帕尔默

['mɪsɪz] . [oʊks] [eimz]
Mrs . Oakes Ames
太太 . 奥克斯 艾姆斯

奥克斯·艾姆斯夫人

[ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l] ['printərz] :
The Woman's Journal Printers :
这 女性的 杂志 打印机 :

《妇女杂志》印刷厂:

[iː] . [el] . [graɪmz] , [em] . [dʒeɪ] . [graɪmz] , ['wɪljəm] [graɪmz]
E . L . Grimes , M . J . Grimes , William Grimes
E . L . 格莱姆斯 , M . J . 格莱姆斯 , 威廉 格莱姆斯

EL Grimes、MJ Grimes、William Grimes

['meəri][ə; eɪ] . ['livə,mɔː]
Mary A . Livermore
玛丽 一个 . 利弗莫尔

玛丽·A·利弗莫尔

['wɪljəm] [lɔɪd] ['gærɪsn]
William Lloyd Garrison
威廉 劳埃德 驻军

威廉·劳埃德·加里森

['wendəl] ['fɪlɪps]
Wendell Phillips
温德尔 菲利普斯

温德尔·菲利普斯

['dʒuːljə] [wɔːd] [haʊ]
Julia Ward Howe
朱莉娅 沃德 豪

朱莉娅·沃德·豪

[ɑː'miːniə] [waɪt]
Armenia White
亚美尼亚 白色的

亚美尼亚白

['mɑːgrət] ['fəʊli]
Margaret Foley
玛格丽特 弗利

玛格丽特·弗利

['tɒməs] ['wentwəθ] ['hi^insn]
Thomas Wentworth Higginson
托马斯 温特沃斯 希金森

托马斯·温特沃斯·希金森

['mɪsɪz] . ['deɪvɪd] [hʌnt]
Mrs . David Hunt
太太 . 大卫 打猎

戴维·亨特夫人

[ðə; ði]['ænti][ænd; ənd][ðə; ði] ['snəʊbɔːl]
The Anti and the Snowball
这 反对 和 这 雪球

反派与雪球

['dʒʌstɪs] , ['sɪmp(ə)l]['dʒʌstɪs][ɪz]
Justice , simple justice is
正义 , 简单的 正义 是

正义，简单的正义是

[wɒt] [ðə; ði] [wɜːld] [niːdz] .
what the world needs .
什么 这 世界 需求 .

世界需要什么。

— ['luːsi] [stəʊn]
— Lucy Stone
— 露西 石头

——露西·斯通

[[ˌɪləˈstreɪʃ(ə)n] : [ˈluːsi] [stəʊn] .]
[Illustration : Lucy Stone .]
[插图 : 露西 石头 .]

[插图：露西·斯通。]

[[ˌɪləˈstreɪʃ(ə)n] : [ˈhenri] [biː] [ˈblækˌwɛl] .]
[Illustration : Henry B Blackwell .]
[插图 : 亨利 B 布莱克威尔 .]

[插图：亨利·B·布莱克威尔。]

[næn]
nan
楠

nan

[næn]
nan
楠

nan

[səʊ] [ˈwʌndəf(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [deɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈlɪvɪŋ] [ænd; ənd][səʊ][ˈræpɪdli][ɪz][ðə; ði]
So wonderful are the days in which we are living and so rapidly is the
所以 精彩的 是 这 天 在 哪个 我们 是 活的 和 所以 快速 是 这
[ˈkænvəs] [ˈbiːɪŋ] [ˈkraʊdɪd] [wɪð] [ðə; ði][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ɒv; əv] [əˈtʃiːvmənt] [ɪn][ðə; ði] [ˈwʊmənz] [ˈmuːvmənt]
canvas being crowded with the record of achievement in the woman's movement
帆布 存在 挤 和 这 记录 的 成就 在 这 女性的 移动
[ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ˈridər] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwʊmənz] [ˈdʒɜːn(ə)l][ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ɔːl]
that it is time for readers of the Woman's Journal and for all
那 它 是 时间 为了 读者 的 这 女性的 杂志 和 为了 全部
[ˈsʌfrədʒɪst] [tuː; tə] [nəʊ] [ˈsʌmwɒt] [ˈɪntɪmətli] [ænd; ənd][æz; əz][ˈnevə(r)][bɪˈfɔː(r)] [wɒt] [gəʊz] [ɒn][ɪn]
suffragists to know somewhat intimately and as never before what goes on in
妇女参政论者 到 知道 有些 亲密 和 作为 绝不 前 什么 去 在 在
[ðə; ði][fɔː(r)][ˈlɪt(ə)l][rʊmz; ruːmz][ɪn] [ˈbɒstən] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈɔːgən] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsʌfrɪdʒ] [ˈmuːvmənt] [ɪz]
the four little rooms in Boston where the organ of the suffrage movement is
这 四 小的 房间 在 波士顿 在哪里 这 器官 的 这 选举权 移动 是
[prɪˈpeəd] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [ˈridər] [iːtʃ] [wiːk] .
prepared for its readers each week .
准备 为了 它是 读者 每个 星期 .

我们所处的时代如此美好，妇女运动的成就记录也如此迅速地丰富起来，因此，《妇女杂志》的读者和所有妇女参政权支持者都应该比以往任何时候都更深入地了解波士顿那四个小房间里发生的事情，那里每周都在为妇女参政权运动的喉舌——《妇女杂志》——准备给读者。

[bɪˈfɔː(r)] [ˈtelɪŋ] [wɒt] [hæz; həz] [biːn] [dʌn] [ænd; ənd] [wɒt] [ɪz] [plænd] [ænd; ənd] [həʊpt] ,
Before telling what has been done and what is planned and hoped ,
前 讲述 什么 有 到过 完毕 和 什么 是 计划 和 希望 ,

在介绍已完成的工作、计划和期望之前，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [pəˈhæps] [biː; bi] [wel] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈpɪktʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpeɪpə(r)] [wɪtʃ] [tuː; tə]
it will perhaps be well to give a little picture of the paper which to
它 将要 也许 是 出色地 到 给 一个 小的 图片 的 这 纸 哪个 到
[ˈmeni] [hæz; həz] [biːn] [ðə; ði] " [ˈsʌfrɪdʒ] [ˈbaɪb(ə)l] " [sɪns] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈstɑːtɪd] [ˈəʊvə(r)] [ˈfɔːti] - [sɪks]
many has been the " Suffrage Bible " since it was started over forty - six
许多 有 到过 这 " 选举权 圣经 " 自从 它 曾是 开始 超过 四十 - 六
[jˈiəz] [əˈgəʊ][baɪ] [ˈluːsi] [stəʊn] ,
years ago by Lucy Stone ,
年 前 经过 露西 石头 ,

或许应该简单介绍一下这份报纸，自露西·斯通46年前创办以来，它一直是许多人眼中的“妇女参政权圣经”。

[ˈhenri] [biː] . [ˈblækˌwɛl] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][bænd][ɒv; əv] [ˈwʊmənz] [raɪts] [ˌpaɪəˈnɪəs] [huː] [sɔː] ,
Henry B . Blackwell and the little band of woman's rights pioneers who saw ,
亨利 B . 布莱克威尔 和 这 小的 乐队 的 女性的 权利 先驱者 WHO 锯 ,

亨利·B·布莱克威尔和一小群妇女权利先驱者看到了这一点，

['ɔːlməʊst] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['muːvmənt] , [ðə; ði] [niːd] [ɒv; əv] [æn; ən] ['ɔːgən] .
almost at the dawn of the movement , the need of an organ .
几乎 在 这 黎明 的 这 移动 , 这 需要 的 一个 器官 .

几乎在运动初期，就出现了对管风琴的需求。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['tʃɑːtə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l] [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ɪn] - , $10 ,
Before the charter for the Woman's Journal was granted in 1870 , $10 ,
前 这 宪章 为了 这 女性的 杂志 曾是 的确 在 - , $10 ,

在1870年《妇女杂志》获得特许状之前，10,

- [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [peɪd] ['ɪntuː] [ɪts] ['treʒəri] .
000 had to be paid into its treasury .
- 有 到 是 有薪酬的 进入 它是 财政部 .

必须向其国库缴纳 000。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [fjuː] [ˌmiljə'nεəz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] ,
This was at a time when there were few millionaires in the world ,
这 曾是 在 一个 时间 什么时候 那里 是 很少 百万富翁 在 这 世界 ,

当时世界上的百万富翁寥寥无几。

[ænd; ənd] $10 , - [ðen] [mʌst; məst] [hæv; həv] [lʊkt] [laɪk] [æz; əz] ['meni] [m'ɪliənz] [tə'deɪ] .
and $10 , 000 then must have looked like as many millions today .
和 $10 , - 然后 必须 有 看起来 喜欢 作为 许多 百万 今天 .

当时的1万美元，在今天看来一定相当于几百万美元。

[haʊ] ['ɑːd(ə)nt] , [ðen] , [mʌst; məst] [hæv; həv] [biːn] [ðə; ði] [fjuː] , [haʊ] ['eləkwənt] [ðə; ði] [ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n] ,
How ardent , then , must have been the few , how eloquent the presentation ,
如何 热心 , 然后 , 必须 有 到过 这 很少 , 如何 雄辩 这 推介会 ,

[tuː; tə] [hæv; həv] [reɪzd] $10 ,
to have raised $10 ,
到 有 提高 $10 ,

那么，这少数人该有多么热情，他们的演讲又该有多么精彩，才能筹集到10美元呢?

- [wɪð] [wɪtʃ] [tuː; tə] [stɑːt] [ə; eɪ] ['peɪpə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [səʊl] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['ædvəkeɪtɪŋ] ['iːkwəl]
000 with which to start a paper for the sole purpose of advocating equal
- 和 哪个 到 开始 一个 纸 为了 这 唯一 目的 的 倡导 平等的

[raɪts] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪmɪn] !
rights for women !
权利 为了 女性 !

用 000 创办一份报纸，其唯一目的是倡导妇女平等权利!

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɑːd(ə)nt] [ænd; ənd] ['eləkwənt] ,
But they were ardent and eloquent ,
但 他们 是 热心 和 雄辩 ,

但他们热情洋溢，能言善辩。

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə] ['mɑːtədəm] [ðeɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] [θruː]
and from the road to martyrdom they have come to us through
和 从 这 路 到 殉道 他们 有 来 到 我们 通过

['hɪstri; 'hɪstəri] [æz; əz] [greɪt] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [taɪm] .
history as great men and women of their time .
历史 作为 伟大的 男人 和 女性 的 他们的 时间 .

他们从殉道之路走来，穿越历史，成为他们那个时代的伟大人物。

[ðə; ði] ['peɪdʒɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['brɪliənt] [wɪð] [ðeə(r)] ['seɪɪŋz] ,
The pages of the Woman's Journal are brilliant with their sayings ,
这 页面 的 这 女性的 杂志 是 杰出的 和 他们的 谚语 ,

《妇女杂志》上的格言妙语连珠，令人叹为观止。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'pɔːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːli] ['stɒk,həuldəz] - ['miːtiŋz] ['ekəʊ][ðə; ði] ['vɔɪsɪz] [ɒv; əv] [ðæt]
and the reports of the early stockholders ' meetings echo the voices of that
和 这 报告 的 这 早期的 股东 - 会议 回声 这 声音 的 那
[ˌpaɪə'nɪə(r)][bænd][led][baɪ] ['wendəl] ['fɪlɪps] ,
pioneer band led by Wendell Phillips ,
先锋 乐队 引领 经过 温德尔 菲利普斯 ,

早期股东大会的记录与温德尔·菲利普斯领导的那支先驱队伍的声音遥相呼应。

['wɪljəm] [lɔɪd] ['gærɪsn] , ['luːsi] [stəʊn] [ænd; ənd]['dʒuːljə] [wɔːd] [haʊ] .
William Lloyd Garrison , Lucy Stone and Julia Ward Howe .
威廉 劳埃德 驻军 , 露西 石头 和 朱莉娅 沃德 豪 .

威廉·劳埃德·加里森、露西·斯通和朱莉娅·沃德·豪。

['nevə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wiːk] [sɪns] - [hæv; həv][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [biːn]
Never for a single week since 1870 have the women of the country been
绝不 为了 一个 单身的 星期 自从 - 有 这 女性 的 这 国家 到过
[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['maʊθpiːs] [tuː; tə] [vɔɪs] [ðeə(r)] [niːdz] [ænd; ənd][rɔŋ, rɔːŋ] .
without a mouthpiece to voice their needs and wrongs .
没有 一个 喉舌 到 嗓音 他们的 需求 和 错误 .

自 1870 年以来，该国妇女从未有过一周的时间没有发声的渠道来表达她们的需求和不满。

[ðɪs] [hæz; həz] [biːn] [djuː] ['tʃiːfli] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [stəʊn] - ['blækˌwɛl] ['fæməli][hæz; həz]
This has been due chiefly to the fact that the Stone - Blackwell family has
这 有 到过 到期的 主要 到 这 事实 那 这 石头 - 布莱克威尔 家庭 有
[kən'tɪnjuəsli] ['gɪv(ə)n] [nɒt] ['əʊnli] [ɒv; əv] [ɪts] ['sɜːvɪsɪz] [ɪn] ['edɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['mænɪdʒɪŋ] [ðə; ði]['peɪpə(r)] ,
continuously given not only of its services in editing and managing the paper ,
持续 给定 不是 仅有的 的 它是 服务 在 编辑 和 管理 这 纸 ,

这主要是因为斯通-布莱克威尔家族一直以来不仅为报纸的编辑和管理提供服务，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][hæz; həz] [meɪd] ['dʒenərəs] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] [tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ðə; ði]['peɪpə(r)]
but also has made generous contributions for years to enable the paper
但 还 有 制成 慷慨的 贡献 为了 年 到 使能够 这 纸
[tuː; tə] [kən'tɪnjuː] .
to continue .
到 继续 .

多年来，他也慷慨解囊，为报纸的继续出版做出了贡献。

[səʊ] [mʌtʃ] [ɪn] [briːf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['fɔːti] [j'iəz] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - .
So much in brief for the forty years from 1870 to 1910 .
所以 很多 在 简短的 为了 这 四十 年 从 - 到 - .

以上是对1870年至1910年这四十年历史的简要概述。

[frɒm; frəm][dʒʊ'laɪ][wʌn] , - , [tuː; tə][sep'tembə(r)] - , - ,
From July 1 , 1910 , to September 30 , 1912 ,
从 七月 1 , - , 到 九月 - , - ,

从1910年7月1日至1912年9月30日，

[ðə; ði][faɪ'nænʃ(ə)l] [sə'pɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['peɪpə(r)][wɒz; wəz] [ə'sjuːmd] [baɪ][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'merɪkən]
the financial support of the paper was assumed by the National American
这 金融的 支持 的 这 纸 曾是 假定 经过 这 国家的 美国人
['wʊmən] ['sʌfrɪdʒ] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
Woman Suffrage Association .
女士 选举权 协会 .

该论文的经费由美国全国妇女选举权协会承担。

['ɑːftə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [fel] [tuː; tə][ðə; ði]['mænɪdʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['peɪpə(r)]['aɪðə(r)][tuː; tə][get] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz]
After that it fell to the manager of the paper either to get contributions
后 那 它 跌倒 到 这 经理 的 这 纸 任何一个 到 得到 贡献
[tuː; tə] [miːt] [ðə; ði]['defɪsɪt] [iːtʃ] [jɪə(r)][ɔː(r)][tuː; tə] ['bɒrəʊ] .
to meet the deficit each year or to borrow .
到 见面 这 赤字 每个 年 或者 到 借 .

之后，报社经理就得想办法每年筹集资金来弥补亏损，或者借钱。

[ɒn] [ɒk'təʊbə(r)] [wʌn] , - , [mɪs] ['blækˌwɛl] [kən'trɪbjuːtɪd] $2 , - ; [ɒn] ['dʒænjuəri] - , - ,
On October 1 , 1912 , Miss Blackwell contributed $2 , 000 ; on January 31 , 1914 ,
在 十月 1 , - , 错过 布莱克威尔 贡献 $2 , - ; 在 一月 - , - ,

1912年10月1日，布莱克威尔小姐捐赠了2000美元；1914年1月31日，

[ʃiː; ʃi] [ə'gen] [geɪv] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] $2 , - .
she again gave the paper $2 , 000 .
她 再次 给予 这 纸 $2 , - .

她再次向该报捐赠了 2000 美元。

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðiːz] $4 , - , [ai] [hæv; həv] [reɪzd] [ɔː(r)] ['bɒrəʊd] [iːtʃ] [jɪə(r)] [ðə; ði]
With the exception of these $4 , 000 , I have raised or borrowed each year the
和 这 例外 的 这些 $4 , - , 我 有 提高 或者 借来的 每个 年 这
['nesəsəri] ['mʌni] ,
necessary money ,
必要的 钱 ,

除了这4000美元之外，我每年都通过筹款或借贷来筹集所需的资金。

['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [ə'bʌv] [rɪ'siːts] , [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] ['gəʊɪŋ] .
over and above receipts , to keep the paper going .
超过 和 多于 收据 , 到 保持 这 纸 去 .

除了收据之外，还要维持报纸的正常运营。

[wɪð] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] - [mɪs] ['blækˌwɛl] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [fiːl] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [nɒt]
With the beginning of 1915 Miss Blackwell began to feel that she could not
和 这 开始 的 - 错过 布莱克威尔 开始 到 感觉 那 她 可以 不是
[kən'tɪnjuː] [ɪn'defɪnətli] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp] [ə; eɪ] ['defɪsɪt] ,
continue indefinitely to make up a deficit ,
继续 无限期 到 制作 向上 一个 赤字 ,

从1915年初开始，布莱克威尔小姐就感到她无法无限期地继续弥补亏损。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [bɪ'gæn] ['sɪəriəsli] [tuː; tə] [kən'sɪdə(r)] ['kʌtɪŋ] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] [tuː; tə] [fɔː(r)]
and she began seriously to consider cutting the size of the paper to four
和 她 开始 严重地 到 考虑 切割 这 尺寸 的 这 纸 到 四
['peɪdʒɪz] [ɔː(r)] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] ['mʌnθli] .
pages or making it a monthly .
页面 或者 制作 它 一个 月度 .

于是她开始认真考虑将报纸的页数减少到四页，或者改为月刊。

[ðə; ði] - [kæm'peɪnz] [pə'tɪkjələli] ['niːdɪd] [ɔːl] [ðə; ði] [eɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒɜːn(ə)l] [kʊd; kəd] [gɪv] ,
The 1915 campaigns particularly needed all the aid that the Journal could give ,
这 - 竞选活动 特别 需要 全部 这 援助 那 这 杂志 可以 给 ,

1915年的竞选活动尤其需要《华尔街日报》所能提供的所有帮助。

[ænd; ənd] ['fiːlɪŋ] ['kiːnli] [ðæt] [ðə; ði] [prə'pəʊzd] ['tʃeɪndʒɪz] [wʊd] ['greɪtli] [rɪ'djuːs] [ɪts] ['paʊə(r)] [ɒv; əv]
and feeling keenly that the proposed changes would greatly reduce its power of
和 感觉 敏锐地 那 这 建议的 变化 会 非常 减少 它是 力量 的
['juːsflnəs] ,
usefulness ,
用处 ,

他们深切地感受到，拟议的改变将大大降低其效用。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [pɔɪnts] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [baɪ] ['mɪstə(r)] . ['stiːvnz] [ænd; ənd] [maɪ'self] [ɪn] ['fɜːðə(r)]
the following points were made by Mr . Stevens and myself in further
这 下列的 积分 是 制成 经过 先生 . 史蒂文斯 和 我 在 更远
[kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mætə(r)] [wɪð] [mɪs] ['blækˌwɛl] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [fjuː] [wɔːm] [frendz] [ɒv; əv]
consideration of the matter with Miss Blackwell and a few warm friends of
考虑 的 这 事情 和 错过 布莱克威尔 和 一个 很少 温暖的 朋友们 的
[ðə; ði] ['dʒɜːn(ə)l] :
the Journal :
这 杂志 :

以下几点是我和史蒂文斯先生与布莱克威尔小姐以及《期刊》几位热心朋友进一步讨论此事时提出的：

[wɪð] [ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['aɪrɪʃ] ['sɪtɪz(ə)n] ,
With the single exception of the Irish Citizen ,
和 这 单身的 例外 的 这 爱尔兰 公民 ,

除了爱尔兰公民之外，

[ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l][ɪz][ðə; ði]['əʊnli] ['sʌfrɪdʒ] ['peɪpə(r)][ɪn] [ɪg'zɪstəns] [wɪtʃ] [hæz; həz][nəʊ]
the Woman's Journal is the only suffrage paper in existence which has no
这 女性的 杂志 是 这 仅有的 选举权 纸 在 存在 哪个 有 不
[ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [bæk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
organization back of it .
组织 后退 的 它 .

《妇女杂志》是现存唯一一份没有组织支持的妇女参政权报纸。

[ʒuː] - [hæz; həz][ðə; ði] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] ['wʊmən] ['sʌfrɪdʒ] [ə'laɪəns] .
Jus Suffragii has the International Woman Suffrage Alliance .
果汁 - 有 这 国际的 女士 选举权 联盟 .

Jus Suffragii 拥有国际妇女选举权联盟。

[ðə; ði] ['wʊmən] ['vəʊtə(r)][hæz; həz][ðə; ði] [njuː] [jɔːk] ['wʊmən] ['sʌfrɪdʒ] ['pɑːti] .
The Woman Voter has the New York Woman Suffrage Party .
这 女士 选民 有 这 新的 约克 女士 选举权 派对 .

女性选民组织由纽约妇女参政权党组成。

[vəʊts] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪmɪn] [ɪn] ['ɪŋglənd] [hæz; həz][ðə; ði][ju'naɪtɪd] ['sʌfrədʒɪst] .
Votes for Women in England has the United Suffragists .
投票 为了 女性 在 英格兰 有 这 团结的 妇女参政论者 .

英国妇女争取投票权的组织是联合妇女参政权协会。

[ðə; ði] [ˌsʌfrə'dʒet] [hæd; həd][ðə; ði] ['wʊmənz] ['səʊʃ(ə)l][ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l]['juːniən][ɒv; əv] ['ɪŋglənd] .
The Suffragette had the Woman's Social and Political Union of England .
这 妇女参政论者 有 这 女性的 社会的 和 政治的 联盟 的 英格兰 .

妇女参政论者拥有英国妇女社会政治联盟。

[ðə; ði] ['sʌfrədʒɪst] [hæz; həz][ðə; ði] [kən'greʃən(ə)l] ['juːniən] .
The Suffragist has the Congressional Union .
这 妇女参政论者 有 这 国会 联盟 .

妇女参政权运动者拥有国会联盟。

[ðə; ði] [ˌhed'kwɔːtəz] [njuːz] ['letə(r)] [hæz; həz][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['sʌfrɪdʒ] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
The Headquarters News Letter has the National Suffrage Association .
这 总部 消息 信 有 这 国家的 选举权 协会 .

《总部新闻通讯》刊登了全国妇女选举权协会的报道。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,

现在，

[waɪl] [ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l][hæz; həz][hæd; həd][nəʊ] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [wɪð] [lɑːdʒ] ['membəʃɪp] [ænd; ənd]
while the Journal has had no organization with large membership and
尽管 这 杂志 有 有 不 组织 和 大的 会员资格 和
[rɪ'sɔːsɪz] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['paʊə(r)] ,
resources to make it a power ,
资源 到 制作 它 一个 力量 ,

虽然《华尔街日报》没有一个拥有大量会员和资源的组织使其成为一股强大的力量，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ʃəʊn] [greɪt] [vaɪ'tæləti][æz; əz] ['witnis] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['əʊldɪst]
it has shown great vitality as witnessed by the fact that it is the oldest
它 有 所示 伟大的 活力 作为 目击者 经过 这 事实 那 它 是 这 最老
[sə'vaɪvɪŋ] ['sʌfrɪdʒ] [ˌpɪəri'ɒdɪk(ə)l][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
surviving suffrage periodical in the world .
幸存 选举权 期刊 在 这 世界 .

它展现出了极大的活力，这一点可以从它是世界上现存最古老的妇女参政权期刊这一事实得到证明。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ʃəʊn] [sʌtʃ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [ɡrəʊθ] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][pɑːst][fjuː] [j'iəz] ,

Furthermore , it has shown such remarkable growth during the past few years ,

此外 , 它 有 所示 这样的 卓越 生长 期间 这 过去的 很少 年 ,

此外，它在过去几年中也展现出了显著的增长。

[wɪð] [nəʊ]['kæpɪt(ə)l][pʊt] [ʌp][tuː; tə] [prə'məʊt] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [bɪld] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][æz; əz]['ʌðə(r)] ['bɪznəsɪz]

with no capital put up to promote it and build it up as other businesses

和 不 首都 放 向上 到 推动 它 和 建造 它 向上 作为 其他 企业

[ɑː(r); ə(r)] [bɪlt] [ʌp] ,

are built up ,

是 建造 向上 ,

由于没有投入资金进行推广和发展，不像其他企业那样逐步发展壮大，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ə'pærənt] [ðæt] [ɔːl][ˌaɪ 'tiː] ['niːdɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [strɒŋ] [ænd; ənd][self] -

that it seemed apparent that all it needed to make it strong and self -

那 它 似乎 明显 那 全部 它 需要 到 制作 它 强的 和 自己 -

[sə'pɔːtɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['riːznəbl] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l] ,

supporting was a reasonable amount of capital ,

支持 曾是 一个 合理的 数量 的 首都 ,

显然，它只需要相当数量的资金就能变得强大并自给自足。

[ə; eɪ] ['riːznəbl] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [taɪm] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌhəʊl'hɑːtɪd] [ˌsiː 'əʊ] - [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv]

a reasonable amount of time and the wholehearted co - operation of

一个 合理的 数量 的 时间 和 这 衷心 合作 - 手术 的

['sʌfrədʒɪst] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] ['ɡrəʊɪŋ] [ɪn][æn; ən] [ɪn'kʌrɪdʒɪŋ] [dɪ'ɡriː] .

suffragists in general which has been growing in an encouraging degree .

妇女参政论者 在 一般的 哪个 有 到过 生长 在 一个 鼓励 程度 .

合理的时间投入，以及妇女参政论者普遍给予的全力配合，这种配合的程度令人鼓舞地不断提高。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ə; eɪ][taɪm][fɔː(r); fə(r)] [feɪθ] [ænd; ənd][nɒt][fɔː(r); fə(r)][fɪə(r)] .

It seemed a time for faith and not for fear .

它 似乎 一个 时间 为了 信仰 和 不是 为了 害怕 .

这似乎是一个需要信念而不是恐惧的时代。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'kɔːdɪŋli] [dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] [rɪ'teɪn] [ðə; ði] [eɪt] - [peɪdʒ][saɪz] ,

It was accordingly decided to retain the eight - page size ,

它 曾是 因此 决定 到 保持 这 八 - 页 尺寸 ,

因此决定保留八页的篇幅。

[tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði]['peɪpə(r)][æz; əz][ə; eɪ] ['wiːkli] [ænd; ənd][tuː; tə] ['bɒrəʊ] [ðə; ði] ['mʌni] ['nesəsəri]

to continue the paper as a weekly and to borrow the money necessary

到 继续 这 纸 作为 一个 每周 和 到 借 这 钱 必要的

[tuː; tə] [miːt] [ðə; ði]['defɪsɪt] ,

to meet the deficit ,

到 见面 这 赤字 ,

为了继续以周刊形式出版该报，并借款以弥补亏损。

[bɪ'liːvɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ɡreɪt] ['bɒdi] [ɒv; əv] ['ridər] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l] [wʊd] [ə'pruːv] [ænd; ənd]

believing that the great body of readers of the Journal would approve and

相信 那 这 伟大的 身体 的 读者 的 这 杂志 会 批准 和

[sə'steɪn] [ðɪs] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə][ðeə(r)] ['nɒlɪdʒ] .

sustain this decision when it was brought to their knowledge .

维持 这 决定 什么时候 它 曾是 带来 到 他们的 知识 .

相信该期刊的广大读者在得知这一决定后会赞同并支持这一决定。

[ðeɪ] [wʊd] [fiːl] [ðæt] [ə; eɪ] ['bækwəd] [step] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪm'pɒsəb(ə)l] .

They would feel that a backward step should be impossible .

他们 会 感觉 那 一个 落后 步 应该 是 不可能的 .

他们会觉得退缩是不可能的。

[æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm][ænd; ənd] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'detɪdnəs] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l][frɒm; frəm]
At the present time and covering the indebtedness of the Journal from
在 这 展示 时间 和 覆盖 这 负债 的 这 杂志 从

目前，该期刊的债务已全部偿还完毕。

[ɒk'təʊbə(r)] , - , [tuː; tə]['dʒænjuəri] , - , [ðə; ði] ['fɪgəz] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] :
October , 1912 , to January , 1916 , the figures are as follows :
十月 , - , 到 一月 , - , 这 数据 是 作为 跟随 :

1912年10月至1916年1月的数据如下：

['bɒrəʊd] [ɪn] - ... ... $10 , -
Borrowed in 1915 ... ... $10 , 500
借来的 在 - ... ... $10 , -

1915年借款......10,500美元

[əud] [iː] . [el] . [graɪmz] ['kʌmpəni] [fɔː(r); fə(r)] ['prɪntɪŋ] ,
Owed E . L . Grimes Company for printing ,
欠款 E . L . 格莱姆斯 公司 为了 印刷 ,

欠EL Grimes公司印刷费，

['peɪpə(r)] [stɒk] , ['meɪlɪŋ] , [ə'prɒksɪmətli] . . [naɪn] , 000$19 , -
paper stock , mailing , approximately . . 9 , 000$19 , 500
纸 库存 , 邮寄 , 大约 . . 9 , 000$19 , -

纸张库存，邮寄，约 9,000 件，19,500 美元

[ðə; ði] ['æsets] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l][æt; ət][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ðə; ði][lɑːst] ['stɒk,həuldəz] - ['miːtɪŋ] (
The assets of the Journal at the time of the last stockholders ' meeting (
这 资产 的 这 杂志 在 这 时间 的 这 最后的 股东 - 会议 (

['dʒænjuəri] -) [ɪn'kluːdɪd][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :
January 28) included the following :
一月 -) 包括 这 下列的 :

截至上次股东大会（1月28日）时，《期刊》的资产包括以下各项：

[səb'skrɪpʃnz] [ɪn] [ə'rɪəz] ... ... $4 , -
Subscriptions in arrears ... ... $4 , 968
订阅 在 欠款 ... ... $4 , -

拖欠订阅费......4,968 美元

['seɪlz] [ə'kaʊnts] ... ... -
Sales accounts 45
销售量 账户 ... ... -

销售账户........................... 45

['ædvətaɪzɪŋ] [ə'kaʊnts] ... ... -
Advertising accounts 460
广告 账户 ... ... -

广告账户..................... 460

['legəsi] [ɒv; əv] [mɪs] ['kærəlaɪn][ef] . ['hɑːlɪs] ... ... [θriː] , -
Legacy of Miss Caroline F . Hollis ... ... 3 , 000
遗产 的 错过 卡罗琳 F . 霍利斯 ... ... 3 , -

卡罗琳·F·霍利斯小姐的遗产......3,000

['legəsi] [ɒv; əv]['mɪsɪz] . ['meəri][iː] . [siː] . [ɔːrn] ... ... [fɔːr] , -
Legacy of Mrs . Mary E . C . Orne ... ... 4 , 000
遗产 的 太太 . 玛丽 E . C . 奥恩 ... ... 4 , -

玛丽·E·C·奥恩夫人的遗产......4,000

['legəsi] [ɒv; əv]['mɪsɪz] . ['hɑːlɪŋzwɜːrθ] ... ... [wʌn] , 000$13 , -
Legacy of Mrs . Hollingsworth ... ... 1 , 000$13 , 473
遗产 的 太太 . 霍林斯沃思 ... ... 1 , 000$13 , -

霍林斯沃思夫人遗产......1,000美元13,473美元

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [tuː; tə][biː; bi] [reɪzd] , ['ðeəfɔː(r)] ,
The amount to be raised , therefore ,
这 数量 到 是 提高 , 所以 ,

因此，需要筹集的金额为：

[tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ɪn'detɪdnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [j'iəz] [ænd; ənd] [θriː] [mʌnθs] [frɒm; frəm]
to meet the indebtedness of the three years and three months from
到 见面 这 负债 的 这 三 年 和 三 几个月 从

[ɒk'təʊbə(r)][wʌn] ,
October 1 ,
十月 1 ,

为了偿还自10月1日起三年零三个月的债务，

- , [tuː; tə]['dʒænjuəri][wʌn] , - , [ɪz] $6 , - .
1912 , to January 1 , 1916 , is $6 , 027 .
- , 到 一月 1 , - , 是 $6 , - .

1912 年至 1916 年 1 月 1 日，为 6,027 美元。

[frɒm; frəm] [ðiːz] ['fɪgəz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [kaʊnt] [ə'pɒn] [kə'lektɪŋ]
From these figures it will be seen that we have to count upon collecting
从 这些 数据 它 将要 是 已见 那 我们 有 到 数数 之上 收集

['nɪəli] $5 ,
nearly $5 ,
几乎 $5 ,

从这些数据可以看出，我们应该能够筹集到近 5 美元。

- [ɪn] [səb'skrɪpʃnz] [ɪn] [ə'rɪəz] , [ə'pɒn] ['legəsiz] [tuː; tə][biː; bi] [peɪd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][jɪə(r)] ,
000 in subscriptions in arrears , upon legacies to be paid within the year ,
- 在 订阅 在 欠款 , 之上 遗产 到 是 有薪酬的 之内 这 年 ,

拖欠的订阅费为 000 美元，这些款项将在年内通过遗产捐赠支付。

[tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [ɒv; əv] ['fɜːnɪʃɪŋ] [ə; eɪ]['peɪpə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kɔːz] ,
to meet the expenses of furnishing a paper to the cause ,
到 见面 这 开支 的 家具 一个 纸 到 这 原因 ,

为了支付向该事业提供文件的费用，

[ænd; ənd] [ðæt] ['iːv(ə)n] [ðen] [wiː; wi][mʌst; məst][hæv; həv]['əʊvə(r)] $5 ,
and that even then we must have over $5 ,
和 那 甚至 然后 我们 必须 有 超过 $5 ,

即使那样我们也必须有超过5美元。

- [ə'dɪʃən(ə)l] [tuː; tə][biː; bi][aʊt][ɒv; əv] [det] [fɔː(r); fə(r)] - .
000 additional to be out of debt for 1915 .
- 额外的 到 是 出去 的 债务 为了 - .

1915年将额外偿还000美元债务。

[[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] :
[Illustration :
[插图 :

[插图：

['ælɪs] [stəʊn] ['blækˌwɛl]
Alice Stone Blackwell
爱丽丝 石头 布莱克威尔

爱丽丝·斯通·布莱克威尔

['edɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l]]
Editor of the Woman's Journal]
编辑 的 这 女性的 杂志]

《妇女杂志》编辑

[waɪl] [ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l][hæz; həz]['ɔːlweɪz][hæd; həd][ə; eɪ] [fjuː] [gɪfts] [iːtʃ] [jɪə(r)][ænd; ənd][æn; ən]
While the Journal has always had a few gifts each year and an
尽管 这 杂志 有 总是 有 一个 很少 礼物 每个 年 和 一个
[ə'keɪʒən(ə)l] ['legəsi] ,
occasional legacy ,
偶然 遗产 ,

虽然《华尔街日报》每年都会收到一些捐赠，偶尔也会收到一些遗赠，

[bəuθ] [gɪfts] [ænd; ənd] ['legəsiz] [hæv; həv] , [ɪn][ðeə(r)] ['veri] ['neɪtʃə(r)] ,
both gifts and legacies have , in their very nature ,
两个都 礼物 和 遗产 有 , 在 他们的 非常 自然 ,

礼物和遗产，就其本质而言，都具有

[biːn] [ʌn'sɜːt(ə)n] [k'wɒntɪtɪz] [ænd; ənd] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'laɪd] [ə'pɒn] .
been uncertain quantities and not to be relied upon .
到过 不确定 数量 和 不是 到 是 依赖 之上 .

这些数据不确定，不可依赖。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] , ['ðeəfɔː(r)] , ['fɒləʊd] [ðæt] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - ,
It has , therefore , followed that from 1870 to 1910 ,
它 有 , 所以 , 随后 那 从 - 到 - ,

因此，从1870年到1910年，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][ðə; ði]['pɪəriəd] [ə'bʌv] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] (- [tuː; tə] -) , [fɔː(r); fə(r)] ['fɔːti] -
as well as in the period above referred to (1912 to 1915) , for forty -
作为 出色地 作为 在 这 时期 多于 指 到 (- 到 -) , 为了 四十 -
[θriː] [j'iəz] ,
three years ,
三 年 ,

以及在上述时期（1912年至1915年）的43年里，

[ðə; ði] [stəʊn] - ['blækˌwɛl] ['fæməli][hæz; həz] [bɔːn] [ðə; ði] [brʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['bɜːd(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
the Stone - Blackwell family has borne the brunt of the burden of the
这 石头 - 布莱克威尔 家庭 有 出生 这 冲击 的 这 负担 的 这
[sə'pɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['peɪpə(r)][ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [həʊl] ['sʌfrɪdʒ] ['muːvmənt] [hæz; həz] [dɪ'pendɪd] [səʊ]
support of the paper on which the whole suffrage movement has depended so
支持 的 这 纸 在 哪个 这 所有的 选举权 移动 有 取决于 所以
[kəm'pliːtli] [fɔː(r); fə(r)] ['nɪəli] [hɑːf][ə; eɪ] ['sentʃəri] .
completely for nearly half a century .
完全地 为了 几乎 一半 一个 世纪 .

近半个世纪以来，整个妇女参政权运动完全依赖于这份报纸，而斯通-布莱克威尔家族承担了这份报纸的大部分运营重担。

[æz; əz]['mɪsɪz] . ['tʃæpmən] [kæt] [sez] , " [ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l][hæz; həz]['ɔːlweɪz] [biːn] [ðə; ði] ['ɔːgən]
As Mrs . Chapman Catt says , " The Woman's Journal has always been the organ
作为 太太 . 查普曼 猫 说道 , " 这 女性的 杂志 有 总是 到过 这 器官
[ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌfrɪdʒ] ['muːvmənt] ,
of the suffrage movement ,
的 这 选举权 移动 ,

正如查普曼·卡特夫人所说，“《妇女杂志》一直是妇女参政运动的喉舌”，

[ænd; ənd][nəʊ] ['sʌfrədʒɪst] , ['praɪvət] [ɔː(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
and no suffragist , private or official ,
和 不 妇女参政论者 , 私人的 或者 官方的 ,

没有任何妇女参政权支持者，无论是私人的还是官方的。

[kæn; kən][biː; bi] [wel] [ɪn'fɔːmd] [ən'les] [ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ] ['kɒnstənt] ['riːdə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
can be well informed unless she is a constant reader of it .
能 是 出色地 知情的 除非 她 是 一个 持续的 读者 的 它 .

除非她经常阅读相关书籍，否则她可能无法掌握充分的信息。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə][ɪˈmædʒɪn][ðə; ði] [ˈsʌfrɪdʒ] [ˈmuːvmənt] [wɪˈðaʊt] [ðə; ði] [ˈwʊmənz] [ˈdʒɜːn(ə)l] .
It is impossible to imagine the suffrage movement without the Woman's Journal .
它 是 不可能的 到 想象 这 选举权 移动 没有 这 女性的 杂志 .

如果没有《妇女杂志》，就无法想象妇女参政运动会是什么样子。

" [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [weɪ] [ˈsʌfrədʒɪst] [fiːl] [əˈbaʊt][ðə; ði][ˈpeɪpə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ətˈlæntɪk][tuː; tə][ðə; ði] [pəˈsɪfɪk][ænd; ənd] [əˈbrɔːd] ,
" That is the way suffragists feel about the paper from the Atlantic to the Pacific and abroad ,
" 那 是 这 方式 妇女参政论者 感觉 关于 这 纸 从 这 大西洋 到 这 太平洋 和 国外 ,

“这就是从大西洋到太平洋乃至世界各地妇女参政论者对这份报纸的感受。”

— [ænd; ənd] [jet] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ˈɔːɡənaɪzd] , [ˌsɪstəˈmætɪk] [ˈefət] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [səˈpɔːt] [ænd; ənd] [ˈmeɪntənəns] .
— and yet there is no organized , systematic effort made for its support and maintenance .
— 和 然而 那里 是 不 组织 , 系统 努力 制成 为了 它是 支持 和 维护 .

——然而，却没有组织起来，系统地努力去支持和维护它。

[ðeə(r)] [ɪz] , [mɔːrˈəʊvə(r)] , [nəʊ] [ˈsʌfrədʒɪst] [bʌt; bət] [wɪl] [seɪ] [æt; ət][wʌns] [ðæt] [ðɪs] [ˈpeɪpə(r)] ,
There is , moreover , no suffragist but will say at once that this paper ,
那里 是 , 而且 , 不 妇女参政论者 但 将要 说 在 一次 那 这 纸 ,

此外，没有哪个妇女参政论者会不立即指出，这份文件……

[wɪtʃ] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ədˈvɑːnsmənt] [ɒv; əv][ɔːl] [ˈwɪmɪn] ,
which is for the advancement of all women ,
哪个 是 为了 这 进步 的 全部 女性 ,

这是为了促进所有女性的进步，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [səˈpɔːrtɪd] [baɪ][ɔːl] [ˈsʌfrədʒɪst] [ɪn][æn; ən] [ˈɔːɡənaɪzd] [weɪ] [ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən][baɪ][ə; eɪ] [fjuː] — [aʊt][ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [pˈɒkɪts] .
should be supported by all suffragists in an organized way rather than by a few — out of their own pockets .
应该 是 有 经过 全部 妇女参政论者 在 一个 组织 方式 相当 比 经过 一个 很少 — 出去 的 他们的 自己的 口袋 .

应该由所有妇女参政权支持者有组织地支持，而不是由少数人自掏腰包支持。

[ai][ˌeɪ ˈem] [ˈwɜːkɪŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðɪs] [tuː; tə] [pɑːs] .
I am working to bring this to pass .
我 是 在职的 到 带来 这 到 经过 .

我正在努力促成此事。

[ai] [bɪˈliːv] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈzʌlts] [ðæt] [wɪl] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [ˈhevi] [ɪkˈspendɪtʃər] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈdʒɜːn(ə)l][ɪn] - [wɪl] [biː; bi] [ˈɔːɡənaɪzd] [səˈpɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpeɪpə(r)] .
I believe one of the results that will follow the heavy expenditures made by the Journal in 1915 will be organized support of the paper .
我 相信 一 的 这 结果 那 将要 跟随 这 重的 支出 制成 经过 这 杂志 在 - 将要 是 组织 支持 的 这 纸 .

我认为，该期刊在 1915 年投入巨资所带来的结果之一，就是该期刊将获得有组织的资助。

[sɪns] [ðə; ði] [ˈwʊmənz] [ˈdʒɜːn(ə)l][ɪz][ðə; ði] [ˈɔːɡən] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmuːvmənt] ,
Since the Woman's Journal is the organ of the movement ,
自从 这 女性的 杂志 是 这 器官 的 这 移动 ,

由于《妇女杂志》是该运动的机关报，

[sɪns] [ˌaɪ ˈtiː] [ɡɪvz] [ðə; ði] [njuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmuːvmənt] , [ˈvɔɪsɪz] [ðə; ði][rɒŋ, rɔːŋ][ɒv; əv] [ˈwɪmɪn] ,
since it gives the news of the movement , voices the wrongs of women ,
自从 它 给予 这 消息 的 这 移动 , 声音 这 错误 的 女性 ,

因为它报道了这场运动，表达了女性遭受的不公，

[ænd; ənd] ['fə:niʃ] ['deɪtə][æz; əz] [wel] [æz; əz][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] [wɪð] [wɪtʃ] [tu:; tə] [wɜ:k] ,
and furnishes data as well as inspiration with which to work ,
和 提供 数据 作为 出色地 作为 灵感 和 哪个 到 工作 ,

并提供数据和灵感以供工作参考。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [ri:tʃ] [ðə; ði]['lɑ:dʒɪst]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['wɪmɪn] ['pɒsəb(ə)l] [i:tʃ] [wi:k]
it is important that it reach the largest number of women possible each week
它 是 重要的 那 它 抵达 这 最大 数字 的 女性 可能的 每个 星期
[wɪð] [ɪts] ['mesɪdʒ] ,
with its message ,
和 它是 信息 ,

重要的是，它每周都要尽可能多地向女性传递信息。

[ænd; ənd][səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][ɪz]['pɒsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['peɪpə(r)] , [kən'vɜ:t] [ðem; ðəm]['ɪntu:] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] ,
and so far as is possible for a paper , convert them into efficient ,
和 所以 远的 作为 是 可能的 为了 一个 纸 , 转变 他们 进入 高效的 ,

并且尽可能地将它们转化为高效的论文形式。

['kənsə,kreitid] ['wɜ:kəz] , [pə'zest] [wɪð] [ðə; ði][aɪ'di:əl][ɒv; əv] [i'kwɒləti] [ænd; ənd]['dʒʌstɪs][fɔ:(r); fə(r)]
consecrated workers , possessed with the ideal of equality and justice for
已祝圣的 工人 , 拥有 和 这 理想的 的 平等 和 正义 为了
['wɪmɪn] .
women .
女性 .

虔诚的劳动者，怀有争取妇女平等和正义的理想。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] , ['ðeəfɔ:(r)] , ['ɒbviəs] [ðæt] , [haʊ'evə(r)] [gʊd] [ðə; ði][ˌedɪ'tɔ:riəl] ['aʊtpʊt] ,
It is , therefore , obvious that , however good the editorial output ,
它 是 , 所以 , 明显的 那 , 然而 好的 这 社论 输出 ,

因此，显而易见的是，无论编辑工作做得多么出色，

[ˌaɪ 'ti:] [kaʊnts] [fɔ:(r); fə(r)] [kəm'pærətɪvli] ['lɪt(ə)l] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [gəʊz] [tu:; tə]['əʊnli][ə; eɪ] [smɔ:l] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv]
it counts for comparatively little if it goes to only a small number of
它 计数 为了 比较 小的 如果 它 去 到 仅有的 一个 小的 数字 的
['pi:p(ə)l] .
people .
人们 .

如果只惠及少数人，那么它的价值就相对较小。

[frɒm; frəm] - [tu:; tə] - , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ɒv; əv][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [səbskɹ'aɪbəz]
From 1870 to 1907 , there is no record of the number of subscribers
从 - 到 - , 那里 是 不 记录 的 这 数字 的 订阅者
[tu:; tə][ðə; ði]['peɪpə(r)] ,
to the paper ,
到 这 纸 ,

从1870年到1907年，该报纸的订户数量没有记录。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['peɪpə(r)][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [frɒm; frəm] $3 [tu:; tə] $2 . - [tu:; tə] $1
for the price of the paper was changed from $3 to $2 . 50 to $1
为了 这 价格 的 这 纸 曾是 已更改 从 $3 到 $2 . - 到 $1
. - .
. 50 .
. - .

报纸的价格从 3 美元改为 2.50 美元，再改为 1.50 美元。

[ðə; ði] [praɪs] [ɪz] [naʊ] $1 [pə(r)] [jɪə(r)] .
The price is now $1 per year .
这 价格 是 现在 $1 每 年 .

现在的价格是每年1美元。

[ðə; ði][lɑːst] [tʃeɪndʒ] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɪn] - [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɪ'kʌmɪŋ] [klɪə(r)] [ðæt] [ə; eɪ]
The last change was made in 1910 because it was becoming clear that a
这 最后的 改变 曾是 制成 在 - 因为 它 曾是 成为 清除 那 一个
['ləʊə(r)] [praɪs] [wʊd] [miːn] [ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] ,
lower price would mean a larger circulation ,
降低 价格 会 意思是 一个 更大的 循环 ,

最后一次价格调整是在1910年，因为当时很明显，降低价格意味着更大的发行量。

[waɪl] [ə; eɪ]['haɪə(r)] [praɪs] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] [prə'hɪbətɪv] [tuː; tə] ['meni] .
while a higher price made it prohibitive to many .
尽管 一个 更高 价格 制成 它 禁止 到 许多 .

然而，较高的价格让许多人望而却步。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] ,
Furthermore ,
此外 ,

此外，

[ðə; ði]['ləʊə(r)][praɪs][wɒz; wəz][ɪn] ['hɑːməni] [wɪð] [ðə; ði] ['ɡrəʊɪŋ] ['tendənsi] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði]
the lower price was in harmony with the growing tendency to remove the
这 降低 价格 曾是 在 和谐 和 这 生长 趋势 到 消除 这
['membəʃɪp] [fiː] [ɪn] ['sʌfrɪdʒ] [ˌɔːrɡənə'zeɪʃənz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [pruːvd] [ə; eɪ]['hændikæp][ɪn]
membership fee in suffrage organizations because it had proved a handicap in
会员资格 费用 在 选举权 组织 因为 它 有 已证实 一个 让分 在
['hævɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['bækɪŋ] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɔːz] .
having a large backing of women for the cause .
拥有 一个 大的 后盾 的 女性 为了 这 原因 .

较低的价格与妇女参政权组织取消会员费的日益增长的趋势相一致，因为会员费已被证明是争取大量妇女支持该事业的障碍。

[səʊ] ['meni] ['wɪmɪn] [ɒv; əv]['hʌmb(ə)l] [miːnz] , [ɔː(r)][nəʊ] [ˌɪndɪ'pendənt] [miːnz] ,
So many women of humble means , or no independent means ,
所以 许多 女性 的 谦逊的 方法 , 或者 不 独立的 方法 ,

许多家境贫寒或没有独立经济来源的女性

['wɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði]['peɪpə(r)][ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] !
wanted to take the paper and could not !
通缉 到 拿 这 纸 和 可以 不是 !

想拿走那份文件，却拿不到！

['beərɪŋ] [ɪn][maɪnd] , [ðen] , [ðæt] [ðə; ði] [eɪm][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l] , [bəʊθ] [frɒm; frəm][ə; eɪ][ˌprɒpə'ɡændə]
Bearing in mind , then , that the aim of the Journal , both from a propaganda
轴承 在 头脑 , 然后 , 那 这 目的 的 这 杂志 , 两个都 从 一个 宣传
[ænd; ənd] ['bɪznəs] ['vjuːpɔɪnt] ,
and business viewpoint ,
和 商业 观点 ,

因此，考虑到该杂志无论从宣传角度还是商业角度来看，其目标

[ɪz][tuː; tə] [riːtʃ] [lɑːdʒ] ['nʌmbəz] , [ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] ,
is to reach large numbers , that is , to have a large circulation ,
是 到 抵达 大的 数字 , 那 是 , 到 有 一个 大的 循环 ,

目的是触及大量受众，也就是拥有广泛的发行量。

[ai][hæv; həv][hæd; həd] [tuː] [tʃɑːts] [drɔːn] [wɪtʃ] [wɪl] [ʃəʊ] [ðæt] , [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv]
I have had two charts drawn which will show that , although the cost of
我 有 有 二 图表 绘制 哪个 将要 展示 那 , 虽然 这 成本 的
['pʌblɪʃɪŋ] [ɪz] ['hevi] ,
publishing is heavy ,
出版 是 重的 ,

我已经绘制了两张图表，它们将显示，尽管出版成本很高，

[ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɪz] [nɒt] [əd'vɑːnsɪŋ] [æz; əz] ['ræpɪdli] [æz; əz] [ɪz] [ðə; ði] [ɪn'kriːs] [ɪn] [ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] .
the cost of production is not advancing as rapidly as is the increase in circulation .
这 成本 的 生产 是 不是 前进 作为 快速 作为 是 这 增加 在 循环 .

生产成本的增长速度不及流通量的增长速度。

[ɪn] ['ʌðə(r)] [wɜːdz] ,
In other words ,
在 其他 字 ,

换句话说，

[ðə; ði] [ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] [hæz; həz] ['mʌltɪplaɪd] ['əʊvə(r)] [ɪ'lev(ə)n] [taɪmz] [ɪn] [ðə; ði] [lɑːst] [eɪt] [j'ɪəz] ,
the circulation of the paper has multiplied over eleven times in the last eight years ,
这 循环 的 这 纸 有 乘以 超过 十一 时代 在 这 最后的 八 年 ,

该报纸的发行量在过去八年中增长了十一倍多。

[waɪl] [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] ['pʌblɪʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['pɪəriəd] [hæz; həz] ['mʌltɪplaɪd] [les] [ðæn; ðən] [eɪt] [taɪmz] .
while the cost of publishing for the same period has multiplied less than eight times .
尽管 这 成本 的 出版 为了 这 相同的 时期 有 乘以 较少的 比 八 时代 .

而同期出版成本的增长幅度还不到八倍。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [tʃɑːts] [ʃəʊ] [ðɪs] ['græfɪkli] .
The following charts show this graphically .
这 下列的 图表 展示 这 图形化 .

下面这些图表以图形方式展示了这一点。

[kəm'peə(r)] [ðə; ði] [tuː] [lɒŋ] ['vɜːtɪk(ə)l] [laɪnz] .
Compare the two long vertical lines .
比较 这 二 长的 垂直的 线条 .

比较这两条长竖线。

[ðə; ði] [lɒŋgə(r)] [wʌn] [ʃəʊz] [ðə; ði] [ɪn'kriːs] [ɪn] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['ridər] .
The longer one shows the increase in the number of readers .
这 更长 一 演出 这 增加 在 这 数字 的 读者 .

篇幅越长，读者人数就越多。

[ðə; ði] [ʃɔːtə] [wʌn] [ʃəʊz] [ðə; ði] [ɪn'kriːs] [ɪn] [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] ['pʌblɪʃɪŋ] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] .
The shorter one shows the increase in the cost of publishing the paper .
这 较短 一 演出 这 增加 在 这 成本 的 出版 这 纸 .

较短的图表显示了论文出版成本的增加。

[[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] :
[Illustration :
[插图 :

[插图：

[ɪn'kriːs] [ɪn] [ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n]
Increase in Circulation
增加 在 循环

循环增加

[ɪn'kriːs] [ɪn] [kɒst] [ɒv; əv] ['pʌblɪʃɪŋ]]
Increase in Cost of Publishing]
增加 在 成本 的 出版]

出版成本增加

[æz; əz][ə; eɪ][ˌprɒpə'gændə]['peɪpə(r)] , [ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l][hæz; həz] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,
As a propaganda paper , the Woman's Journal has , of course ,
作为 一个 宣传 纸 , 这 女性的 杂志 有 , 的 课程 ,

作为一份宣传报纸，《妇女杂志》当然也具有宣传性质。

['ɔːlweɪz] [sent] [aʊt] ['meni] ['peɪpəz] [pə(r)][jɪə(r)] ['pjʊəli] [fɔː(r); fə(r)][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] [p'ɜːpəsɪz] .
always sent out many papers per year purely for educational purposes .
总是 发送 出去 许多 文件 每 年 纯粹 为了 教育 目的 .

每年都会寄出很多论文，纯粹是为了教育目的。

['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['peɪpəz] [hæv; həv] [gɒn] [iːtʃ] [jɪə(r)] [sɪns] - [θruː] - [tuː; tə] [kæm'peɪn] [steɪts] ,
Hundreds of papers have gone each year since 1870 through 1915 to campaign states ,
数百 的 文件 有 已消失 每个 年 自从 - 通过 - 到 活动 各州 ,

从1870年到1915年，每年都有数百份报纸前往各州进行竞选宣传。

[tuː; tə] ['ledʒɪsˌletər] , [tuː; tə] ['laɪbɹəɹiz] , [tuː; tə] ['njuːzˌpeɪpəz] , [tuː; tə] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd] ['tiːtʃə(r)z] , [ɪn] [ðə; ði] [ə'tempt] [tuː; tə] [meɪk] [kən'vəːt] ,
to legislators , to libraries , to newspapers , to ministers and teachers , in the attempt to make converts ,
到 立法者 , 到 图书馆 , 到 报纸 , 到 部长们 和 教师 , 在 这 试图 到 制作 转换 ,

为了争取信徒，他们向立法者、图书馆、报纸、部长和教师等各种渠道进行宣传。

[ænd; ənd] ['evri] ['sʌfrədʒɪst] ['hævɪŋ] ['eni] [pə'spektɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] ['muːvmənt] [nəʊz] [ðæt] [sʌtʃ] [ˌprɒpə'gændə] [wɜːk] [baɪ][ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l][ɪz][tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] [ɪk'stent] [wɒt] [hæz; həz] [əd'vɑːnst] [ðə; ði] ['muːvmənt] [tuː; tə][ɪts]['prez(ə)nt]['steɪtəs] .
and every suffragist having any perspective of the movement knows that such propaganda work by the Woman's Journal is to a great extent what has advanced the movement to its present status .
和 每一个 妇女参政论者 拥有 任何 看法 的 这 移动 知道 那 这样的 宣传 工作 经过 这 女性的 杂志 是 到 一个 伟大的 程度 什么 有 先进的 这 移动 到 它是 展示 地位 .

任何对妇女参政运动有所了解的妇女参政论者都知道，《妇女杂志》的这种宣传工作在很大程度上推动了该运动发展到今天的水平。

[ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] , [ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l][hæz; həz][frɒm; frəm][jɪə(r)][tuː; tə][jɪə(r)] ['kærid] [ðə; ði] [tɔːtʃ] [ɒn] ,
In other words , the Journal has from year to year carried the torch on ,
在 其他 字 , 这 杂志 有 从 年 到 年 携带 这 火炬 在 ,

换句话说，《华尔街日报》年复一年地传承着这一传统。

— [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['ɔːlweɪz] [biːn] [æt; ət][ðə; ði]['sækrɪfaɪs][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sʌm] [tuː; tə][biː; bi] [reɪzd] ,
— but it has always been at the sacrifice of a large sum to be raised ,
— 但 它 有 总是 到过 在 这 牺牲 的 一个 大的 和 到 是 提高 ,

但这始终需要付出筹集大量资金的代价。

['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ə'bʌv] [ðə; ði] [rɪ'siːts] ,
over and above the receipts ,
超过 和 多于 这 收据 ,

除了收据之外，

['aɪðə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [stəʊn] - ['blækˌwɛl] ['fæməli][ɔː(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] [fjuː] [frendz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['muːvmənt] .
either from the Stone - Blackwell family or from a few friends of the movement .
任何一个 从 这 石头 - 布莱克威尔 家庭 或者 从 一个 很少 朋友们 的 这 移动 .

要么来自斯通-布莱克威尔家族，要么来自该运动的几个朋友。

[ðə; ði][jɪə(r)] - , [wɪð] [ðə; ði] [əd'vɑːns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['muːvmənt] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,
The year 1915 , with the advance of the movement in general ,
这 年 - , 和 这 进步 的 这 移动 在 一般的 ,

1915年，随着整个运动的推进，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][fɔː(r)][bɪg] [kæm'peɪn] [steɪts] [ɪn][pə'tɪkjələ(r)] ,
and in the four big campaign states in particular ,
和 在 这 四 大的 活动 各州 在 特别的 ,

尤其是在四个主要竞选州，

[hæz; həz] [biːn] [ɪk'sepʃən(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ][ˌprɒpə'gændə][jɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l] .
has been exceptional as a propaganda year for the Journal .
有 到过 非凡的 作为 一个 宣传 年 为了 这 杂志 .

对于《华尔街日报》来说，今年是宣传力度空前的一年。

[wen] [ə; eɪ][kɔːl] [keɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['dʒɜːrnl] [ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l] ['wɜːkəz] [kʊd; kəd] [gɪv] ,
When a call came for Journals or for information which the Journal workers could give ,
什么时候 一个 称呼 来了 为了 期刊 或者 为了 信息 哪个 这 杂志 工人 可以 给 ,

当需要期刊或期刊工作人员能够提供的信息时，

['weðə(r)] [frɒm; frəm] [njuː] [jɔːk] , [ˌmæsə'tʃuːsɪts] , [njuː] ['dʒɜːzi] , [ɔː(r)] [ˌpensl'veɪniə] , [ðə; ði][kɔːl] [hæz; həz] [biːn] ['ɑːnsə(r)d] ['prɒmptli] ;
whether from New York , Massachusetts , New Jersey , or Pennsylvania , the call has been answered promptly ;
无论 从 新的 约克 , 马萨诸塞州 , 新的 球衣 , 或者 宾夕法尼亚州 , 这 称呼 有 到过 回答 及时 ;

无论来自纽约、马萨诸塞、新泽西还是宾夕法尼亚，电话都得到了及时接听；

[wiː; wi][hæv; həv][nɒt] [sed] , — [wen] [ðə; ði] [ə'mendmənts] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi]['vəʊtɪd][ɒn][æt; ət] [ə; eɪ] ['defɪnət] [taɪm] ,
we have not said , — when the amendments were to be voted on at a definite time ,
我们 有 不是 说 , — 什么时候 这 修正案 是 到 是 投票 在 在 一个 定 时间 ,

我们尚未说明——何时对这些修正案进行具体投票表决——

— " [juː; jʊ][mʌst; məst][weɪt] [ʌn'tɪl] [wiː; wi][hæv; həv] [reɪzd] [ðə; ði] ['mʌni] [tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [juː; jʊ][ɑːsk] .
— " You must wait until we have raised the money to pay for what you ask .
— " 你 必须 等待 直到 我们 有 提高 这 钱 到 支付 为了 什么 你 问 .

“你必须等到我们筹集到足够的资金来支付你所要求的东西。”

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [prə'siːdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [wɪð] [ðə; ði] [kæm'peɪn] [steɪts] [ɒv; əv] - .
" We are proceeding in the same way with the campaign states of 1916 .
" 我们 是 进行中 在 这 相同的 方式 和 这 活动 各州 的 - .

“我们正以与 1916 年竞选州相同的方式进行。”

[wɒt] [els] [kæn; kən][wiː; wi][duː; də] [wen] [ðə; ði] [niːd] [ɪz][səʊ] [greɪt] ?
What else can we do when the need is so great ?
什么 别的 能 我们 做 什么时候 这 需要 是 所以 伟大的 ?

当需求如此迫切时，我们还能做些什么？

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ʃəʊz] [ðə; ði][ɪk'stent][ɒv; əv]['aʊə(r)][ˌprɒpə'gændə] [wɜːk] , ['meʒəd] [ɪn]
The following illustration shows the extent of our propaganda work , measured in
这 下列的 插图 演出 这 程度 的 我们的 宣传 工作 , 测量 在
['peɪpəz] , [fɔː(r); fə(r)] - .
papers , for 1915 .
文件 , 为了 - .

下图显示了我们 1915 年的宣传工作规模（以文件数量衡量）。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [ʃəʊ] [wɒt] [hæz; həz] [biːn] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['fɜːnɪʃɪŋ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n]
It does not show what has been done in the way of furnishing information
它 做 不是 展示 什么 有 到过 完毕 在 这 方式 的 家具 信息
[ænd; ənd] ['ɑːgjumənt] ,
and argument ,
和 争论 ,

它没有显示为了提供信息和论证而做了哪些工作。

[ˌrefju'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['deɪtə] , [mə'tɪəriəl][ænd; ənd]['ɑːtɪk(ə)lz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pres] [ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)]
refutation and data , material and articles for the press or for
反驳 和 数据 , 材料 和 文章 为了 这 按 或者 为了
['speʃ(ə)l]['ɑːtɪk(ə)lz] , [dɪ'beɪts] , [ænd; ənd] ['spiːtʃɪz] .
special articles , debates , and speeches .
特别的 文章 , 辩论 , 和 演讲 .

反驳和数据、材料和文章，供新闻界或专题文章、辩论和演讲使用。

[ðɪs] [tʃɑːt] [ʃəʊz] [ðə; ði] [friː] [ˌprɒpə'gændə][juːz][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l][æz; əz] [kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði]
This chart shows the free propaganda use of the Journal as compared with the
这 图表 演出 这 自由的 宣传 使用 的 这 杂志 作为 比较的 和 这
[peɪd] [ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] .
paid circulation .
有薪酬的 循环 .

该图表显示了该期刊免费宣传用途与付费发行情况的对比。

[ðə; ði] [blæk] [laɪnz] [ʃəʊ] [ðə; ði] [peɪd] [ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l][pə(r)] [mʌnθ] , [ðæt] [ɪz] ,
The black lines show the paid circulation of the Journal per month , that is ,
这 黑色的 线条 展示 这 有薪酬的 循环 的 这 杂志 每 月 , 那 是 ,

黑线表示该期刊每月的付费发行量，即

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['peɪpəz] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][baɪ][ðə; ði][səb'skraɪbə(r)][ɔː(r)][baɪ][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l]['kɒpi] .
the number of papers paid for by the subscriber or by the single copy .
这 数字 的 文件 有薪酬的 为了 经过 这 订户 或者 经过 这 单身的 复制 .

订阅者付费的报纸数量，或单份付费的报纸数量。

[ðə; ði] [greɪ] [ɪk'stenʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [laɪnz] [ʃəʊz] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['peɪpəz] ['fɜːnɪʃt] [baɪ][ðə; ði]
The gray extension of the lines shows the number of papers furnished by the
这 灰色的 扩大 的 这 线条 演出 这 数字 的 文件 提供 经过 这
['dʒɜːn(ə)l] ,
Journal ,
杂志 ,

线条的灰色延伸部分表示期刊提供的论文数量。

[fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] [rɪ'sɪpiənt] [dɪd] [nɒt] [peɪ] .
for which the recipient did not pay .
为了 哪个 这 接受者 做过 不是 支付 .

收款人并未支付款项。

[ðə; ði]['riːdə(r)][kæn; kən][hɪə(r)] [siː] [æt; ət][ə; eɪ] [glɑːns] [wɒt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pɑːt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [wɜːk] [dʌz]
The reader can here see at a glance what a large part of our work does
这 读者 能 这里 看 在 一个 瞥一眼 什么 一个 大的 部分 的 我们的 工作 做
[nɒt] [brɪŋ] ['eni] [faɪ'nænʃ(ə)l] [rɪ'tɜːnz] .
not bring any financial returns .
不是 带来 任何 金融的 返回 .

读者可以一目了然地看出，我们工作的很大一部分并不能带来任何经济回报。

[[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] : [ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l][æz; əz][ˌprɒpə'gændə]]
[Illustration : The Journal as Propaganda]
[插图 : 这 杂志 作为 宣传]

【插图：期刊作为宣传工具】

[ɪf] [ə; eɪ]['daɪəgræm][kʊd; kəd][biː; bi] [ʃəʊn] [ɒv; əv][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['lɛtəz] [wiː; wi][hæv; həv]
If a diagram could be shown of the number of letters we have
如果 一个 图表 可以 是 所示 的 这 数字 的 信件 我们 有
['ɑːnsə(r)d] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][jɪə(r)] ,
answered during the year ,
回答 期间 这 年 ,

如果能用图表展示我们一年内回复的信件数量，

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['teɪkən] ,
the amount of time it has taken ,
这 数量 的 时间 它 有 已采取 ,

所花费的时间，

[ænd; ənd][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['raɪtər] [huː] [duː; də][nɒt]['iːv(ə)n][send][ə; eɪ]['pəʊstɪdʒ][stæmp][tuː; tə]
and the number of writers who do not even send a postage stamp to
和 这 数字 的 作家 WHO 做 不是 甚至 发送 一个 邮资 邮票 到
['kæri] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [bæk] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,
carry information back to them ,
携带 信息 后退 到 他们 ,

还有很多作家甚至连寄回一张邮票来传递信息都不肯。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒnsɪkwənt] ['defɪsɪt][ðə; ði]['peɪpə(r)][in'kə:] [ɪn] [ðɪs] [wei] [ə'ləʊn] ,
and the consequent deficit the paper incurs in this way alone ,
和 这 后果 赤字 这 纸 产生 在 这 方式 独自的 ,

以及该报仅此一项所造成的亏损，

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wʊd] [ʃɒk] [ðə; ði]['ævərɪdʒ] ['sʌfrədʒɪst]['ɪntuː][ə; eɪ][njuː] ['ætɪtjuːd] [tə'wɔːd] [ðə; ði]['peɪpə(r)]
the result would shock the average suffragist into a new attitude toward the paper
这 结果 会 震惊 这 平均的 妇女参政论者 进入 一个 新的 态度 朝向 这 纸
,
,
,

这一结果将令普通妇女参政论者震惊，并促使他们对这份报纸产生新的态度。

[wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [kɔːld] [ə'pɒn][æz; əz] ['friːli] [ænd; ənd] ['θɔːtləsli] [æz; əz][ə; eɪ][gɜːl][ɪn]
which she has called upon as freely and thoughtlessly as a girl in
哪个 她 有 称为 之上 作为 自由 和 不经思考地 作为 一个 女孩 在
[hɜː(r); hə(r)] [tiːnz] [kɔːlz] [ə'pɒn][ðə; ði][taɪm][ænd; ənd] [rɪ'sɔːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['mʌðə(r)] [huː] [hæz; həz]
her teens calls upon the time and resources of the mother who has
她 青少年 呼叫 之上 这 时间 和 资源 的 这 母亲 WHO 有
['ɔːlweɪz] [stʊd] [nɪə(r)][ænd; ənd] ['redi] [tuː; tə] [miːt] [hɜː(r); hə(r)] ['evri] [niːd] " [wɪ'ðaʊt] ['mʌni] [ænd; ənd]
always stood near and ready to meet her every need " without money and
总是 站立 靠近 和 准备好 到 见面 她 每一个 需要 " 没有 钱 和
[wɪ'ðaʊt] [praɪs] .
without price .
没有 价格 .

她像十几岁的女孩一样，毫不犹豫地向母亲寻求时间和资源，而母亲总是陪伴在她身边，随时准备满足她的每一个需求，“不花钱，不求回报”。

" [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ai] [wɒnt] [ə'gen] [tuː; tə] [kɔːl] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l] [ɪz] ,

" At this point , I want again to call attention to the fact that the Woman's Journal is ,

" 在 这 观点 , 我 想 再次 到 称呼 注意力 到 这 事实 那 这 女性的 杂志 是 ,

"在此，我想再次强调《妇女杂志》是……"

[wɪð] [wʌn] [ɪk'sepʃ(ə)n] ,

with one exception ,

和 一 例外 ,

除一例外，

[ðə; ði] ['əʊnli] ['sʌfrɪdʒ] ['peɪpə(r)] [ɪn] [ɪg'zɪstəns] [wɪtʃ] [dʌz] [nɒt] [hæv; həv] [sʌm; səm] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [bæk] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [wɪtʃ] [helps] [tuː; tə] [miːt] [ɪts] [faɪ'nænʃ(ə)l] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] .

the only suffrage paper in existence which does not have some organization back of it which helps to meet its financial responsibilities .

这 仅有的 选举权 纸 在 存在 哪个 做 不是 有 一些 组织 后退 的 它 哪个 帮助 到 见面 它是 金融的 职责 .

这是现存唯一一份没有组织支持、无法承担经济责任的妇女参政权报纸。

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ðə; ði] ['ɔːgən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['muːvmənt] ,

Although it has always been the organ of the movement ,

虽然 它 有 总是 到过 这 器官 的 这 移动 ,

虽然它一直是该运动的机关报，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [stʊd] [ə'ləʊn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [məʊst] [pɑːt] ,

it has stood alone for the most part ,

它 有 站立 独自的 为了 这 最多 部分 ,

它大部分时间都是孤零零地存在着。

[dɪ'pendɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [dɪ'vəʊʃn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [fjuː] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp] ['eni] [sʌm] [ðæt] [mait] [biː; bi] ['niːdɪd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [læk] [ɒv; əv] ['ɔːgənaɪzd] ['sʌfrədʒɪst] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['sʌfrɪdʒ] [wɜːk] .

depending on the devotion of a few to make up any sum that might be needed to meet the lack of organized suffragists to support it as part of their suffrage work .

取决于 在 这 虔诚 的 一个 很少 到 制作 向上 任何 和 那 可能 是 需要 到 见面 这 缺少 的 组织 妇女参政论者 到 支持 它 作为 部分 的 他们的 选举权 工作 .

依靠少数人的奉献来弥补因缺乏有组织的女权主义者支持而导致的资金缺口，从而弥补她们在争取妇女选举权工作中资金不足的问题。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , ['iːzi] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [ðɪs] [hæz; həz] [kʌm] [ə'baʊt] .

It is , of course , easy to see how this has come about .

它 是 , 的 课程 , 简单的 到 看 如何 这 有 来 关于 .

当然，不难看出这是怎么发生的。

[ɪn] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['sʌfrədʒɪst] [wɒz; wəz] [səʊ] [smɔːl] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['lɪt(ə)l] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] .

In the beginning the number of suffragists was so small that there was little organization .

在 这 开始 这 数字 的 妇女参政论者 曾是 所以 小的 那 那里 曾是 小的 组织 .

起初，妇女参政论者人数很少，因此几乎没有组织。

[ðə; ði] ['muːvmənt] [wɒz; wəz] ['kærid] [ɒn] [baɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [fjuː] [sə'pɔːrtɪd] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] .

The movement was carried on by a few and a few supported the paper .

这 移动 曾是 携带 在 经过 一个 很少 和 一个 很少 有 这 纸 .

这场运动是由少数人发起的，支持这份报纸的人也寥寥无几。

[taɪmz] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] , [haʊ'evə(r)] ,
Times have changed , however ,
《时代周刊》 有 已更改 , 然而 ,

时代变了，然而，

[ænd; ənd] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] ['sʌfrɪdʒ] [wɜːk] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] ['kærid] [ɒn] [baɪ]
and all of the other branches of suffrage work are being carried on by
和 全部 的 这 其他 分支 的 选举权 工作 是 存在 携带 在 经过
[ˌɔːrgənə'zeɪʃənz] [wɪð] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv] [bɪl'iːvəz] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'spens] [ɒv; əv] ['rʌnɪŋ] [ðə; ði] [wɜːk]
organizations with the body of believers meeting the expense of running the work
组织 和 这 身体 的 信徒 会议 这 费用 的 跑步 这 工作
.
.
.

其他所有争取选举权的分支工作都是由信徒团体承担费用的组织开展的。

[ðeə(r)] [hæz; həz] , [haʊ'evə(r)] ,
There has , however ,
那里 有 , 然而 ,

然而，确实存在这种情况。

['ɔːlweɪz] [biːn] [ðɪs] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ɪk'spens] [ɒv; əv] [meɪn'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['dʒɜːn(ə)l] [ænd; ənd]
always been this difference between the expense of maintaining the Journal and
总是 到过 这 不同之处 之间 这 费用 的 保持 这 杂志 和
[sə'pɔːtɪŋ] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌfrɪdʒ] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] :
supporting the work of the suffrage organization :
支持 这 工作 的 这 选举权 组织 :

维持期刊运营的费用与支持妇女参政权组织的工作费用之间一直存在着这种差异：

[ðə; ði] ['dʒɜːn(ə)l] [hæz; həz] [biːn] ['pʌblɪʃt] ['evri] [wiːk] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊvə(r)] ['fɔːti] - [sɪks] [j'iəz] ; [ˌaɪ 'tiː]
The Journal has been published every week for over forty - six years ; it
这 杂志 有 到过 已发布 每一个 星期 为了 超过 四十 - 六 年 ; 它
[hæz; həz] ['nevə(r)] [mɪst] [æn; ən] ['ɪʃuː] ,
has never missed an issue ,
有 绝不 错过 一个 问题 ,

该期刊已连续出版四十六年，每周一期，从未停刊。

[ænd; ənd] [ɪts] [ɪk'spensɪz] [hæv; həv] [gɒn] [ɒn] .
and its expenses have gone on .
和 它是 开支 有 已消失 在 .

而它的开支却一直在持续。

[ɪn] ['ʌðə(r)] [wɜːdz] , [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ɪn] [kæm'peɪn] ,
In other words , it has always been in campaign ,
在 其他 字 , 它 有 总是 到过 在 活动 ,

换句话说，它一直处于竞选状态。

[waɪl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [məʊst] [pɑːt] ['djʊərɪŋ] [ðəʊz] ['fɔːti] - [sɪks] [j'iəz] [ðə; ði] [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz] [hæv; həv]
while for the most part during those forty - six years the organizations have
尽管 为了 这 最多 部分 期间 那些 四十 - 六 年 这 组织 有
[hæd; həd] [kəm'pærətɪvli] ['lɪt(ə)l] [ɪk'spens] ,
had comparatively little expense ,
有 比较 小的 费用 ,

虽然在过去的四十六年中，这些组织的大部分支出都相对较少，

[ðeɪ] [hæv; həv] [nɒt] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [meɪn'teɪnd] [ə; eɪ] [ˌhed'kwɔːtəz] , [hæv; həv] [hæd; həd] [fjuː] [ɔː(r)] [nəʊ]
they have not usually maintained a headquarters , have had few or no
他们 有 不是 通常 维持 一个 总部 , 有 有 很少 或者 不
['miːtiŋz] ,
meetings ,
会议 ,

他们通常没有总部，也很少或根本不开会。

[ænd; ənd][hæv; həv][hæd; həd] [fjuː] [ænd; ənd] [ʃɔːt] [kæm'peɪnz] .
and have had few and short campaigns .
和 有 有 很少 和 短的 竞选活动 .

而且竞选活动次数很少，持续时间也很短。

[naʊ] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l][hæz; həz] [sə'vaivd] [ðə; ði] [taɪmz] [ɒv; əv][nəʊ][ˌɔːrgənə'zeɪʃənz] ,
Now , because the Journal has survived the times of no organizations ,
现在 , 因为 这 杂志 有 幸存下来 这 时代 的 不 组织 ,

如今，由于《华尔街日报》在没有组织机构的时代幸存了下来，

[ðə; ði] [taɪmz] [ɒv; əv] [fjuː] [ænd; ənd] [wiːk] [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz] ,
the times of few and weak organizations ,
这 时代 的 很少 和 虚弱的 组织 ,

组织数量少且实力弱的时代

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['θɔːtləsli] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə][gəʊ][ɒn][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [sɪns] - ,
it is thoughtlessly expected to go on as it has since 1870 ,
它 是 不经思考地 预期的 到 去 在 作为 它 有 自从 - ,

人们想当然地认为这种情况会像1870年以来那样继续下去。

['peɪɪŋ] [ɪts] [bɪls] [æz; əz] [best] [ˌaɪ 'tiː] [mait] .
paying its bills as best it might .
付费 它是 账单 作为 最好的 它 可能 .

它正尽力支付账单。

[ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] ,
In the meantime ,
在 这 与此同时 ,

同时，

[ɪts] [wɜːk] [hæz; həz] [ɪn'kriːst] [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [lɑːdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi] [ʌn'wiːldi] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ]
its work has increased so that it is large enough to be unwieldy without being
它是 工作 有 增加 所以 那 它 是 大的 足够的 到 是 笨重 没有 存在
[self] - [sə'pɔːtɪŋ] .
self - supporting .
自己 - 支持 .

它的工作量已经增加到难以控制的地步，以至于无法自给自足。

([self] - [sə'pɔːt] ['kænɒt] [kʌm] [ʌn'tɪl] [ɪts] [peɪd] [ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n][ɪz] [ə'baʊt] - , - .)
(Self - support cannot come until its paid circulation is about 50 , 000 .)
(自己 - 支持 不能 来 直到 它是有薪酬的 循环 是 关于 - , - .)

（只有付费发行量达到约 5 万份，才能实现自给自足。）

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] , ['ðeəfɔː(r)] , [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] [wɪð] [ðə; ði][fækt] [ðæt] ,
We are , therefore , face to face with the fact that ,
我们 是 , 所以 , 脸 到 脸 和 这 事实 那 ,

因此，我们不得不面对这样一个事实：

[waɪl] [ɔːl] ['sʌfrədʒɪst] [ɑː(r); ə(r)] [ə'griːd] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['merɪts][ɒv; əv][ðə; ði]['peɪpə(r)][ænd; ənd]
while all suffragists are agreed as to the merits of the paper and
尽管 全部 妇女参政论者 是 同意 作为 到 这 优点 的 这 纸 和
[ðə; ði] [niːd] [ˌaɪ 'tiː] [fɪlz] ,
the need it fills ,
这 需要 它 填充 ,

虽然所有妇女参政权支持者都认同这份报纸的优点及其所满足的必要性，

['veri] [fjuː] [hæv; həv] [kən'sɪdəd] [ɪts] ['prɔːbləmz] , [fjuː] [hæv; həv] [helpt] [tuː; tə] ['kæri] [ɪts] ['bəːdən] ,
very few have considered its problems , few have helped to carry its burdens ,
非常 很少 有 经过考虑的 它是 问题 , 很少 有 帮助 到 携带 它是 负担 ,

很少有人关注它的问题，也很少有人帮助它分担重担。

[ænd; ənd][nəʊ] [ˌɔːɡənaɪ'zeɪʃn] [tə'deɪ] [meɪks] [ɪt'self][rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)]['eni][ɒv; əv][ðə; ði]['peɪpərz]
and no organization today makes itself responsible for any of the paper's
和 不 组织 今天 制作 本身 负责任的 为了 任何 的 这 文件
[ɪk'spensɪz] .
expenses .
开支 .

如今没有任何机构会承担报纸的任何费用。

[wɪð] [ðə; ði] [əd'vɑːnsɪŋ] ['muːvmənts] ['hevi] [dɪ'mɑːndz][ɒn][ðə; ði]['peɪpə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][taɪm]
With the advancing movement's heavy demands on the paper , however , the time
和 这 前进 运动的 重的 需求 在 这 纸 ， 然而 ， 这 时间
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [hæz; həz] [kʌm] .
for a change has come .
为了 一个 改变 有 来 .

然而，随着这场运动对纸张提出了越来越高的要求，变革的时机已经到来。

[ðə; ði]['peɪpərz] [sə'pɔːt] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [bɔːn] [baɪ][ðə; ði]['bɒdi][ɒv; əv] ['ɔːɡənaɪzd]
The paper's support in the future ought to be borne by the body of organized
这 文件 支持 在 这 未来 应该 到 是 出生 经过 这 身体 的 组织
['sʌfrədʒɪst] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][baɪ][ðə; ði] [dɪ'vəʊʃn] [ænd; ənd]['sækrɪfaɪs][ɒv; əv][ðə; ði][fjuː] .
suffragists rather than by the devotion and sacrifice of the few .
妇女参政论者 相当 比 经过 这 虔诚 和 牺牲 的 这 很少 .

该报未来的运营支持应该由有组织的妇女参政权运动者团体来承担，而不是依靠少数人的奉献和牺牲。

['luːsi] [stəʊn] [ænd; ənd] ['henri] [biː] . ['blækˌwɛl] [daɪd][ɪn] ['hɑːnɪs] .
Lucy Stone and Henry B . Blackwell died in harness .
露西 石头 和 亨利 B . 布莱克威尔 死亡 在 马具 .

露西·斯通和亨利·B·布莱克威尔因工殉职。

['ælɪs] [stəʊn] ['blækˌwɛl] , [ðeə(r)] ['dɔːtə(r)] , [ɪz][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [jʌŋ] ,
Alice Stone Blackwell , their daughter , is no longer young ,
爱丽丝 石头 布莱克威尔 ， 他们的 女儿 ， 是 不 更长 年轻的 ，

他们的女儿爱丽丝·斯通·布莱克威尔已经不再年轻了。

[ænd; ənd] [ɔːt] [nɒt][tuː; tə]['sʌfə(r)][frɒm; frəm] [ˌəʊvə'wɜːk] [ænd; ənd] ['wʌri] [ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði]
and ought not to suffer from overwork and worry in connection with the
和 应该 不是 到 遭受 从 过度劳累 和 担心 在 联系 和 这
['strʌɡ(ə)l] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði]['peɪpə(r)]['ɡəʊɪŋ] .
struggle to keep the paper going .
斗争 到 保持 这 纸 去 .

不应该因为努力维持报纸的运营而承受过度劳累和忧虑。

[səʊ] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɑːst] .
So much for the past .
所以 很多 为了 这 过去的 .

过去的事就让它过去吧。

[wɒt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ?
What shall be the story of the future ?
什么 将 是 这 故事 的 这 未来 ?

未来将会如何发展?

[ðə; ði]['peɪpə(r)][hæz; həz] [biːn] ['ɔːlməʊst] [ɪn'evɪtəbli] [ɪn] [det] .
The paper has been almost inevitably in debt .
这 纸 有 到过 几乎 不可避免地 在 债务 .

该报几乎不可避免地背负了债务。

[ɪts]['prez(ə)nt] [bɪls] [ænd; ənd] [ləʊnz] [mʌst; məst][biː; bi][met] .
Its present bills and loans must be met .
它是 展示 账单 和 贷款 必须 是 遇见 .

它目前的账单和贷款必须偿还。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['daʊtləs] [biː; bi]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [reɪz] ['mʌni] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm][frɒm; frəm]

It will doubtless be possible to raise money to meet them from

它 将要 毫无疑问 是 可能的 到 增加 钱 到 见面 他们 从

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][æz; əz][ɪn][ðə; ði][pɑːst] ,

individuals as in the past ,

个人 作为 在 这 过去的 ，

毫无疑问，像过去一样，仍然可以从个人那里筹集资金来满足他们的需求。

[ɔːl'ðəʊ] [ðæt] [ɪz][æn; ən] [ˌʌp'hɪl] [ænd; ənd]['rɑːðə(r)] ['θæŋkləs] [tɑːsk] .

although that is an uphill and rather thankless task .

虽然 那 是 一个 上坡 和 相当 忘恩负义 任务 .

虽然这是一项艰巨且吃力不讨好的任务。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [siːm] [æz; əz] [ɪf] [ðəʊz] [huː] ['leɪbə(r)] ['ɜːli] [ænd; ənd] [leɪt] [ɪn][ðə; ði] ['ɒfɪs] , ['ɒf(ə)n]

But it does seem as if those who labor early and late in the office , often

但 它 做 似乎 作为 如果 那些 WHO 劳动 早期的 和 晚的 在 这 办公室 ， 经常

['sɪŋg(ə)l] - ['hændɪd] ,

single - handed ,

单身的 - 递交 ，

但似乎那些在办公室早出晚归、常常独自一人工作的人，

[ɔːt] [nɒt] [tuː; tə][hæv; həv][tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [tuː; tə] [reɪz] ['mʌni] [tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ]['defɪsɪt] [ðeɪ]

ought not to have to go out to raise money to meet a deficit they

应该 不是 到 有 到 去 出去 到 增加 钱 到 见面 一个 赤字 他们

[wɜː(r); wə(r)][ə'blaɪdʒd][tuː; tə][ɪn'kɜː(r)] ['pjʊəli] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] ['wʊmənz] ['muːvmənt] .

were obliged to incur purely in order to serve the woman's movement .

是 有义务 到 招致 纯粹 在 命令 到 服务 这 女性的 移动 .

她们不应该被迫外出筹款来弥补她们为了服务妇女运动而不得不承担的赤字。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n] ?

What is the solution ?

什么 是 这 解决方案 ？

解决方案是什么？

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [prə'pəʊz] [ə; eɪ] ['defɪnət] , ['præktɪkl] , [kən'strʌktɪv] [sə'luːʃ(ə)n] ,

I want to propose a definite , practical , constructive solution ,

我 想 到 提出 一个 定 ， 实际的 ， 建设性的 解决方案 ，

我想提出一个明确、实用、建设性的解决方案。

— [wʌn] [ðæt] [wɪl] [nɒt]['əʊnli][lɪft] [ðə; ði]['peɪpə(r)][tuː; tə][self] - [sə'pɔːt] ['ɔːlməʊst][æt; ət][wʌns] ,

— one that will not only lift the paper to self - support almost at once ,

— 一 那 将要 不是 仅有的 举起 这 纸 到 自己 - 支持 几乎 在 一次 ，

——它不仅能使纸张几乎立刻就能自行支撑，

[bʌt; bət] [wɪl] ['streŋ(k)θən] [ðə; ði] [həʊl] ['muːvmənt] [ɪn][ðə; ði] ['veri] [θɪŋz] [ðæt] ['mɪsɪz] . ['tʃæpmən] [kæt]

but will strengthen the whole movement in the very things that Mrs . Chapman Catt

但 将要 加强 这 所有的 移动 在 这 非常 事物 那 太太 . 查普曼 猫

[ænd; ənd][ɔːl]['ʌðə(r)z] [nəʊ] [ɪz][məʊst] ['niːdɪd] ,

and all others know is most needed ,

和 全部 其他的 知道 是 最多 需要 ，

但这将加强整个运动在查普曼·卡特夫人和所有其他人士都清楚最需要的方面。

— [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] .

— education and organization of women .

— 教育 和 组织 的 女性 .

—妇女教育和组织。

[wɒt] [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [prə'pəʊz] [ɪz] [ðæt] [æz; əz] ['sʌfrədʒɪst] [wiː; wi] [ʃəʊ] [wɒt] ['aʊə(r)] ['prez(ə)nt] ['paʊə(r)]
What I want to propose is that as suffragists we show what our present power
什么 我 想 到 提出 是 那 作为 妇女参政论者 我们 展示 什么 我们的 展示 力量

[ɪz] ;
is ;
是 ;

我想提出的建议是，作为妇女参政权支持者，我们应该展现我们目前的力量；

[ðæt] [wiː; wi] [ʃəʊ] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['prez(ə)nt] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] ; [ðæt] [æz; əz] ['liːdəz]
that we show the strength of our present organization ; that as leaders
那 我们 展示 这 力量 的 我们的 展示 组织 ; 那 作为 领导人

[ænd; ənd] ['wɜːkəz] ,
and workers ,
和 工人 ,

展现我们现有组织的实力；作为领导者和员工，

['ɔːgənaɪzəz] [ænd; ənd] ['spikər] , [wiː; wi] [get] [bɪ'haɪnd] ['aʊə(r)] ['peɪpə(r)] [ænd; ənd] [pʊʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ɔːl]
organizers and speakers , we get behind our paper and push it with all
组织者 和 演讲者 , 我们 得到 在后面 我们的 纸 和 推 它 和 全部

['aʊə(r)] [mait] ;
our might ;
我们的 可能 ;

组织者和演讲者们，我们全力支持我们的论文，并竭尽全力地推广它；

[ðæt] , [səʊ] [fɑː(r)] [æz; əz] [ɪz] ['hjuːmənli] ['pɒsəb(ə)l] ,
that , so far as is humanly possible ,
那 , 所以 远的 作为 是 人道地 可能的 ,

就人类所能达到的程度而言，

[wiː; wi] [ɪn'rəʊl] [æz; əz] ['regjələ(r)] ['ridər] ['evri] ['membə(r)] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [rɪ'spektɪv] [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz] ;
we enroll as regular readers every member of our respective organizations ;
我们 注册 作为 常规的 读者 每一个 成员 的 我们的 各自 组织 ;

我们把各自组织的所有成员都登记为定期读者；

[ðæt] [wiː; wi] [gɪv] ['aʊə(r)] ['peɪpə(r)] [ə; eɪ] ['bækɪŋ] [æz; əz] [mʌtʃ] [tuː; tə] [biː; bi] ['rekən] [wɪð] [æz; əz] [ðə; ði]
that we give our paper a backing as much to be reckoned with as the
那 我们 给 我们的 纸 一个 后盾 作为 很多 到 是 估计 和 作为 这

[səʊ] - [kɔːld] ['wɪmɪnz] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] [kən'spɪkjuəs] [ɒn] [ðə; ði] [njuːz] - [stændz] .
so - called women's publications that are so conspicuous on the news - stands .
所以 - 称为 女性的 出版物 那 是 所以 显眼的 在 这 消息 - 站立 .

我们给予我们的报纸足够的支持，使其能够与报摊上那些引人注目的所谓女性刊物相媲美。

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [dʌn] .
It can be done .
它 能 是 完毕 .

这可以做到。

[wiː; wi] [hæv; həv] [ðə; ði] ['paʊə(r)] .
We have the power .
我们 有 这 力量 .

我们拥有这种力量。

['duːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] [miːn] [mɔː(r)] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [mɔː(r)] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] .
Doing it is bound to mean more education and more organization .
正在做 它 是 边界 到 意思是 更多的 教育 和 更多的 组织 .

这样做必然意味着需要接受更多教育和加强组织。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['dʒɜːn(ə)l] [fɪlz] [ɪts] ['ridər] [wɪð] [ziːl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kɔːz] ;
For the Journal fills its readers with zeal for the cause ;
为了 这 杂志 填充 它是 读者 和 热情 为了 这 原因 ;

该杂志激发了读者对这项事业的热情；

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ðem; ðəm] [wɒnt] [tuː; tə] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ; [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ðem; ðəm] [wel]
it makes them want to work for it ; and it makes them well
它 制作 他们 想 到 工作 为了 它 ; 和 它 制作 他们 出色地
[ɪn'fɔːmd] , [ɪ'fɪʃ(ə)nt] ['wɜːkəz] .
informed , efficient workers .
知情的 , 高效的 工人 .

这让他们渴望为之努力；也让他们成为见多识广、高效的员工。

[baɪ] ['teɪkɪŋ] [ðɪs] [wʌn] [step] [wiː; wi] [hæv; həv] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['muːvmənt] [ɒn]
By taking this one step we have the power to put the entire movement on
经过 采取 这 一 步 我们 有 这 力量 到 放 这 全部的 移动 在
[ə; eɪ] [njuː] ['fʊtɪŋ] !
a new footing !
一个 新的 立足点 !

迈出这关键一步，我们就有能力让整个运动走上新的道路！

[bʌt; bət] [haʊ] [ɪz] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [pʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ɔːl] ['sʌfrədʒɪst] ?
But how is the paper to be put into the hands of all suffragists ?
但 如何 是 这 纸 到 是 放 进入 这 双手 的 全部 妇女参政论者 ?

但是，如何才能将这份文件送到所有妇女参政权支持者手中呢？

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [ænd; ənd] [tuː; tə] [send] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] [wel] - ['edɪtɪd] , [wel] - ['prɪntɪd] ['peɪpə(r)]
They are many and to send them a well - edited , well - printed paper
他们 是 许多 和 到 发送 他们 一个 出色地 - 编辑 , 出色地 - 打印 纸
[wɪl] [biː; bi] [ɪk'spensɪv] .
will be expensive .
将要 是 昂贵的 .

他们人数众多，要寄送一份编辑精良、印刷精美的报纸成本很高。

[haʊ] [ɑː(r); ə(r)] [bɪls] [ænd; ənd] [ləʊnz] [ɔːl'redi] [ɪn'kɜːd] [tuː; tə] [biː; bi] [met] ?
How are bills and loans already incurred to be met ?
如何 是 账单 和 贷款 已经 已发生 到 是 遇见 ?

如何偿还已经产生的账单和贷款？

[baɪ] [gɪfts] [ænd; ənd] ['legəsiz] [frɒm; frəm] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] — [ɪn] [ðə; ði] [ˌʌp'hɪl] ,
By gifts and legacies from individuals as in the past — in the uphill ,
经过 礼物 和 遗产 从 个人 作为 在 这 过去的 — 在 这 上坡 ,
[ʌn'dɪgnɪfaɪd] [wei] ?
undignified way ?
有失尊严 方式 ?

像过去那样，通过个人馈赠和遗赠——以一种艰难而有尊严的方式？

[ɔː(r)] [baɪ] ['getɪŋ] [ɔːl] ['ridər] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒɜːn(ə)l] , [ɔːl] [bɪl'iːvəz] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [æn; ən] ['edʒukeɪtə(r)]
Or by getting all readers of the Journal , all believers in it as an educator
或者 经过 获得 全部 读者 的 这 杂志 , 全部 信徒 在 它 作为 一个 教育者
,
,
,

或者通过让所有《期刊》的读者，所有相信它作为教育者的人，

[tuː; tə] [dʒɔɪn] [ðəm'selvz] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['maɪti] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ɪn'rəʊl] [æz; əz] [səbskɹ'aɪbəz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
to join themselves into a mighty army to enroll as subscribers for the
到 加入 他们自己 进入 一个 强大的 军队 到 注册 作为 订阅者 为了 这
['dʒɜːn(ə)l] ['evri] ['pɒsəb(ə)l] ['membə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sʌfrɪdʒ] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] ?
Journal every possible member of a suffrage organization ?
杂志 每一个 可能的 成员 的 一个 选举权 组织 ?

她们要联合起来，组成一支强大的队伍，将所有可能的妇女参政权组织成员都招收为《期刊》的订户吗？

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wei] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ɪn] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] — [seɪ] ,
Until the second way shall be in operation long enough — say ,
直到 这 第二 方式 将 是 在 手术 长的 足够的 — 说 ,

直到第二种方法运行足够长的时间——比如说，

[tuː] [j'iəz] — [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [wɜːk] [aʊt] [sək'sesfəli] ,
two years — to have a chance to work out successfully ,
二 年 — 到 有 一个 机会 到 工作 出去 成功地 ,

两年——有机会成功完成训练，

[ðeə(r)][ɪz] ['æbsəluːtli] [nəʊ] ['kwestʃən] [bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] [niːdz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][mʌst; məst]
there is absolutely no question but that the needs of the situation must
那里 是 绝对地 不 问题 但 那 这 需求 的 这 情况 必须
[biː; bi][met][ɪn][ðə; ði][fɜːst] [wei] .
be met in the first way .
是 遇见 在 这 第一的 方式 .

毫无疑问，必须首先满足当前形势的需要。

[bʌt; bət][mʌst; məst][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [dʌn] [baɪ] ['begɪŋ] — [ɪn] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ˌʌndɪ'zɜːvd] — [ɔː(r)] [wɪl] [ðəʊz]
But must it be done by begging — in humiliation undeserved — or will those
但 必须 它 是 完毕 经过 乞讨 — 在 屈辱 不应得的 — 或者 将要 那些
[huː] [ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][kən'sɪdə(r)][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['prɪvəlɪdʒ] ,
who are able consider it a privilege ,
WHO 是 有能力的 考虑 它 一个 特权 ,

但是，这必须通过乞求——承受不应有的屈辱——来实现吗？还是说，那些有能力的人会将其视为一种特权？

[æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] , [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði]['bɜːd(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [bæks] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [bent]
an opportunity , to take the burden from the backs that are bent
一个 机会 , 到 拿 这 负担 从 这 背部 那 是 弯曲
[ænd; ənd][sɔː(r)][frɒm; frəm] ['kæriɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ? * * * * *
and sore from carrying it ? * * * * *
和 疮 从 携带 它 ? * * * * *

这是一个机会，可以减轻那些因背负重担而腰酸背痛的人们的负担吗？* *** *

[ɪn][ðə; ði] ['bæləns]
In the Balance
在 这 平衡

平衡

[ɪf] [ðɪs] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]['kruːʃ(ə)l]['məʊmənt][ɪn][ə; eɪ] [kæm'peɪn] [ænd; ənd] [juː; jʊ] [sɔː] [ðæt] [vəʊts]
If this were the crucial moment in a campaign and you saw that votes
如果 这 是 这 至关重要的 片刻 在 一个 活动 和 你 锯 那 投票
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['sʌfrɪdʒ] [ə'mendmənt] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] ['bæləns] ,
for a suffrage amendment were in the balance ,
为了 一个 选举权 修正案 是 在 这 平衡 ,

如果这是竞选的关键时刻，你发现对妇女选举权修正案的投票结果悬而未决，

[juː; jʊ] [wʊd] [gɪv] [ɒv; əv][ðə; ði][best] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] , [wɪð] [ɔːl][ðə; ði] ['fɜːvənsi] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]
you would give of the best that you have , with all the fervency of your
你 会 给 的 这 最好的 那 你 有 , 和 全部 这 热忱 的 你的
[hɑːt] .
heart .
心 .

你会倾尽所有，满怀热情地奉献出你拥有的最好的东西。

[bʌt; bət] [kæm'peɪnz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [wʌn] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] .
But campaigns are not won in a day .
但 竞选活动 是 不是 韩元 在 一个 天 .

但竞选不是一天就能赢的。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [wʌn] ['əʊnli][baɪ] ['kɒnstənt] [ænd; ənd][ʌn'taɪərɪŋ] [əd'vɑːns] [wɜːk] .
They are won only by constant and untiring advance work .
他们 是 韩元 仅有的 经过 持续的 和 不懈 进步 工作 .

只有通过持续不断的艰苦努力才能赢得胜利。

[ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l] [dʌz] [ə; eɪ][bɪg] [ʃeə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [əd'vɑːns] [wɜːk] .
The Woman's Journal does a big share of this advance work .
这 女性的 杂志 做 一个 大的 分享 的 这 进步 工作 .

《妇女杂志》在这方面做了很多前期准备工作。

[ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l][ɪz]['ɔːlweɪz][ɪn] [kæm'peɪn] .
The Journal is always in campaign .
这 杂志 是 总是 在 活动 .

《华尔街日报》始终处于竞选状态。

[ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l] [niːdz] [jɔː(r); jə(r)][help] [naʊ] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [niːdz] [ˌaɪ 'tiː]['gɪv(ə)n][æz; əz] ['friːli] [æz; əz] [ɪf]
The Journal needs your help now and it needs it given as freely as if
这 杂志 需求 你的 帮助 现在 和 它 需求 它 给定 作为 自由 作为 如果
[ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)l] [ɪ'lekʃ(ə)n] [deɪ] [wɜː(r); wə(r)]['əʊnli][sɪks] [wiːks] [ɒf] .
a critical Election Day were only six weeks off .
一个 批判的 选举 天 是 仅有的 六 周 离开 .

《华尔街日报》现在需要您的帮助，而且需要您像距离关键的选举日只有六周时间一样慷慨解囊。

[ðə; ði] [kæm'peɪnz] [ɒv; əv] [ðɪs] [jɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [fjuː] [j'iəz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] ['bæləns] [naʊ] .
The campaigns of this year and the next few years are in the balance now .
这 竞选活动 的 这 年 和 这 下一个 很少 年 是 在 这 平衡 现在 .

今年的竞选活动以及未来几年的竞选活动都处于关键时刻。

[ə; eɪ] ['prɪvəlɪdʒ] , [æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [fɔː(r); fə(r)] ['fəːðə] [ə; eɪ] [greɪt] [wɜːld] ['muːvmənt] , [weɪts] [ɒn]
A privilege , an opportunity for furthering a great world movement , waits on
一个 特权 , 一个 机会 为了 进一步 一个 伟大的 世界 移动 , 等待 在
[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l] .
those who are able .
那些 WHO 是 有能力的 .

一项殊荣，一个推动伟大世界运动的机会，正等待着有能力的人去把握。

[næn]
nan
楠

nan

[ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['peɪdʒɪz]['aʊə(r)] ['ridər] [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] ['bɒdi][ɒv; əv] ['sʌfrədʒɪst] [ɑː(r); ə(r)]
In the following pages our readers and the great body of suffragists are
在 这 下列的 页面 我们的 读者 和 这 伟大的 身体 的 妇女参政论者 是
['teɪkən][kwaɪt]['dʒen(ə)rəli]['ɪntuː]['aʊə(r)] ['kɒnfɪdəns] .
taken quite generally into our confidence .
已采取 相当 一般来说 进入 我们的 信心 .

在接下来的篇幅中，我们将向读者和广大妇女参政论者表达我们的普遍信任。

[ɪf] [ðeɪ] [siː] ['eni] ['skelətn] [ɪn][ðə; ði] ['klɔzits] ,
If they see any skeletons in the closets ,
如果 他们 看 任何 骷髅 在 这 壁橱 ,

如果他们发现任何不可告人的秘密，

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][ɑːsk][ðem; ðəm][tuː; tə][rɪ'membə(r)] [ðæt] [wiː; wi][dɪd][nɒt] [wɒnt] [ðə; ði] ['skelətn] [ðeə(r)] .
we shall ask them to remember that we did not want the skeletons there .
我们 将 问 他们 到 记住 那 我们 做过 不是 想 这 骷髅 那里 .

我们会让他们记住，我们并不希望那里有骸骨。

[ɔːl] [p'ɜːsənz] [huː] [hæv; həv]['evə(r)][traɪd] [tuː; tə] [reɪz] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['wɜːði] [kɔːz] ,
All persons who have ever tried to raise money for a worthy cause ,
全部 人 WHO 有 曾经 尝试 到 增加 钱 为了 一个 值得 原因 ,

所有曾经尝试为一项有意义的事业筹款的人，

[ɔːl] ['sʌfrədʒɪst] [huː] [hæv; həv]['gɪv(ə)n][bɔːlz][ænd; ənd] [bə'zɑːz] ,
all suffragists who have given balls and bazaars ,
全部 妇女参政论者 WHO 有 给定 球 和 集市 ,

所有举办过舞会和义卖会的妇女参政论者，

[ɔːl] [huː] [hæv; həv] ['leɪbəd] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [pledʒ] [ɪts][lɑːst]['dɒlə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['sʌfrɪdʒ] ,

all who have labored to make an audience pledge its last dollar for suffrage ,

全部 WHO 有 辛勤劳作 到 制作 一个 观众 保证 它是最后的 美元 为了 选举权 ,

所有那些努力让观众捐出最后一分钱支持妇女选举权的人，

[ɔːl] [huː] [hæv; həv]['evə(r)] [traɪd] [tuː; tə] [rʌn] [æn; ən] [ˌɪmpɪ'kjuːniəs] ['njuːzpeɪpə(r)] ,

all who have ever tried to run an impecunious newspaper ,

全部 WHO 有 曾经 尝试 到 跑步 一个 贫困的 报纸 ,

所有曾经尝试过经营一份资金拮据的报纸的人，

[ɔːl] [huː] [hæv; həv]['evə(r)] [traɪd] [tuː; tə]['faɪnæns] ['eni] [kaɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ] ['muːvmənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['betəmənt] [ɒv; əv][mæn'kaɪnd] ,

all who have ever tried to finance any kind of a movement for the betterment of mankind ,

全部 WHO 有 曾经 尝试 到 金融 任何 种类 的 一个 移动 为了 这 改善 的 人类 ,

所有曾经尝试资助任何旨在改善人类福祉的运动的人，

[wɪl] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['fɪgəz] ['gɪv(ə)n][hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [blʌd] [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [riːd] ['əʊnli][baɪ] [ðəʊz] [ɒv; əv][æn; ən] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ænd; ənd] [ˌsɪmpə'θetɪk] [hɑːt] . - — -

will know that the figures given here are written in blood and should be read only by those of an understanding and sympathetic heart . 1908 — 1915

将要 知道 那 这 数据 给定 这里 是 书面 在 血 和 应该 是 读 仅有的 经过 那些 的 一个 理解 和 交感神经 心 . - — -

须知，此处所列数字乃血字，唯有心怀理解与同情之人方可解读。1908—1915

[kɒst] Circulation1909 … … … … … … $5 , - [ˌtuː'tuː] , - … … … … … … - , - [θriː] , - … … … … … … - , - - , - … … … … … … - , - - , - … … … … … … - , - - , - … … … … … … - , - - , - … … … … … … - , - - , - … … … … … … - , - - , -

Cost Circulation1909 … … … … … … $5 , 303 2 , 3281910 … … … … … … 10 , 020 3 , 9891911 … … … … … … 18 , 510 15 , 2751912 … … … … … … 24 , 499 19 , 3091913 … … … … … … 24 , 588 20 , 3091914 … … … … … … 27 , 509 21 , 3031915 … … … … … … 38 , 137 27 , 634

成本 Circulation1909 … … … … … … $5 , - 2 , - … … … … … … - , - 3 , - … … … … … … - , - - , - … … … … … … - , - - , - … … … … … … - , - - , - … … … … … … - , - - , - … … … … … … - , - - , - … … … … … … - , - - , -

成本 发行量 1909年.................. 5,303 2,328 1910年.................. 10,020 3,989 1911年.................. 18,510 15,275 1912年.................. 24,499 19,309 1913年.................. 24,588 20,309 1914年.................. 27,509 21,303 1915年.................. 38,137 27,634

[[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] : [ðə; ði] [ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] [dɪ'pɑːtmənt] [left] [tuː; tə] [raɪt] - [fɜːst] [rəʊ]

[Illustration : THE CIRCULATION DEPARTMENT Left to Right - First row

[插图 : 这 循环 部门 左边 到 正确的 - 第一的 排

【插图：发行部，从左至右，第一排

[hæksəl] [məkɔrmɪk] , ['fræŋklɪn] ['græmə(r)] [skuːl] [mə'riː] [spɪŋk] , ['westən] [rɪ'vɜːs]

Haxel McCormik , Franklin Grammar School Marie Spink , Western Reverse

哈克塞尔 麦考密克 , 富兰克林 语法 学校 玛丽 斯平克 , 西 撤销

哈克塞尔·麦考密克，富兰克林文法学校；玛丽·斯平克，西部反向

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti] , ['eθəl] [kɒ'steləʊ] , ['keɪmbrɪdʒ] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['kɒlɪdʒ] , ['sekənd] [rəʊ] :

University , Ethel Costello , Cambridge Commercial College , Second row :

大学 , 埃塞尔 科斯特洛 , 剑桥 商业的 大学 , 第二 排 :

大学，埃塞尔·科斯特洛，剑桥商业学院，第二排：

['helən] - , ['tʃɑːlˌstaun] [haɪ] , ['elənɔ] ['fɔːlvi] , [saʊθ] ['bɒstən] [haɪ] ,
Helen Hegarthy , Charlestown High , Eleanor Falvey , South Boston High ,
海伦 - , 查尔斯顿 高的 , 埃莉诺 法尔维 , 南 波士顿 高的 ,

海伦·赫加西，查尔斯顿高中；埃莉诺·法尔维，南波士顿高中

['iːdɪθ] ['mɒʃər] , ['kʌmərz] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['kɒlɪdʒ] , ['ægnəs] [mə'kɑːθi] , [saʊθ] ['bɒstən]
Edith Mosher , Comer's Commercial College , Agnes McCarthy , South Boston
伊迪丝 莫舍尔 , 来者 商业的 大学 , 艾格尼丝 麦卡锡 , 南 波士顿

伊迪丝·莫舍，科默商业学院；艾格尼丝·麦卡锡，南波士顿

[haɪ] , ['meəri] ['kɒlɪnz] , [ˌes 'tiː] . ['dʒoʊzɪfs] [ə'kædəmi] [θɜːd] [rəʊ] : ['ɪzəbel] [mə'kɔːmɪk] ,
High , Mary Collins , St . Joseph's Academy Third row : Isabel McCormick ,
高的 , 玛丽 柯林斯 , 英石 . 约瑟的 学院 第三 排 : 伊莎贝尔 麦考密克 ,

高年级，玛丽·柯林斯，圣约瑟夫学院；第三排：伊莎贝尔·麦考密克，

['bɒstən] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] ; ['dɔːnə] [kɒks] , [bel'mɔːnt] [haɪ] , ['eθəl] ['dʒɒnsn] , ['fɪʃə(r)]
Boston University ; Donna Cox , Belmont High , Ethel Johnson , Fisher
波士顿 大学 ; 唐娜 考克斯 , 贝尔蒙特 高的 , 埃塞尔 约翰逊 , 费舍尔

波士顿大学；唐娜·考克斯，贝尔蒙特高中，埃塞尔·约翰逊，费舍尔

['bɪznəs] ['kɒlɪdʒ] , ['luːʃə] ['gɪlbət] , [bɜː'lɪn] [haɪ] .]
Business College , Lucia Gilbert , Berlin High .]
商业 大学 , 露西亚 吉尔伯特 , 柏林 高的 .]

商业学院，露西亚·吉尔伯特，柏林高中。

[[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] : [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [stɑːf]
[Illustration : THE GENERAL STAFF
[插图 : 这 一般的 职员

【插图：总参谋部】

[left] [tuː; tə] [raɪt] — [fɜːst] [rəʊ] ['viːnə] [smɪθ] , ['welzli] ['kɒlɪdʒ] , ['ægnəs] [iː] . ['raɪən] ,
Left to Right — First row Vina Smith , Wellesley College , Agnes E . Ryan ,
左边 到 正确的 — 第一的 排 维纳 史密斯 , 韦尔斯利 大学 , 艾格尼丝 E . 瑞安 ,

从左至右——第一排：维娜·史密斯（韦尔斯利学院）、艾格尼丝·E·瑞安

['bɒstən] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] , [ɪ'lɪzəbəθ] [kɒ'steləʊ] , ['kʌmərz] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['kɒlɪdʒ] ,
Boston University , Elizabeth Costello , Comer's Commercial College ,
波士顿 大学 , 伊丽莎白 科斯特洛 , 来者 商业的 大学 ,

波士顿大学，伊丽莎白·科斯特洛，科默商业学院

['haʊəd] [el] . ['blækˌwɛl] , ['hɑːvəd] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] .
Howard L . Blackwell , Harvard University .
霍华德 L . 布莱克威尔 , 哈佛大学 大学 .

霍华德·L·布莱克威尔，哈佛大学。

['sekənd] [rəʊ] [kɑː'laɪl] ['mɒrɪs] ,
Second row Carlisle Morris ,
第二 排 卡莱尔 莫里斯 ,

第二排：卡莱尔·莫里斯

['hɑːvəd] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] , ['mɪldrɪd] ['hædən] , ['westən] [rɪ'zɜːv] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] , ['henri]
Harvard University , Mildred Hadden , Western Reserve University , Henry
哈佛大学 大学 , 米尔德里德 哈登 , 西 预订 大学 , 亨利

哈佛大学，米尔德里德·哈登，西储大学，亨利

['beɪli] ['stiːvnz] , ['dɑːtməθ] ['kɒlɪdʒ] , ['eθəl] ['paʊə(r)] .
Bailey Stevens , Dartmouth College , Ethel Power .
贝利 史蒂文斯 , 达特茅斯 大学 , 埃塞尔 力量 .

Bailey Stevens，达特茅斯学院，Ethel Power。

[θɜːd] [rəʊ] [dʒəʊ] [biː] .
Third row Joe B .
第三 排 乔 B .

第三排 Joe B.

['hɑːzmər] , [ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv] [mɪ'zʊəri] , ['meəri] ['gæləgə] , ['braɪənt][ænd; ənd] ['strætən]
Hosmer , University of Missouri , Mary Gallagher , Bryant and Stratton
霍斯默 , 大学 的 密苏里州 , 玛丽 加拉格尔 , 布莱恩特 和 斯特拉顿

霍斯默，密苏里大学；玛丽·加拉格尔，布莱恩特和斯特拉顿

[kə'mɜːʃ(ə)l] [skuːl] , ['tɒməs] ['kenədi] , ['meəri] ['hiːli] , ['fɪʃə(r)] ['bɪznəs]
Commercial School , Thomas Kennedy , Mary Healey , Fisher Business
商业的 学校 , 托马斯 肯尼迪 , 玛丽 希利 , 费舍尔 商业

商业学校，托马斯·肯尼迪，玛丽·希利，费舍尔商学院

['kɒlɪdʒ] , ['tɒməs] [mə'grɑːθ] , ['lɒrəns] ['græmə(r)] [skuːl] .]
College , Thomas McGrath , Lawrence Grammar School .]
大学 , 托马斯 麦格拉斯 , 劳伦斯 语法 学校 .]

学院，托马斯·麦格拉斯，劳伦斯文法学校。

[næn]
nan
楠

nan

[tuː; tə][ðə; ði] [frendz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l] [huː] [juːst] [tuː; tə]['vɪzɪt][ɪts] ['ɒfɪs] [ɒn] ['biːkən]
To the friends of the Woman's Journal who used to visit its office on Beacon
到 这 朋友们 的 这 女性的 杂志 WHO 用过的 到 访问 它是 办公室 在 灯塔
[striːt] ,
Street ,
街道 ,

致曾经光顾比肯街《妇女杂志》办公室的各位朋友：

[ænd; ənd][rɪ'membə(r)][ðə; ði]['taɪni] [ruːm] [wɪð] [ɪts] [stɑːf] [ɒv; əv] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['wɜːkəz] ,
and remember the tiny room with its staff of two or three workers ,
和 记住 这 微小的 房间 和 它是 职员 的 二 或者 三 工人 ,

还记得那间只有两三个工作人员的小房间吗？

[ðə; ði] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒfɪs] [stɑːf] [ɒn][ðə; ði] [ə'kʌmpəniɪŋ] ['peɪdʒɪz] [wɪl] [kʌm] [æz; əz][ə; eɪ]
the pictures of the office staff on the accompanying pages will come as a
这 图片 的 这 办公室 职员 在 这 随同 页面 将要 来 作为 一个
[sə'praɪz] .
surprise .
惊喜 .

下一页的办公室工作人员照片会让你感到惊讶。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] - [stɑːf] , [haʊ'evə(r)] ,
This is the 1916 staff , however ,
这 是 这 - 职员 , 然而 ,

这是1916年的员工名单，然而

[ænd; ənd][ðə; ði] ['muːvmənt] [hæz; həz] [grəʊn] [məʊst] [ɪn'kʌrɪdʒɪŋli] [ɪn] ['evri] [brɑːntʃ] [sɪns] [ðə; ði]
and the movement has grown most encouragingly in every branch since the
和 这 移动 有 生长 最多 令人鼓舞的是 在 每一个 分支 自从 这
['kwaɪət] [deɪz] [ɒn] ['biːkən] [striːt] .
quiet days on Beacon Street .
安静的 天 在 灯塔 街道 .

自比肯街的平静时期以来，该运动在各个分支机构都取得了令人鼓舞的发展。

['evri] [feɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l] [wɜːk] , [frɒm; frəm] ['hændlɪŋ] [ə; eɪ] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [lɪst][ɒv; əv][ə'baʊt]
Every phase of the Journal work , from handling a subscription list of about
每一个 阶段 的 这 杂志 工作 , 从 处理 一个 订阅 列表 的 关于
- ,
30 ,
- ,

期刊工作的每一个阶段，从管理大约30份订阅名单开始，

- [tuː; tə] [ˈɑːnsərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ænd; ənd] [wʌn] [ˈkwestʃənz] [ɒv; əv] [diˈbeitə] , [pres] [ˈtʃeəmən]
000 to answering a thousand and one questions of debaters , press chairmen
- 到 回答 一个 千 和 一 问题 的 辩论者 , 按 主席
[ænd; ənd] [ˈspikər] ,
and speakers ,
和 演讲者 ,

从回答辩论者、新闻发布会主席和演讲者提出的1000个问题，

[hæz; həz] [grəʊn] [tuː; tə] [sʌtʃ] [prəˈpɔːʃ(ə)nz] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [biːn] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [dɪˈvaɪd] [ðə; ði]
has grown to such proportions that it has been necessary to divide the
有 生长 到 这样的 比例 那 它 有 到过 必要的 到 划分 这
[wɜːk] [ˈɪntuː] [ten] [ˈveəriəsli] [dɪˈveləpt] [dɪˈpɑːrtmənts] ,
work into ten variously developed departments ,
工作 进入 十 各种各样的 发达 部门 ,

规模已经发展到如此之大，以至于有必要将工作分成十个发展程度各异的部门。

[wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈskraɪbd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈpeɪdʒɪz] .
which will be described in the following pages .
哪个 将要 是 描述 在 这 下列的 页面 .

具体内容将在下文中详述。

[næn]
nan
楠

nan

[ðə; ði] [ˌedɪˈtɔːriəl] [dɪˈpɑːtmənt] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [spiːks] [fɔː(r); fə(r)] [ɪtˈself] [ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [niːd] [ə; eɪ]
The Editorial Department in the main speaks for itself and does not need a
这 社论 部门 在 这 主要的 说话 为了 本身 和 做 不是 需要 一个
[ˈspeʃ(ə)l] [rɪˈpɔːt] .
special report .
特别的 报告 .

编辑部的工作本身就足以说明问题，无需特别报告。

[ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [ɪts] [ˈsiːmi] [saɪd] , [haʊˈevə(r)] , [ænd; ənd] [ˈlɪt(ə)l] [æz; əz] [ˈpiːp(ə)l] [wɒnt] [tuː; tə] [bɪˈliːv] [ˌaɪ ˈtiː]
It has its seamy side , however , and little as people want to believe it
它 有 它是 卑鄙的 边 , 然而 , 和 小的 作为 人们 想 到 相信 它
,
,
,

然而，它也有阴暗的一面，尽管人们不愿相信这一点。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [nɒt] [ˈmɪəli] [ðə; ði] [ˈlɪtərəri] [brɑːntʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːk] .
it is not merely the literary branch of the work .
它 是 不是 仅仅 这 文学 分支 的 这 工作 .

它不仅仅是作品的文学部分。

[ɒn] [ðə; ði] [ˈkɒntrəri] , [ðə; ði] [ˌedɪˈtɔːriəl] [wɜːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈwʊmənz] [ˈdʒɜːn(ə)l] [ɪz] , [ˈfɪgərətɪvli]
On the contrary , the editorial work of the Woman's Journal is , figuratively
在 这 相反 , 这 社论 工作 的 这 女性的 杂志 是 , 比喻意义上
[ˈspiːkɪŋ] , [dɪˈvaɪdɪd] [ˈɪntuː] [ˈsev(ə)nθ] .
speaking , divided into sevenths .
请讲 , 分割 进入 七分之一 .

相反，《妇女杂志》的编辑工作，从比喻意义上讲，被分为七部分。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [wʌn] [pɑːt] [ˈlɪtərəri] [ɔː(r)] [ˌdʒɜːnəˈlɪstɪk] , [tuː] [pɑːts] [ˈbɪznəs] , [ænd; ənd] [fɔː(r)] [pɑːts]
It is one part literary or journalistic , two parts business , and four parts
它 是 一 部分 文学 或者 新闻 , 二 部分 商业 , 和 四 部分
[ˌprɒpəˈgændə] .
propaganda .
宣传 .

它包含一分文学或新闻价值，两分商业价值，以及四分宣传价值。

[ðeə(r)] [ɪz] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,
There is , of course ,
那里 是 , 的 课程 ,

当然，还有……

[ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] ['pleʒə(r)] [ɪn] [ˌedɪ'tɔːriəl] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [mɪə(r)] [fʌn] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ,
a great deal of pleasure in editorial work for the mere fun of it ,
一个 伟大的 交易 的 乐趣 在 社论 工作 为了 这 仅仅 乐趣 的 它 ,

纯粹出于乐趣而从事编辑工作给我带来了极大的快乐，

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [və'raɪəti] [ænd; ənd] [ˌfæsɪ'neɪʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [ə'fɔːdz] ,
for the variety and fascination it affords ,
为了 这 种类 和 魅力 它 提供 ,

因为它提供了丰富多彩的体验和无穷的乐趣，

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [mɪə(r)] [dɪ'laɪt] [ɪn] [ɪk'spresɪŋ] [θɔːt] [ɪn] ['raɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn] [tʃuːzɪŋ] ['pɪktʃəz]
for the mere delight in expressing thought in writing and in choosing pictures
为了 这 仅仅 喜 在 表达 想法 在 写作 和 在 选择 图片
[tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] ['wiːkli] ['mesɪdʒ] .
to carry the weekly message .
到 携带 这 每周 信息 .

仅仅是为了享受用文字表达思想和选择图片来传递每周信息的乐趣。

[bʌt; bət] [wen] [ə; eɪ] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [hæz; həz] [tuː; tə] [biː; bi] [pʊt] [tuː; tə] [pres] [ɒn] [ðə; ði] [seɪm] [deɪ] ['evri]
But when a publication has to be put to press on the same day every
但 什么时候 一个 发布 有 到 是 放 到 按 在 这 相同的 天 每一个
[wiːk] ,
week ,
星期 ,

但是，如果一份刊物必须每周同一天付印，

[wen] [wʌn] [fiːlz] ['ɔːlməʊst] [ɪn'stɪŋktɪvli] [ðæt] [iːtʃ] ['ɪʃuː] [mʌst; məst] [biː; bi] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði]
when one feels almost instinctively that each issue must be better than the
什么时候 一 感觉 几乎 本能地 那 每个 问题 必须 是 更好的 比 这
[wʌn] [bɪ'fɔː(r)] ,
one before ,
一 前 ,

当一个人几乎本能地觉得每一期都必须比上一期更好时，

[ænd; ənd] [wen] [iːtʃ] [wiːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] ['evri] ['wɜːkə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] ['kæriz] [ə; eɪ]
and when each week of the world every worker in the department carries a
和 什么时候 每个 星期 的 这 世界 每一个 工人 在 这 部门 携带 一个
['dʌb(ə)l] [ɔː(r)] ['trɪp(ə)l] [ləʊd] ,
double or triple load ,
双倍的 或者 三倍 加载 ,

当世界上的每一周，部门里的每个工人都要承担双倍甚至三倍的工作量时，

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pleʒə(r)] [ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['edɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['plænɪŋ] [ɪz] [wɔːn] [ə'weɪ] .
some of the pleasure of writing and editing and planning is worn away .
一些 的 这 乐趣 的 写作 和 编辑 和 规划 是 磨损 离开 .

写作、编辑和策划的乐趣逐渐消磨殆尽。

[ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kɒntents] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] [ɪz] ['gæðəd] [iːtʃ] [wiːk] [frɒm; frəm]
The material for the contents of the paper is gathered each week from
这 材料 为了 这 内容 的 这 纸 是 聚集 每个 星期 从
[ə; eɪ] [və'raɪəti] [ɒv; əv] ['sɔːsɪz] :
a variety of sources :
一个 种类 的 来源 :

报纸的内容素材每周都从各种渠道收集：

[frɒm; frəm] ['lɛtəz] , ['pɜːsən(ə)l] ['ɪntər,vjʊ] , [pres] ['tʃeəmən] [ɒv; əv] [liːg] [ænd; ənd] [ə,səʊsɪ'eɪʃnz] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [steɪts] ,
From letters , personal interviews , press chairmen of league and associations in the different states ,
从 信件 , 个人的 访谈 , 按 主席 的 联盟 和 协会 在 这 不同的 各州 ,

从信件、个人访谈、各州联盟和协会的新闻发布会主席那里，

[frɒm; frəm] ['bulitinz] , ['njuːz,peɪpəz] , [,pɪri'ɑːdɪkəlz] , [rɪ'pɔːts] [ɒv; əv] ['miːtiŋz] [ænd; ənd] [kən'venʃnz] , [ænd; ənd][frɒm; frəm] ['klɪpɪŋ] ['bjʊərəʊ] .
from bulletins , newspapers , periodicals , reports of meetings and conventions , and from clipping bureaus .
从 公告 , 报纸 , 期刊 , 报告 的 会议 和 惯例 , 和 从 剪裁 局 .

来自公告、报纸、期刊、会议和大会报告以及剪报局。

[ɔːl] [mə'tɪəriəl][hæz; həz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [tuː; tə][biː; bi] ['sɔːtɪd] [ænd; ənd] [wɜːkt] ['əʊvə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['veəriəs] [dɪ'pɑːrtmənts] .
All material has , of course , to be sorted and worked over for the various departments .
全部 材料 有 , 的 课程 , 到 是 已排序 和 工作 超过 为了 这 各种各样的 部门 .

当然，所有材料都需要分类整理，并分发给各个部门。

[,aɪ 'tiː][di'vaid] ['tʃiːfli] ['ɪntuː]['mætə(r)][fɔː(r); fə(r)][,edɪ'tɔːriəlz] , [fɔː(r); fə(r)][,prɒpə'gændə]['ɑːtɪk(ə)lz] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [njuːz] ['kɒləms] ,
It divides chiefly into matter for editorials , for propaganda articles , for the news columns ,
它 分割 主要 进入 事情 为了 社论 , 为了 宣传 文章 , 为了 这 消息 列 ,

它主要分为社论稿、宣传文章稿和新闻专栏稿。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [rɪ'pɔːtɪd] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['hedɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs] [steɪts] .
and for the activities reported under the headings of the various states .
和 为了 这 活动 据报道 在下面 这 标题 的 这 各种各样的 各州 .

以及在各州标题下报告的各项活动。

[ðə; ði][,edɪ'tɔːriəl][peɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l] ['kæriz] [ə'baʊt] [,tuː'tuː] , - [wɜːdz] [iːtʃ] [wiːk] .
The editorial page of the Journal carries about 2 , 200 words each week .
这 社论 页 的 这 杂志 携带 关于 2 , - 字 每个 星期 .

该期刊的社论版每周约有 2200 字。

[ðɪs] [peɪdʒ] [gəʊz] [tuː; tə] [ə'baʊt] - , - [hoʊmz] , ['aɪbɹəɹiz] [ænd; ənd] [klʌbz] , [ænd; ənd][ɪz] [riːd] [baɪ] [ə'prɒksɪmətli] - ,
This page goes to about 30 , 000 homes , libraries and clubs , and is read by approximately 100 ,
这 页 去 到 关于 - , - 房屋 , 图书馆 和 俱乐部 , 和 是 读 经过 大约 - ,

该页面被发送到大约 30,000 个家庭、图书馆和俱乐部，大约有 100 人阅读。

- [p'ɜːsənz] .
000 persons .
- 人 .

000人。

['ɪʃuːd] ['fɪfti] - [tuː] [taɪmz] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
Issued fifty - two times a year ,
发布 五十 - 二 时代 一个 年 ,

每年发行五十二期，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ðæt] [mɪs] ['blækˌwɛl] [meɪks] [ə'baʊt] [faɪv] ['mɪljən] [tuː] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] " [draɪvz] "
it means that Miss Blackwell makes about five million two hundred thousand " drives "
它 方法 那 错过 布莱克威尔 制作 关于 五 百万 二 百 千 " 驱动 "
[pə(r)][jɪə(r)] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][ˌedɪ'tɔːriəlz][ə'ləʊn][tuː; tə]['edʒukeɪt][ðə; ði]['pʌblɪk][ɒn]['iːkwəl] ['sʌfrɪdʒ] .
per year with her editorials alone to educate the public on equal suffrage .
每 年 和 她 社论 独自的 到 教育 这 民众 在 平等的 选举权 .

这意味着布莱克威尔小姐仅通过她的社论，每年就能开展大约 520 万次“宣传活动”，以教育公众平等选举权。

[ðə; ði] [njuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] ['muːvmənt] [gliːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['veəriəs] ['sɔːsɪz] [ɪn'kluːdɪŋ]
The news of the whole movement gleaned from the various sources including
这 消息 的 这 所有的 移动 收集 从 这 各种各样的 来源 包括
[sʌm; səm] [tuː] ['hʌndrəd] ['peɪpəz] [ænd; ənd] [ˌpɪri'ɑːdɪkəlz] [iːtʃ] [wiːk] ,
some two hundred papers and periodicals each week ,
一些 二 百 文件 和 期刊 每个 星期 ,

整个运动的新闻是从各种渠道收集而来，包括每周大约两百份报纸和期刊。

[mʌst; məst][biː; bi][səʊ] [kəm'baɪnd] [ænd; ənd] [bɔɪld] [daʊn] [æz; əz][tuː; tə]['ɒkjupaɪ][ðə; ði] [smɔːlɪst] [speɪs] ;
must be so combined and boiled down as to occupy the smallest space ;
必须 是 所以 合并 和 煮沸 向下 作为 到 占据 这 最小 空间 ;

必须经过组合和提炼，以使其占用最小的空间；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ɪn'tɜːprətɪd] ,
and it must be interpreted ,
和 它 必须 是 翻译 ,

它必须被解读，

[ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ænd; ənd][ɪts][rɪ'leɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['kʌrənt] [ɒv; əv] [ɪ'vents] [brɔːt] [aʊt] [səʊ]
investigated and its relation to the general current of events brought out so
调查 和 它是 关系 到 这 一般的 当前的 的 活动 带来 出去 所以
[ðæt] [ðə; ði][ˌprɒpə'gændə]['væljuː][ɒv; əv][ðə; ði] [wiːks] [njuːz] [ɪz] [ˌʌnmɪ'steɪkəbl] .
that the propaganda value of the week's news is unmistakable .
那 这 宣传 价值 的 这 本周 消息 是 毋庸置疑 .

经过调查，并揭示了其与时事大局的关系，从而明确了本周新闻的宣传价值。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði][ˌedɪ'tɔːriəlz][ænd; ənd][ðə; ði]['regjələ(r)] [njuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['muːvmənt] , [wiː; wi][juːz]
Besides the editorials and the regular news of the movement , we use
除了 这 社论 和 这 常规的 消息 的 这 移动 , 我们 使用
[ə'keɪʒən(ə)l] [kən'trɪbjuːtɪd] ['ɑːtɪk(ə)lz] ,
occasional contributed articles ,
偶然 贡献 文章 ,

除了社论和运动的常规新闻之外，我们还会不定期刊登投稿文章。

['poʊəmz][ænd; ənd] ['stɔːriz] .
poems and stories .
诗歌 和 故事 .

诗歌和故事。

['djʊərɪŋ] - [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] [ɪnˌvestə'geʃən] [ɒv; əv] ['veəriəs] [sɔːrts][ænd; ənd][ə'næləsiːz]
During 1915 for the first time investigations of various sorts and analyses
期间 - 为了 这 第一的 时间 调查 的 各种各样的 排序 和 分析
[ɒv; əv] [njuːz] ,
of news ,
的 消息 ,

1915年，首次开展了各种类型的调查和新闻分析，

[rɪ'pɔːts] [ænd; ənd] ['veəriəs] [kaɪndz][ɒv; əv]['deɪtə][wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [tuː; tə] ['fɜːnɪʃ] [ə; eɪ] ['telɪŋ] [ænd; ənd]
reports and various kinds of data were made to furnish a telling and
报告 和 各种各样的 种类 的 数据 是 制成 到 提供 一个 讲述 和
[kən'vɪnsɪŋ] [ə'reɪ] [ɒv; əv][fækts] ,
convincing array of facts ,
令人信服的 大批 的 事实 ,

制作了各种报告和数据，以提供一系列令人信服的事实。

['fɪgəz] , ['deɪtə][ænd; ənd][ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [pə'tɪkjələli] ['fɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌfrɪdʒ] ['wɜːkəz] .
figures , data and information particularly fitted for suffrage workers .
数据 , 数据 和 信息 特别 适配 为了 选举权 工人 .

特别适合妇女参政权运动人士的数据、资料和信息。

[sʌtʃ] [mə'tɪəriəl][hæz; həz] [biːn] [faʊnd] [ɪ'speʃəli] ['væljuəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][juːz] [wɪð] [ðəʊz] [huː]
Such material has been found especially valuable for use with those who
这样的 材料 有 到过 成立 尤其 有价值的 为了 使用 和 那些 WHO
[wɜː(r); wə(r)] ['weɪvərɪŋ] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['merɪts][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːz] .
were wavering as to the merits of the cause .
是 摇摆不定 作为 到 这 优点 的 这 原因 .

对于那些对该事业的合理性犹豫不决的人来说，这类材料尤其有价值。

['meni] ['piːp(ə)l] [wʊd] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː][hɑːd] [tuː; tə] [bɪ'liːv] ,
Many people would find it hard to believe ,
许多 人们 会 寻找 它 难的 到 相信 ,

很多人会觉得难以置信，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ˌnevəðə'les] [ðæt] [ə; eɪ]['peɪpə(r)] [niːdz] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)][ɪt'self] ['sʌmθɪŋ]
but it is true nevertheless that a paper needs to consider itself something
但 它 是 真的 尽管如此 那 一个 纸 需求 到 考虑 本身 某物
[ɒv; əv][ə; eɪ] ['bɪznəs] ['mætə(r)] .
of a business matter .
的 一个 商业 事情 .

但不可否认的是，论文确实需要将自身视为某种商业事务。

[ðɪs] [ɪz] [pə'tɪkjələli] [truː] [ɒv; əv][ˌprɒpə'gændə]['peɪpəz][ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ɔːl] [ðæt] [hæz; həz] [biːn] [sed]
This is particularly true of propaganda papers in spite of all that has been said
这 是 特别 真的 的 宣传 文件 在 尽管如此 的 全部 那 有 到过 说
[tuː; tə][ðə; ði] ['kɒntrəri] .
to the contrary .
到 这 相反 .

尽管有人持相反观点，但宣传报纸尤其如此。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l] ,
In the case of the Journal ,
在 这 案件 的 这 杂志 ,

以《华尔街日报》为例，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][plæn][tuː; tə] [prə'djuːs] [æn; ən]['ɑːtɪk(ə)l] [ðæt] ['kænɒt] [biː; bi] [ɪk'seld] ;
we need to plan to produce an article that cannot be excelled ;
我们 需要 到 计划 到 生产 一个 文章 那 不能 是 表现出色 ;

我们需要计划撰写一篇无人能及的文章；

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][ˌmænju'fæktʃə(r)][ə; eɪ] ['prɒdʌkt] [səʊ]['juːsf(ə)l] , [səʊ]['væljuəb(ə)l] , [səʊ][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] ,
we need to manufacture a product so useful , so valuable , so indispensable ,
我们 需要 到 生产 一个 产品 所以 有用 , 所以 有价值的 , 所以 必不可少 ,

我们需要生产一种如此有用、如此有价值、如此不可或缺的产品。

[ðæt] [ðeə(r)][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['mɑːkɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
that there must be a market for it .
那 那里 必须 是 一个 市场 为了 它 .

肯定有市场需求。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][səʊ][rʌn] [ðæt] [ðə; ði]['lɑːdʒɪst]['pɒsəb(ə)l]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['piːp(ə)l] [wɪl] [biː; bi]
It must be so run that the largest possible number of people will be
它 必须 是 所以 跑步 那 这 最大 可能的 数字 的 人们 将要 是
['sætɪsfaɪd] [wɪð] [ɪts]['pɒləsi] ,
satisfied with its policy ,
使满意 和 它是 政策 ,

它的运作方式必须让尽可能多的人对其政策感到满意。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][nəʊ] ['i:zi] ['mætə(r)] [ɪf] [wʌn][hæz; həz] [kən'vikʃənz] [ænd; ənd]['wɒnts][tu:; tə][rʌn][ðə; ði]
and this is no easy matter if one has convictions and wants to run the
和 这 是 不 简单的 事情 如果 一 有 定罪 和 想要 到 跑步 这
['peɪpə(r)] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [haɪ] [aɪ'diəl] [ænd; ənd] [wɪð] ['sɜ:t(ə)n]['prɪnsəp(ə)lz] ['dɒmɪnənt] .
paper according to high ideals and with certain principles dominant .
纸 根据 到 高的 理想 和 和 肯定 原则 主导的 .

如果一个人有信念，想按照崇高的理想和某些主导原则来经营报纸，那么这绝非易事。

['meni] ['pi:p(ə)l] [wɒnt] ['pɜ:sən(ə)l][n'əʊtɪsɪz][ænd; ənd] ['trɪviəl] ['ɑ:tɪk(ə)lz][ɪn][ðə; ði]['peɪpə(r)] ; [sʌm; səm] [wɪʃ]
Many people want personal notices and trivial articles in the paper ; some wish
许多 人们 想 个人的 通知 和 琐碎的 文章 在 这 纸 ; 一些 希望
[lɒŋ] ['mænjʊskrɪpts] ['pʌblɪʃt] ;
long manuscripts published ;
长的 手稿 已发布 ;

许多人希望在报纸上刊登个人通知和琐事文章；有些人则希望发表长篇手稿；

['ʌðə(r)z] [θɪŋk] [ðeə(r)] [li:g] ['mi:tiŋz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][mɔ:(r)] ['fʊli] [rɪ'pɔ:tɪd] .
others think their league meetings should be more fully reported .
其他的 思考 他们的 联盟 会议 应该 是 更多的 完全 据报道 .

另一些人则认为，联赛会议应该得到更全面的报道。

[ðə; ði]['peɪpə(r)][mʌst; məst] , ['ðeəfɔ:(r)] ,
The paper must , therefore ,
这 纸 必须 , 所以 ,

因此，该论文必须

[bi:; bi][səʊ] ['edɪtɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lɛtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑ:tmənt] [mʌst; məst][bi:; bi][səʊ] ['rɪt(ə)n]
be so edited and the letters of the department must be so written
是 所以 编辑 和 这 信件 的 这 部门 必须 是 所以 书面
[æz; əz][tu:; tə] [meɪk] ['evri] [wʌn] [fi:l] [ðæt] [ðə; ði]['dʒɜ:n(ə)l][ɪz][feə(r)][tu:; tə][ɔ:l][ænd; ənd] [ðæt] [wɒt'evə(r)]
as to make every one feel that the Journal is fair to all and that whatever
作为 到 制作 每一个 一 感觉 那 这 杂志 是 公平的 到 全部 和 那 任何
[ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [ɪz] [dʌn] [wɪð] [nəʊ]['pɜ:sən(ə)l] [ˌæni'mɔsəti] ,
it does is done with no personal animosities ,
它 做 是 完毕 和 不 个人的 敌意 ,

编辑和部门信件的撰写方式必须让每个人都觉得该期刊对所有人公平，并且其所做的一切都不带任何个人恩怨。

[wɪð] [nəʊ]['baɪəsɪz] ,
with no biases ,
和 不 偏见 ,

不带任何偏见，

[ænd; ənd] ['pjʊəli] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['welfeə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:z] [ænd; ənd][ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði]
and purely for the welfare of the cause and in accordance with the
和 纯粹 为了 这 福利 的 这 原因 和 在 根据 和 这
[best] [aɪ'diəl] [wi:; wi][hæv; həv] [bi:n] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [wɜ:k] [aʊt] .
best ideals we have been able to work out .
最好的 理想 我们 有 到过 有能力的 到 工作 出去 .

完全是为了事业的福祉，并遵循我们所能制定的最佳理想。

[wʌn] [ɒv; əv]['aʊə(r)][tɑ:sks][ɪz][tu:; tə] [meɪk] [ɔ:l] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [ɪn] ['edɪtɪŋ] [ðə; ði] ['ɔ:gən] [ɒv; əv][ðə; ði]
One of our tasks is to make all realize that in editing the organ of the
一 的 我们的 任务 是 到 制作 全部 意识到 那 在 编辑 这 器官 的 这
['mu:vmənt] [ə; eɪ] [greɪt] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [mʌst; məst][bi:; bi] [met] [ænd; ənd] [ðæt] [mi:n] [ɔ:(r)] [smɔ:l] [θɪŋz]
movement a great responsibility must be met and that mean or small things
移动 一个 伟大的 责任 必须 是 遇见 和 那 意思是 或者 小的 事物
['kænɒt] ['ɪnfluəns] [ˌju: 'es] .
cannot influence us .
不能 影响 我们 .

我们的任务之一是让所有人意识到，编辑运动的机关刊物是一项重大的责任，微不足道的小事不能影响我们。

[ɔːl] ['deɪli] ['peɪpəz] ,
All daily papers ,
全部 日常的 文件 ，

所有日报，

[ɔːl] [ˌpɪri'ɑːdɪkəlz] [ænd; ənd] ['mæɡəziːnz] [ðæt] [lɪv; laɪv] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['paʊəf(ə)l] [rɪ'leɪt] [ðeə(r)] [ˌedɪ'tɔːriəl]
all periodicals and magazines that live and become powerful relate their editorial
全部 期刊 和 杂志 那 居住 和 变得 强大的 涉及 他们的 社论
['pɒləsi] ['veri] ['kləʊsli] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['bɪznəs] [plænz] .
policy very closely to their business plans .
政策 非常 密切 到 他们的 商业 计划 .

所有能够生存并发展壮大的期刊和杂志，都将编辑方针与其商业计划紧密联系起来。

[ænd; ənd] ['weðə(r)] [ðə; ði] [end] [ænd; ənd] [eɪm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɪz] [tuː; tə] [meɪk] ['mʌni] [ɔː(r)]
And whether the end and aim of a publication is to make money or
和 无论 这 结尾 和 目的 的 一个 发布 是 到 制作 钱 或者
[tuː; tə] [meɪk] [kən'vɜːt] [tuː; tə] [sʌm; səm] [kɔːz] [ɔː(r)] [aɪ'dɪə] ,
to make converts to some cause or idea ,
到 制作 转换 到 一些 原因 或者 主意 ，

无论出版物的最终目的是为了赚钱，还是为了使人们皈依某种事业或理念，

[ðə; ði] [ˌedɪ'tɔːriəl] ['pɒləsi] ['kænɒt] [biː; bi] [plænd] [ˌɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði]
the editorial policy cannot be planned independent of the circulation of the
这 社论 政策 不能 是 计划 独立的 的 这 循环 的 这
['peɪpə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['rʌnɪŋ] [ðə; ði] [rɪsk] [ɒv; əv] [dɪ'fiːtɪŋ] [ɪts] ['pɜːpəs] .
paper without running the risk of defeating its purpose .
纸 没有 跑步 这 风险 的 击败 它是 目的 .

编辑政策的制定不能脱离报纸的发行量，否则就有失去其意义的风险。

[[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] : [ðə; ði] [bɔːd] [ɒv; əv] [də'rektər] [left] [tuː; tə] [raɪt] — ['ləʊə(r)] [rəʊ] ['emə] [el] .
[Illustration : THE BOARD OF DIRECTORS Left to Right — Lower row Emma L .
[插图 : 这 木板 的 导演 左边 到 正确的 — 降低 排 艾玛 L .

[插图：董事会成员（从左至右）——下排 Emma L.

['blækˌwɛl] , ['ælɪs] [stəʊn] ['blækˌwɛl] , [ɡreɪs] [ə; eɪ] . ['dʒɒnsn]
Blackwell , Alice Stone Blackwell , Grace A . Johnson
布莱克威尔 ， 爱丽丝 石头 布莱克威尔 ， 优雅 一个 . 约翰逊

布莱克威尔，爱丽丝·斯通·布莱克威尔，格蕾丝·A·约翰逊

['ʌpə(r)] [rəʊ] [mɔːd] [wʊd] [pɑːk] , ['æɡnəs] [iː] . ['raɪən]]
Upper row Maud Wood Park , Agnes E . Ryan]
上 排 莫德 木头 公园 ， 艾格尼丝 E . 瑞安]

上排：莫德·伍德·帕克、艾格尼丝·E·瑞安

[ɪn] [ðɪs] [kə'nekʃn] [ə; eɪ] ['sʌfrədʒɪst] [kæn; kən] ['skeəsli] [help] ['kʌvit] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['peɪpə(r)]
In this connection a suffragist can scarcely help coveting for her paper
在 这 联系 一个 妇女参政论者 能 几乎 帮助 渴望 为了 她 纸
[ðə; ði] [ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['veəriəs] ['wɪmɪnz] ['mæɡəziːnz] [ɒv; əv] ['fæʃ(ə)n] [hæv; həv] [ə'teɪnd] .
the circulation which the various women's magazines of fashion have attained .
这 循环 哪个 这 各种各样的 女性的 杂志 的 时尚 有 已达到 .

在这方面，妇女参政论者很难不渴望自己的报纸能达到各种时尚女性杂志所取得的发行量。

[ðə; ði] [θɔːt] [liːdz] ['ɔːlməʊst] [ɪn'evɪtəbli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kwestʃən] , [haʊ] [dɪd] [ðeɪ] [ɡet] [ðeə(r)] [lɑːdʒ]
The thought leads almost inevitably to the question , How did they get their large
这 想法 线索 几乎 不可避免地 到 这 问题 ， 如何 做过 他们 得到 他们的 大的
[ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] ?
circulation ?
循环 ?

这个想法几乎不可避免地会引出这样一个问题：它们是如何获得如此庞大的流通量的?

[naʊ] [wen'evə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [lɑːdʒ] [juːz] [meɪd] [ɒv; əv] ['eni] ['ɑːtɪk(ə)l] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [sʌn] ,
Now whenever there is large use made of any article under the sun ,
现在 每当 那里 是 大的 使用 制成 的 任何 文章 在下面 这 太阳 ，
如今，每当世间万物被大量使用时，

[ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] [ɪk'stensɪv] [juːz] ['sɪmə(r)] [daʊn] [tuː; tə] [θriː] ; [fɜːst] ,
the reasons for its extensive use simmer down to three ; First ,
这 原因 为了 它是 广泛的 使用 煨 向下 到 三 ； 第一的 ，
它被广泛使用的原因归根结底有三点；首先，

[ðə; ði] ['ɑːtɪk(ə)l] [mʌst; məst] [biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['præktɪkli] ['evribɒdi] [niːdz] ; ['sekənd] ,
the article must be something that practically everybody needs ; Second ,
这 文章 必须 是 某物 那 几乎 大家 需求 ； 第二 ，
这篇文章必须是几乎每个人都需要的东西；其次，

[ðə; ði] [m'ɑːkɪtəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːtɪk(ə)l] [mʌst; məst] [spend] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['mʌni] [ɪn] ['ædvətaɪzɪŋ] [ðə; ði]
the marketers of the article must spend a lot of money in advertising the
这 营销人员 的 这 文章 必须 花费 一个 很多 的 钱 在 广告 这
['ɑːtɪk(ə)l] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] ['wɒnts] [ˌaɪ 'tiː] ;
article and making the public think it wants it ;
文章 和 制作 这 民众 思考 它 想要 它 ；
这篇文章的营销者必须花费大量资金来宣传这篇文章，并让公众认为他们想要这篇文章；

[ɔː(r)] , [θɜːd] ,
or , Third ,
或者 ， 第三 ，
或者，第三，

[ðə; ði] ['ɑːtɪk(ə)l] [mʌst; məst] ['kæri] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] [sʌm; səm] [greɪt] ['ɪntrəst] [ænd; ənd] [ə'trækʃ(ə)n] [ðæt] [meɪks]
the article must carry with it some great interest and attraction that makes
这 文章 必须 携带 和 它 一些 伟大的 兴趣 和 景点 那 制作
['piːp(ə)l] [wɒnt] [ˌaɪ 'tiː] .
people want it .
人们 想 它 .
文章必须具有某种引人入胜的吸引力，才能使人们想要阅读。

[ðə; ði] [fɜːst] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['ɑːtɪk(ə)l] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] [laɪf] .
The first kind of article is usually one of the necessities of life .
这 第一的 种类 的 文章 是 通常 一 的 这 必需品 的 生活 .
第一类物品通常是生活必需品之一。

[ðə; ði] ['sekənd] [ɪz] [ɪn] [ə; eɪ] ['greɪtə(r)] [ɔː(r)] [les] [dɪ'griː] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌmfət] [ɒv; əv]
The second is in a greater or less degree usually one of the comforts of
这 第二 是 在 一个 更大的 或者 较少的 程度 通常 一 的 这 舒适 的
[laɪf] .
life .
生活 .
第二点通常是生活中某种程度上的舒适感。

[ðə; ði] [θɜːd] [kaɪnd] [ɪz] ['naɪðə(r)] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] [nə'sesəti] [nɔː(r)] [ɒv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] ['kʌmfət] ;
The third kind is neither a matter of physical necessity nor of physical comfort ;
这 第三 种类 是 两者都不 一个 事情 的 身体的 必要性 也不 的 身体的 舒适 ；
第三种情况既非出于生理需要，也非出于生理舒适；

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [fiːdz] [ðə; ði] [maɪnd] , [daɪ'vɜːts] [ðə; ði] [maɪnd] , [ɔː(r)] ['kɪnd(ə)lz]
it is usually something that feeds the mind , diverts the mind , or kindles
它 是 通常 某物 那 饲料 这 头脑 ， 转移 这 头脑 ， 或者 Kindle
[ðə; ði] [ɪ'moʊʃnz] .
the emotions .
这 情绪 .
它通常是一些能够滋养心灵、转移注意力或激发情感的事物。

['ɒbviəsli] [ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] [kaɪnd][ɒv; əv]['ɑːtɪk(ə)l][mʌst; məst][maɪnd][hɪz; ɪz][piː]
Obviously the manufacturer of the third kind of article must mind his P's
明显地 这 制造商 的 这 第三 种类 的 文章 必须 头脑 他的 P 的
[ænd; ənd][kjuː][ɔː(r)][hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [sel] [hɪz; ɪz] ['prɒdʌkt] [æt; ət][ɔːl] .
and Q's or he will not sell his product at all .
和 问题 或者 他 将要 不是 卖 他的 产品 在 全部 .

显然，第三类产品的制造商必须谨言慎行，否则他的产品根本卖不出去。

['njuːzˌpeɪpəz] , [ˌpɪri'ɑːdɪkəlz] , [ænd; ənd] ['mæɡəziːnz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [kʌm] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [θɜːd] [klɑːs] .
Newspapers , periodicals , and magazines , of course , come under the third class .
报纸 , 期刊 , 和 杂志 , 的 课程 , 来 在下面 这 第三 班级 .

当然，报纸、期刊和杂志属于第三类。

[naʊ] [waɪl] [ə; eɪ] [ɡʊd] ['deɪli] ['peɪpə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [ɡʊd] ['wiːkli] [rɪ'vjuː] [ɒv; əv] [ɪ'vents] [hæv; həv]
Now while a good daily paper and a good weekly review of events have
现在 尽管 一个 好的 日常的 纸 和 一个 好的 每周 审查 的 活动 有
[bɪ'kʌm] ['ɔːlməʊst] [nə'sesəti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv][mæn'kaɪnd] ,
become almost necessities for the mass of mankind ,
变得 几乎 必需品 为了 这 大量的 的 人类 ,

如今，一份好的日报和一份好的周刊几乎已经成为大多数人的必需品。

[ə; eɪ][ˌprɒpə'ɡændə]['peɪpə(r)][ɪz]['naɪðə(r)][ə; eɪ] [nə'sesəti] [nɔː(r)][ə; eɪ] ['fɪzɪk(ə)l] ['kʌmfət] ,
a propaganda paper is neither a necessity nor a physical comfort ,
一个 宣传 纸 是 两者都不 一个 必要性 也不 一个 身体的 舒适 ,

宣传报纸既非必需品，也非身体上的慰藉。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ɪts][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [dɪ'pend] [tuː; tə][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɪk'stent][fɔː(r); fə(r)]
and for its circulation it must depend to a great extent for
和 为了 它是 循环 它 必须 依赖 到 一个 伟大的 程度 为了
[faɪ'nænʃ(ə)l] [sə'pɔːt] [ɒn] ['meɪkɪŋ] [ɪt'self][səʊ] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd] [ə'træktɪv] [ðæt] [ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)]
financial support on making itself so interesting and attractive that a larger
金融的 支持 在 制作 本身 所以 有趣的 和 吸引人的 那 一个 更大的
['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['piːp(ə)l][ðæn; ðən][ðə; ði] [ɔːl'redi] [kən'vɜːtɪd] ,
number of people than the already converted ,
数字 的 人们 比 这 已经 转换 ,

而为了获得流通，它必须在很大程度上依靠自身的趣味性和吸引力来吸引更多的人，而不仅仅是那些已经皈依的人，以此来获得财政支持。

[ðə; ði] [rɪ'fɔːməz] , [wɪl] [wɒnt] [ˌaɪ 'tiː] .
the reformers , will want it .
这 改革者 , 将要 想 它 .

改革者们会想要它。

[haʊ] [ðen] [ʃæl; ʃəl][ə; eɪ][ˌprɒpə'ɡændə]['peɪpə(r)] [meɪk] [ɪt'self][səʊ] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd] [ə'træktɪv] [ðæt]
How then shall a propaganda paper make itself so interesting and attractive that
如何 然后 将 一个 宣传 纸 制作 本身 所以 有趣的 和 吸引人的 那
[ðəʊz] [ˌaʊt'saɪd][ɪts][fəʊld] [wɪl] [wɒnt] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [wɒnt] [ˌaɪ 'tiː]['bædli] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)]
those outside its fold will want it and want it badly enough to pay for
那些 外部 它是 折叠 将要 想 它 和 想 它 糟糕 足够的 到 支付 为了
[ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] — [wen] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['meni] [ə'træktɪv] [ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ]
it and read it — when there are so many attractive and interesting
它 和 读 它 — 什么时候 那里 是 所以 许多 吸引人的 和 有趣的
[ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [tuː; tə] [riːd] [ɪn] ['bɪzi] [deɪz] ?
publications to read in busy days ?
出版物 到 读 在 忙碌的 天 ?

那么，在如今繁忙的生活中，有那么多引人入胜的出版物可供阅读，一份宣传报纸该如何让自己变得如此有趣和吸引人，以至于其受众之外的人也想要阅读它，并且非常渴望阅读它，以至于愿意付费购买和阅读呢?

[ðə; ði]['prɒbləm][sɔlv, sɔːlv][ɪt'self] [ɪf] [ðə; ði]['peɪpə(r)] ['rekɔːdz] [njuːz] [ɒv; əv][vaɪ'tæləti] , [ɒv; əv]['herəʊɪzəm] ,
The problem solves itself if the paper records news of vitality , of heroism ,
这 问题 解决 本身 如果 这 纸 记录 消息 的 活力 , 的 英雄主义 ,

如果报纸报道的是充满活力、英勇无畏的新闻，那么问题自然就解决了。

[ɒv; əv] ['mɑːtədəm] , [ɒv; əv] ['stɪŋɪŋ] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] ['evrideɪ] [laɪf] ,
of martyrdom , of stinging injustice in connection with everyday life ,
的 殉道 , 的 刺痛 不公正 在 联系 和 每天 生活 ,

殉难，日常生活中令人痛心的不公，

— [ɪf] [ðə; ði] [' duː ɪŋz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['muːvmənt] [ɑː(r); ə(r)] ['vaɪt(ə)l] [ænd; ənd] ['tʃælɪndʒɪŋ] [ænd; ənd]
— if the doings within the movement are vital and challenging and
— 如果 这 行为 之内 这 移动 是 必不可少的 和 具有挑战性的 和
['kɪnd(ə)l] [ðə; ði] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] .
kindle the imagination .
点燃 这 想像力 .

—如果运动中的活动是至关重要的、具有挑战性的，并且能够激发想象力。

[[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] : ['mɪsɪz] . - [es] . ['pɑːmə(r)] , [stɑːf] ['ɑːtɪst]]
[Illustration : Mrs . Fredrikke S . Palmer , Staff Artist]
[插图 : 太太 . - S . 帕尔默 , 职员 艺术家]

[插图：Fredrikke S. Palmer 女士，美术师]

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɪgɪst] " [straɪks] " [ɪn] [ðə; ði] ['riːs(ə)nt] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l]
One of the biggest " strikes " in the recent history of the Woman's Journal
一 的 这 最大 " 罢工 " 在 这 最近的 历史 的 这 女性的 杂志
[hæz; həz] [biːn] [ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['mɪsɪz] . ['pɑːmə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [stɑːf] .
has been the addition of Mrs . Palmer to the staff .
有 到过 这 添加 的 太太 . 帕尔默 到 这 职员 .

《妇女杂志》近期历史上最大的“事件”之一就是帕尔默夫人加入编辑部。

[hɜː(r); hə(r)] ['drɔːɪŋz] , [kən'trɪbjuːtɪd] ['grætɪs; 'greɪtɪs; 'grɑːtɪs] , [hæv; həv] [ə'træktɪd] ['kʌntri] - [waɪd]
Her drawings , contributed gratis , have attracted country - wide
她 图画 , 贡献 免费 , 有 吸引 国家 - 宽的
[ə'tenʃ(ə)n] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ɑː'tɪstɪk] ['kwɒləti] .
attention , because of their artistic quality .
注意力 , 因为 的 他们的 艺术 质量 .

她无偿提供的画作因其艺术品质而引起了全国的关注。

['mɪsɪz] . ['pɑːmə(r)] ['stʌdid] [ɑːt] [ɪn] [ˌkrɪstɪ'ɑːnɪə] , ['nɔːweɪ] , [ænd; ənd] [ɪz] [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [prɒf] . [ə; eɪ] .
Mrs . Palmer studied art in Christiania , Norway , and is the wife of Prof . A .
太太 . 帕尔默 研究 艺术 在 克里斯蒂安尼亚 , 挪威 , 和 是 这 妻子 的 教授 . 一个 .
[eɪtʃ] . ['pɑːmə(r)] ,
H . Palmer ,
H . 帕尔默 ,

帕尔默夫人曾在挪威克里斯蒂安尼亚学习艺术，她是A.H.帕尔默教授的妻子。

[ɒv; əv] [jeɪl] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] .
of Yale University .
的 耶鲁大学 大学 .

耶鲁大学。

[[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] : ['mɪsɪz] . [oʊks] [eimz] , [stɑːf] ['ɑːtɪst]]
[Illustration : Mrs . Oakes Ames , Staff Artist]
[插图 : 太太 . 奥克斯 艾姆斯 , 职员 艺术家]

[插图：奥克斯·艾姆斯夫人，特约画师]

[wʌn] [ɒv; əv] ['mɪsɪz] . [eɪmzɪz] [kɑː'tuːnz] [brɔːt] [daʊn] [ðə; ði] [ˌdɪsˌæprə'beɪʃn] [ɒv; əv] [eks] - ['prezɪdənt]
One of Mrs . Ames's cartoons brought down the disapprobation of Ex - President
一 的 太太 . 艾姆斯 卡通 带来 向下 这 非难 的 前任 - 总统
[tæft;taːft] [bʌt; bət] [ðə; ði] [ˌæprə'beɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['sʌfrədʒɪst] .
Taft but the approbation of a great many suffragists .
塔夫脱 但 这 赞许 的 一个 伟大的 许多 妇女参政论者 .

艾姆斯夫人的一幅漫画招致了前总统塔夫脱的批评，但却赢得了许多妇女参政论者的赞赏。

['mɪsɪz] . [eimz] [ɪz] ['treʒərə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmæsə'tʃuːsɪts] ['wʊmən] ['sʌfrɪdʒ] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]
Mrs . Ames is treasurer of the Massachusetts Woman Suffrage Association
太太 . 艾姆斯 是 财务主管 的 这 马萨诸塞州 女士 选举权 协会
[ænd; ənd] [waɪf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bə'tænɪk] ['gɑːd(ə)n] [ɒv; əv] ['hɑːvəd]
and wife of the director of the Botanic Garden of Harvard
和 妻子 的 这 导演 的 这 植物 花园 的 哈佛大学
[ˌjuːnɪ'vɜːsəti] .
University .
大学 .

艾姆斯夫人是马萨诸塞州妇女选举权协会的财务主管，也是哈佛大学植物园园长的妻子。

[bʌt; bət] ['wɪmɪnz] [laɪvz; lɪvz] [ɑː(r); ə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [dʒʌst] [sʌtʃ] ['vaɪtəli] ['ɪntrəstɪŋ] ['mætəz] .
But women's lives are full of just such vitally interesting matters .
但 女性的 生活 是 满的 的 只是 这样的 至关重要 有趣的 事情 .

但女性的生活充满了这样至关重要且引人入胜的事情。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] ['gleərɪŋ] [keɪsɪz] [ɒv; əv] [ˌɪnɪ'kwɒləti] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [lɔː] ,
There are such glaring cases of inequality before the law ,
那里 是 这样的 刺眼 案例 的 不等式 前 这 法律 ,

法律面前存在着如此明显的性别不平等现象。

[sʌtʃ] [ə'bjuːsɪz; ə'bjuːzɪz] [ænd; ənd] [ə'trɒsɪtɪs] [ɪn] ['wɪmɪnz] ['wɜːkɪŋ] [wɜːld] [tə'deɪ] ,
such abuses and atrocities in women's working world today ,
这样的 滥用 和 暴行 在 女性的 在职的 世界 今天 ,

当今女性职场中存在的此类虐待和暴行，

[sʌtʃ] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ænd; ənd] [ɪnˌsɪnju'eɪʃn] [ɪn] [ðə; ði] ['pɜːsən(ə)l] [laɪf] [ɒv; əv] ['wʊmənkaɪnd] , ['sɪmpli]
such humiliation and insinuation in the personal life of womankind , simply
这样的 屈辱 和 暗示 在 这 个人的 生活 的 女性 , 简单地
[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [seks] ,
because of sex ,
因为 的 性别 ,

仅仅因为性别，女性的个人生活就遭受如此羞辱和影射，

[ðæt] , [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [hɑːf] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [təʊld] ,
that , were the half of it told ,
那 , 是 这 一半 的 它 讲述 ,

即便只说出一半，

[ðə; ði] ['sʌfrɪdʒ] ['muːvmənt] [wʊd] [teɪk] [ɒn] [sʌtʃ] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [æz; əz] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['liːdəz] [duː; də]
the suffrage movement would take on such proportions as even the leaders do
这 选举权 移动 会 拿 在 这样的 比例 作为 甚至 这 领导人 做
[nɒt] [driːm] [ɒv; əv] .
not dream of .
不是 梦 的 .

妇女参政权运动的规模之大，甚至连领导人都始料未及。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [æn; ən] [ɪk'spɪəriəns] [ɪz] ['kɒmən] [ɪn] [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv] ['wʊmənkaɪnd] ,
Because an experience is common in the life of womankind ,
因为 一个 经验 是 常见的 在 这 生活 的 女性 ,

因为这种经历在女性生活中很常见，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [æn; ən] [ə'bjuːs] [ɪz] [æz; əz] [əʊld] [æz; əz] [ðə; ði] [hɪlz] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nəʊ] [les] ['vaɪt(ə)l] ,
because an abuse is as old as the hills , it is no less vital ,
因为 一个 虐待 是 作为 老的 作为 这 丘陵 , 它 是 不 较少的 必不可少的 ,

因为虐待行为由来已久，所以它的重要性丝毫不减。

[nəʊ] [les] ['θrɪlɪŋ] , [nəʊ] [les] [ɪn] [niːd] [ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] .
no less thrilling , no less in need of righting .
不 较少的 惊险 , 不 较少的 在 需要 的 纠正 .

同样扣人心弦，同样亟需纠正。

[ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][sʌm; səm][men][ɑː(r); ə(r)] [ə'pəʊzd] , ['siːkrətli] [ɔː(r)]['əʊpənli] ,
And because some men are opposed , secretly or openly ,
和 因为 一些 男人 是 反对 , 偷偷 或者 公然 ,

因为有些人暗中或公开地反对，

[tuː; tə][ɪts] ['raɪtɪŋ] [ɪz][nəʊ]['riːz(ə)n] [waɪ] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['saɪlənt] .
to its righting is no reason why we should be silent .
到 它是 纠正 是 不 原因 为什么 我们 应该 是 沉默的 .

纠正错误并不是我们保持沉默的理由。

[bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] [ɑː(r); ə(r)] ['fʊli] [ɪn'fræntʃaɪzd] , [ə; eɪ][hɑːd] [faɪt] ,
Before the women of this country are fully enfranchised , a hard fight ,
前 这 女性 的 这 国家 是 完全 获得选举权 , 一个 难的 斗争 ,

在这个国家的女性获得完全的选举权之前，还有一场艰苦的斗争。

[æn; ən]['ɔːlməʊst][laɪf][ænd; ənd] [deθ] ['strʌg(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['lɪbəti] , [mʌst; məst][biː; bi] [fɔːt] ,
an almost life and death struggle for liberty , must be fought ,
一个 几乎 生活 和 死亡 斗争 为了 自由 , 必须 是 战斗 ,

一场几乎是生死攸关的争取自由的斗争必须进行。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ʃɔːtə] [faɪt] [ðə; ði] [hɒtə] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
and it will be a shorter fight the hotter it is .
和 它 将要 是 一个 较短 斗争 这 更热 它 是 .

天气越热，战斗时间就会越短。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hiːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʃɔːtnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [wɪl]
And the heat of the battle and the shortness of the struggle will
和 这 热 的 这 战斗 和 这 短促 的 这 斗争 将要
[dɪ'pend] ['ɔːlməʊst] [ɪn'taɪəli] [ɒn]['aʊə(r)] ['kʌrɪdʒ] [ɪn] [prɪ'zentɪŋ] ['vɪvɪdli] [ænd; ənd] [wɪð] ['paʊə(r)] ['wʊmənz]
depend almost entirely on our courage in presenting vividly and with power woman's
依赖 几乎 完全 在 我们的 勇气 在 呈现 生动地 和 和 力量 女性的
[keɪs] [tuː; tə] ['wɪmɪn] [ðəm'selvz] .
case to women themselves .
案件 到 女性 他们自己 .

而这场战斗的激烈程度和斗争的短暂性，几乎完全取决于我们是否有勇气生动有力地向女性自身陈述女性的诉求。

[næn]
nan
楠

nan

['printərz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l]
Printers of The Woman's Journal
打印机 的 这 女性的 杂志

《妇女杂志》印刷商

[[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] : [em] . [dʒeɪ] . [graɪmz]]
[Illustration : M . J . Grimes]
[插图 : M . J . 格莱姆斯]

[插图：MJ Grimes]

[[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] : [iː] . [el] . [graɪmz]]
[Illustration : E . L . Grimes]
[插图 : E . L . 格莱姆斯]

[插图：EL Grimes]

[[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] : ['dʌbljuː] . [piː] . [graɪmz]]
[Illustration : W . P . Grimes]
[插图 : W . P . 格莱姆斯]

[插图：WP Grimes]

[næn]
nan
楠

nan

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [stɑːf] [ɒv; əv] [peɪd] [ˌkɔris'pɒndənts] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [njuːz] ['sɜːvɪs] ,
Instead of a staff of paid correspondents and a special news service ,
反而 的 一个 职员 的 有薪酬的 通讯员 和 一个 特别的 消息 服务 ,

而不是聘请专职记者和设立专门的新闻服务机构，

[ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l] [hæz; həz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˌʌn'nʌmbəd] [stɑːf] [ɒv; əv] [ˌvɔlən'tiəz] [ænd; ənd] [ɪts]
the Woman's Journal has a large unnumbered staff of volunteers and its
这 女性的 杂志 有 一个 大的 未编号 职员 的 志愿者 和 它是
[njuːz] ['sɜːvɪs] [wɪtʃ] [ɪk'stendz; ek-] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['sɪvəlaɪzd] [wɜːld] ['ɔːlsəʊ] [ɪz] ['vɒləntri] .
news service which extends all over the civilized world also is voluntary .
消息 服务 哪个 扩展 全部 超过 这 文明 世界 还 是 自愿 .

《妇女杂志》拥有一支庞大的志愿者队伍，其新闻服务遍及整个文明世界，而且也是志愿性质的。

[ðə; ði] [ˌedɪ'tɔːriəl] ['aʊtpʊt] [ɪz] , ['ðeəfɔː(r)] ,
The editorial output is , therefore ,
这 社论 输出 是 , 所以 ,

因此，编辑成果是：

['greɪtli] [ɪn'hɑːnst] [iːtʃ] [wiːk] [baɪ] [ðə; ði] ['keəf(ə)l] ['vɪdʒɪləns] [ɒv; əv] [ɪts] ['meni] [ˌvɒlən'tɪə(r)] ['wɜːkəz] .
greatly enhanced each week by the careful vigilance of its many volunteer workers .
非常 增强型 每个 星期 经过 这 小心 警觉 的 它是 许多 志愿者 工人 .

每周都因众多志愿者的细致观察而大大提高。

[ɪn] [ðɪs] ['sɜːvɪs] [ɔːl] ['ridər] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'vaɪtɪd] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [baɪ] ['meɪlɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dʒɜːn(ə)l]
In this service all readers are invited to join by mailing to the Journal
在 这 服务 全部 读者 是 受邀 到 加入 经过 邮寄 到 这 杂志
['klɪpɪŋz] ,
clippings ,
剪报 ,

这项服务邀请所有读者通过邮寄方式加入期刊剪报订阅。

[njuːz] , ['ɑːtɪk(ə)lz] , ['aɪtəmz] , ['poʊəmz] , ['pɪktʃəz] , [dʒəʊks] , [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] [dɪˌskrɪmɪ'neɪʃənz] [ə'genst]
news , articles , items , poems , pictures , jokes , examples of discriminations against
消息 , 文章 , 项目 , 诗歌 , 图片 , 笑话 , 示例 的 歧视 反对
['wɪmɪn] , [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] ['wɪmɪnz] [ɪtʃ'iːvmənts] ,
women , examples of women's achievements ,
女性 , 示例 的 女性的 成就 ,

新闻、文章、物品、诗歌、图片、笑话、歧视女性的例子、女性成就的例子

[ænd; ənd] [aɪ'diəz] [ɒv; əv] [ɔːl] [kaɪndz] .
and ideas of all kinds .
和 想法 的 全部 种类 .

以及各种各样的想法。

[næn]
nan
楠

nan

[wen] [ai] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l] ,
When I think of the Circulation Department of the Woman's Journal ,
什么时候 我 思考 的 这 循环 部门 的 这 女性的 杂志 ,

每当我想到《妇女杂志》的发行部，

[ai] [fiːl] [æz; əz][ai] [θɪŋk] ['ændʒələ] ['mɔːgən] [mʌst; məst][hæv; həv][felt] [wen] [ʃiː; ʃi] [rəʊt] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ]
I feel as I think Angela Morgan must have felt when she wrote the following
我 感觉 作为 我 思考 安吉拉 摩根 必须 有 毛毡 什么时候 她 写道 这 下列的

[laɪnz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [greɪt] ['pəʊɪm] ,
lines for the beginning of her great poem ,
线条 为了 这 开始 的 她 伟大的 诗 ，

我感觉自己就像安吉拉·摩根在写下她那首伟大诗歌开头的以下几行诗句时一样，

" [tə'deɪ] : "
" Today : "
" 今天 ： "

“今天：”

" [tuː; tə][biː; bi][ə'laɪv][ɪn] [sʌtʃ] [æn; ən][eɪdʒ] !
" To be alive in such an age !
" 到 是 活 在 这样的 一个 年龄 ！

“能生活在这样的时代真是太好了！”

[wɪð] ['evri] [jɪə(r)][ə; eɪ] ['laɪtnɪŋ] [peɪdʒ]
With every year a lightning page
和 每一个 年 一个 闪电 页

每年都会有一个闪电页面

[tɜːnd] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrldz] [greɪt] ['wʌndə(r)] [bʊk]
Turned in the world's great wonder book
转向 在 这 世界的 伟大的 想知道 书

交出了世界上的伟大奇迹之书

[weər'ɒn] [ðə; ði] ['liːnɪŋ] ['neɪʃnz] [lʊk] ... .
Whereon the leaning nations look ... .
其中 这 倾斜 国家 看 ... .

那些倾向性强的国家看向哪里……

[wen] ['mɪrəklz] [ɑː(r); ə(r)] ['evriweə(r)]
When miracles are everywhere
什么时候 奇迹 是 到处

当奇迹无处不在

[ænd; ənd] ['evri] [ɪntʃ] [ɒv; əv] ['kɒmən] [eə(r)]
And every inch of common air
和 每一个 英寸 的 常见的 空气

每一寸公共空气

[θrɔb] [ə; eɪ] [trə'mendəs] ['prɒfəsi]
Throbs a tremendous prophecy
悸动 一个 巨大的 预言

蕴含着巨大的预言

[ɒv; əv]['greɪtə(r)] ['mɑrvlz] [jet] [tuː; tə][biː; bi] .
Of greater marvels yet to be .
的 更大的 奇迹 然而 到 是 .

更伟大的奇迹尚未到来。

[əʊ] ['θrɪlɪŋ] [eɪdʒ] !
O thrilling age !
哦 惊险 年龄 ！

啊，多么激动人心的时代！

" [ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l][ɪz][ðə; ði] [kə'nektɪŋ] [lɪŋk] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['sʌfrədʒɪst] [ænd; ənd]
" The Woman's Journal is the connecting link between the individual suffragist and
" 这 女性的 杂志 是 这 连接 关联 之间 这 个人 妇女参政论者 和
[ðə; ði] ['muːvmənt] [ɪt'self] ,
the movement itself ,
这 移动 本身 ,

《妇女杂志》是个人妇女参政论者和妇女参政运动本身之间的联系纽带。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [θrɪl] [ænd; ənd] [dɪ'laɪt] [ænd; ənd]['mɑːv(ə)l][get][həʊld][ɒv; əv][ˌem 'iː] [wen] [ai]
and a certain thrill and delight and marvel get hold of me when I
和 一个 肯定 刺激 和 喜 和 奇迹 得到 抓住 的 我 什么时候 我
['riːəlaɪz] [haʊ] ['wʌndəf(ə)l] [iːtʃ] [jɪə(r)][ɪz][ænd; ənd] [haʊ] [fʊl] [ɒv; əv] ['prɒfəsi] [ænd; ənd] ['prɒmɪs]
realize how wonderful each year is and how full of prophecy and promise
意识到 如何 精彩的 每个 年 是 和 如何 满的 的 预言 和 承诺
[ænd; ənd]['mɑːv(ə)l][ɪz][ðə; ði] [kɔːz] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɔːl] [wɜːk] .
and marvel is the cause for which we all work .
和 奇迹 是 这 原因 为了 哪个 我们 全部 工作 .

当我意识到每一年都多么美好，我们所有人为之奋斗的事业充满了预言、希望和奇迹时，我心中便涌起一股激动、喜悦和惊奇之感。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l][ɪz][ðə; ði]['tændʒəb(ə)l]
Because the Circulation Department of the Woman's Journal is the tangible
因为 这 循环 部门 的 这 女性的 杂志 是 这 有形
[bɒnd] [wɪtʃ] [həʊldz][ˌjuː 'es][ɔːl] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [meɪks] [wʌn][bɪg]['fæməli][ɒv; əv][ɔːl] [huː] [wɜːk]
bond which holds us all together and makes one big family of all who work
纽带 哪个 持有 我们 全部 一起 和 制作 一 大的 家庭 的 全部 WHO 工作
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['muːvmənt] [ænd; ənd][ɔːl] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn]['eni] [wei] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði]['peɪpə(r)] ,
for the movement and all who are in any way connected with the paper ,
为了 这 移动 和 全部 WHO 是 在 任何 方式 连接 和 这 纸 ,

因为《妇女杂志》的发行部门是维系我们所有人的切实纽带，它使所有为这场运动工作的人以及所有与该报纸有任何联系的人都成为了一个大家庭。

[ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['ridər] [ɒv; əv] [ðiːz] ['peɪdʒɪz]['ɪntuː][ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l]
I am going to try to take the readers of these pages into the Journal
我 是 去 到 尝试 到 拿 这 读者 的 这些 页面 进入 这 杂志
['ɑː.fɪsɪz][ænd; ənd][let][ðem; ðəm] [siː] [ðə; ði] ['prəʊsesɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] .
offices and let them see the processes of the department .
办公室 和 让 他们 看 这 流程 的 这 部门 .

我打算带领这些页面的读者走进期刊办公室，让他们了解该部门的工作流程。

[waɪl] [mɪs] ['blækˌwɛl] , ['mɪstə(r)] . ['stiːvnz] , [mɪs] [smɪθ] ,
While Miss Blackwell , Mr . Stevens , Miss Smith ,
尽管 错过 布莱克威尔 , 先生 . 史蒂文斯 , 错过 史密斯 ,

布莱克威尔小姐、史蒂文斯先生、史密斯小姐

['mɪstə(r)] . ['mɒrɪs] [ænd; ənd][maɪ'self][ɑː(r); ə(r)] ['spendɪŋ] [pɑːt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [taɪm] [ɪn] [prɪ'peərɪŋ] ['riːdɪŋ]
Mr . Morris and myself are spending part of our time in preparing reading
先生 . 莫里斯 和 我 是 开支 部分 的 我们的 时间 在 准备 阅读
['mætə(r)][ænd; ənd] ['pɪktʃəz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['peɪpə(r)] ,
matter and pictures for the paper ,
事情 和 图片 为了 这 纸 ,

莫里斯先生和我正在利用部分时间准备报纸的稿件和图片。

[ænd; ənd] [waɪl] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['wɜːkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['prɪntɪŋ] ['ɒfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [graɪmz] ['brʌðəz]
and while we are working at the printing office of the Grimes Brothers
和 尽管 我们 是 在职的 在 这 印刷 办公室 的 这 格莱姆斯 兄弟
[ɒn] ['wenzdeɪz] ,
on Wednesdays ,
在 星期三 ,

我们每周三都会在格莱姆斯兄弟的印刷厂工作，

[mɪs] [spɪŋk] , [mɪs] ['eθəl] [kɒ'steləʊ][ænd; ənd][ðeə(r)] [ə'sɪstənts] , [mɪs] ['mɒʃər] , [mɪs] ['ɪzəbel]
Miss Spink , Miss Ethel Costello and their assistants , Miss Mosher , Miss Isabel
错过 斯平克 , 错过 埃塞尔 科斯特洛 和 他们的 助理 , 错过 莫舍尔 , 错过 伊莎贝尔
[mə'kɔːmɪk] ,
McCormick ,
麦考密克 ,

斯平克小姐、埃塞尔·科斯特洛小姐和她们的助手莫舍小姐、伊莎贝尔·麦考密克小姐

[mɪs] ['fɔːlvi] , [mɪs] ['hɛgərti] , [mɪs] [mə'kɑːθi] , [mɪs] ['kɒlɪnz] , [mɪs] [kɒks] , [mɪs] ['dʒɒnsn] , [mɪs]
Miss Falvey , Miss Hegarty , Miss McCarthy , Miss Collins , Miss Cox , Miss Johnson , Miss
错过 法尔维 , 错过 赫加蒂 , 错过 麦卡锡 , 错过 柯林斯 , 错过 考克斯 , 错过 约翰逊 , 错过
['gɪlbət] ,
Gilbert ,
吉尔伯特 ,

法尔维小姐、赫加蒂小姐、麦卡锡小姐、柯林斯小姐、考克斯小姐、约翰逊小姐、吉尔伯特小姐

[ænd; ənd] [mɪs] ['heɪz(ə)l] [mə'kɔːmɪk] [ɑː(r); ə(r)]['dɪlɪdʒəntli][æt; ət] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n]
and Miss Hazel McCormick are diligently at work in the Circulation
和 错过 榛 麦考密克 是 勤勉地 在 工作 在 这 循环
[dɪ'pɑːtmənt] .
Department .
部门 .

Hazel McCormick 小姐正在发行部勤奋工作。

[wɒt] [duː; də] [ðeɪ] [ɔːl][duː; də] ?
What do they all do ?
什么 做 他们 全部 做 ?

他们都做什么工作?

[ðə; ði][səb'skraɪbə(r)] [meɪ] [ɑːsk] .
the subscriber may ask .
这 订户 可能 问 .

用户可能会问。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] , [ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l][gəʊz][tuː; tə] ['fɔːti] - [eɪt] [steɪts] , [bɪ'saɪdz] [ə'læskə] [ænd; ənd]
In the first place , the Journal goes to forty - eight states , besides Alaska and
在 这 第一的 地方 , 这 杂志 去 到 四十 - 八 各州 , 除了 阿拉斯加州 和
[ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [ɒv; əv] [kə'lʌmbiə] ,
the District of Columbia ,
这 区 的 哥伦比亚 ,

首先,《华尔街日报》的发行范围覆盖除阿拉斯加州和哥伦比亚特区以外的48个州。

[ænd; ənd][tuː; tə] ['θɜːti] - [naɪn] ['fɒrən] ['kʌntriz] .
and to thirty - nine foreign countries .
和 到 三十 - 九 外国的 国家 .

并出口到39个外国。

[ɒn] [ə; eɪ][peɪdʒ][baɪ][ɪt'self] , [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk] ,
On a page by itself , in the back of this little book ,
在 一个 页 经过 本身 , 在 这 后退 的 这 小的 书 ,

在这本小册子的最后,单独一页上,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版,享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

火炬手(The torch bearer)

第2/3页

[wɪl] [biː; bi] [ʃəʊn] [ðə; ði] [lɪst] [ɒv; əv] ['fɒrən] ['kʌntriz] .

will be shown the list of foreign countries .

将要 是 所示 这 列表 的 外国的 国家 .

将显示外国列表。

[wen] [ə; eɪ] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [ɪz] [rɪ'siːvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['ɒfɪs] ,

When a subscription is received at the office ,

什么时候 一个 订阅 是 已收到 在 这 办公室 ,

当办公室收到订阅邮件时，

[ðə; ði] ['letə(r)] ['kæriɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [tuː; tə] [biː; bi] ['əʊpənd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mʌni] ['entəd] [baɪ] [mɪs]

the letter carrying it has to be opened and the money entered by Miss

这 信 携带 它 有 到 是 打开 和 这 钱 进入 经过 错过

[ɪ'lɪzəbəθ] [kɒ'steləʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['ledʒə(r)] — [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [dʒʌst] [æz; əz] [lɒŋ] [tuː; tə] ['entə(r)] -

Elizabeth Costello in the ledger — and it takes just as long to enter 25

伊丽莎白 科斯特洛 在 这 账簿 — 和 它 需要 只是 作为 长的 到 进入 -

[sents] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['dɒlə(r)] [æz; əz] [tuː; tə] ['entə(r)] $1 ,

cents or a dollar as to enter $1 ,

分 或者 一个 美元 作为 到 进入 $1 ,

必须打开装有这笔钱的信件，由伊丽莎白·科斯特洛小姐将钱款记入账簿——记入 25 美分或 1 美元与记入 1 美元所花费的时间一样多。

- , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [dʌn] [dʒʌst] [æz; əz] ['ækjərətli] .

000 , and it must be done just as accurately .

- , 和 它 必须 是 完毕 只是 作为 准确 .

000，而且必须同样精确地完成。

[ɪf] [ðə; ði] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [ɪz] [sent] [ɪn] [fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] [self] , [nəʊ] [ək'nɒlɪdʒmənt] [ɪz] ['nesəsəri] ,

If the subscription is sent in for one's self , no acknowledgment is necessary ,

如果 这 订阅 是 发送 在 为了 一个人的 自己 , 不 致谢 是 必要的 ,

如果订阅是为自己寄送的，则无需确认。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [nekst] ['ɪʃuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] [ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [səb'skraɪbə(r)] [ðæt]

for the next issue of the paper is sufficient to tell the subscriber that

为了 这 下一个 问题 的 这 纸 是 充足的 到 告诉 这 订户 那

[hɜː(r); hə(r)] ['mʌni] [ænd; ənd] ['ɔːdə(r)] [hæv; həv] [biːn] [rɪ'siːvd] .

her money and order have been received .

她 钱 和 命令 有 到过 已收到 .

下一期报纸足以告知订户，她的款项和订单已收到。

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] , [æz; əz] [səʊ] ['ɒf(ə)n] ['hæpənz] , [wʌn] ['pɜːs(ə)n] [sendz] [ə; eɪ] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)]

If , however , as so often happens , one person sends a subscription for

如果 , 然而 , 作为 所以 经常 发生 , 一 人 发送 一个 订阅 为了

[ə'nʌðə(r)] ,

another ,

其他 ,

然而，如果像经常发生的那样，一个人替另一个人订阅了服务，

[tuː] [ə'dɪʃən(ə)l] ['prəʊsesɪz] [mʌst; məst] [biː; bi] ['kærid] [aʊt] :

two additional processes must be carried out :

二 额外的 流程 必须 是 携带 出去 :

还需执行以下两个步骤：

[wiː; wi][mʌst; məst] [ək'nɒlɪdʒ] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ænd; ənd] ['mʌni] [tuː; tə][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [sendz] [ˌaɪ 'tiː]
We must acknowledge the order and money to the person who sends it
我们 必须 承认 这 命令 和 钱 到 这 人 WHO 发送 它
,
,
,

我们必须确认收到订单和款项，并向汇款人予以确认。

[ænd; ənd][wiː; wi][mʌst; məst] [tel] [ðə; ði]['ʌðə(r)]['pɜːs(ə)n] ([ɪf] [ðə; ði] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [ɪz][ə; eɪ][gɪft]) [ðæt]
and we must tell the other person (if the subscription is a gift) that
和 我们 必须 告诉 这 其他 人 (如果 这 订阅 是 一个 礼物) 那
[ðə; ði]['peɪpə(r)][ɪz] ['biːɪŋ] [sent] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['kɒmplɪmənts; 'kɒmplɪments][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]
the paper is being sent to her with the compliments of her
这 纸 是 存在 发送 到 她 和 这 赞美 的 她
[frend] ,
friend ,
朋友 ,

我们必须告诉对方（如果订阅是礼物），这份报纸是她的朋友赠送的。

[ɔː(r)][baɪ][æn; ən] [ə'nɒnɪməs] ['pɜːs(ə)n] , [æz; əz][ðə; ði] [keɪs] [meɪ] [biː; bi] : [bʌt; bət][æt; ət]['eni] [reɪt] ,
or by an anonymous person , as the case may be : but at any rate ,
或者 经过 一个 匿名的 人 , 作为 这 案件 可能 是 : 但 在 任何 速度 ,

或者由匿名人士撰写，视情况而定：但无论如何，

[ðæt] [ðə; ði] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [taɪm] [ænd; ənd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [bɪld]
that the subscription is for a certain time and that she will not be billed
那 这 订阅 是 为了 一个 肯定 时间 和 那 她 将要 不是 是 账单
[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
for it .
为了 它 .

订阅是有期限的，而且她不会被收取任何费用。

[ðɪs] [teɪks] [tuː] ['lɛtəz] [ænd; ənd] [tuː] [stæmps] .
This takes two letters and two stamps .
这 需要 二 信件 和 二 邮票 .

这需要两封信和两枚邮票。

[wen] [ə; eɪ] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [ɪz] [sent] [ɪn][baɪ][sʌm; səm] ['sʌfrədʒɪst] [huː] [ɪz] ['æktɪŋ] [æz; əz]['eɪdʒənt][ɪn]
When a subscription is sent in by some suffragist who is acting as agent in
什么时候 一个 订阅 是 发送 在 经过 一些 妇女参政论者 WHO 是 表演 作为 代理人 在
['fɔːwədɪŋ] [səb'skrɪpʃnz] [fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)]['piːp(ə)l] ,
forwarding subscriptions for other people ,
转发 订阅 为了 其他 人们 ,

当一些妇女参政论者作为代理人，代他人转发订阅时，

[wiː; wi] [ək'nɒlɪdʒ] [ðə; ði]['ɔːdə(r)]['əʊnli][tuː; tə][ðə; ði]['sendə(r)] ,
we acknowledge the order only to the sender ,
我们 承认 这 命令 仅有的 到 这 发件人 ,

我们只向发件人确认订单。

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [rɪ'siːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['peɪpə(r)][baɪ][ðə; ði][səb'skraɪbə(r)][ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ək'nɒlɪdʒmənt] .
thinking that receipt of the paper by the subscriber is sufficient acknowledgment .
思维 那 收据 的 这 纸 经过 这 订户 是 充足的 致谢 .

认为订户收到报纸即视为已收到。

[ɪn] [ðɪs] [kə'nekʃn] ,
In this connection ,
在 这 联系 ,

在这方面，

[wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)] [wɜːst] ['prɒbləmz] [ɪz][tuː; tə] [lɜːn] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [huː] [meɪl] [ˌjuː 'es] [səb'skrɪpʃ(ə)n]
one of our worst problems is to learn from those who mail us subscription
一 的 我们的 最差 问题 是 到 学习 从 那些 WHO 邮件 我们 订阅
['ɔːdərs] ['weðə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪmpli] ['fɔːwədɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)]['piːp(ə)l][ɔː(r)][ɑː(r); ə(r)] ['sendɪŋ]
orders whether they are simply forwarding for other people or are sending
订单 无论 他们 是 简单地 转发 为了 其他 人们 或者 是 发送
[ðə; ði]['peɪpə(r)][æt; ət][ðeə(r)] [ɪk'spens] [ɪn][ðə; ði][həʊp][ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [kən'vɜːt] [ɔː(r)][ɒv; əv]
the paper at their expense in the hope of making a convert or of
这 纸 在 他们的 费用 在 这 希望 的 制作 一个 转变 或者 的
[ˌɪntrə'djuːsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['sʌmwʌn] ,
introducing it to someone ,
介绍 它 到 某人 ,

我们面临的最大问题之一是，如何从那些给我们邮寄订阅订单的人那里了解，他们只是在帮别人转发，还是自费寄送报纸，希望以此吸引新读者或向他人介绍报纸。

[wɪð] [ðə; ði][həʊp] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [wɒnt] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [səb'skrɪpʃ(ə)n] .
with the hope that she will want to continue the subscription .
和 这 希望 那 她 将要 想 到 继续 这 订阅 .

希望她会愿意继续订阅。

[ðə; ði] ['trʌb(ə)l] ['kɒmz] [ɪn][ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] ['nəʊɪŋ] [huːm] [tuː; tə][ɑːsk][tuː; tə] [rɪ'njuː] .
The trouble comes in the question of knowing whom to ask to renew .
这 麻烦 来 在 这 问题 的 会心 谁 到 问 到 更新 .

问题在于如何知道该找谁续约。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði]['sendə(r)] [miːnz] [tuː; tə] [rɪ'njuː] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] ,
Sometimes the sender means to renew for the person ,
有时 这 发件人 方法 到 更新 为了 这 人 ,

有时发件人是想为对方续订，

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ʃiː; ʃi] [miːnz] [tuː; tə][hæv; həv][ˌjuː 'es][ɑːsk][ðə; ði]['pɜːs(ə)n][tuː; tə] [rɪ'njuː] [fɔː(r); fə(r)]
and sometimes she means to have us ask the person to renew for
和 有时 她 方法 到 有 我们 问 这 人 到 更新 为了
[hɜː'self] .
herself .
她自己 .

有时她希望我们请对方主动续约。

[wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] [miːnz] [ɒv; əv] ['nəʊɪŋ] [ən'les] [ðə; ði]['sendə(r)] [telz] [ˌjuː 'es] .
We have no means of knowing unless the sender tells us .
我们 有 不 方法 的 会心 除非 这 发件人 讲述 我们 .

除非寄件人告知，否则我们无从知晓。

[wiː; wi][hæv; həv] [faʊnd] [ðæt] [wɪtʃ'evə(r)] [wei] [wiː; wi][duː; də] , [sʌm; səm][ɒv; əv]['aʊə(r)] [frendz] [duː; də]
We have found that whichever way we do , some of our friends do
我们 有 成立 那 任何 方式 我们 做 , 一些 的 我们的 朋友们 做
[nɒt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
not like it .
不是 喜欢 它 .

我们发现，无论我们怎么做，总有一些朋友不喜欢。

[wiː; wi][hæv; həv] , ['ðeəfɔː(r)] ,
We have , therefore ,
我们 有 , 所以 ,

因此，我们有：

[ə'dɒptɪd] [ðə; ði] ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['ɑːskɪŋ] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [hæz; həz] [biːn] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði]['peɪpə(r)]
adopted the system of asking the person who has been receiving the paper
已采用 这 系统 的 问 这 人 WHO 有 到过 接收 这 纸

[tuː; tə] [rɪ'njuː] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː'self] [ən'les] [wiː; wi][hæv; həv] [biːn] ['defɪnətli] [ɪn'strʌktɪd] [nɒt][tuː; tə][duː; də]
to renew for herself unless we have been definitely instructed not to do
到 更新 为了 她自己 除非 我们 有 到过 确实 指示 不是 到 做

[ðɪs] .
this .
这 .

我们采用了这样的制度：除非我们被明确指示不要这样做，否则就要求报纸的接收者自行续订。

[sʌm; səm]['piːp(ə)l] [tel] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [ˌdɪskən'tɪnjuː] [ðə; ði] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [wen] [ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz]
Some people tell us to discontinue the subscription when the time has
一些 人们 告诉 我们 到 中止 这 订阅 什么时候 这 时间 有

[ɪk'spaɪəd] .
expired .
已到期 .

有些人告诉我们，订阅时间到期后就应该取消订阅。

[wiː; wi][duː; də][nɒt] [θɪŋk] [ðɪs] [ə; eɪ][feə(r)] [θɪŋ] [tuː; tə][ɑːsk] ,
We do not think this a fair thing to ask ,
我们 做 不是 思考 这 一个 公平的 事物 到 问 ,

我们认为这样的要求并不合理。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɒbviəs] ['riːz(ə)n] [ðæt] ['evriwʌn] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [rɪ'njuː]
for the obvious reason that everyone ought to have a chance to renew
为了 这 明显的 原因 那 每个人 应该 到 有 一个 机会 到 更新

[fɔː(r); fə(r)] [hɜː'self] [ɪn] [keɪs] [ðə; ði]['gɪvə(r)] [dʌz] [nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [rɪ'njuː] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
for herself in case the giver does not want to renew for her .
为了 她自己 在 案件 这 赠予者 做 不是 想 到 更新 为了 她 .

原因显而易见，如果赠予者不想为某人续赠，每个人都应该有机会为自己续赠。

[ðə; ði] [θɜːd] [step] [ɪn] [rɪ'siːvɪŋ] [ə; eɪ] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði] [neɪm] [ɪn][ðə; ði]['prɒpə(r)] [pleɪs]
The third step in receiving a subscription is to write the name in the proper place
这 第三 步 在 接收 一个 订阅 是 到 写 这 姓名 在 这 恰当的 地方

[ɒn][ðə; ði] [səb'skrɪpʃ(ə)n] ['lɪsts] [ðæt] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['meɪlɪŋ] ['kʌmpəni] ['evri] ['tjuːzdeɪ] [naɪt] .
on the subscription lists that go to the mailing company every Tuesday night .
在 这 订阅 列表 那 去 到 这 邮寄 公司 每一个 周二 夜晚 .

订阅的第三步是在每周二晚上寄给邮寄公司的订阅名单上，将姓名写在相应的位置。

[ðə; ði] [steɪts] [ɪn] [ðiːz] ['lɪsts][ɑː(r); ə(r)] [ə'reɪndʒd] [ˌælfə'betɪkli] ,
The states in these lists are arranged alphabetically ,
这 各州 在 这些 列表 是 安排 按字母顺序 ,

这些列表中的各州是按字母顺序排列的。

[ðə; ði] [taʊnz] [ænd; ənd] ['sɪtɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'reɪndʒd] [ˌælfə'betɪkli] [ænd; ənd][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv]
the towns and cities are arranged alphabetically and the names of
这 城镇 和 城市 是 安排 按字母顺序 和 这 姓名 的

[səbskɹ'aɪbəz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] .
subscribers are arranged in the same way .
订阅者 是 安排 在 这 相同的 方式 .

城镇按字母顺序排列，订户姓名也按同样的顺序排列。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] [ðə; ði] [bʊks] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [ə'reɪndʒd] [ɪn] ['dɪstrɪkts] [ðæt] [ˌkɒrə'spɒnd]
In addition to this the books have to be arranged in districts that correspond
在 添加 到 这 这 图书 有 到 是 安排 在 地区 那 对应

[tuː; tə][ðə; ði] [meɪl] ['ruːtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [pəʊst] ['ɒfɪs] .
to the mail routing of the United States post office .
到 这 邮件 路由 的 这 团结的 各州 邮政 办公室 .

此外，这些书籍还必须按美国邮政局的邮件投递路线划分区域进行排列。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['ɑːbɪtrəri] [dɪ'vaɪdɪŋ] ,
This is an arbitrary dividing ,
这 是 一个 随意的 分割 ,

这是任意划分的，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv]['faɪndɪŋ][ðə; ði]['prɒpə(r)] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['entərɪŋ] [ə; eɪ] [səb'skrɪpʃ(ə)n] .
and it increases the work of finding the proper place for entering a subscription .
和 它 增加 这 工作 的 寻找 这 恰当的 地方 为了 进入 一个 订阅 .

这也增加了寻找合适的订阅入口的工作量。

[ɪn] [ðɪs] [ə; eɪ][pəʊst] ['ɒfɪs] [tʃɑːt] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [juːst] ['kɒnstəntli] .
In this a post office chart has to be used constantly .
在 这 一个 邮政 办公室 图表 有 到 是 用过的 不断地 .

在这种情况下，必须不断使用邮局地图。

['ɑːftə(r)][æn; ən] ['entri] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] ['meɪlɪŋ] [bʊks] , [ðə; ði] [səb'skrɪpʃ(ə)n] ['ɔːdə(r)] ,
After an entry has been made in the mailing books , the subscription order ,
后 一个 入口 有 到过 制成 在 这 邮寄 图书 , 这 订阅 命令 ,

在邮寄登记簿上登记之后，订阅订单即被确认。

[bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faɪld] , [gəʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [kɑːdz] .
before it is filed , goes to the subscription cards .
前 它 是 已提交 , 去 到 这 订阅 牌 .

在归档之前，它会进入订阅卡页面。

[ðeə(r)] [ðə; ði] [klɑːks] [mʌst; məst] [siː] ['weðə(r)] [ðə; ði] [neɪm] [ɪz] [ɔːl'redi] [ɒn][ðə; ði] [bʊks] , [ɔː(r)] , [ɪf] [nɒt] ,
There the clerks must see whether the name is already on the books , or , if not ,
那里 这 职员 必须 看 无论 这 姓名 是 已经 在 这 图书 , 或者 , 如果 不是 ,

那里的办事员必须查看该名字是否已登记在册，如果不在，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['evə(r)] [biːn] [ɒn]['aʊə(r)] [bʊks] ([ɪn][ðə; ði]['lætə(r)] [keɪs] [wiː; wi] [rɪ'vaɪz] [ðə; ði]['fɔːmə(r)] [kɑːd] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [njuː] [wʌn]) .
if it has ever been on our books (In the latter case we revise the former card instead of making a new one) .
如果 它 有 曾经 到过 在 我们的 图书 (在 这 后者 案件 我们 修订 这 以前的 卡片 反而 的 制作 一个 新的 一) .

如果它曾经在我们的账簿上（在后一种情况下，我们会修改以前的卡片，而不是制作一张新卡片）。

[ðə; ði] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [kɑːdz] [lʊk] [laɪk] [ðə; ði][wʌn] [ˌriːprə'djuːst] [bɪ'ləʊ] .
The subscription cards look like the one reproduced below .
这 订阅 牌 看 喜欢 这 一 复制品 以下 .

订阅卡的外观如下图所示。

[[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] : [səb'skrɪpʃ(ə)n] [kɑːd]]
[Illustration : Subscription Card]
[插图 : 订阅 卡片]

【插图：订阅卡】

[sʌm; səm] ['letəz] [ðæt] [brɪŋ] [səb'skrɪpʃ(ə)n] ['ɔːdərs] [kən'teɪn] ['meni] ['ʌðə(r)]['aɪtəmz] [ðæt] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə'tendɪd] [tuː; tə][bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɔː(r)]['letə(r)][ɪz] [faɪld] .
Some letters that bring subscription orders contain many other items that must be attended to before the order or letter is filed .
一些 信件 那 带来 订阅 订单 包含 许多 其他 项目 那 必须 是 参加 到 前 这 命令 或者 信 是 已提交 .

有些包含订阅订单的信件中还包含许多其他事项，这些事项必须在订单或信件存档之前处理完毕。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [ə; eɪ]['letə(r)] [meɪ] [kən'teɪn] [ə; eɪ] [njuː] [səb'skrɪpʃ(ə)n] , [ə; eɪ] [rɪ'njuːəl] ,
For instance , a letter may contain a new subscription , a renewal ,
为了 实例 , 一个 信 可能 包含 一个 新的 订阅 , 一个 续期 ,

例如，信件可能包含新的订阅信息、续订信息等。

[ə; eɪ] [rɪ'mɪt(ə)ns] [ɔː(r)][ə; eɪ] [rɪ'kwest] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] [bɪl] , [æn; ən]['ɔːdə(r)][fɔː(r); fə(r)]['sɑːmp(ə)l] ['kɒpiz] ,
a remittance or a request to send a bill , an order for sample copies ,
一个 汇款 或者 一个 要求 到 发送 一个 账单 , 一个 命令 为了 样本 副本 ,

汇款单或寄送账单的请求，索取样品副本的订单

[fɔː(r); fə(r)] ['peɪpəz] [tuː; tə] [sel] [æt; ət] [ə; eɪ] ['miːtɪŋ] , [fɔː(r); fə(r)]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] ,
for papers to sell at a meeting , for literature ,
为了 文件 到 卖 在 一个 会议 , 为了 文学 ,

用于在会议上出售的论文，用于文献出版

[ə; eɪ] [rɪ'kwest] [fɔː(r); fə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][æn; ən]['aɪtəm][ɔː(r)]['pəʊɪm][ɔː(r)]['ɑːtɪk(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
a request for information and an item or poem or article for the
一个 要求 为了 信息 和 一个 物品 或者 诗 或者 文章 为了 这
['kɒləms] [ɒv; əv][ðə; ði]['peɪpə(r)] .
columns of the paper .
列 的 这 纸 .

征集信息，以及为报纸专栏提供的物品、诗歌或文章。

[iːtʃ] ['mætə(r)] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði]['letə(r)][mʌst; məst] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,
Each matter mentioned in the letter must , of course ,
每个 事情 提及 在 这 信 必须 , 的 课程 ,

信中提到的每一件事当然都必须……

[biː; bi] [ə'tendɪd] [tuː; tə] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]['letə(r)][kæn; kən][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][faɪlz] .
be attended to before the letter can go to the files .
是 参加 到 前 这 信 能 去 到 这 文件 .

信件必须先经过处理才能归档。

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]['letə(r)] [faɪld] [bɪ'fɔː(r)] [ɔːl][ɒv; əv][ɪts] ['ɔːdərs] [ɔː(r)] [rɪ'kwests] [hæv; həv] [biːn]
To avoid having a letter filed before all of its orders or requests have been
到 避免 拥有 一个 信 已提交 前 全部 的 它是 订单 或者 请求 有 到过
[ə'tendɪd] [tuː; tə] ,
attended to ,
参加 到 ,

为避免在所有指令或请求都得到处理之前就将信函存档，

[wiː; wi][stæmp] [iːtʃ] [piːs] [ɒv; əv] [meɪl] [wɪð] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['rʌbə(r)] [stæmp] [ðæt] [lʊks] [laɪk] [ðə; ði]
we stamp each piece of mail with a little rubber stamp that looks like the
我们 邮票 每个 片 的 邮件 和 一个 小的 橡皮 邮票 那 看起来 喜欢 这
['fɒləʊɪŋ] :
following :
下列的 :

我们在每封邮件上都盖上一个类似下图的小型橡皮图章：

[ə; eɪ] . [es] . [biː] ... . .
A . S . B ... . .
一个 . S . B ... . .

ASB……

[bɪl]
Bill
账单

账单

[ə; eɪ] . [iː] . [ɑː(r)] ... . .
A . E . R ... . .
一个 . E . 拉 ... . .

空气……

[fɪn] .
Fin .
鳍 .

鳍。

[eɪtʃ] . [biː] . [es] ... . .
H . B . S ... . .
H . B . S ... . .

哈佛商学院......

['ədvt] .
Advt .
广告 .

广告

[deɪt] [rɪ'siːvd]
Date Received
日期 已收到

收到日期

- ... ... [sʌb] .
Ackg ... ... Sub .
- ... ... 子 .

Ackg......Sub。

['peɪpəz] ... . [lɪt] .
Papers ... . Lit .
文件 ... . 点燃 .

论文......文学。

['sɜːk] ... ... [ˌeɪ em 'tiː] . & [peɪdʒ] .
Circ ... ... Amt . & page .
循环 ... ... 金额 . & 页 .

流通......金额和页码。

['evri] [piːs] [ɒv; əv] [fɜːst] - [klɑːs] [meɪl] [ðæt] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɪz] [stæmpt] [wɪð] [ðiːz]
Every piece of first - class mail that reaches the office is stamped with these
每一个 片 的 第一的 - 班级 邮件 那 到达 这 办公室 是 盖章 和 这些
[əˌbriːvi'eɪʃnz] [ænd; ənd] [ɪz] [æt; ət] [wʌns] [tʃekt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [steɪdʒɪz] [θruː] [wɪtʃ]
abbreviations and is at once checked for the different stages through which
缩写 和 是 在 一次 已检查 为了 这 不同的 阶段 通过 哪个
[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [gəʊ] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [faɪld] .
it must go before it is filed .
它 必须 去 前 它 是 已提交 .

每一件到达邮局的一级邮件都会被盖上这些缩写的邮戳，并立即接受检查，以确定它在归档之前必须经过的各个阶段。

[ðə; ði] [klɑːk] ['faɪlɪŋ] [mʌst; məst] [siː] [ðæt] ['evri] [tʃek] [ɒn] [ðə; ði] [stæmp] [hæz; həz] [ə; eɪ] [saɪn] ['ɑːftə(r)]
The clerk filing must see that every check on the stamp has a sign after
这 职员 备案 必须 看 那 每一个 查看 在 这 邮票 有 一个 符号 后
[ðə; ði] [tʃek] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [pə'tɪkjələ(r)] ['mætə(r)] ['ɪndəˌkeɪtɪd] [hæz; həz] [biːn] [ə'tendɪd] [tuː; tə] .
the check to show that the particular matter indicated has been attended to .
这 查看 到 展示 那 这 特别的 事情 表明的 有 到过 参加 到 .

办事员必须确保印章上的每一项核对都附有标记，以表明所指明的特定事项已得到处理。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ə'nʌðə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [wɜːk] [ɪz] [ɪn] ['meɪkɪŋ] ['tʃeɪndʒɪz] [ɒv; əv] [ə'dres]
Of course , another part of the subscription work is in making changes of address
的 课程 , 其他 部分 的 这 订阅 工作 是 在 制作 变化 的 地址
,
,
,

当然，订阅工作的另一部分是更改地址。

['tʃeɪndʒɪŋ] [deɪts] [ɒv; əv][ˌekspə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [rɪ'muːvɪŋ] [nems] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [duː; də][nɒt] [wɒnt]
changing dates of expiration and removing names of those who do not want
变化 日期 的 到期日 和 移除 姓名 的 那些 WHO 做 不是 想
[tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði]['peɪpə(r)] ,
to continue to receive the paper ,
到 继续 到 收到 这 纸 ,

更改到期日期并删除不想继续接收报纸的人的姓名，

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]['ænti] - ['sʌfrədʒɪst] , [huː] [duː; də][nɒt] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi] [kən'vɜːtɪd] ,
such as the anti - suffragists , who do not want to be converted ,
这样的 作为 这 反对 - 妇女参政论者 , WHO 做 不是 想 到 是 转换 ,

例如那些反对妇女参政权的人，他们不想改变信仰。

[tuː; tə] [huːm] [sʌm; səm] ['relətɪv] [ɔː(r)] [frend] [ɔː(r)] [ə'kweɪntəns] [hæz; həz] [biːn] ['sendɪŋ] [ðə; ði]['peɪpə(r)]
to whom some relative or friend or acquaintance has been sending the paper
到 谁 一些 相对的 或者 朋友 或者 熟人 有 到过 发送 这 纸
[aʊt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['pɒkɪt] .
out of her own pocket .
出去 的 她 自己的 口袋 .

某个亲戚、朋友或熟人自掏腰包把报纸寄给了她。

[ðen] [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] [wɜːk] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] ['getɪŋ] [səbskɹ'aɪbəz] [tuː; tə] [rɪ'njuː] .
Then there is the work involved in getting subscribers to renew .
然后 那里 是 这 工作 涉及 在 获得 订阅者 到 更新 .

然后还有让订阅用户续订的工作要做。

[wen] [ðə; ði] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [lɪst] [kən'teɪnd] ['əʊnli] ['twenti] - [fɔː(r)] ['hʌndrəd] [nems] [ænd; ənd] [wen]
When the subscription list contained only twenty - four hundred names and when
什么时候 这 订阅 列表 包含 仅有的 二十 - 四 百 姓名 和 什么时候
[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [fjuː] ['lɛtəz] [tuː; tə] [raɪt] ,
there were few letters to write ,
那里 是 很少 信件 到 写 ,

当订阅名单上只有两千四百个名字，而且需要写的信件也很少的时候，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [nems] [ænd; ənd] [pə'hæps] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
it was possible to know the names and perhaps something of the
它 曾是 可能的 到 知道 这 姓名 和 也许 某物 的 这
['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] ['evri] [səb'skraɪbə(r)] ,
history of every subscriber ,
历史 的 每一个 订户 ,

我们能够知道每位订阅者的姓名，或许还能了解他们的一些背景信息。

[ɪ'speʃəli] [sɪns] ['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [wɜː(r); wə(r)] [pʊt] [ɒn][ðə; ði] [bʊks] [ɪn][ə; eɪ] [wiːk] .
especially since only a few were put on the books in a week .
尤其 自从 仅有的 一个 很少 是 放 在 这 图书 在 一个 星期 .

尤其是一周内只有少数几人登记在册。

[bʌt; bət] [wɪð] [ə; eɪ][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['nɪəli] ['θɜːti] ['θaʊz(ə)nd] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɒbviəsli] [ɪm'pɒsəb(ə)l]
But with a circulation of nearly thirty thousand it is obviously impossible
但 和 一个 循环 的 几乎 三十 千 它 是 明显地 不可能的
[fɔː(r); fə(r)] ['eni] [wʌn]['pɜːs(ə)n][tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] [həʊl] [lɪst]['pɜːsən(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] .
for any one person to give the whole list personal attention .
为了 任何 一 人 到 给 这 所有的 列表 个人的 注意力 .

但发行量近三万份，显然任何人都不可能亲自关注整个名单。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['bɪznəs] ['pɒləsi][ɒv; əv][ðə; ði]['peɪpə(r)][hæz; həz][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi]
The result is that the business policy of the paper has had to be
这 结果 是 那 这 商业 政策 的 这 纸 有 有 到 是
[tʃeɪndʒd] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [taɪmz] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪŋ] [niːdz] .
changed a number of times to meet the changing needs .
已更改 一个 数字 的 时代 到 见面 这 变化 需求 .

因此，为了满足不断变化的需求，该报的商业政策不得不多次做出调整。

[ɪn][ðə; ði]['ɜːlɪə(r)] [deɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['peɪpə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θɔːt] [ðæt] [səbskɹ'aɪbəz] [wʊd] [wɒtʃ]
In the earlier days of the paper it was thought that subscribers would watch
在 这 早些时候 天 的 这 纸 它 曾是 想法 那 订阅者 会 手表
[ðə; ði][ˌekspə'reɪʃ(ə)n] [deɪt] [ɒn][ðə; ði] ['ræpə(r)] [ɒv; əv][ðeə(r)]['peɪpə(r)][ænd; ənd] [wʊd] [send][ɪn][ðə; ði]
the expiration date on the wrapper of their paper and would send in the
这 到期日 日期 在 这 包装纸 的 他们的 纸 和 会 发送 在 这
[rɪ'njuːəl] [praɪs] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [kaɪnd][ɒv; əv][rɪ'maɪndə(r)] .
renewal price without any kind of reminder .
续期 价格 没有 任何 种类 的 提醒 .

报纸创办初期，人们认为订户会留意报纸封皮上的到期日期，无需任何提醒就会主动支付续订费用。

[ɪn] [ðəʊz] [deɪz] [mɪs] [waɪld] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [ə'sɪstənt] [wʊd] [gəʊ]['əʊvə(r)][ðə; ði] [bʊks] [twaɪs]
In those days Miss Wilde and her assistant would go over the books twice
在 那些 天 错过 王尔德 和 她 助手 会 去 超过 这 图书 两次
[ə; eɪ][jɪə(r)][ænd; ənd][send][ə; eɪ][rɪ'maɪndə(r)][tuː; tə][ɔːl] [huː] [hæd; həd][nɒt] [rɪ'njuːd] .
a year and send a reminder to all who had not renewed .
一个 年 和 发送 一个 提醒 到 全部 WHO 有 不是 更新 .

那时候，威尔德小姐和她的助手每年会核对两次账目，并向所有未续费的人发送提醒。

[æz; əz][ðə; ði][lɪst] [gruː] ['lɑːdʒə(r)] , [ðɪs] [plæn] [siːmd] [ˌʌnˌsætɪs'fæktəri] [tuː; tə][bəuθ][ðə; ði][səb'skraɪbə(r)]
As the list grew larger , this plan seemed unsatisfactory to both the subscriber
作为 这 列表 生长 更大的 , 这 计划 似乎 不令人满意 到 两个都 这 订户
[ænd; ənd][ðə; ði]['peɪpə(r)] .
and the paper .
和 这 纸 .

随着订阅用户数量的增加，这个方案似乎无法让订阅者和报纸都满意。

[sɪns] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət] ['lɪbəti] [tuː; tə] [stɑːt] [ə; eɪ] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [ɪn][ðə; ði]
Since people were at liberty to start a subscription at any time in the
自从 人们 是 在 自由 到 开始 一个 订阅 在 任何 时间 在 这
[jɪə(r)] ,
year ,
年 ,

由于人们可以自由选择在一年中的任何时间开始订阅，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][pleɪn] [ðæt] [ə; eɪ] [jɪrz] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [wʊd] [rʌn] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðə; ði]
it was plain that a year's subscription would run out at the same time the
它 曾是 清楚的 那 一个 年 订阅 会 跑步 出去 在 这 相同的 时间 这
['fɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] ,
following year ,
下列的 年 ,

很明显，一年的订阅会在来年同一时间到期。

[ænd; ənd] [sɪns] [ðɪs] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][ɒn] [twelv] [mʌnθs] [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] ,
and since this was going on twelve months in the year ,
和 自从 这 曾是 去 在 十二 几个月 在 这 年 ,

而且这种情况一年四季都在发生，

[wiː; wi][bɪ'gæn] ['sendɪŋ] [aʊt] [bɪls] [iːtʃ] [mʌnθ] [tuː; tə] [ðəʊz] [səbskɹ'aɪbəz] [huːz] [səb'skrɪpʃnz]
we began sending out bills each month to those subscribers whose subscriptions
我们 开始 发送 出去 账单 每个 月 到 那些 订阅者 谁 订阅
[wɜː(r); wə(r)][ə'baʊt][tuː; tə][ɪk'spaɪə(r)] .
were about to expire .
是 关于 到 到期 .

我们开始每月向订阅即将到期的用户寄送账单。

[ðæt] ['sɪstəm] [wɒz; wəz][ɪn][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][frɒm; frəm] - [θruː] - .
That system was in operation from 1910 through 1915 .
那 系统 曾是 在 手术 从 - 通过 - .

该系统从1910年运行至1915年。

['djʊərɪŋ] - ,
During 1915 ,
期间 - ,

1915年期间，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [meɪd] ['pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es][tuː; tə][hæv; həv] [ɪ'nʌf] ['helpər] [ɪn][ðə; ði] ['ɒfɪs]
it was made possible for us to have enough helpers in the office
它 曾是 制成 可能的 为了 我们 到 有 足够的 助手 在 这 办公室

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] [dɪ'pɑːtmənt] [wɪð] [ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə] ['siːɪŋ] [weə(r)]
to make a study of the Circulation Department with a view to seeing where
到 制作 一个 学习 的 这 循环 部门 和 一个 看法 到 看到 在哪里

[ɪm'pruːvmənt] [kʊd; kəd][biː; bi] [meɪd] ,
improvements could be made ,
改进 可以 是 制成 ,

这使得我们能够拥有足够的人手在办公室协助工作，从而对发行部门进行调研，以找出可以改进的地方。

[wɒt] ['liːkɪdʒɪz] [kʊd; kəd][biː; bi] [stɒpt] , [ænd; ənd] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] [wɜːk] [wɒz; wəz]
what leakages could be stopped , and what kind of circulation work was
什么 泄漏 可以 是 停止 , 和 什么 种类 的 循环 工作 曾是

['peɪɪŋ] .
paying .
付费 .

哪些泄漏可以阻止，哪些循环工作是有效的。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɒz; wəz] [ðæt] [wiː; wi][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ə'lɒŋ] [wɪð] ['aʊə(r)] ['efəts] [tuː; tə][get] [njuː]
The result was that we decided that along with our efforts to get new
这 结果 曾是 那 我们 决定 那 沿着 和 我们的 努力 到 得到 新的

[səb'skrɪpʃnz] [wiː; wi][mʌst; məst] ['kæri] [ɒn][ə; eɪ] [njuː] [kaɪnd][ɒv; əv] [wɜːk] [tuː; tə] [kiːp] [ðəʊz] [ɔːl'redi]
subscriptions we must carry on a new kind of work to keep those already
订阅 我们 必须 携带 在 一个 新的 种类 的 工作 到 保持 那些 已经

[əb'teɪnd] [ɒn]['aʊə(r)] [bʊks] .
obtained on our books .
获得 在 我们的 图书 .

因此，我们决定，除了努力争取新订阅用户外，我们还必须开展一种新的工作来留住已有的订阅用户。

[wiː; wi] [faʊnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['sɪmpli] [tuː; tə] [send] [ðə; ði]['peɪpə(r)][tuː; tə][ə; eɪ]
We found that it was not sufficient simply to send the paper to a
我们 成立 那 它 曾是 不是 充足的 简单地 到 发送 这 纸 到 一个

['pɜːs(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [taɪm] [ænd; ənd] [ðen] [ɑːsk][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [rɪ'njuː] .
person for a certain time and then ask her to renew .
人 为了 一个 肯定 时间 和 然后 问 她 到 更新 .

我们发现，仅仅将文件寄给某人一段时间，然后要求她续期是不够的。

[wiː; wi] [faʊnd] [ðæt] [wiː; wi] ['niːdɪd] [tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [səb'skrɪpʃ(ə)n] , [ðə; ði]
We found that we needed to study the source of the subscription , the
我们 成立 那 我们 需要 到 学习 这 来源 的 这 订阅 , 这

['məʊtɪv] [fɔː(r); fə(r)] [səb'skraɪbɪŋ] ,
motive for subscribing ,
动机 为了 订阅 ,

我们发现需要研究订阅来源、订阅动机等问题。

[ænd; ənd] [haʊ] [best] [tuː; tə] [ə'piːl] [tuː; tə][ðə; ði][səb'skraɪbə(r)][tuː; tə] [rɪ'njuː] .
and how best to appeal to the subscriber to renew .
和 如何 最好的 到 上诉 到 这 订户 到 更新 .

以及如何才能最好地吸引用户续订。

[wiː; wi] [faʊnd] [ðæt] [sɪns] [wiː; wi][hæd; həd] [biːn] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] (- [θruː] -)
We found that since we had been keeping the record (1910 through 1915)
我们 成立 那 自从 我们 有 到过 保持 这 记录 (- 通过 -)
, [ə'baʊt] - ,
, about 26 ,
, 关于 - ,

我们发现，自我们开始保存记录以来（1910 年至 1915 年），大约有 26,

- [p'ɜːsənz] [hæv; həv] [biːn] [ɒn]['aʊə(r)] [bʊks] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm]['riːz(ə)n] [ɔː(r)]['ʌðə(r)]
000 persons have been on our books and for some reason or other
- 人 有 到过 在 我们的 图书 和 为了 一些 原因 或者 其他
[ɑː(r); ə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)][ðeə(r)] .
are no longer there .
是 不 更长 那里 .

曾有 000 人登记在我们的名册上，但由于某种原因，他们现在已经不在了。

[ə; eɪ]['keəf(ə)l] ['stʌdi] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɒŋ] [wʌn] [ʃəʊd] [ðæt] [ðəʊz] [huːz] ['peɪpəz] [hæd; həd] [biːn]
A careful study and a long one showed that those whose papers had been
一个 小心 学习 和 一个 长的 一 显示 那 那些 谁 文件 有 到过
[ˌdɪskən'tɪnjuːd] [ɪn] [ðæt] ['pɪəriəd] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌklæsəfə'keʃən] : [wʌn] .
discontinued in that period fell into the following classifications : 1 .
已停产 在 那 时期 跌倒 进入 这 下列的 分类 : 1 .

经过仔细研究和长期调查，发现在此期间停刊的论文可归为以下几类：1.

[ðəʊz] [huː] [hæd; həd][daɪd] . [ˌtuː'tuː] .
Those who had died . 2 .
那些 WHO 有 死亡 . 2 .

那些已经去世的人。2.

[ʌnkən'vɜːtɪd] ['æntiz] . [θriː] .
Unconverted antis . 3 .
未转换 反对者 . 3 .

未转化的反式.3。

[ðəʊz] [huː] [hæd; həd][nɒt] [peɪd] ['ɑːftə(r)][wiː; wi][hæd; həd][sent] [θriː] [bɪls] . [fɔːr] .
Those who had not paid after we had sent three bills . 4 .
那些 WHO 有 不是 有薪酬的 后 我们 有 发送 三 账单 . 4 .

那些在我们寄出三份账单后仍未付款的人。4.

[ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [muːvd] [wɪ'ðaʊt] ['gɪvɪŋ] [ˌjuː 'es][ðeə(r)] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [ə'dres] . [faɪv] .
Those who had moved without giving us their change of address . 5 .
那些 WHO 有 已搬 没有 给予 我们 他们的 改变 的 地址 . 5 .

5. 那些搬家后没有通知我们其地址变更的人。

[ðəʊz] [huːm] [ðə; ði][pəʊst] ['ɒfɪs] [rɪ'pɔːtɪd] [æz; əz] " [nɒt] [faʊnd] . " [sɪks] .
Those whom the post office reported as " not found . " 6 .
那些 谁 这 邮政 办公室 据报道 作为 " 不是 成立 . " 6 .

邮局报告为“未找到”的邮件。6.

[ðəʊz] [huː] [ɑːskt] [tuː; tə][biː; bi] [ˌdɪskən'tɪnjuːd] [wɪ'ðaʊt] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ]['riːz(ə)n] . ['sevən] .
Those who asked to be discontinued without giving a reason . 7 .
那些 WHO 问 到 是 已停产 没有 给予 一个 原因 . 7 .

那些无故要求退役的人。7.

[ðəʊz] [huː] [sed] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [ə'fɔːd] [ˌaɪ 'tiː] . [eit] .
Those who said they could not afford it . 8 .
那些 WHO 说 他们 可以 不是 买得起 它 . 8 .

那些说他们买不起的人。8.

[ðəʊz] [huː] [sed] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['bɪzi] [tuː; tə] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] . [naɪn] .
Those who said they were too busy to read it . 9 .
那些 WHO 说 他们 是 也 忙碌的 到 读 它 . 9 .

那些说自己太忙没时间读的人。9.

[ðəʊz] [huː] [sed] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kən'vɜːtɪd] [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [niːd] [ˌaɪ 'tiː] . - .
Those who said they were converted and did not need it . 10 .
那些 WHO 说 他们 是 转换 和 做过 不是 需要 它 . - .

那些声称自己已经皈依基督教，不需要它的人。10.

[ðəʊz] [huː] [,disə'pruːv] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['pɒləsi][ɪn][sʌm; səm] [wei] .
Those who disapproved of our policy in some way .
那些 WHO 不赞成 的 我们的 政策 在 一些 方式 .

那些在某些方面不赞同我们政策的人。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [njuː] [səb'skrɪpʃnz] [ænd; ənd][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['peɪpəz] [ˌdɪskən'tɪnjuːd]
The number of new subscriptions and the number of papers discontinued
这 数字 的 新的 订阅 和 这 数字 的 文件 已停产
[fɔː(r); fə(r)] - , [baɪ][ðə; ði] [mʌnθ] ,
for 1915 , by the month ,
为了 - , 经过 这 月 ,

1915年每月新增订阅量和停刊量：

[ɪz] [ʃəʊn] [bɪ'ləʊ] [səʊ] [ðæt] ['ridər] [meɪ] [ˌʌndə'stænd] [haʊ] ['sɪəriəs] [ɪz] [ðɪs] ['prɒbləm] [ænd; ənd][səʊ]
is shown below so that readers may understand how serious is this problem and so
是 所示 以下 所以 那 读者 可能 理解 如何 严肃的 是 这 问题 和 所以
[ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [ˌʌndə'stænd] [waɪ] ['evri] [səb'skraɪbə(r)][ænd; ənd] ['evri] ['sʌfrədʒɪst] [ɔːt] [tuː; tə][help]
that they may understand why every subscriber and every suffragist ought to help
那 他们 可能 理解 为什么 每一个 订户 和 每一个 妇女参政论者 应该 到 帮助
[kiːp] [ðə; ði] ['nʌmbəz] [ɪn] [ðiːz] [ten] ['klɑːsɪz] [æz; əz] [smɔːl] [æz; əz][ɪz]['pɒsəb(ə)l] ,
keep the numbers in these ten classes as small as is possible ,
保持 这 数字 在 这些 十 课程 作为 小的 作为 是 可能的 ,

下面列出的情况是为了让读者了解这个问题有多严重，以及为什么每个订户和每个妇女参政论者都应该尽力将这十个阶层的人数控制在尽可能小的范围内。

[ɪf] [ðeɪ] [keə(r)][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [pɑːt] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði]['peɪpə(r)][self] - [sə'pɔːtɪŋ] . -
if they care to have a part in making the paper self - supporting . 1915
如果 他们 关心 到 有 一个 部分 在 制作 这 纸 自己 - 支持 . -

如果他们愿意为报纸的自负盈亏贡献一份力量的话。1915年

[njuː] [səb'skrɪpʃnz] [ˌdɪskən'tɪnjʊəns]
New Subscriptions Discontinuances
新的 订阅 停产

新订阅 取消订阅

['dʒænjuəri][wʌn] , - -
January 1 , 297 407
一月 1 , - -

297年1月1日 407

['februəri] [ˌtuː'tuː] , - -
February 2 , 088 346
二月 2 , - -

2088年2月2日 346年

[mɑːtʃ] [wʌn] , - -
March 1 , 048 714
行进 1 , - -

3月1日，048 714

['eɪprəl] - -
April 532 225
四月 - -

532年4月225日

[meɪ] [wʌn] , - -
May 1 , 259 301
可能 1 , - -

259年5月1日 301

[dʒuːn] - -
June 972 492
六月 - -

972年6月492

[dʒʊ'laɪ][wʌn] , - -
July 1 , 513 253
七月 1 , - -

7月1日，513253

['ɔːgəst] [ˌtuː'tuː] , - -
August 2 , 265 188
八月 2 , - -

265年8月2日，188

[sep'tembə(r)][wʌn] , - -
September 1 , 135 168
九月 1 , - -

135年9月1日，168年

[ɒk'təʊbə(r)] - -
October 657 312
十月 - -

10月657 312

[nəʊ'vembə(r)] - -
November 326 140
十一月 - -

11月326日140

[dɪ'sembə(r)] - -
December 563 263
十二月 - -

12月563263

[ɪn] [ðɪs] [kə'nekʃn] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [sed] [hɪə(r)] [ðæt] [ɔːl] [səb'skrɪpʃnz] [dɪ'vaɪd]['ɪntuː] [tuː] ['klɑːsɪz] :
In this connection it ought to be said here that all subscriptions divide into two classes :
在 这 联系 它 应该 到 是 说 这里 那 全部 订阅 划分 进入 二 课程 :

在此需要说明的是，所有订阅分为两类：

[ðəʊz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [meɪk] [kən'vəːt] [ænd; ənd] [meɪ] [ɔː(r)] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [rɪ'njuː] ,
Those that are expected to make converts and may or may not be expected to renew ,
那些 那 是 预期的 到 制作 转换 和 可能 或者 可能 不是 是 预期的 到 更新 ,

那些预期能发展信徒，但可能不会续订会员资格的人

[ænd; ənd] ['sekənd] , [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌfrədʒɪst] [ænd; ənd] [meɪ] ['lɒdʒɪkli] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [rɪ'njuː] .
and second , those who are suffragists and may logically be expected to renew .
和 第二 , 那些 WHO 是 妇女参政论者 和 可能 逻辑上 是 预期的 到 更新 .

其次，那些妇女参政权支持者，按理说应该会续签。

[wen] [æn; ən]['ɔːdə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [ɪz]['ɡɪv(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː] , ['ðeəfɔː(r)] ,
When an order for a subscription is given , it , therefore ,
什么时候 一个 命令 为了 一个 订阅 是 给定 , 它 , 所以 ,

因此，当收到订阅订单时，

[ɔːt] [tuː; tə] [meɪk] [klɪə(r)] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['sʌfrədʒɪst] [ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][wʌn]
ought to make clear whether it is for a suffragist or for some one
应该 到 制作 清除 无论 它 是 为了 一个 妇女参政论者 或者 为了 一些 一
[huː] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [həʊpt] [wɪl] [biː; bi] [kən'vɜːtɪd] [baɪ] ['riːdɪŋ] [ðə; ði]['peɪpə(r)] .
who it is hoped will be converted by reading the paper .
WHO 它 是 希望 将要 是 转换 经过 阅读 这 纸 .

应该明确说明这份报纸是给妇女参政论者看的，还是给那些希望通过阅读报纸而改变信仰的人看的。

[ɪf] [ðə; ði] [neɪm] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sʌfrədʒɪst] ,
If the name is that of a suffragist ,
如果 这 姓名 是 那 的 一个 妇女参政论者 ,

如果这个名字是一位妇女参政论者的名字，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [lɪ'dʒɪtɪmət] [ænd; ənd] [ɪn'taɪəli] [feə(r)] [ðæt] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd]['ɒfə(r)][ðə; ði]['peɪpə(r)][fɔː(r); fə(r)]
it is legitimate and entirely fair that we should offer the paper for
它 是 合法的 和 完全 公平的 那 我们 应该 提供 这 纸 为了
[hɜː(r); hə(r)][æt; ət] $1 . - [ə; eɪ][jɪə(r)][ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][ɪk'spekt][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [rɪ'njuː] ,
her at $1 . 00 a year and should expect her to renew ,
她 在 $1 . - 一个 年 和 应该 预计 她 到 更新 ,

我们以每年 1 美元的价格向她提供报纸，并期望她续订，这是合情合理的，完全公平的。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [kən'sɪdəd] ['aʊə(r)] [fɔːlt] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [dʌz] [nɒt] .
and it may be considered our fault if she does not .
和 它 可能 是 经过考虑的 我们的 过错 如果 她 做 不是 .

如果她不这样做，那可能就算是我们的错。

[ɪf] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ,
If , on the other hand ,
如果 , 在 这 其他 手 ,

另一方面，

[ðə; ði]['peɪpə(r)][ɪz] ['biːɪŋ] [sent] ['mɪəli] [æz; əz][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][ˌprɒpə'ɡændə]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][tuː; tə]
the paper is being sent merely as a piece of propaganda literature to
这 纸 是 存在 发送 仅仅 作为 一个 片 的 宣传 文学 到
[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [huː] [nəʊz] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːz] ,
a person who knows nothing of the cause ,
一个 人 WHO 知道 没有什么 的 这 原因 ,

这份文件仅仅是作为宣传材料寄给一个对该事业一无所知的人。

[tuː; tə][wʌn] [huː] [ɪz] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] , [ɔː(r)][tuː; tə][æn; ən] [ə'vaʊd] ['ænti] - ['sʌfrədʒɪst] ,
to one who is undecided , or to an avowed anti - suffragist ,
到 一 WHO 是 未决定 , 或者 到 一个 公开承认 反对 - 妇女参政论者 ,

对于犹豫不决的人，或者对于公开反对妇女参政权的人，

[ˌaɪ 'tiː] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][æz; əz]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][ænd; ənd] [ðæt] [neɪm] [ɔːt] [nɒt]
it ought to be paid for as literature and that name ought not
它 应该 到 是 有薪酬的 为了 作为 文学 和 那 姓名 应该 不是
[tuː; tə][biː; bi] ['kaʊntɪd] [æz; əz] [lɪ'dʒɪtɪmət] [ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] .
to be counted as legitimate circulation .
到 是 计数 作为 合法的 循环 .

它应该作为文学作品付费购买，而这个名字不应该被计入合法发行量。

[haʊ] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]['təʊt(ə)l]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˌdɪskən'tɪnjʊəns] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði][juːz][ɒv; əv]
How many of the total number of discontinuances come from the use of
如何 许多 的 这 全部的 数字 的 停产 来 从 这 使用 的
[ðə; ði]['peɪpə(r)][æz; əz][ˌprɒpə'gændə]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] ,
the paper as propaganda literature ,
这 纸 作为 宣传 文学 ,

在所有停刊案例中，有多少是由于报纸被用作宣传材料而导致的?

[ænd; ənd] [haʊ] ['meni] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði][ræŋk][ænd; ənd][faɪl][ɒv; əv] ['sʌfrədʒɪst] [huːm] [wiː; wi]
and how many come from the rank and file of suffragists whom we
和 如何 许多 来 从 这 秩 和 文件 的 妇女参政论者 谁 我们
[ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə][həʊld][æz; əz]['regjələ(r)] ['ridər] ,
ought to be expected to hold as regular readers ,
应该 到 是 预期的 到 抓住 作为 常规的 读者 ,

而其中有多少人来自我们理应视为定期读者的普通妇女参政论者呢?

['kænɒt] [biː; bi] [nəʊn] .
cannot be known .
不能 是 已知 .

无法得知。

['diːteɪld] ['rekɔːdz] ['ʃəʊɪŋ] [ðɪs] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] [kept] [fɔː(r); fə(r)] - ,
Detailed records showing this are being kept for 1916 ,
详细的 记录 显示 这 是 存在 保留 为了 - ,

1916年有详细记录显示了这一点。

[ænd; ənd][wiː; wi][ɪk'spekt][tuː; tə][biː; bi][ɪn][ə; eɪ]['betə(r)][pə'zɪʃ(ə)n][tuː; tə] [sɒlv] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]
and we expect to be in a better position to solve some of the
和 我们 预计 到 是 在 一个 更好的 位置 到 解决 一些 的 这
[ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] ['dɪfɪkəltɪz] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)][ðæn; ðən]['evə(r)][ɪn][ðə; ði][pɑːst] ,
circulation difficulties in the future than ever in the past ,
循环 困难 在 这 未来 比 曾经 在 这 过去的 ,

我们预计未来将比以往任何时候都更有能力解决一些流通难题。

— ['tʃiːfli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi]['nevə(r)] [deəd] [tuː; tə] [spend] [ðə; ði] ['mʌni] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði]
— chiefly because we never dared to spend the money to have the
— 主要 因为 我们 绝不 敢于 到 花费 这 钱 到 有 这
['rekɔːdz] [ænd; ənd] ['stʌdi] [ænd; ənd][ə'næləsiːz] [meɪd] .
records and study and analyses made .
记录 和 学习 和 分析 制成 .

——主要是因为我们一直不敢花钱去做记录、研究和分析。

[ˌaɪ 'tiː] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [sed] [ɪn] [ðɪs] [kə'nekʃn] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] , [sɪns] [ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv]
It ought to be said in this connection that we have , since the first of
它 应该 到 是 说 在 这 联系 那 我们 有 , 自从 这 第一的 的
[ðə; ði][jɪə(r)] ,
the year ,
这 年 ,

在此需要说明的是，自年初以来，我们已经......

[rɪ'vaɪzd] ['aʊə(r)] [həʊl] ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['bɪlɪŋ] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['sendɪŋ] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [kaɪnd][ɒv; əv]
revised our whole system of billing and are sending a different kind of
修改 我们的 所有的 系统 的 计费 和 是 发送 一个 不同的 种类 的
[rɪ'maɪndə(r)][tuː; tə] [rɪ'njuː] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [biːn] [rɪ'siːvɪŋ] [ə; eɪ]['traɪəl] [səb'skrɪpʃ(ə)n] ,
reminder to renew to those who have been receiving a trial subscription ,
提醒 到 更新 到 那些 WHO 有 到过 接收 一个 审判 订阅 ,

我们修改了整个计费系统，并向那些一直享受试用订阅的用户发送不同的续订提醒。

[ə; eɪ] [ˌkɒmplɪ'mentri] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [frend] , [ə; eɪ] [fɜːst] [jɪə(r)] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)]
a complimentary subscription from a friend , a first year subscription for
一个 免费 订阅 从 一个 朋友 ， 一个 第一的 年 订阅 为了
[wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [ðəm'selvz] [peɪd] ,
which they have themselves paid ,
哪个 他们 有 他们自己 有薪酬的 ，

朋友赠送的免费订阅，或者他们自己支付的第一年订阅费用。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [wʌn] [wiː; wi] [send] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [biːn] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] [fɔː(r); fə(r)]
from the one we send to those who have been taking the paper for
从 这 一 我们 发送 到 那些 WHO 有 到过 采取 这 纸 为了
[ə; eɪ] [jɪə(r)] [ɔː(r)] [mɔː(r)] .
a year or more .
一个 年 或者 更多的 .

这是我们寄给那些参加考试一年或一年以上的人的试卷。

[wɪð] [ðə; ði] ['lætə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [məʊst] [pɑːt] ,
With the latter , for the most part ,
和 这 后者 ， 为了 这 最多 部分 ，

对于后者，大多数情况下是这样的：

[wiː; wi] ['sɪmpli] [hæv; həv] [tuː; tə] [rɪ'maɪnd] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðeə(r)] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [hæz; həz] [rʌn] [aʊt] .
we simply have to remind them that their subscription has run out .
我们 简单地 有 到 提醒 他们 那 他们的 订阅 有 跑步 出去 .

我们只需要提醒他们订阅已到期即可。

[ɪn] [ðə; ði] ['bɪlɪŋ] [dɪ'pɑːtmənt] , ['ðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [hæv; həv] [sɪks] ['dɪfrənt] [kaɪndz] [ɒv; əv] [rɪ'maɪndəz]
In the billing department , therefore , we have six different kinds of reminders
在 这 计费 部门 ， 所以 ， 我们 有 六 不同的 种类 的 提醒
[ɔː(r)] [rɪ'kwests] [tuː; tə] [rɪ'njuː] .
or requests to renew .
或者 请求 到 更新 .

因此，在账单部门，我们有六种不同的续订提醒或请求。

[səʊ] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] [dɪ'pɑːtmənt] [ðæt]
So much for that part of the work of the Circulation Department that
所以 很多 为了 那 部分 的 这 工作 的 这 循环 部门 那
[hæz; həz] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] ['entərɪŋ] ,
has to do with entering ,
有 到 做 和 进入 ，

流通部门与图书入库相关的那部分工作就介绍到这里。

[rɪ'kɔːdɪŋ] , ['bɪlɪŋ] , ['ænəlaɪzɪŋ] [ænd; ənd] ['stʌdiɪŋ] .
recording , billing , analyzing and studying .
记录 ， 计费 ， 分析 和 学习 .

记录、计费、分析和研究。

[wiː; wi] [tɜːn] [naʊ] [tuː; tə] [wɒt] [meɪ] [biː; bi] [kɔːld] [plænz] [ænd; ənd] [əd'vɑːns] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ]
We turn now to what may be called plans and advance work for making
我们 转动 现在 到 什么 可能 是 称为 计划 和 进步 工作 为了 制作
[mɔː(r)] [səb'skrɪpʃnz] [kʌm] [ɪn] ,
more subscriptions come in ,
更多的 订阅 来 在 ，

现在我们来谈谈如何制定计划和开展前期工作，以吸引更多订阅用户。

[ðæt] [ɪz] , [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'kriːsɪŋ] [ðə; ði] [ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] .
that is , for increasing the circulation of the paper .
那 是 ， 为了 增加 这 循环 的 这 纸 .

也就是说，为了增加报纸的发行量。

[wiː; wi][hæv; həv][ɒn] [kɑːdz] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] ['nɪəli] - ,
We have on cards the names of nearly 35 ,
我们 有 在 牌 这 姓名 的 几乎 - ,

我们的卡片上写着近35人的名字，

- ['membəz] [ɒv; əv] ['sʌfrɪdʒ] [liːgz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [səbskɹ'aɪbəz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l] .
000 members of suffrage leagues who are not subscribers for the Woman's Journal .
- 成员 的 选举权 联赛 WHO 是 不是 订阅者 为了 这 女性的 杂志 .

000 名妇女参政权联盟成员，但并非《妇女杂志》的订户。

[ðɪs] [lɑːdʒ] [lɪst] [ɪz] , ['rʌfli] ,
This large list is , roughly ,
这 大的 列表 是 , 大致 ,

这份长长的清单大致如下：

['əʊnli] [ə'baʊt] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [ðə; ði] [djuːz] - ['peɪɪŋ] ['membəʃɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌfrɪdʒ] [liːgz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] .
only about 30 per cent of the dues - paying membership of the suffrage leagues of the country .
仅有的 关于 - 每 中心 的 这 会费 - 付费 会员资格 的 这 选举权 联赛 的 这 国家 .

全国妇女参政权联盟的缴费会员中只有约 30% 的人是妇女参政权联盟的会员。

[æn; ən] ['efət] [ɪz] ['biːɪŋ] [meɪd] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] ['təʊt(ə)l] [djuːz] - ['peɪɪŋ] [ænd; ənd] [nɒn] - [djuːz] - ['peɪɪŋ] ['membəʃɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [liːgz] [ænd; ənd] [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [send] [iːtʃ] ['membə(r)] [huː] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [səb'skraɪbə(r)] [ə; eɪ] ['sɑːmp(ə)l] ['kɒpi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːgən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['muːvmənt] [ænd; ənd] [ɑːsk] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [səb'skraɪb] .
An effort is being made to get the total dues - paying and non - dues - paying membership of the leagues and organizations in order that we may send each member who is not a subscriber a sample copy of the organ of the movement and ask her to subscribe .
一个 努力 是 存在 制成 到 得到 这 全部的 会费 - 付费 和 非 - 会费 - 付费 会员资格 的 这 联赛 和 组织 在 命令 那 我们 可能 发送 每个 成员 WHO 是 不是 一个 订户 一个 样本 复制 的 这 器官 的 这 移动 和 问 她 到 订阅 .

我们正在努力统计各联盟和组织的缴费会员和非缴费会员总数，以便我们可以向每位非订阅会员寄送一份该运动刊物的样本，并请她订阅。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [liːg] ['lɪsts] ,
Besides the league lists ,
除了 这 联盟 列表 ,

除了联赛名单之外，

[wiː; wi] [hæv; həv] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] ['əʊvə(r)] - ['prɒmɪnənt] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [huː] [bɪ'liːv] [ɪn] ['iːkwəl] ['sʌfrɪdʒ] [bʌt; bət] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [səbskɹ'aɪbəz] .
we have the names of over 1300 prominent men and women who believe in equal suffrage but are not subscribers .
我们 有 这 姓名 的 超过 - 著名的 男人 和 女性 WHO 相信 在 平等的 选举权 但 是 不是 订阅者 .

我们掌握了 1300 多位支持平等选举权但并非订户的杰出男女的姓名。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [wiː; wi] [hæv; həv] ['ʌðə(r)] ['lɪsts] ['təʊt(ə)l] [ə'baʊt] - ,
In addition we have other lists totaling about 32 ,
在 添加 我们 有 其他 列表 总计 关于 - ,

此外，我们还有其他大约 32 个列表，

- ['sʌfrədʒɪst] [huːz] [nems] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɒn] ['aʊə(r)] [bʊks] .
000 suffragists whose names are not on our books .
- 妇女参政论者 谁 姓名 是 不是 在 我们的 图书 .

还有 000 名妇女参政论者，她们的名字没有被记录在我们的名册上。

[ðɪs] [meɪks] ['əʊvə(r)] - , - ['sʌfrədʒɪst] [huː] , [səʊ] [fɑː(r)] [æz; əz] [wiː; wi] [nəʊ] ,
This makes over 68 , 000 suffragists who , so far as we know ,
这 制作 超过 - , - 妇女参政论者 WHO , 所以 远的 作为 我们 知道 ,

这使得迄今为止已知的妇女参政权运动者人数超过68000人。

[hæv; həv] ['nevə(r)] [siːn] [ə; eɪ] ['kɒpi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːgən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['muːvmənt] ,
have never seen a copy of the organ of the movement ,
有 绝不 已见 一个 复制 的 这 器官 的 这 移动 ,

从未见过该运动的乐谱副本。

[ænd; ənd] [hæv; həv] ['nevə(r)] [biːn] [ɑːskt] [tuː; tə] [səb'skraɪb] .
and have never been asked to subscribe .
和 有 绝不 到过 问 到 订阅 .

从未被要求订阅。

[iːtʃ] [wiːk] [skɔːz] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['sʌfrədʒɪst] , [huː] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt]
Each week scores and sometimes hundreds of such suffragists , who are not
每个 星期 得分 和 有时 数百 的 这样的 妇女参政论者 , WHO 是 不是
[səbskɹ'aɪbəz] ,
subscribers ,
订阅者 ,

每周都有数十名，有时甚至数百名这样的妇女参政权支持者，她们并非订户。

[raɪt] ['lɛtəz] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['ɒfɪs] ,
write letters to our office ,
写 信件 到 我们的 办公室 ,

请写信到我们办公室，

[tuː; tə] [ðə; ði] ['ɑː.fɪsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] ['sʌfrɪdʒ] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [ænd; ənd] [tuː; tə] ['ʌðə(r)]
to the offices of the National Suffrage Association and to other
到 这 办公室 的 这 国家的 选举权 协会 和 到 其他
[ˌhed'kwɔːtəz] [ænd; ənd] ['ɑː.fɪsɪz] ,
headquarters and offices ,
总部 和 办公室 ,

致全国妇女参政权协会办公室及其他总部和办公室，

['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l] ['pʌbliʃ] [frɒm; frəm] [wiːk] [tuː; tə]
asking for information which the Woman's Journal publishes from week to
问 为了 信息 哪个 这 女性的 杂志 出版 从 星期 到
[wiːk] .
week .
星期 .

询问《妇女杂志》每周刊登的信息。

[θɪŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [weɪst] !
Think of the waste !
思考 的 这 浪费 !

想想这浪费了多少！

[ðeɪ] [hæv; həv] [ðə; ði] [feɪθ] [bʌt; bət] [nɒt] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [tuː; tə] [meɪk] [kən'vəːt] , [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)]
They have the faith but not the knowledge to make converts , to answer
他们 有 这 信仰 但 不是 这 知识 到 制作 转换 , 到 回答
[əb'dʒekʃnz] ,
objections ,
反对意见 ,

他们有信仰，但缺乏使人皈依、回答反对意见所需的知识。

[tuː; tə] [raɪt] " ['kɒpi] " [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['njuːzˌpeɪpəz] , [tuː; tə] [meɪk] [ə'dresɪz] , [tuː; tə] [teɪk] [pɑːt] [ɪn]
to write " copy " for the newspapers , to make addresses , to take part in
到 写 " 复制 " 为了 这 报纸 , 到 制作 地址 , 到 拿 部分 在
[dɪ'beɪts] ,
debates ,
辩论 ,

为报纸撰写稿件、发表演讲、参加辩论

[tuː; tə] [raɪt] ['ɑːtɪk(ə)lz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mægəziːnz] ,
to write articles for the magazines ,
到 写 文章 为了 这 杂志 ,

为杂志撰写文章，

[ænd; ənd][tuː; tə][duː; də][ðə; ði]['θaʊz(ə)nd][ænd; ənd][wʌn] [θɪŋz] [ðæt] ['sʌfrədʒɪst] [mʌst; məst][duː; də] [ɪf]
and to do the thousand and one things that suffragists must do if
和 到 做 这 千 和 一 事物 那 妇女参政论者 必须 做 如果
[ðə; ði]['prez(ə)nt][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['wɪmɪn] [ɪz][nɒt][tuː; tə][gəʊ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪv]
the present generation of women is not to go down to the grave
这 展示 一代 的 女性 是 不是 到 去 向下 到 这 严重
[ˌʌnɪn'fɹantʃʌɪzd] [æz; əz][ðeə(r)] ['mʌðəz] [ænd; ənd] ['grænd,mʌðə] [dɪd] .
unenfranchised as their mothers and grandmothers did .
无选举权者 作为 他们的 母亲们 和 祖母们 做过 .

如果当代女性不想像她们的母亲和祖母那样带着无权公民的身份离开人世，那么妇女参政论者就必须做一千零一件事。

[θɪŋk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] !
Think of it !
思考 的 它 !

想想看！

['nɪəli] - , - [nəʊn] ['sʌfrədʒɪst] [huː] [duː; də][nɒt] [səb'skraɪb] .
Nearly 70 , 000 known suffragists who do not subscribe .
几乎 - , - 已知 妇女参政论者 WHO 做 不是 订阅 .

近7万名已知的妇女参政权支持者没有订阅该法案。

[ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ðeɪ] [ɔːt] [ɔːl][tuː; tə][biː; bi] ['kɒnstənt] ['ridər] [ɒv; əv][ðə; ði]
In the interest of efficiency they ought all to be constant readers of the
在 这 兴趣 的 效率 他们 应该 全部 到 是 持续的 读者 的 这
['peɪpə(r)] .
paper .
纸 .

为了提高效率，他们都应该经常阅读这份报纸。

[bʌt; bət] [haʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [tuː; tə][biː; bi] [riːtʃt] ?
But how are they to be reached ?
但 如何 是 他们 到 是 达到 ?

但如何才能联系到他们呢?

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [weɪz] : [fɜːst] , [baɪ][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ]
There are two ways : First , by the officers of the organization to which they
那里 是 二 方式 : 第一的 , 经过 这 警官 的 这 组织 到 哪个 他们
[bɪ'lɒŋ] ;
belong ;
属于 ;

有两种方式：第一种是由他们所属组织的官员；

[ænd; ənd]['sekənd] , [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] ['lɛtəz] , ['sɑːmp(ə)l] ['kɒpiz] ,
and second , by means of letters , sample copies ,
和 第二 , 经过 方法 的 信件 , 样本 副本 ,

其次，通过信件、样本副本等方式

[ænd; ənd] ['fɒləʊ] [ʌp] ['lɛtəz] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [lɑːst] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [hæz; həz] [ɪn'rəʊld] [æz; əz] [ə; eɪ]
and follow up letters until the last one of them has enrolled as a
和 跟随 向上 信件 直到 这 最后的 一 的 他们 有 已注册 作为 一个
['regjələ(r)] ['riːdə(r)] .
regular reader .
常规的 读者 .

然后寄送后续信件，直到最后一个人注册成为定期读者为止。

[bʌt; bət] [əd'vɑːns] [wɜːk] [rɪ'kwaɪəz] [fʌndz] .
But advance work requires funds .
但 进步 工作 需要 资金 .

但前期工作需要资金。

[nəʊ] ['mætə(r)] [haʊ] ['nesəsəri] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] ['iːkwəl] ['sʌfrɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [tuː; tə]
No matter how necessary to the cause of equal suffrage it may be to
不 事情 如何 必要的 到 这 原因 的 平等的 选举权 它 可能 是 到
[ɪn'rəʊl] [ðəʊz] - ,
enroll those 68 ,
注册 那些 - ,

无论将这68人纳入选民登记册对于实现平等选举权事业有多么必要，

- ['sʌfrədʒɪst] [æz; əz] ['ridər] ,
000 suffragists as readers ,
- 妇女参政论者 作为 读者 ,

000名妇女参政论者作为读者，

[ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [pəʊst] ['ɒfɪs] [wɪl] [nɒt] [sel] [ˌjuː 'es] [stæmps] [fɔː(r); fə(r)] ['raɪtɪŋ] [tuː; tə] [ðem; ðəm]
the United States Post Office will not sell us stamps for writing to them
这 团结的 各州 邮政 办公室 将要 不是 卖 我们 邮票 为了 写作 到 他们
[ən'les] [wiː; wi] [kæn; kən] [meɪk] [kæʃ] ['peɪmənts] .
unless we can make cash payments .
除非 我们 能 制作 现金 付款 .

美国邮政局不会向我们出售用于写信的邮票，除非我们能用现金支付。

[fʌndz] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ɪn'kriːsɪŋ] [ðə; ði] [ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)]
Funds for other parts of the work of increasing the circulation are
资金 为了 其他 部分 的 这 工作 的 增加 这 循环 是
['iːkwəli] ['nesəsəri] ,
equally necessary ,
同样地 必要的 ,

用于增加流通量的其他工作的资金同样必不可少。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [wɜːk] [hɔːlts] [fɔː(r); fə(r)] [læk] [ɒv; əv] [ðæt] [wɪtʃ] [rɪ'fɔːməz] ['ɔːlweɪz] [læk] .
and the work halts for lack of that which reformers always lack .
和 这 工作 停止 为了 缺少 的 那 哪个 改革者 总是 缺少 .

由于缺乏改革者总是缺乏的那种东西，改革工作就此停滞。

[ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l] [kæn; kən] [meɪk] ['sʌfrɪdʒ] ['spiːtʃɪz] ['evri] [wiːk] [ɪn] [ðə; ði] [rɪ'məʊt] [pɑːts]
The Woman's Journal can make suffrage speeches every week in the remote parts
这 女性的 杂志 能 制作 选举权 演讲 每一个 星期 在 这 偏僻的 部分
[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] ['kraʊdɪd] ['sɪtɪz] ,
as well as in the crowded cities ,
作为 出色地 作为 在 这 挤 城市 ,

《妇女杂志》每周都可以在偏远地区以及人口稠密的城市发表争取妇女选举权的演讲。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [duː; də] [ðɪs] [mɔː(r)] ['tʃiːpli] [ðæn; ðən] [kæn; kən] ['eni] ['ʌðə(r)] ['eɪdʒənt] [ɒv; əv]
and it can do this more cheaply than can any other agent of
和 它 能 做 这 更多的 便宜 比 能 任何 其他 代理人 的
['iːkwəl] ['kwɒləti] .
equal quality .
平等的 质量 .

而且它的成本比任何其他同等质量的代理商都要低。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði]['peɪpə(r)][ɪz][tuː; tə][duː; də][ɪts] [pɑːt] [ɪn][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['sʌfrɪdʒ] [wɜːk] ,
But if the paper is to do its part in the general suffrage work ,
但 如果 这 纸 是 到 做 它是 部分 在 这 一般的 选举权 工作 ,

但如果这份报纸要在争取普选权的斗争中发挥作用，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [θruː] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv] ['ɔːgənaɪzd] ['sʌfrədʒɪst] , [ænd; ənd] [nɒt] ['sɪŋg(ə)l] - ['hændɪd] .
it must be through the body of organized suffragists , and not single - handed .
它 必须 是 通过 这 身体 的 组织 妇女参政论者 , 和 不是 单身的 - 递交 .

这必须通过有组织的妇女参政论者团体来实现，而不是单枪匹马。

[ðə; ði] ['muːvmənt] [ɪz] ['grəʊɪŋ] [tuː] [fɑːst][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] , [ʌn'eɪdɪd] [baɪ] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] ,
The movement is growing too fast for the management , unaided by organization ,
这 移动 是 生长 也 快速地 为了 这 管理 , 未受帮助 经过 组织 ,

这场运动发展速度太快，管理层无力应对，而且缺乏组织的支持。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['ɒbviəs] [ænd; ənd] ['nesəsəri] [ɪk'spænʃ(ə)n] .
to make the obvious and necessary expansion .
到 制作 这 明显的 和 必要的 扩张 .

进行显而易见且必要的扩张。

[næn]
nan
楠

nan

[[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] : [ðə; ði] [fɜːst] ['edɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l]['meəri][ə; eɪ] .
[Illustration : The First Editor of the Woman's Journal Mary A .
[插图 : 这 第一的 编辑 的 这 女性的 杂志 玛丽 一个 .

[插图：妇女杂志的第一任编辑玛丽·A.

['livə,mɔː]]
Livermore]
利弗莫尔]

利弗莫尔]

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [wel] - [nəʊn] [fækts][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv] ['pʌblɪʃɪŋ] ['njuːzˌpeɪpəz] [ænd; ənd] [ˌpɪri'ɑːdɪkəlz][ɪz] [ðæt] ['naɪðə(r)] ['mægəziːnz] ,
One of the well - known facts in the world of publishing newspapers and periodicals is that neither magazines ,
一 的 这 出色地 - 已知 事实 在 这 世界 的 出版 报纸 和 期刊 是 那 两者都不 杂志 ,

报刊出版界一个众所周知的事实是，杂志和报纸都不是……

['njuːzˌpeɪpəz] [nɔː(r)][ˌpɪri'ɑːdɪkəlz][ɒv; əv] ['eni] [kaɪnd][lɪv; laɪv][baɪ][ðə; ði] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [praɪs] .
newspapers nor periodicals of any kind live by the subscription price .
报纸 也不 期刊 的 任何 种类 居住 经过 这 订阅 价格 .

报纸和期刊都不靠订阅费维持运营。

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][lɪv; laɪv] ['tʃiːfli] [baɪ] [ˌædvər'taɪzmənt] .
Most of them live chiefly by advertisements .
最多 的 他们 居住 主要 经过 广告 .

他们中的大多数人主要靠广告收入为生。

[waɪ] , [ðen] , [dʌz] [ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l][nɒt] ['kæri] [mɔː(r)] ['ædvətaɪzɪŋ] ?
Why , then , does the Journal not carry more advertising ?
为什么 , 然后 , 做 这 杂志 不是 携带 更多的 广告 ?

那么，为什么《华尔街日报》不刊登更多广告呢？

[ðə; ði]['ɑːnsə(r)][ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [teɪk] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌædvər'taɪzmənt] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][get] ,
The answer is that it will not take most of the advertisements it can get ,
这 回答 是 那 它 将要 不是 拿 最多 的 这 广告 它 能 得到 ,

答案是，它不会接受大部分广告。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [get] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [əd'vɜːtɪsmənt] [sɪt] ['wɒnts] .
and it cannot get most of the advertisement sit wants .
和 它 不能 得到 最多 的 这 广告 坐 想要 .

它无法获得大多数广告网站想要的广告位。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] .
In the first place .
在 这 第一的 地方 .

首先。

[ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l] [wɪl] [nɒt] [ək'sept] ['lɪkə(r)] [ɔː(r)][tə'bækəʊ] [ˌædvər'taɪzmənt] , [ɔː(r)] ['eni]
The Woman's Journal will not accept liquor or tobacco advertisements , or any
这 女性的 杂志 将要 不是 接受 酒 或者 烟草 广告 , 或者 任何
[ˌædvər'taɪzmənt] [ɒv; əv]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] ['medsnz] ,
advertisements of patent medicines ,
广告 的 专利 药物 ,

《妇女杂志》不接受酒类或烟草广告，也不接受任何专利药品广告。

['swɪndlɪŋ] [skiːm] , [ɔː(r)] ['mætəz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['kwestʃənəb(ə)l]['kærəktə(r)] .
swindling schemes , or matters of a questionable character .
诈骗 方案 , 或者 事情 的 一个 值得怀疑 特点 .

诈骗计划，或性质可疑的事项。

['evri] [jɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] [dɪ'klaɪnz] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['bɪznəs] [ɒn] [ðɪs] [skɔː(r)] .
Every year it declines a considerable amount of business on this score .
每一个 年 它 下降 一个 大量 数量 的 商业 在 这 分数 .

每年，该公司在这方面的业务都会大幅下滑。

" [bʌt; bət] , " [ðə; ði]['riːdə(r)][ɪz][ʃʊə(r)][tuː; tə] [seɪ] ,
" But , " the reader is sure to say ,
" 但 , " 这 读者 是 当然 到 说 ,

“但是，”读者肯定会说，

" [wɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] [ænd; ənd][wʌn] [ˌædvər'taɪzmənt] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [lɪ'dʒɪtɪmət] ?
" what about the thousand and one advertisements which are legitimate ?
" 什么 关于 这 千 和 一 广告 哪个 是 合法的 ?

那么，那些合法的一千零一条广告呢?

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['hʌndrədz] [ænd; ənd] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [ˌædvər'taɪzmənt] [ɒv; əv] ['wɪmɪnz] ['prɒdʌkts]
There are hundreds and thousands of advertisements of women's products
那里 是 数百 和 数千 的 广告 的 女性的 产品
[fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən] ['eksələnt] ['miːdiəm] .
for which the Journal ought to be an excellent medium .
为了 哪个 这 杂志 应该 到 是 一个 出色的 中等的 .

《期刊》应该是一个极佳的媒介，因为它刊登成千上万的女性产品广告。

" [ɪn]['ɑːnsə(r)][tuː; tə] [ðɪs] [wʌn] [maɪt] ['ɔːlməʊst] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði]['betə(r)][ðə; ði] [greɪd] [ɒv; əv] ['ædvətaɪzɪŋ]
" In answer to this one might almost say that the better the grade of advertising
" 在 回答 到 这 一 可能 几乎 说 那 这 更好的 这 年级 的 广告
[ðə; ði]['hɑːdə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][get] .
the harder it is to get .
这 更难 它 是 到 得到 .

“对此，我们几乎可以说，广告质量越高，就越难获得。”

[ðə; ði]['betə(r)] [g'reɪdz] [ɒv; əv] ['ædvətaɪzɪŋ] [rɪ'kwaɪə(r)][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['lɑːdʒə(r)][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n][ðæn; ðən][wiː; wi]
The better grades of advertising require a much larger circulation than we
这 更好的 成绩 的 广告 要求 一个 很多 更大的 循环 比 我们
[hæv; həv][ænd; ənd][ə; eɪ]['betə(r)] [greɪd] [ɒv; əv]['peɪpə(r)][ɒn] [wɪtʃ] [tuː; tə][prɪnt][ðeə(r)] [ˌædvər'taɪzmənt] ;
have and a better grade of paper on which to print their advertisements ;
有 和 一个 更好的 年级 的 纸 在 哪个 到 打印 他们的 广告 ;

更高档次的广告需要比我们更大的发行量，也需要更高档次的纸张来印刷广告；

[ðeɪ] ['nætʃ(ə)rəli][wɒnt][ðeə(r)] [ˌædvər'taɪzmənt] [tuː; tə][biː; bi] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði][məʊst] [ə'træktɪv] ['mænə(r)] .
they naturally want their advertisements to be shown in the most attractive manner .
他们 自然 想 他们的 广告 到 是 所示 在 这 最多 吸引人的 方式 .

他们自然希望自己的广告以最吸引人的方式展示出来。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [dʒʌst][æz; əz] [gʊd] [æz; əz]['aʊəz] [wɪtʃ]
And there are hundreds of publications just as good as ours which
和 那里 是 数百 的 出版物 只是 作为 好的 作为 我们的 哪个
[kæn; kən] [gɪv] [ðem; ðəm][ðə; ði]['prɒpə(r)] [dɪ'spleɪ] .
can give them the proper display .
能 给 他们 这 恰当的 展示 .

还有数百种和我们一样优秀的出版物，可以对它们进行恰当的展示。

[ə'nʌðə(r)] ['dɪfɪkəlti] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə]['kɒmbæt][ɪz][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['aʊə(r)]['peɪpə(r)][ɪz][nɒt] [wel]
Another difficulty we have to combat is the fact that our paper is not well
其他 困难 我们 有 到 战斗 是 这 事实 那 我们的 纸 是 不是 出色地
[nəʊn] [tuː; tə][men] ;
known to men ;
已知 到 男人 ;

我们必须克服的另一个困难是，我们的论文并不为男性所熟知；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['ædvətaɪzd] ['eniweə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [dɪ'spleɪd] ['eniweə(r)] ; [ðeɪ] ['reəli] [siː] ['eni][wʌn]
it is not advertised anywhere , it is not displayed anywhere ; they rarely see any one
它 是 不是 广告 任何地方 , 它 是 不是 显示 任何地方 ; 他们 很少 看 任何 一
['riːdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ;
reading it ;
阅读 它 ;

它没有在任何地方做广告，也没有在任何地方展示；他们很少看到有人在读它；

[ðeɪ] ['kænɒt] [get][ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði] ['njuːzstænd] , [ænd; ənd] , [ɪn] [ʃɔːt] , [ðeɪ] ['kænɒt] [ɪ'mædʒɪn] [huː]
they cannot get it on the newsstands , and , in short , they cannot imagine who
他们 不能 得到 它 在 这 报摊 , 和 , 在 短的 , 他们 不能 想象 WHO
[riːdz] [ˌaɪ 'tiː] .
reads it .
阅读 它 .

他们无法在报摊上买到它，简而言之，他们无法想象谁会读它。

[ðɪs] [ɪz][hɑːd] [tuː; tə]['kɒmbæt] .
This is hard to combat .
这 是 难的 到 战斗 .

这很难应对。

[ə'nʌðə(r)] ['riːz(ə)n]['gɪv(ə)n][baɪ] [ðəʊz] [huː] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] ['ædvətaɪz] [ɪn][ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l][ɪz] [ðæt]
Another reason given by those who refuse to advertise in the Woman's Journal is that
其他 原因 给定 经过 那些 WHO 拒绝 到 广告 在 这 女性的 杂志 是 那
[ðə; ði]['ædvətaɪzə(r)][ɔː(r)][ðə; ði] ['ædvətaɪzɪŋ] ['eɪdʒənt] [dʌz] [nɒt] [bɪ'liːv] [ɪn]['iːkwəl] ['sʌfrɪdʒ] ,
the advertiser or the advertising agent does not believe in equal suffrage ,
这 广告商 或者 这 广告 代理人 做 不是 相信 在 平等的 选举权 ,

拒绝在《妇女杂志》上刊登广告的另一个原因是，广告商或广告代理商不相信男女平等选举权。

[ɔː(r)][tuː; tə][juːz][hɪz; ɪz] [əʊn] [ɪk'spreʃ(ə)n] , [hiː; hi][ɪz] " [nɒt][ə; eɪ] [ˌsʌfrə'dʒet] .
or to use his own expression , he is " not a suffragette .
或者 到 使用 他的 自己的 表达 , 他 是 " 不是 一个 妇女参政论者 .

或者用他自己的话说，他"不是女权主义者"。

" [hiː; hi][ɪz][ʃʊə(r)] [ðæt] [nəʊ][wʌn] [wʊd] ['evə(r)] ['ædvətaɪz] [ɪn][ðə; ði]['peɪpə(r)] [ən'les] [hiː; hi] [bɪ'liːvd] [ɪn] [vəʊts] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪmɪn] ,
" He is sure that no one would ever advertise in the paper unless he believed in votes for women ,
" 他 是 当然 那 不 一 会 曾经 广告 在 这 纸 除非 他 相信 在 投票 为了 女性 ,

"他确信，除非他相信妇女应该拥有投票权，否则没有人会在报纸上刊登广告。"

[ænd; ənd] ['fræŋkli] ,
and frankly ,
和 坦率地说 ,

坦白地说，

[hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [wɒnt] [hɪz; ɪz] [frendz] [tuː; tə][biː; bi]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [tiːz] [hɪm] [ə'baʊt] " [ðɪs] [ˌsʌfrə'dʒet] ['bɪznəs] .
he does not want his friends to be given a chance to tease him about " this suffragette business .
他 做 不是 想 他的 朋友们 到 是 给定 一个 机会 到 逗 他 关于 " 这 妇女参政论者 商业 .

他不想让朋友们有机会拿他"参与妇女参政运动这件事"取笑他。

" [sɪns] [ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l][ɪz][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl]['peɪpə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɔːt] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [tuː; tə][hæv; həv] ['næʃ(ə)nəl] ['ædvətaɪzɪŋ] ,
" Since the Journal is a national paper , it ought , of course , to have national advertising ,
" 自从 这 杂志 是 一个 国家的 纸 , 它 应该 , 的 课程 , 到 有 国家的 广告 ,

"既然《华尔街日报》是一份全国性报纸，那么它当然应该刊登全国性广告。"

[bʌt; bət]['næʃ(ə)nəl] ['ædvətaɪzəz] [rɪ'kwaɪə(r)][æt; ət] [liːst] - , - [ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][təʊld] .
but national advertisers require at least 50 , 000 circulation , we are told .
但 国家的 广告商 要求 在 至少 - , - 循环 , 我们 是 讲述 .

但据我们了解，全国性广告商至少需要 5 万份发行量。

[ɪf] [ðə; ði]['dʒɜːrnəlz][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n][wɜː(r); wə(r)]['ləʊk(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd] [get] ['plenti] , [bʌt; bət]['ləʊk(ə)l] ['ædvətaɪzɪŋ] ,
If the Journal's circulation were local , it could get plenty , but local advertising ,
如果 这 期刊的 循环 是 当地的 , 它 可以 得到 很多 , 但 当地的 广告 ,

如果该报的发行范围仅限于本地，它就能获得很多广告收入，但本地广告，

[ɒv; əv] [kɔːs] , [dʌz] [nɒt] ['prɒpəli] [bɪ'lɒŋ] [ɪn][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl]['peɪpə(r)] ,
of course , does not properly belong in a national paper ,
的 课程 , 做 不是 适当地 属于 在 一个 国家的 纸 ,

当然，这不适合出现在全国性报纸上。

[fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ɪk'sept] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n][ɪz][ə; eɪ] [weɪst] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
for all except the local circulation is a waste for it .
为了 全部 除了 这 当地的 循环 是 一个 浪费 为了 它 .

除了本地流通之外，对其他所有用途来说都是一种浪费。

[ɪf] [ðə; ði]['prez(ə)nt][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l][wɜː(r); wə(r)][ɪn][wʌn] [steɪt] [ɔː(r)][ɪn][wʌn]['sekʃ(ə)n]

If the present circulation of the Journal were in one State or in one section

如果 这 展示 循环 的 这 杂志 是 在 一 状态 或者 在 一 部分

[ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,

of the country ,

的 这 国家 ,

如果该杂志目前的发行范围仅限于一个州或一个地区，

[seɪ] [ɪn][ðə; ði] [west] , [ðə; ði]['mɪd(ə)l] [west] , [ɔː(r)][ɪn] [njuː] [jɔːk] [ænd; ənd] [njuː] ['ɪŋglənd] ,

say in the West , the Middle West , or in New York and New England ,

说 在 这 西方 , 这 中间 西方 , 或者 在 新的 约克 和 新的 英格兰 ,

比如说在西部、中西部，或者纽约和新英格兰地区，

[ðə; ði]['peɪpə(r)][kʊd; kəd][get][mɔː(r)] ['ædvətaɪzɪŋ] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd] ['kæri] .

the paper could get more advertising than it could carry .

这 纸 可以 得到 更多的 广告 比 它 可以 携带 .

这份报纸收到的广告比它能刊登的要多。

[bʌt; bət][ɪts][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n][ɪz] ['skætəd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [həʊl] ['kʌntri] , [ænd; ənd] [waɪl] [ðɪs] [spɔɪlz]

But its circulation is scattered over the whole country , and while this spoils

但 它是 循环 是 疏散 超过 这 所有的 国家 , 和 尽管 这 战利品

[ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)]['ləʊk(ə)l] ['ædvətaɪzɪŋ] ,

it for local advertising ,

它 为了 当地的 广告 ,

但它的发行范围分散在全国各地，这不利于本地广告宣传，

[ɪts][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n][ɪz][nɒt] [jet] [lɑːdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][get] [mʌtʃ] ['næʃ(ə)nəl]

its circulation is not yet large enough to enable it to get much national

它是 循环 是 不是 然而 大的 足够的 到 使能够 它 到 得到 很多 国家的

['ædvətaɪzɪŋ] .

advertising .

广告 .

它的发行量还不够大，无法进行大量的全国性广告宣传。

[tuː; tə][æn; ən] ['ædvətaɪzɪŋ] ['eɪdʒənt] [huː] [hæz; həz] [siːn] [ɪn][ə; eɪ] ['sʌfrɪdʒ] [pə'reɪd] [ɪn] [njuː] [jɔːk] ,

To an advertising agent who has seen in a suffrage parade in New York ,

到 一个 广告 代理人 WHO 有 已见 在 一个 选举权 游行 在 新的 约克 ,

对于一位曾在纽约亲眼目睹妇女参政权游行的广告代理人来说，

['bɒstən] , [ˌfɪlə'delfiə] , [ɔː(r)] ['wɒʃɪŋtən] [frɒm; frəm] - , - [tuː; tə] - , - ['sʌfrədʒɪst] ,

Boston , Philadelphia , or Washington from 10 , 000 to 50 , 000 suffragists ,

波士顿 , 费城 , 或者 华盛顿 从 - , - 到 - , - 妇女参政论者 ,

波士顿、费城或华盛顿，有 1 万到 5 万名妇女参政论者，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɑːd] [tuː; tə][ɪk'spleɪn] [waɪ] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['peɪpə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə] ['fɔːti] - [eɪt] [steɪts] ,

it is hard to explain why the national paper going to forty - eight States ,

它 是 难的 到 解释 为什么 这 国家的 纸 去 到 四十 - 八 各州 ,

很难解释为什么这份全国性报纸会发行到48个州。

[hæz; həz] [les] [ðæn; ðən] - , - [səbskɹ'aɪbəz] .

has less than 30 , 000 subscribers .

有 较少的 比 - , - 订阅者 .

订阅用户不足 3 万。

[hiː; hi][ik'spekt] [ðæt] [ðə; ði] ['ɔːgən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['muːvmənt] [hæz; həz][æt; ət] [liːst] - , - [səbskɹ'aɪbəz]

He expects that the organ of the movement has at least 75 , 000 subscribers

他 预期 那 这 器官 的 这 移动 有 在 至少 - , - 订阅者

.

.

.

他预计该运动的机关刊物至少有 75,000 名订阅者。

[wen] [hiː; hi] [lɜːrnz] [ðə; ði] [truːθ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [tɔːk] [wɪð] [hɪm] ['fɜːðə(r)] .
When he learns the truth , it is impossible to talk with him further .
什么时候 他 学习 这 真相 ， 它 是 不可能的 到 讲话 和 他 更远 .

当他得知真相后，就无法再和他交谈了。

[ɪn][ə; eɪ] ['nʌtʃel] , [ðen] ,
In a nutshell , then ,
在 一个 简而言之 ， 然后 ，

简而言之，

[wɒt] [ðə; ði] ['ædvətaɪzɪŋ] [dɪ'pɑːtmənt] [niːdz] [ɪz] [ðæt] [greɪt] ['bɒdi] [ɒv; əv] [nɒn] - [səb'skraɪbɪŋ]
what the advertising department needs is that great body of non - subscribing
什么 这 广告 部门 需求 是 那 伟大的 身体 的 非 - 订阅
['sʌfrədʒɪst] [tuː; tə] [ɪn'rəʊl] [æz; əz] ['ridər] .
suffragists to enroll as readers .
妇女参政论者 到 注册 作为 读者 .

广告部门需要的是让那些尚未订阅报纸的妇女参政论者注册成为读者。

[θɪŋk] [ɒv; əv] [ðæt] - , - [huːz] [nems] [ænd; ənd] [ə'dresɪz] [wiː; wi] [hæv; həv] !
Think of that 68 , 000 whose names and addresses we have !
思考 的 那 - ， - 谁 姓名 和 地址 我们 有 !

想想我们掌握的那 68,000 人的姓名和地址!

[ɪf] [wiː; wi] ['əʊnli] [hæd; həd] [ðem; ðəm] [ɒn] ['aʊə(r)] ['lɪsts] , [ɪf] [ðeɪ] [stʊd] [bæk] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] ,
If we only had them on our lists , if they stood back of us ,
如果 我们 仅有的 有 他们 在 我们的 列表 ，如果 他们 站立 后退 的 我们 ，

如果我们把他们列入名单，如果他们站在我们身后，

['ædvətaɪzəz] [wʊd] [biː; bi] [glæd] [tuː; tə] [kən'sɪdə(r)] [ˌjuː 'es] .
advertisers would be glad to consider us .
广告商 会 是 高兴的 到 考虑 我们 .

广告商会很乐意考虑与我们合作。

[wɒt] , [ðen] , [kæn; kən] ['sʌfrədʒɪst] [duː; də] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ædvətaɪzɪŋ] [dɪ'pɑːtmənt] ?
What , then , can suffragists do for the advertising department ?
什么 ， 然后 ， 能 妇女参政论者 做 为了 这 广告 部门 ?

那么，妇女参政论者能为广告部门做些什么呢?

[ðeɪ] [kæn; kən] [duː; də] [θriː] [θɪŋz] .
They can do three things .
他们 能 做 三 事物 .

他们可以做三件事。

([wʌn]) [ɪn'kriːs] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['ridər] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] .
(1) Increase the number of readers of the paper .
(1) 增加 这 数字 的 读者 的 这 纸 .

(1) 增加报纸的读者数量。

([ˌtuː'tuː]) [riːd] [ðə; ði] [ˌædvər'taɪzmənt] [wiː; wi] [prɪnt] [ænd; ənd] ['pætrənaɪz] ['evri] ['ædvətaɪzə(r)] ['pɒsəb(ə)l]
(2) Read the advertisements we print and patronize every advertiser possible
(2) 读 这 广告 我们 打印 和 惠顾 每一个 广告商 可能的
,
,
,

(2) 阅读我们刊登的广告，并尽可能光顾每一位广告商。

['letɪŋ] [hɪm] [nəʊ] [waɪ] [ðeɪ] [duː; də] [səʊ] : [ænd; ənd]
letting him know why they do so : and
出租 他 知道 为什么 他们 做 所以 : 和

让他知道他们这样做的原因:

([θriː]) [ju'naɪt][tuː; tə] [brɪŋ] ['preʃə(r)] [tuː; tə][beə(r)][ɒn] ['ædvətaɪzəz] [səʊ] [ðeɪ] [wɪl] ['ædvətaɪz] [wɪð] [ˌjuː 'es] .
(3) Unite to bring pressure to bear on advertisers so they will advertise with us .
(3) 团结 到 带来 压力 到 熊 在 广告商 所以 他们 将要 广告 和 我们 .

（3）团结起来，向广告商施压，让他们在我们这里投放广告。

[ɪ'mædʒɪn] [wɒt] [wʊd] ['hæpən] [ɪf] ['twenti] ['sʌfrədʒɪst] [ɪn] [iːtʃ] ['sɪti] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə][kɔːl][ɒn][ðə; ði] ['ædvətaɪzəz] ['duːɪŋ] ['bɪznəs] [ðeə(r)][ænd; ənd] [ɜːdʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['ædvətaɪz] [ɪn] [ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l] !
Imagine what would happen if twenty suffragists in each city in the country were to call on the advertisers doing business there and urge them to advertise in the Journal !
想象 什么 会 发生 如果 二十 妇女参政论者 在 每个 城市 在 这 国家 是 到 称呼 在 这 广告商 正在做 商业 那里 和 敦促 他们 到 广告 在 这 杂志 !

想象一下，如果全国每个城市的二十名妇女参政论者挨家挨户拜访在当地做广告的公司，敦促他们在《期刊》上刊登广告，那会发生什么！

[ðeɪ] [wʊd] ['sɪmpli] [pʊt] [ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l][ɒn][ðə; ði]['ædvərˌtaɪzərz][mæp] !
They would simply put the Journal on the advertiser's map !
他们 会 简单地 放 这 杂志 在 这 广告商的 地图 !

他们只需让《期刊》出现在广告商的视野中即可！

[næn]
nan
楠

nan

[[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] : ['wɪljəm] [lɔɪd] ['gærɪsn] [ə; eɪ] [laɪf] - [lɒŋ] [frend] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒɜːn(ə)l]]
[Illustration : William Lloyd Garrison A Life - long Friend of the Journal]
[插图 : 威廉 劳埃德 驻军 一个 生活 - 长的 朋友 的 这 杂志]

[插图：威廉·劳埃德·加里森，一位终生挚友

杂志]

" [jɔː(r); jə(r)][ˌedɪ'tɔːriəl][ɪn] [ðɪs] [wiːks] ['ɪʃuː] [dɪ'zɜːvs] [ə; eɪ]['waɪdə(r)][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] .
" Your editorial in this week's issue deserves a wider circulation .
" 你的 社论 在 这 本周 问题 值得 一个 更广泛 循环 .

“您本周发表的社论值得更广泛地传播。”

[ˌaɪ 'tiː] [ɔːt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [θ'aʊzəndz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [jet] [wɪð] [ˌjuː 'es] .
It ought to go to thousands who are not yet with us .
它 应该 到 去 到 数千 WHO 是 不是 然而 和 我们 .

它应该传递给成千上万尚未与我们同在的人。

[kæn; kən][juː; jʊ]['riːprɪnt; ˌriː'prɪnt][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)]['dʒen(ə)rəl] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] ?
Can you reprint it for more general distribution ?
能 你 重印 它 为了 更多的 一般的 分配 ?

您能否重新印刷以便更广泛地传播？

" [sʌtʃ] [rɪ'kwests] [hæv; həv] [led] [ˌjuː 'es][frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] [tuː; tə]['riːprɪnt; ˌriː'prɪnt] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [hæz; həz] [ə'pɪəd] [ɪn][ðə; ði]['peɪpə(r)] .
" Such requests have led us from time to time to reprint something which has appeared in the paper .
" 这样的 请求 有 引领 我们 从 时间 到 时间 到 重印 某物 哪个 有 出现 在 这 纸 .

“此类请求导致我们有时不得不重印报纸上刊登过的内容。”

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ˌriː'print, 'riːprint] [suːn] ['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌrənt] [ɪn][ðə; ði]['peɪpə(r)] ,
If it is reprinted soon after it is current in the paper ,
如果 它 是 转载 很快 后 它 是 当前的 在 这 纸 ,

如果文章在报纸上刊登后不久就被转载，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ['fɜːnɪʃt] [æt; ət][ə; eɪ] [tʃiːpə] [reɪt] [ðæn; ðən] [ɪf] [ðə; ði] [taɪp] [hæd; həd][tuː; tə]
it can be furnished at a cheaper rate than if the type had to
它 能 是 提供 在 一个 更便宜 速度 比 如果 这 类型 有 到
[biː; bi][set][fɔː(r); fə(r)] ['pæmflət] [ɔː(r)] ['liːflət] [juːz][ə'ləʊn] .
be set for pamphlet or leaflet use alone .
是 放 为了 小册子 或者 传单 使用 独自的 .

如果仅用于小册子或传单，则印刷费用会更低。

[ðeə(r)][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ə; eɪ] [gʊd] [dɪ'mɑːnd][fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [wiː; wi][hæv; həv][ˌriː'print, 'riːprint] ,
There is usually a good demand for what we have reprinted ,
那里 是 通常 一个 好的 要求 为了 什么 我们 有 转载 ,

我们重印的书籍通常都很受欢迎。

[pə'tɪkjələli] [sɪns] [wiː; wi][kæn; kən] ['ædvətaɪz] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l] .
particularly since we can advertise it in the Journal .
特别 自从 我们 能 广告 它 在 这 杂志 .

尤其因为我们可以在期刊上刊登广告。

[ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l][hæz; həz] , [ə'kɔːdɪŋli] , ['prɪntɪd] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [wɪtʃ] [ə'pɪəd] [fɜːst][ɪn][ɪts]
The Journal has , accordingly , printed the following which appeared first in its
这 杂志 有 , 因此 , 打印 这 下列的 哪个 出现 第一的 在 它是
['kɒləms] :
columns :
列 :

因此，《华尔街日报》刊登了以下最初发表在其专栏中的内容：

[ə; eɪ] ['bʌb(ə)l] ['prɪkt] .
A Bubble Pricked .
一个 气泡 刺痛 .

泡沫破了。

[ðə; ði] ['θriːfəʊld] ['menəs] .
The Threefold Menace .
这 三重 威胁 .

三重威胁。

['əʊpən] ['letə(r)] [tuː; tə] ['klɜːdʒɪmən] .
Open Letter To Clergymen .
打开 信 到 神职人员 .

致神职人员的公开信。

['lɪkə(r)] [ə'genst] ['sʌfrɪdʒ] .
Liquor Against Suffrage .
酒 反对 选举权 .

酒类反对选举权。

['sʌfrɪdʒ] [ænd; ənd] ['tempərəns]
Suffrage and Temperance
选举权 和 节制

妇女参政权与禁酒运动

[ðə; ði] [steɪdʒ] [ænd; ənd] ['wʊmən] ['sʌfrɪdʒ] .
The Stage and Woman Suffrage .
这 阶段 和 女士 选举权 .

舞台与妇女选举权。

[vəʊts] [ænd; ənd] [æθ'letɪks] .
Votes and Athletics .
投票 和 竞技 .

投票与体育运动。

['bæləts] [ænd; ənd] [bruːmz] .
Ballots and Brooms .
选票 和 扫帚 .

选票和扫帚。

['sʌfrɪdʒ] [ɪn]['juːtɑː] .
Suffrage in Utah .
选举权 在 犹他州 .

犹他州的妇女选举权。

['sʌfrɪdʒ] [ænd; ənd]['mɔːmənɪzəm] .
Suffrage and Mormonism .
选举权 和 摩门教 .

妇女参政权与摩门教。

[maɪ]['mʌðə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [gɜːl] [nekst][dɔː(r)] .
My Mother and the Little Girl Next Door .
我的 母亲 和 这 小的 女孩 下一个 门 .

我的母亲和隔壁的小女孩。

[ˌmæsə'tʃuːsɪts] [lɔːz] .
Massachusetts Laws .
马萨诸塞州 法律 .

马萨诸塞州法律。

['sʌfrɪdʒ] [ænd; ənd]['mɒrəlz] .
Suffrage and Morals .
选举权 和 德 .

选举权与道德。

[wɜːθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [vəʊt] .
Worth of a Vote .
值得 的 一个 投票 .

值得一投。

[dʒeɪn] ['ædəmz] ['testifai] .
Jane Addams Testifies .
简 亚当斯 作证 .

简·亚当斯作证。

[ə; eɪ] [kæm'peɪn] [ɒv; əv]['slɑːndə(r)] .
A Campaign of Slander .
一个 活动 的 诽谤 .

一场诽谤运动。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðiːz] , [ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l] ['prɪntɪd] [ɪn] - - ,
In addition to these , the Journal printed in 1915 200 ,
在 添加 到 这些 , 这 杂志 打印 在 - - ,

除此之外，该期刊在1915年印刷了200页，

- ['pəʊst(ə)l] [kɑːdz] [ɒn] [gʊd] [stɒk] [wɪð] ['kʌləd] [ɪŋk] , [ɪ'speʃəli] ['kælkjuleɪtɪd][tuː; tə][wɪn]['voʊtərz] .
000 postal cards on good stock with colored ink , especially calculated to win voters .
- 邮政 牌 在 好的 库存 和 有色 墨水 , 尤其 计算 到 赢 选民 .

000 张采用优质纸张和彩色油墨印制的明信片，专门设计用于赢得选民支持。

[ɪn] [prɪ'peərɪŋ] [ðem; ðəm] ,
In preparing them ,
在 准备 他们 ,

在准备它们的时候，

['evri] [taɪp] [ɒv; əv][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [ɔː(r)] [prə'feʃn]
every type of man from the point of view of his business or profession
每一个 类型 的 男人 从 这 观点 的 看法 的 他的 商业 或者 职业
[wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] .
was considered .
曾是 经过考虑的 .

从职业或行业角度出发，对各种类型的人都进行了考虑。

[ðeə(r)]['taɪtlz][ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] [ænd; ənd] ['ɪndɪkeɪt] [ðeə(r)]['kærəktə(r)] :
Their titles are as follows and indicate their character :
他们的 标题 是 作为 跟随 和 表明 他们的 特点 :

他们的称号如下，并体现了他们的性格：

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['wɜːkɪŋ] [mæn]
If You Are A Working Man
如果 你 是 一个 在职的 男人

如果你是一名劳动者

['wɜːkɪŋ] [men] — [help] .
Working Men — Help .
在职的 男人 — 帮助 .

劳动者——求助。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['dɒktə(r)] .
If You Are A Doctor .
如果 你 是 一个 医生 .

如果您是一名医生。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['fɑːmə(r)] .
If You Are A Farmer .
如果 你 是 一个 农民 .

如果你是一名农民。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [pə'liːsmən] .
If You Are A Policeman .
如果 你 是 一个 警察 .

如果你是一名警察。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][æn; ən]['edʒukeɪtə(r)] .
If You Are An Educator .
如果 你 是 一个 教育者 .

如果您是一名教育工作者。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['pəʊstmən] .
If You Are A Postman .
如果 你 是 一个 邮差 .

如果你是一名邮递员。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['bɪznəs] [mæn] .
If You Are A Business Man .
如果 你 是 一个 商业 男人 .

如果你是一名商人。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] .
If You Are A Minister .
如果 你 是 一个 部长 .

如果你是一位牧师。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['træv(ə)lɪŋ] [mæn] .
If You Are A Traveling Man .
如果 你 是 一个 旅行 男人 .

如果你是一名旅行者。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['faɪəmən] .
If You Are A Fireman .
如果 你 是 一个 消防队员 .

如果你是一名消防员。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][pə'lɪtɪk(ə)l] ['kwestʃənz] .
If You Are Interested In Political Questions .
如果 你 是 感兴趣的 在 政治的 问题 .

如果你对政治问题感兴趣。

[ə; eɪ] ['steɪtmənt] [baɪ] [dʒʌdʒ] ['lɪndzi] .
A Statement By Judge Lindsey .
一个 陈述 经过 法官 林赛 .

林赛法官的声明。

[æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ['les(ə)n] .
An Object Lesson .
一个 目的 课 .

一个生动的教训。

[θɪŋk] [ɒn] [ðiːz] [θɪŋz] .
Think On These Things .
思考 在 这些 事物 .

思考以下这些事情。

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌfrɪdʒ] [mæp] .
The Meaning Of The Suffrage Map .
这 意义 的 这 选举权 地图 .

选举权地图的意义。

[ɑːmz] ['vɜːsəs] ['ɑːmiz] .
Arms Versus Armies .
武器 相对 军队 .

武器对军队。

[duː; də] ['wɪmɪn] [wɒnt] [tuː; tə] [vəʊt] ?
Do Women Want To Vote ?
做 女性 想 到 投票 ?

女性想要投票吗?

['sʌfrɪdʒ] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] [di'vaid] ['ɪntuː] [tuː] [kaɪndz] : [ðæt] [wɪtʃ] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˌɪnɪk'spensɪv]
Suffrage literature divides into two kinds : that which must be inexpensive
选举权 文学 分割 进入 二 种类 : 那 哪个 必须 是 价格低廉
[ænd; ənd] ['veri] ['iːzəli] [riːd] ,
and very easily read ,
和 非常 容易地 读 ,

妇女参政权宣传材料分为两类：一类是价格低廉、易于阅读的；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['vəʊtə(r)] ; [ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'zaɪnd] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪmɪn] [huː] ,
for the voter ; and that which is designed for women who ,
为了 这 选民 ; 和 那 哪个 是 设计 为了 女性 WHO ,

对于选民而言；以及专为女性设计的，

[laɪk] [kən'sɜːvətɪv] ['kɒlɪdʒ] ['grædʒueɪts; 'grædʒuəts] [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)] ['wɪmɪn] , [wɪl] [biː; bi]
like conservative college graduates and many other women , will be
喜欢 保守的 大学 毕业生 和 许多 其他 女性 , 将要 是
['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ɪm'prest] [wɪð] [ə; eɪ][mɔː(r)] ['weɪti] ,
surely impressed with a more weighty ,
一定 印象深刻 和 一个 更多的 重 ,

像保守的大学毕业生和许多其他女性一样，她们肯定会对更有分量的作品印象深刻。

[mɔː(r)] ['ɒbviəsli] [ɪk'spensɪv] - ['lʊkɪŋ] ['ɑːgjumənt] .
more obviously expensive - looking argument .
更多的 明显地 昂贵的 - 寻找 争论 .

更明显看起来更昂贵的论点。

[wiː; wi][faɪnd] [ðæt] ['meni] [wɒnt] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] , [wel] - [prɪ'peəd] ,
We find that many want good - looking , well - prepared ,
我们 寻找 那 许多 想 好的 - 寻找 , 出色地 - 准备 ,

我们发现许多人想要外表出众、准备充分的，

[kən'vɪnsɪŋ] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][tuː; tə][send][tuː; tə] [ðəʊz] [huːm] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kən'vɜːt] .
convincing literature to send to those whom they are trying to convert .
令人信服的 文学 到 发送 到 那些 谁 他们 是 尝试 到 转变 .

向他们试图劝服的人发送具有说服力的宣传材料。

['præktɪkli] [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] [wɪtʃ] [ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l][hæz; həz] ['prɪntɪd] [bi'lɒŋz] [tuː; tə]
Practically all of the literature which the Journal has printed belongs to
几乎 全部 的 这 文学 哪个 这 杂志 有 打印 属于 到
[ðə; ði]['sekənd] [klɑːs] .
the second class .
这 第二 班级 .

该期刊刊登的几乎所有文献都属于二流水平。

[næn]
nan
楠

nan

[[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] : ['wendəl] ['fɪlɪps]
[Illustration : Wendell Phillips
[插图 : 温德尔 菲利普斯

[插图：温德尔·菲利普斯]

[ə; eɪ] [stɔːntʃ] [frend]]
A Staunch Friend]
一个 坚定 朋友]

一位坚定的朋友

['evri] [lɪv; laɪv]['njuːzpeɪpə(r)] ['ɒfɪs] [hæz; həz][æz; əz][pɑːt][ɒv; əv][ɪts] ['nesəsəri] [ɪ'kwɪpmənt] [wɒt] [ɪz]
Every live newspaper office has as part of its necessary equipment What is
每一个 居住 报纸 办公室 有 作为 部分 的 它是 必要的 设备 什么 是
[fə'mɪliəli] [nəʊn] [æz; əz] " [ðə; ði] ['greɪvjɑːd] .
familiarly known as " The Graveyard .
熟悉地 已知 作为 " 这 墓地 .

每个仍在运营的报社办公室都有一件必不可少的设备，那就是俗称"墓地"的东西。

" ['aʊəz][ɪz][ə; eɪ][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'sɜːtʃ] [ænd; ənd] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [dɪ'pɑːrtmənts] .
" Ours is a combination of the Research and Information Departments .
" 我们的 是 一个 组合 的 这 研究 和 信息 部门 .

"我们是由研究部和信息部合并而成的。"

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [ænd; ənd] ['liːdɪŋ] ['sʌfrədʒɪst] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri]
It contains pictures of distinguished and leading suffragists in this country
它 包含 图片 的 杰出的 和 领导 妇女参政论者 在 这 国家
[ænd; ənd] [ə'brɔːd] ,
and abroad ,
和 国外 ,

书中收录了国内外杰出的妇女参政论者的照片。

[ˌbaɪə'ɡræfɪkl] ['sketʃɪz] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [kwoʊ'teɪʃənz][frɒm; frəm][ðem; ðəm][ænd; ənd]['ʌðə(r)]
biographical sketches of them , quotations from them and other
传记 草图 的 他们 , 引文 从 他们 和 其他
['sʌfrədʒɪst] , ['nəʊtəb(ə)l]['ɑːtɪk(ə)lz] , [k'rɪtɪsɪzəmz] ,
suffragists , notable articles , criticisms ,
妇女参政论者 , 值得注意的 文章 , 批评 ,

她们的传记简介、她们和其他妇女参政论者的语录、重要文章、评论、

[rɪ'vjuːz] [ænd; ənd] [njuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['muːvmənt] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi]['juːsf(ə)l][æt; ət][sʌm; səm]['leɪtə(r)]
reviews and news of the movement which may be useful at some later
评论 和 消息 的 这 移动 哪个 可能 是 有用 在 一些 之后
[deɪt] ,
date ,
日期 ,

评论和有关该运动的新闻，这些内容或许在日后会用得上。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]['deɪtə][ænd; ənd] [ˌkɒmpɪ'leɪʃn] [ɒv; əv][fækts][ænd; ənd]
a large amount of information and data and compilation of facts and
一个 大的 数量 的 信息 和 数据 和 汇编 的 事实 和
['fɪɡəz] ,
figures ,
数据 ,

大量信息、数据以及事实和数据的汇编，

[sʌtʃ] [æz; əz][wʌn] [niːdz] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['fɪŋɡəz] - [endz][ɪn][æn; ən] ['ɒfɪs] [wɪtʃ] [dʌz] [ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv]
such as one needs at his fingers ' ends in an office which does the kind of
这样的 作为 一 需求 在 他的 手指 - 结束 在 一个 办公室 哪个 做 这 种类 的
[wɜːk] [ðæt] [ɪz] ['biːɪŋ] [dʌn] [ɪn] [fjuː] ['pleɪsɪz] [ɪf] ['eniweə(r)] [els] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .
work that is being done in few places if anywhere else in the country .
工作 那 是 存在 完毕 在 很少 地方 如果 任何地方 别的 在 这 国家 .

例如，在办公室里，人们需要随时掌握所需的一切，而这种工作在全国其他地方，甚至可能没有其他地方，能够做到。

[ðə; ði] [faɪlz][ɪn] [ðɪs] [dɪ'pɑːtmənt] [ɪn'kluːd] ['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [stə'tɪstɪks] [ænd; ənd]
The files in this department include also a large amount of statistics and
这 文件 在 这 部门 包括 还 一个 大的 数量 的 统计数据 和
[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [rɪ'ɡɑːdɪŋ] ['ænti] - ['sʌfrɪdʒ] [æk'tɪvətiz] ,
information regarding anti - suffrage activities ,
信息 关于 反对 - 选举权 活动 ,

该部门的文件还包括大量有关反妇女参政权活动的统计数据和信息。

['wɜːkəz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] , ['meθədz] , [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['mʌni] [spent] , ['sɔːsɪz] [ɒv; əv]
workers for the opposition , methods , amount of money spent , sources of
工人 为了 这 反对 , 方法 , 数量 的 钱 花费 , 来源 的
['ɪnkʌm] ,
income ,
收入 ,

反对派工作人员、方法、花费金额、收入来源

[ænd; ənd][æn; ən]['ɪndeks][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l][frɒm; frəm] [wiːk] [tuː; tə] [wiːk] .
and an index of the Journal from week to week .
和 一个 指数 的 这 杂志 从 星期 到 星期 .

以及期刊每周索引。

[huː] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst]['wʊmən]['dɒktə(r)] , [wɒt] ['kɒlɪdʒ] [fɜːst] ['əʊpənd] [ɪts] [dɔːz] [tuː; tə] ['wɪmɪn] ,
Who was the first woman doctor , what college first opened its doors to women ,
WHO 曾是 这 第一的 女士 医生 , 什么 大学 第一的 打开 它是 门 到 女性 ,

谁是第一位女医生？哪所大学率先向女性开放？

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [deɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] ['sʌfrɪdʒ] [kən'venʃ(ə)n] ,
what was the date of the first suffrage convention ,
什么 曾是 这 日期 的 这 第一的 选举权 习俗 ,

第一次妇女参政权大会的日期是什么时候？

[haʊ] ['meni] [taɪmz] [wɒz; wəz]['iːkwəl] ['sʌfrɪdʒ] [səb'mɪtɪd] [ɪn] ['ɒrəgən] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['grɑːntɪd] ,
how many times was equal suffrage submitted in Oregon before it was granted ,
如何 许多 时代 曾是 平等的 选举权 提交 在 俄勒冈州 前 它 曾是 的确 ,

俄勒冈州在授予平等选举权之前，提交了多少次相关提案?

[wɒt] [steɪts] [ɪn][ðə; ði]['juːniən][hæv; həv][nəʊ] [fɔːm] [ɒv; əv] ['sʌfrɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪmɪn] [wɒt'evə(r)] ,
what States in the Union have no form of suffrage for women whatever ,
什么 各州 在 这 联盟 有 不 形式 的 选举权 为了 女性 任何 ,

美国哪些州完全没有赋予妇女任何形式的选举权?

[huː] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [men] ['ædvəkeɪts] [ɒv; əv]['wʊmən] ['sʌfrɪdʒ] [tə'deɪ] ,
who are the most distinguished men advocates of woman suffrage today ,
WHO 是 这 最多 杰出的 男人 倡导者 的 女士 选举权 今天 ,

当今最杰出的女性参政权倡导者是谁?

[haʊ] ['meni] [bɪl'iːvəz] [ɪn]['iːkwəl] ['sʌfrɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ?
how many believers in equal suffrage are there in this country ?
如何 许多 信徒 在 平等的 选举权 是 那里 在 这 国家 ?

这个国家有多少人相信平等选举权?

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪriəd] ['kwestʃənz] [ðæt] [kʌm] ['kɒnstəntli] [tuː; tə]
These are some examples of the myriad questions that come constantly to
这些 是 一些 示例 的 这 无数 问题 那 来 不断地 到
[ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l][fɔː(r); fə(r)]['ɑːnsə(r)] — ['juːʒuəli; 'juːʒəli][æt; ət] [ʃɔːt] ['nəʊtɪs][ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]
the Journal for answer — usually at short notice and without a
这 杂志 为了 回答 — 通常 在 短的 注意 和 没有 一个
[stæmpt] ['envələʊp] [fɔː(r); fə(r)][rɪ'plaɪ] .
stamped envelope for reply .
盖章 信封 为了 回复 .

以上仅是《期刊》不断收到的无数问题中的几个例子——这些问题通常时间紧迫，而且没有贴邮票的回邮信封。

[mə'tɪəriəl][fɔː(r); fə(r)] [dɪ'beɪts] , ['spiːtʃɪz] , ['ɑːtɪk(ə)lz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pres] , ['tʃæptəz] [ɪn] [bʊks] ,
Material for debates , speeches , articles for the press , chapters in books ,
材料 为了 辩论 , 演讲 , 文章 为了 这 按 , 章节 在 图书 ,

辩论素材、演讲稿、报刊文章、书籍章节等

['kɒpi][tuː; tə][biː; bi] [riːd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['mɪnɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒŋgres] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ,
copy to be read into the minutes of the Congress of the United States ,
复制 到 是 读 进入 这 分钟 的 这 国会 的 这 团结的 各州 ,

副本将宣读至美国国会会议记录中。

[ˌrefju'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['ænti] - ['sʌfrɪdʒ] ['ɑːtɪk(ə)lz] , ['ɑːnsəz] [tuː; tə] ['hʌndrədz] [ænd; ənd] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]
refutation of anti - suffrage articles , answers to hundreds and thousands of
反驳 的 反对 - 选举权 文章 , 答案 到 数百 和 数千 的
[əb'dʒekʃnz] [tuː; tə]['iːkwəl] ['sʌfrɪdʒ] ,
objections to equal suffrage ,
反对意见 到 平等的 选举权 ,

驳斥反对妇女参政权的文章，回应成千上万条反对平等选举权的理由。

['kwestʃənz] [ɒv; əv] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːks] , [wɒt] ['wɪmɪn] [hæv; həv] [ə'tʃiːvd] [ɪn] ['saɪəns] , [ɑːt] ,
questions of how it works , what women have achieved in science , art ,
问题 的 如何 它 作品 , 什么 女性 有 已达成 在 科学 , 艺术 ,
['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] ,
literature ,
文学 ,

比如它是如何运作的，女性在科学、艺术、文学领域取得了哪些成就等等。

— [tu:; tə] [mi:t] [ði:z] [wɪð] [ðə; ði] [li:st] [weɪst] [ɒv; əv] [taɪm] [ænd; ənd] ['enədʒi] [ɪz] [ðə; ði] [end] [ænd; ənd]
— to meet these with the least waste of time and energy is the end and
— 到 见面 这些 和 这 至少 浪费 的 时间 和 活力 是 这 结尾 和
[eɪm] [ɒv; əv] " [ðə; ði] ['greɪvjɑ:d] .
aim of " The Graveyard .
目的 的 " 这 墓地 .

——以最少的时间和精力来满足这些需求，是"墓地"的最终目标和目的。

" ['præktɪkli] [ɔ:l] ['sʌfrədʒɪst] [ju:z] [ˌaɪ 'ti:] , [bʌt; bət] [nəʊ] [wʌn] [hæz; həz] ['evə(r)] [kən'trɪbju:tɪd] [ə; eɪ] ['peni]
" Practically all suffragists use it , but no one has ever contributed a penny
" 几乎 全部 妇女参政论者 使用 它 , 但 不 一 有 曾经 贡献 一个 一分钱
[tə'wɔ:d] [ɪts] [sə'pɔ:t] ,
toward its support ,
朝向 它是 支持 ,

"几乎所有妇女参政论者都使用它，但从来没有人为它捐过一分钱。"

[ænd; ənd] [nəʊ] [ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃn] [hæz; həz] ['evə(r)] [meɪd] [æn; ən] [əˌprəʊpri'eɪʃn] [tu:; tə] [meɪn'teɪn] [ˌaɪ 'ti:] .
and no organization has ever made an appropriation to maintain it .
和 不 组织 有 曾经 制成 一个 拨款 到 维持 它 .

没有任何组织拨款来维护它。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['sɪmpli] [ə'nʌðə(r)] [keɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪlɪŋ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['θɔ:tləs] ['dɔ:tə(r)] !
It is simply another case of the willing mother and the thoughtless daughter !
它 是 简单地 其他 案件 的 这 愿意的 母亲 和 这 轻率 女儿 !

这不过是又一起心甘情愿的母亲和粗心大意的女儿的典型案例罢了！

[næn]
nan
楠

nan

[[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] : ['dʒu:ljə] [wɔ:d] [haʊ] ['prezɪdənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜ:n(ə)l]
[Illustration : Julia Ward Howe President of the Woman's Journal
[插图 : 朱莉娅 沃德 豪 总统 的 这 女性的 杂志

[插图：朱莉娅·沃德·豪，《妇女杂志》主席]

[ˌkɔ:pə'reɪʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz]]
Corporation for Many Years]
公司 为了 许多 年]

公司成立多年]

[ɪn] - [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wʌn] ['wʊmən] ['wɜ:kə(r)] [bɪ'saɪdz] [ðə; ði] ['edɪtə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɪn] [ðə; ði] ['ɒfɪs]
In 1910 there was one woman worker besides the editor - in - chief in the office
在 - 那里 曾是 一 女士 工人 除了 这 编辑 - 在 - 首席 在 这 办公室
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜ:n(ə)l] ,
of the Woman's Journal ,
的 这 女性的 杂志 ,

1910年，《妇女杂志》办公室里除了主编之外，只有一名女员工。

[ænd; ənd] [wʌn] ['wʊmən] [hu:] [wɜ:kt] [pɑ:t] [taɪm] .
and one woman who worked part time .
和 一 女士 WHO 工作 部分 时间 .

还有一名兼职女性。

['mɪstə(r)] . ['henri] [bi:] . ['blækˌwɛl] , [hu:] ['ɔ:lweɪz] [geɪv] [hɪz; ɪz] ['sɜ:vɪsɪz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] , [hæd; həd]
Mr . Henry B . Blackwell , who always gave his services to the paper , had
先生 . 亨利 B . 布莱克威尔 , WHO 总是 给予 他的 服务 到 这 纸 , 有
[daɪd] [ɪn] - .
died in 1909 .
死亡 在 - .

亨利·B·布莱克威尔先生一直为报社服务，于 1909 年去世。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊnli] [fɔː(r)] ['peɪdʒɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] [ðen] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['təʊt(ə)l]
There were only four pages to the paper then , and the total
那里 是 仅有的 四 页面 到 这 纸 然后 , 和 这 全部的
[səb'skrɪpʃ(ə)n] [lɪst] [wɒz; wəz] [θriː] , - .
subscription list was 3 , 989 .
订阅 列表 曾是 3 , - .

当时这份报纸只有四页，订阅总数为 3,989 份。

[bɪls] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [aʊt] ['əʊnli] [twaɪs] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
Bills were sent out only twice a year ,
账单 是 发送 出去 仅有的 两次 一个 年 ,

账单一年只寄两次。

[ænd; ənd] ['hɑːdli] ['eni] [wɜːk] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [dʌn] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [lɪst] [ɔː(r)] ['eni]
and hardly any work was being done to increase the subscription list or any
和 几乎 任何 工作 曾是 存在 完毕 到 增加 这 订阅 列表 或者 任何
[dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] .
department of the paper .
部门 的 这 纸 .

几乎没有采取任何措施来增加报纸的订阅用户数量或拓展报纸的任何部门。

['ɒfɪs] [əd,mɪnɪ'streɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ðen] [ə; eɪ] ['veri] ['sɪmp(ə)l] ['mætə(r)] — [ˌweər'æz] [naʊ] [ðə; ði]
Office administration was then a very simple matter — whereas now the
办公室 行政 曾是 然后 一个 非常 简单的 事情 — 然而 现在 这
[səb'skrɪpʃ(ə)n] [dɪ'pɑːtmənt] [ə'ləʊn] [rɪ'kwaɪəz] [ðə; ði] [fʊl] [taɪm] [ɒv; əv] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] ['wɜːkəz] .
Subscription Department alone requires the full time of more than ten workers .
订阅 部门 独自的 需要 这 满的 时间 的 更多的 比 十 工人 .

当时办公室行政管理非常简单——而现在，仅订阅部门就需要十多名员工全职工作。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz] [ðæt] ['ɒfɪs] [əd,mɪnɪ'streɪʃ(ə)n] [naʊ] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] ['dɪfrənt] ['mætə(r)] .
The result is that office administration now is a very different matter .
这 结果 是 那 办公室 行政 现在 是 一个 非常 不同的 事情 .

结果是，如今的办公室管理已经截然不同了。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [ɒv; əv] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] [ɒv; əv] ['twenti] - [fɔː(r)] [jʌŋ]
It has become a question of holding the reins of twenty - four young
它 有 变得 一个 问题 的 保持 这 缰绳 的 二十 - 四 年轻的
['piːp(ə)l] ,
people ,
人们 ,

现在的问题是如何管束这二十四个年轻人。

[ɔːl] [ɒv; əv] [huːm] [hæv; həv] ['speʃ(ə)l] [wɜːk] [tuː; tə] [duː; də] , [bʌt; bət] [ɔːl] [ɒv; əv] [huːm] [niːd] ['ɔːlməʊst]
all of whom have special work to do , but all of whom need almost
全部 的 谁 有 特别的 工作 到 做 , 但 全部 的 谁 需要 几乎
['kɒnstənt] [də'rekʃ(ə)n] .
constant direction .
持续的 方向 .

他们都有各自的特殊工作要做，但都需要几乎不间断的指导。

[ænd; ənd] [waɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [hedz] [ɒv; əv] [dɪ'pɑːrtmənts] [huː] [ˌəʊvə'siː] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [klɑːks]
And while there are heads of departments who oversee the work of clerks
和 尽管 那里 是 头部 的 部门 WHO 监督 这 工作 的 职员
[ænd; ənd] [stə'nɒgrəfə(r)] [ʌp] [tuː; tə] [ə; eɪ] [pɔɪnt] ,
and stenographers up to a point ,
和 速记员 向上 到 一个 观点 ,

虽然有部门主管在一定程度上监督文员和速记员的工作，

[ˈɔːlməʊst] [ˈdeɪli] [ˈkɒnfərənsis] [ænd; ənd] [ˌsuːpəˈvɪʒ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] [ˈnesəsəri] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][hæv; həv]
almost daily conferences and supervisions are necessary in order to have
几乎 日常的 会议 和 监督 是 必要的 在 命令 到 有
[ðə; ði] [wɜːk] [gəʊ][ɒn][ˌsætɪsˈfæktərəli] .
the work go on satisfactorily .
这 工作 去 在 令人满意地 .

为了使工作顺利进行，几乎每天都需要召开会议和进行监督。

[ðɪs] [teɪks] [æn; ən] [ɪˈmens] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [taɪm] [ænd; ənd] [ˈenədʒi] [ænd; ənd] [ɪˈnɪʃətɪv] [ænd; ənd]
This takes an immense amount of time and energy and initiative and
这 需要 一个 巨大 数量 的 时间 和 活力 和 倡议 和
[ˈplænɪŋ] .
planning .
规划 .

这需要大量的时间、精力、主动性和计划性。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] [ˈdraɪvɪŋ] [ˈtwenti] - [fɔː(r)][ɪn][hænd] .
It is a case of driving twenty - four in hand .
它 是 一个 案件 的 驾驶 二十 - 四 在 手 .

这是手握二十四小时驾驶权的情况。

[sʌm; səm] [deɪz] [ˌaɪ ˈtiː] [sendz] [ðə; ði][ˈdraɪvə(r)] [həʊm] [ˈθʌrəli] [ˈwɪərid] .
Some days it sends the driver home thoroughly wearied .
一些 天 它 发送 这 司机 家 彻底 疲惫 .

有些日子，司机回家时会筋疲力尽。

[bɪˈsaɪdz] [ðə; ði][əbˈzɔːbɪŋ; əbˈsɔːbɪŋ][tɑːsk][ɒv; əv] [ˈkiːpɪŋ] [ðə; ði] [həʊl] [stɑːf] [ˈbɪzi] ,
Besides the absorbing task of keeping the whole staff busy ,
除了 这 吸收 任务 的 保持 这 所有的 职员 忙碌的 ,

除了让全体员工保持忙碌这一令人分心的任务之外，

[ðeə(r)][ɪz][ˈɔːlweɪz][ðə; ði] [ɪgˈzɔːstɪŋ] [ænd; ənd][ɪmˈpɔːt(ə)nt][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈmæpɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [wɜːk] ,
there is always the exhausting and important matter of mapping out the work ,
那里 是 总是 这 精疲力竭 和 重要的 事情 的 地图 出去 这 工作 ,

当然，还有一项既繁琐又重要的工作，那就是制定工作计划。

[ˈleɪɪŋ] [plænz][fɔː(r); fə(r)] [ədˈvɑːns] [wɜːk] , [əˈrɪdʒɪneɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ɪˈnɪʃɪeɪtɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ]
laying plans for advance work , originating and initiating , and making
躺下 计划 为了 进步 工作 , 起源 和 启动 , 和 制作
[dɪˈsɪʒnz] [ðæt] [ɪnˈvɒlv] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [rɪsk] .
decisions that involve more or less risk .
决策 那 涉及 更多的 或者 较少的 风险 .

制定前期工作计划，发起和启动项目，并做出涉及风险大小不一的决策。

[ðen] [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði][ˈæktʃuəl][ˈpɜːsən(ə)l][ˈleɪbə(r)][ɒv; əv] [ˈhelpɪŋ] [tuː; tə][get][ðə; ði][ˈpeɪpə(r)][tuː; tə] [pres]
Then there is the actual personal labor of helping to get the paper to press
然后 那里 是 这 实际的 个人的 劳动 的 帮助 到 得到 这 纸 到 按
[iːtʃ] [wiːk] ,
each week ,
每个 星期 ,

然后还有每周协助报纸付印的实际个人劳动，

[tʃuːzɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈlɪmɪtɪd] [səˈplaɪ] [ˈsuːtəb(ə)l] [ɪˌlʌsˈtreʃən] , [ˈraɪtɪŋ] [sʌm; səm] " [ˈkɒpi] , "
choosing from a limited supply suitable illustrations , writing some " copy , "
选择 从 一个 有限的 供应 合适的 插图 , 写作 一些 " 复制 , "
[ˈraɪtɪŋ] [hedz] ,
writing heads ,
写作 头部 ,

从有限的合适插图中选择合适的，撰写一些“文案”，撰写标题，

['meɪkɪŋ] [ʌp] , [dɪk'tet] [ænd; ənd] ['saɪnɪŋ] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['lɛtəz] [iːtʃ] [wiːk] ,
making up , dictating and signing hundreds of letters each week ,
制作 向上 , 口述 和 签名 数百 的 信件 每个 星期 ,

每周撰写、口述和签署数百封信件，

['siːɪŋ] [ɔːl] ['kɔːlə] [huː] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] ,
seeing all callers who need to be seen ,
看到 全部 来电者 WHO 需要 到 是 已见 ,

接诊所有需要就诊的来电者

[ænd; ənd] ['kɒnstəntli] [daɪ'rektɪŋ] [ænd; ənd] [ˌəʊvəs'iːɪŋ] [tuː; tə] [kiːp] ['mætəz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd]
and constantly directing and overseeing to keep matters of a thousand
和 不断地 导演 和 监督 到 保持 事情 的 一个 千
[ænd; ənd] [wʌn] ['diːteɪlz] [ʃɪp] - [ʃeɪp] [ænd; ənd] ['ækjərət] .
and one details ship - shape and accurate .
和 一 细节 船 - 形状 和 准确的 .

并不断指导和监督，使成千上万个细节井然有序、准确无误。

[ðeə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] ['ɒfɪs] [speɪs] , [rent] , [ˌsʌb'letɪŋ] ['ɒfɪs] [ruːm] , ['baɪɪŋ] ['taɪpraɪtəz]
There is the question of office space , rent , subletting office room , buying typewriters
那里 是 这 问题 的 办公室 空间 , 租 , 转租 办公室 房间 , 购买 打字机
,
,
,

还有办公空间、租金、转租办公室、购买打字机等问题。

['steɪʃənri] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [sə'plaɪz] [tuː; tə] [əd'vɑːntɪdʒ] .
stationery and other supplies to advantage .
静止的 和 其他 补给品 到 优势 .

充分利用文具和其他用品。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [ˌventɪ'leɪʃn] , [helθ] [ænd; ənd] [sɪk] [liːv] [ɒv; əv] [stɑːf] ,
The question of ventilation , health and sick leave of staff ,
这 问题 的 通风 , 健康 和 生病的 离开 的 职员 ,

通风、员工健康和病假等问题

[əb'teɪnɪŋ] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [ænd; ənd] [ˌkɒnʃi'enʃəs] [wɜːk] [ænd; ənd] [meɪn'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] ['həʊlsəm] [es'priː]
obtaining efficient and conscientious work and maintaining a wholesome esprit
获得 高效的 和 尽责的 工作 和 保持 一个 健康 精神
[diː] [kɔː(r)] .
de corps .
德 兵团 .

获得高效认真的工作，并保持良好的团队精神。

[næn]
nan
楠

nan

[[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] : [ɑː'miːniə] [waɪt] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] ['stɒkˌhəuldəz]]
[Illustration : Armenia White One of the First Stockholders]
[插图 : 亚美尼亚 白色的 一 的 这 第一的 股东]

【插图：亚美尼亚·怀特，首批股东之一】

['kæptʃərɪŋ] [ðə; ði][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)]['iːkwəl] ['sʌfrɪdʒ] [ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l][ɪz]
Capturing the imagination for equal suffrage or for the Woman's Journal is
捕捉 这 想像力 为了 平等的 选举权 或者 为了 这 女性的 杂志 是
[ə'nʌðə(r)] [wei] [ɒv; əv] ['seɪɪŋ] " ['getɪŋ] [səʊ] ['meni] ['ɪntʃɪz] [ɔː(r)] ['kɒləms] [ɒv; əv] [friː] ['ædvətaɪzɪŋ] [ɪn]
another way of saying " getting so many inches or columns of free advertising in
其他 方式 的 说 " 获得 所以 许多 英寸 或者 列 的 自由的 广告 在
[ðə; ði] ['peɪpəz] .
the papers .
这 文件 .

争取平等选举权或支持《妇女杂志》的另一种说法是"在报纸上获得一定篇幅或栏目的免费广告"。

" [iːtʃ] [wiːk] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] [wiː; wi][hæv; həv] [biːn] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['dʒɜːrnəlz] ['kɒləms]
" Each week for some time we have been watching the Journal's columns
" 每个 星期 为了 一些 时间 我们 有 到过 观看 这 期刊的 列
[tuː; tə] [siː] ['weðə(r)] ,
to see whether ,
到 看 无论 ,

"一段时间以来，我们每周都会关注《华尔街日报》的专栏文章，看看是否……"

[baɪ] ['sendɪŋ] [æn; ən] [əd'vɑːns] ['klɪpɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [wiːks] ['peɪpə(r)] ,
by sending an advance clipping from the week's paper ,
经过 发送 一个 进步 剪裁 从 这 本周 纸 ,

通过提前寄送当周报纸的剪报，

[wiː; wi][kʊd; kəd] [nɒt] [get] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [friː] [pʌb'lɪsəti] [ɪn] [ðə; ði] ['deɪli] ['peɪpə(r)] .
we could not get a certain amount of free publicity in the daily paper .
我们 可以 不是 得到 一个 肯定 数量 的 自由的 宣传 在 这 日常的 纸 .

我们无法在日报上获得一定数量的免费宣传。

[wiː; wi][hæv; həv]['ɔːlsəʊ] [ɪk'sperɪmentɪd] [tuː; tə][sʌm; səm][ɪk'stent][tuː; tə] [siː] [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd][get]
We have also experimented to some extent to see if we could get
我们 有 还 实验 到 一些 程度 到 看 如果 我们 可以 得到
[pʌb'lɪsəti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l][ə'saɪd][frɒm; frəm] [wɒt] [ə'pɪəz] [ɪn][ɪts] ['kɒləms] .
publicity for the Journal aside from what appears in its columns .
宣传 为了 这 杂志 旁边 从 什么 出现 在 它是 列 .

我们还进行了一些尝试，看看除了专栏文章之外，我们是否还能为该期刊争取到其他宣传机会。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [hæz; həz] [biːn] [ðæt] [sʌtʃ] ['stɔːriz] [æz; əz][ðə; ði][ə'næləsɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv]
The result has been that such stories as the analysis of the source of
这 结果 有 到过 那 这样的 故事 作为 这 分析 的 这 来源 的
['ɪnkʌm] [ɒv; əv][ðə; ði]['ænti] - ['sʌfrədʒɪst] [hæz; həz][hæd; həd] ['veri] [waɪd] [pʌb'lɪsəti] .
income of the anti - suffragists has had very wide publicity .
收入 的 这 反对 - 妇女参政论者 有 有 非常 宽的 宣传 .

结果是，诸如对反妇女参政权主义者收入来源的分析之类的报道得到了广泛的宣传。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['iːv(ə)n] [biːn] ['pʌblɪʃt] [ɪn] ['kʌntri] ['wiːkliz] [ænd; ənd] ['mʌnθli] ['mægəziːnz] .
It has even been published in country weeklies and monthly magazines .
它 有 甚至 到过 已发布 在 国家 周刊 和 月度 杂志 .

它甚至还在乡村周报和月刊上发表过。

[ɪn][ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv] [keɪsɪz] , [ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l][hæz; həz] [biːn] ['kredɪtɪd] ,
In the majority of cases , the Journal has been credited ,
在 这 多数 的 案例 , 这 杂志 有 到过 已认可 ,

大多数情况下，《华尔街日报》都获得了认可。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [wei] [mʌtʃ] [friː] ['ædvətaɪzɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [sɪ'kjʊəd] .
and in this way much free advertising has been secured .
和 在 这 方式 很多 自由的 广告 有 到过 安全 .

这样一来，就获得了大量的免费广告宣传。

[æt; ət][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'lekʃnz] ,
At the time of the elections ,
在 这 时间 的 这 选举 ,

在选举之时，

[wiː; wi][sent][ə; eɪ]['kɒpi][ɒv; əv]['mɪsɪz] . - ['pɑːmərz] ['drɔːɪŋ] [kɔːld] " ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
we sent a copy of Mrs . Fredrikke Palmer's drawing called " Waiting for the
我们 发送 一个 复制 的 太太 . - 帕尔默的 绘画 称为 " 等待 为了 这
[rɪ'tɜːnz] " [wɪð] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [sketʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɑːtɪst][tuː; tə][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][fɜːst][klɑːs] ['deɪlɪz] .
Returns " with a little sketch of the artist to a number of first class dailies .
返回 " 和 一个 小的 草图 的 这 艺术家 到 一个 数字 的 第一的 班级 每日新闻 .

我们向多家一流日报寄送了弗雷德里克·帕尔默夫人的画作《等待归来》的副本，以及这位艺术家的一幅小素描。

[ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] ['peɪpəz] [juːst] [ˌaɪ 'tiː] , ['gɪvɪŋ] [fʊl] ['kredɪt][tuː; tə][ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l] .
A number of these papers used it , giving full credit to the Woman's Journal .
一个 数字 的 这些 文件 用过的 它 , 给予 满的 信用 到 这 女性的 杂志 .

这些论文中有不少都引用了这篇文章，并充分注明了出处为《妇女杂志》。

[ðə; ði] [ˌmæsə'tʃuːsɪts] ['wʊmən] ['sʌfrɪdʒ] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][hæz; həz][ə; eɪ] ['ʃəʊkeɪs] [ɒn][ðə; ði]
The Massachusetts Woman Suffrage Association has a showcase on the
这 马萨诸塞州 女士 选举权 协会 有 一个 展示 在 这
['saɪdwɔːk] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ɪts] [ˌhed'kwɔːtəz] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'spleɪz] ['pɪktʃəz] ,
sidewalk in front of its headquarters where it displays pictures ,
人行道 在 正面 的 它是 总部 在哪里 它 显示器 图片 ,

马萨诸塞州妇女参政权协会在其总部前的路边设有一个展示柜，用来陈列照片。

['klɪpɪŋz] , ['nɒvəltiz] [ænd; ənd] ['eniθɪŋ] [ðæt] [meɪ] ['kæptʃə(r)][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːsɪŋ]
clippings , novelties and anything that may capture the interest of the passing
剪报 , 新奇 和 任何事物 那 可能 捕获 这 兴趣 的 这 通过
[pə'destriən] .
pedestrian .
行人 .

剪报、新奇玩意儿以及任何可能吸引路人兴趣的东西。

[wiː; wi] [ɑːskt] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l] [dɪ'spleɪd] [ðeə(r)] [iːtʃ] [wiːk] [ænd; ənd][tuː; tə][hæv; həv]
We asked to have the Journal displayed there each week and to have
我们 问 到 有 这 杂志 显示 那里 每个 星期 和 到 有
['speʃ(ə)l]['ɑːtɪk(ə)lz] [klɪpt] [ænd; ənd] [ə'træktɪvli] ['maʊntɪd] .
special articles clipped and attractively mounted .
特别的 文章 剪辑 和 吸引人 安装 .

我们要求每周在那里展示期刊，并剪下一些特别文章进行精美装裱。

[ðɪs] [hæz; həz] [biːn] [dʌn] [wɪð] ['benɪfɪt] [tuː; tə][bəʊθ][ðə; ði][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ænd; ənd][ðə; ði]
This has been done with benefit to both the Association and the
这 有 到过 完毕 和 益处 到 两个都 这 协会 和 这
['dʒɜːn(ə)l] .
Journal .
杂志 .

这样做对协会和期刊都有好处。

[ðə; ði] [sə'dʒestʃən] [mait] [wel] [biː; bi] [ə'dɒptɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['evri] ['sʌfrɪdʒ] [ˌhed'kwɔːtəz] .
The suggestion might well be adopted for every suffrage headquarters .
这 建议 可能 出色地 是 已采用 为了 每一个 选举权 总部 .

这项建议很可能被所有妇女参政权总部采纳。

[ðə; ði][kɒst][ɪz]['veri] [slaɪt] [ænd; ənd][ðə; ði]['piːp(ə)l] [huːz] [ə'tenʃ(ə)n] [wʌn][gets][ɪn] [ðɪs] [wei] [ɑː(r); ə(r)]
The cost is very slight and the people whose attention one gets in this way are
这 成本 是 非常 轻微 和 这 人们 谁 注意力 一 获得 在 这 方式 是
[nɒt] [ðəʊz] ,
not those ,
不是 那些 ,

成本很低，而且通过这种方式吸引注意力的人并不是那些人。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [huː] [ə'tend] ['sʌfrɪdʒ] ['miːtiŋz] [ɔː(r)][ɑː(r); ə(r)] ['iːzəli] [riːtʃt] .
as a rule , who attend suffrage meetings or are easily reached .
作为 一个 规则 , WHO 出席 选举权 会议 或者 是 容易地 达到 .

一般来说，参加妇女参政权会议或容易联系到的人。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [greɪt] [həʊst][ɒv; əv] " ['pɑːsə(r)] - [baɪ] .
They are the great host of " passers - by .
他们 是 这 伟大的 主持人 的 " 过路人 - 经过 .

他们是"过路人"的热情好客的主人。

" [ə; eɪ] ['meθəd] [ɒv; əv] [pʌb'lɪsəti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [kɔːz] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn]
" A method of publicity for the Journal and the cause which has been
" 一个 方法 的 宣传 为了 这 杂志 和 这 原因 哪个 有 到过
[ə'dɒptɪd] [sək'sesfəli] [baɪ] ['meni] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɪz] [ðæt] [ɒv; əv] [dɪ'spleɪɪŋ] [ə; eɪ]['kɒpi][ɒv; əv][ðə; ði]
adopted successfully by many individuals is that of displaying a copy of the
已采用 成功地 经过 许多 个人 是 那 的 显示 一个 复制 的 这
['dʒɜːn(ə)l][ɒn][ðə; ði]['laɪbrəri]['teɪb(ə)l][ɪn] [wʌnz] [həʊm] .
Journal on the library table in one's home .
杂志 在 这 图书馆 桌子 在 一个人的 家 .

"许多人成功地采用了一种宣传该期刊及其事业的方法，那就是将期刊的副本摆放在家里的书桌上。

[ɪn][sʌm; səm][keɪsɪz][ðə; ði] [frʌnt] [peɪdʒ] ['drɔːɪŋz] [hæv; həv] [biːn] [kən'sɪdəd] [səʊ] [gʊd] [ðæt] [rɪ'kwests]
In some cases the front page drawings have been considered so good that requests
在 一些 案例 这 正面 页 图画 有 到过 经过考虑的 所以 好的 那 请求
[hæv; həv] [biːn] [rɪ'siːvd] [tuː; tə][hæv; həv]['ekstrə] ['kɒpiz] [strʌk] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)][juːz][ɪn] ['ʃəʊˌkeɪsiz] ,
have been received to have extra copies struck off for use in showcases ,
有 到过 已收到 到 有 额外的 副本 击 离开 为了 使用 在 展示 ,

在某些情况下，头版插图被认为非常出色，以至于有人要求加印一些副本用于橱窗展示。

['bʊlətɪn] [bɔːdz] [ænd; ənd] [buːðz] .
bulletin boards and booths .
公告 板 和 展位 .

公告栏和展位。

['ʌðə(r)] ['sʌfrədʒɪst] [ə'dɒpt]['ʌðə(r)] ['meθədz] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði]['peɪpə(r)] [nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['pʌblɪk] .
Other suffragists adopt other methods of making the paper known to the public .
其他 妇女参政论者 采纳 其他 方法 的 制作 这 纸 已知 到 这 民众 .

其他妇女参政论者则采取其他方式让公众知道这份报纸。

[sʌm; səm] [meɪk] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['ɜːnɪŋ] [ə; eɪ]['kɒpi][tuː; tə] [riːd] [ɪn][ðə; ði] [striːt] [kɑː(r)][ɔː(r)][treɪn]
Some make a point of earning a copy to read in the street car or train
一些 制作 一个 观点 的 收入 一个 复制 到 读 在 这 街道 车 或者 火车
[wen'evə(r)] ['pɒsəb(ə)l] .
whenever possible .
每当 可能的 .

有些人会想方设法弄到一本，以便在有轨电车或火车上阅读。

['eniwʌn] [huː] [traɪz] [ðɪs] [wɪl] [faɪnd] ['meni] [ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [aɪz] [daɪ'vɜːtɪd][tuː; tə]
Anyone who tries this will find many and many a pair of eyes diverted to
任何人 WHO 尝试 这 将要 寻找 许多 和 许多 一个 一对 的 眼睛 改道 到
[ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɔː(r)][ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɒnlʊkə(r)] [ɪz][nɒt]
the picture or the appearance of a publication with which the onlooker is not
这 图片 或者 这 外貌 的 一个 发布 和 哪个 这 旁观者 是 不是
[fə'mɪliə(r)] .
familiar .
熟悉的 .

任何尝试这样做的人都会发现，许多人的目光会被图片或他们不熟悉的出版物的外观所吸引。

['ɑːd(ə)nt][ˌpɑːtiˈzænz][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l]['ɔːlweɪz]['menʃ(ə)n][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [rɪ'pɔːts] [ænd; ənd] ['spiːtʃɪz] [æt; ət]
Ardent partisans of the Journal always mention it in reports and speeches at
热心 党派人士 的 这 杂志 总是 提到 它 在 报告 和 演讲 在
['miːtɪŋz] [ænd; ənd]['iːv(ə)n][ɪn] [dɪ'beɪts] .
meetings and even in debates .
会议 和 甚至 在 辩论 .

该期刊的忠实拥护者总是在报告、会议演讲甚至辩论中提及它。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [p'ɜːsənz] [huː] [hæv; həv] [biːn] [kən'vɜːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv]
They are usually persons who have been converted to the principle of
他们 是 通常 人 WHO 有 到过 转换 到 这 原则 的
['iːkwəl] ['sʌfrɪdʒ] [baɪ][ə; eɪ] [streɪ] ['kɒpi] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l] [sent] [tuː; tə][ðem; ðəm][baɪ]['ɑːd(ə)nt] [frend] !
equal suffrage by a stray copy of the Journal sent to them by ardent friend !
平等的 选举权 经过 一个 流浪 复制 的 这 杂志 发送 到 他们 经过 热心 朋友 !

他们通常是受到一位热心朋友寄来的一份期刊的启发，从而皈依了平等选举权原则的人！

[næn]
nan
楠

nan

[[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] : ['mɑːgrət] ['fəʊli]]
[Illustration : Margaret Foley]
[插图 : 玛格丽特 弗利]

[插图：玛格丽特·弗利]

[mɪs] ['mɑːgrət] ['fəʊli] [hæz; həz] [biːn] ['duːɪŋ] [fiːld] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l] [sɪns]
Miss Margaret Foley has been doing Field Work for the Woman's Journal since
错过 玛格丽特 弗利 有 到过 正在做 场地 工作 为了 这 女性的 杂志 自从
[ðə; ði] [ɪ'lekʃnz] [ɪn][nəʊ'vembə(r)] .
the elections in November .
这 选举 在 十一月 .

自 11 月大选以来，玛格丽特·弗利小姐一直在为《妇女杂志》做实地调查工作。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] [biːn] ['wɜːkɪŋ] [æz; əz][æn; ən][ɪk'sperɪmənt][tuː; tə] [siː] [ɪf] ['dʒɜːrnl] ['kænɒt] [biː; bi][səʊld]
She has been working as an experiment to see if Journals cannot be sold
她 有 到过 在职的 作为 一个 实验 到 看 如果 期刊 不能 是 卖
[sək'sesfəli] [æt; ət][ɔːl] ['sʌfrɪdʒ] ['miːtɪŋz] [wen] [frɒm; frəm] [θriː] [tuː; tə][ten] ['mɪnɪts] [ɑː(r); ə(r)]
successfully at all suffrage meetings when from three to ten minutes are
成功地 在 全部 选举权 会议 什么时候 从 三 到 十 分钟 是
[dɪ'vəʊtɪd][tuː; tə] ['kɔːlɪŋ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['peɪpə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['plætfɔːm] .
devoted to calling attention to the paper from the platform .
奉献 到 呼叫 注意力 到 这 纸 从 这 平台 .

她一直在进行一项实验，看看如果每次在妇女参政大会上用三到十分钟的时间从讲台上向与会者介绍期刊，期刊是否就能在所有大会上成功售出。

[frɒm; frəm][ðə; ði][lɑːst] [ˌθɜː'tiːn] ['miːtɪŋz] [æt; ət] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][səʊld]['peɪpəz][ænd; ənd] [tʊk]
From the last thirteen meetings at which she sold papers and took
从 这 最后的 十三 会议 在 哪个 她 卖 文件 和 采取
[səb'skrɪpʃ(ə)n] ['ɔːdərs] [ʃiː; ʃi][gɒt] $74 . - .
subscription orders she got $74 . 42 .
订阅 订单 她 得到 $74 . - .

在她最近十三次售卖报纸和接受订阅订单的会议上，她获得了 74.42 美元。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['miːtiŋz] [wɜː(r); wə(r)] [smɔːl] [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]
Many of the meetings were small and at the larger number of
许多 的 这 会议 是 小的 和 在 这 更大的 数字 的
[ðem; ðəm][ðə; ði] [ə'tendəns] [wɒz; wəz] [meɪd] [ʌp]['məʊstli][ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [ɔːl'redi] [səb'skraɪb]
them the attendance was made up mostly of those who already subscribe
他们 这 出席 曾是 制成 向上 大多 的 那些 WHO 已经 订阅
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['peɪpə(r)] .
for the paper .
为了 这 纸 .

许多会议规模较小，而数量较多的会议，出席者大多是该报纸的订阅者。

[mɪs] ['foʊliz] [wɜːk] [ɪz] [pruːf] ['pɒzətɪv] , [ɪf] [sʌtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['niːdɪd] ,
Miss Foley's work is proof positive , if such were needed ,
错过 弗利 工作 是 证明 积极的 , 如果 这样的 是 需要 ,

如果还需要证明的话，弗利小姐的工作就是最好的证明。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [peɪz] [tuː; tə]['menʃ(ə)n] [ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l][æt; ət] ['sʌfrɪdʒ] ['miːtiŋz] [ænd; ənd][tuː; tə][hæv; həv]
that it pays to mention the Journal at suffrage meetings and to have
那 它 支付 到 提到 这 杂志 在 选举权 会议 和 到 有
[ˌaɪ 'tiː][ɒn] [seɪl] [ænd; ənd][tuː; tə] [teɪk] [səb'skrɪpʃnz] .
it on sale and to take subscriptions .
它 在 销售 和 到 拿 订阅 .

在妇女参政权集会上提及该期刊，并出售和接受订阅，都是值得的。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][hæd; həd][kæn; kən][biː; bi] ['djʊpləˌket] [æt; ət] ['evri] ['sʌfrɪdʒ] ['miːtɪŋ] [ɪn]
The results she has had can be duplicated at every suffrage meeting in
这 结果 她 有 有 能 是 重复 在 每一个 选举权 会议 在
[ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [weə(r)] - [ɔː(r)][mɔː(r)][ɑː(r); ə(r)] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] ,
the United States where 100 or more are gathered together ,
这 团结的 各州 在哪里 - 或者 更多的 是 聚集 一起 ,

她取得的成果可以在美国每一次有100人或以上参加的妇女参政权集会上得到复制。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [wɜːd] ['spəʊkən][ɪn] [taɪm] [æt; ət] ['sʌfrɪdʒ] ['miːtiŋz] [seɪvz] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][mɔː(r)]
and a word spoken in time at suffrage meetings saves much of the more
和 一个 单词 说 在 时间 在 选举权 会议 保存 很多 的 这 更多的
[ɪk'spensɪv] [kən'vɜːrt] [ænd; ənd] ['kænvəsɪŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [vəʊt] [wen] [ɪ'lekʃ(ə)n] [taɪm]
expensive converting and canvassing to bring out the vote when election time
昂贵的 转换 和 拉票 到 带来 出去 这 投票 什么时候 选举 时间
['kʌmz] .
comes .
来 .

在妇女参政权集会上及时说一句话，就能省去选举时花费更多钱去争取选民投票的宣传和游说工作。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] [weɪsts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['muːvmənt] [tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði]['feɪljə(r)][ɒv; əv] [ðəʊz] [ɪn]
One of the greatest wastes of the movement today is the failure of those in
一 的 这 最 废物 的 这 移动 今天 是 这 失败 的 那些 在
[tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['miːtiŋz] [tuː; tə] [meɪk] [prə'vɪʒ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [pɑːt] [ɒv; əv][ˌprɒpə'gændə] [wɜːk] .
charge of meetings to make provision for this part of propaganda work .
收费 的 会议 到 制作 条款 为了 这 部分 的 宣传 工作 .

如今这场运动最大的浪费之一，就是负责组织会议的人员未能为这部分宣传工作做出安排。

[mɪs] ['fəʊli] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [spiːks] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [kləʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['miːtɪŋ] .
Miss Foley usually speaks toward the close of a meeting .
错过 弗利 通常 说话 朝向 这 关闭 的 一个 会议 .

弗利小姐通常在会议快结束时发言。

[ðə; ði][dʒɪst][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][rɪ'mɑːrks] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] :
The gist of her remarks is something like this :
这 要旨 的 她 评论 是 某物 喜欢 这 :

她讲话的要点大致如下：

" [juː; jʊ][hæv; həv][dʒʌst] [hɜːd] [ə'baʊt] ['aʊə(r)] [kɔːz] [ænd; ənd] [haʊ] ['wʌndəf(ə)l] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi]
" You have just heard about our cause and how wonderful it is to be
" 你 有 只是 听到 关于 我们的 原因 和 如何 精彩的 它 是 到 是
[kə'nektɪd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
connected with it .
连接 和 它 .

"你们刚才听到了我们所做的一切，以及参与其中是多么美好的一件事。"

[ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)][juː; jʊ] [wɪl] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] [mɔː(r)] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
I am sure you will want to know more about it .
我 是 当然 你 将要 想 到 知道 更多的 关于 它 .

我相信您一定想了解更多相关信息。

[ðə; ði] [best] [wei] [tuː; tə] [get] [ɔː'θentɪk] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [njuːz] [ə'baʊt] [vəʊts] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪmɪn]
The best way to get authentic information and news about Votes for Women
这 最好的 方式 到 得到 真正的 信息 和 消息 关于 投票 为了 女性
[ɪz][tuː; tə] [riːd] [ðə; ði] ['ɔːgən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌfrɪdʒ] ['muːvmənt] ,
is to read the organ of the suffrage movement ,
是 到 读 这 器官 的 这 选举权 移动 ,

获取有关妇女投票权的真实信息和新闻的最佳方法是阅读妇女参政权运动的机关刊物。

[ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l][ænd; ənd] ['sʌfrɪdʒ] [njuːz] , [ɒn] [seɪl] [ɪn][ðə; ði]['kɒrɪdɔː(r)] .
The Woman's Journal and Suffrage News , on sale in the corridor .
这 女性的 杂志 和 选举权 消息 , 在 销售 在 这 走廊 .

走廊里有售《妇女杂志》和《妇女参政权新闻》。

[ðə; ði]['peɪpə(r)][ɪz]['əʊnli] [faɪv] [sents] [ə; eɪ] ['kɒpi] [ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [get] [ə; eɪ] [fʊl] [jɪrz]
The paper is only five cents a copy and you can get a full year's
这 纸 是 仅有的 五 分 一个 复制 和 你 能 得到 一个 满的 年
[səb'skrɪpʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] $1 . - .
subscription for $1 . 00 .
订阅 为了 $1 . - .

这份报纸每份只要五美分，订阅一年只需一美元。

[duː; də] [nɒt] [feɪl] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] ['kɒpi] [frɒm; frəm] [ˌem 'iː] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [gəʊ] .
Do not fail to get a copy from me before you go .
做 不是 失败 到 得到 一个 复制 从 我 前 你 去 .

临走前别忘了向我索取一份副本。

" [ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l][hæz; həz] ['meni] [fiːld] ['wɜːkəz] [huː] [duː; də][ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði]
" The Woman's Journal has many field workers who do in connection with the
" 这 女性的 杂志 有 许多 场地 工人 WHO 做 在 联系 和 这
['regjələ(r)] ['sʌfrɪdʒ] [wɜːk] [wɒt] [mɪs] ['fəʊli] [hæz; həz] [biːn] ['duːɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l][æz; əz]
regular suffrage work what Miss Foley has been doing for the Journal as
常规的 选举权 工作 什么 错过 弗利 有 到过 正在做 为了 这 杂志 作为
[æn; ən] [ɪk'sperɪmənt] .
an experiment .
一个 实验 .

《妇女杂志》有很多实地工作人员，他们在开展常规的妇女选举权工作的同时，也像弗利小姐为该杂志所做的那样，进行着一项实验。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][vaɪ'tæləti][ɒv; əv][ðə; ði] ['muːvmənt] ['evri] [ləʊ'kæləti] [wɪtʃ] [həʊldz] ['sʌfrɪdʒ] ['miːtiŋz]
For the vitality of the movement every locality which holds suffrage meetings
为了 这 活力 的 这 移动 每一个 地点 哪个 持有 选举权 会议
[ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ]['dʒɜːn(ə)l] [fiːld] ['wɜːkə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['evri] [ə'keɪʒ(ə)n] .
should have a Journal field worker for every occasion .
应该 有 一个 杂志 场地 工人 为了 每一个 场合 .

为了保持运动的活力，每个举行妇女参政权集会的地区都应该有一名《期刊》外勤人员负责每次集会。

[ə; eɪ] [wɜːd] [ɪn] [taɪm] [seɪvz] [æn; ən] ['endləs] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [kən'vɜːrt] .
A word in time saves an endless amount of converting .
一个 单词 在 时间 保存 一个 无尽的 数量 的 转换 .

及时说一句话，可以省去无数次的转换工作。

[næn]
nan
楠

nan

[[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] : ['tɒməs] ['wentwəθ] ['hi^insn] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] ['kɒntrɪbjuːtɪŋ]
[Illustration : Thomas Wentworth Higginson For Many Years Contributing
[插图 : 托马斯 温特沃斯 希金森 为了 许多 年 贡献

[插图：托马斯·温特沃斯·希金森多年来一直贡献

['edɪtə(r)]]
Editor]
编辑]

编辑]

['ʌðə(r)] ['kɔːzɪz] , ['ʌðə(r)][ˌprɒpə'gændə] ['peɪpəz] , [hæv; həv][ðeə(r)] ['bʌdʒɪts] , [ðeə(r)][wɔː(r)] [tʃests] , [ðeə(r)] [ɪks'tʃekə(r)] ,
Other causes , other propaganda papers , have their budgets , their war chests , their exchequers ,
其他 原因 , 其他 宣传 文件 , 有 他们的 预算 , 他们的 战争 箱子 , 他们的 国库 ,

其他事业、其他宣传刊物，都有自己的预算、资金和财政来源。

[ðeə(r)] [weɪz] [ænd; ənd] [miːnz] [kə'mɪtiz] , [ðeə(r)][faɪ'nænʃ(ə)l] ['bækəz] [ɒv; əv] [welθ] [ænd; ənd] [pre'stiːʒ] ,
their ways and means committees , their financial backers of wealth and prestige ,
他们的 方式 和 方法 委员会 , 他们的 金融的 支持者 的 财富 和 声望 ,

他们的筹款委员会，他们的财富和声望的金主，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l][hæz; həz][hæd; həd]['əʊnli] [wɒt] [wiː; wi] [meɪ] [pə'hæps] [kɔːl] ['aʊə(r)] " [həʊp] [tʃest] .
but the Woman's Journal has had only what we may perhaps call our " Hope Chest .
但 这 女性的 杂志 有 有 仅有的 什么 我们 可能 也许 称呼 我们的 " 希望 胸部 .

但《妇女杂志》只有我们或许可以称之为“希望之箱”的东西。

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kən'strʌktɪd] ['pjʊəli] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊp] [ðæt] , [ɪf] [ðə; ði]['peɪpə(r)] [fɪld] [ə; eɪ] [niːd] ,
" It was constructed purely out of the hope that , if the paper filled a need ,
" 它 曾是 建造 纯粹 出去 的 这 希望 那 , 如果 这 纸 已填 一个 需要 ,

“创办这份报纸纯粹是出于这样的希望：如果这份报纸能满足某种需求，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [faʊnd] ['wɜːði] [ɒv; əv][ðə; ði] ['muːvmənt] [ˌaɪ 'tiː] [ˌreprɪ'zents] ,
if it was found worthy of the movement it represents ,
如果 它 曾是 成立 值得 的 这 移动 它 代表 ,

如果它被认为配得上它所代表的运动，

[ɪts]['faɪnænsɪz; faɪ'nænsɪz; fə'nænsɪz] [wʊd] [ɪn][sʌm; səm] [wei] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [ðəm'selvz] .
its finances would in some way take care of themselves .
它是 财政 会 在 一些 方式 拿 关心 的 他们自己 .

它的财务状况在某种程度上会自行解决。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['trɪbjuːt] [tuː; tə][ðə; ði] [bɪ'liːvəz] [ɪn][ðə; ði] [kɔːz] [fɔː(r); fə(r)]['iːkwəl]
And it is a wonderful tribute to the believers in the cause for equal
和 它 是 一个 精彩的 贡 到 这 信徒 在 这 原因 为了 平等的
['sʌfrɪdʒ] [ðæt] [ðɪs] [plæn][hæz; həz] [wɜːkt] [fɔː(r); fə(r)]['betə(r)][ɔː(r)] [wɜːs] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən]
suffrage that this plan has worked for better or worse for more than
选举权 那 这 计划 有 工作 为了 更好的 或者 更糟 为了 更多的 比
['fɔːti] [j'iəz] .
forty years .
四十 年 .

这项计划在过去四十多年里，无论好坏，都行之有效，这充分证明了平等选举权事业的支持者们的伟大信念。

[æz; əz][ðə; ði][faɪ'nænʃ(ə)l] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['peɪpə(r)][hæv; həv] [grəʊn] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][pɑːst][sɪks]
As the financial responsibilities of the paper have grown during the past six
作为 这 金融的 职责 的 这 纸 有 生长 期间 这 过去的 六
[j'iəz] , [haʊ'evə(r)] ,
years , however ,
年 , 然而 ,

然而，随着该报过去六年财务责任的增长，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə'pærənt] [ðæt] [wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] ['mɪəli] ['pʌblɪʃ] [ðə; ði]['peɪpə(r)] [iːtʃ]
it has become apparent that we must not merely publish the paper each
它 有 变得 明显 那 我们 必须 不是 仅仅 发布 这 纸 每个
[jɪə(r)][ænd; ənd][həʊp][tuː; tə][peɪ]['aʊə(r)][bɪls][bʌt; bət][ðæt][wiː; wi][mʌst; məst]['stʌdi][ðə; ði]['kwestʃən]
year and hope to pay our bills but that we must study the question
年 和 希望 到 支付 我们的 账单 但 那 我们 必须 学习 这 问题
[ɒv; əv]['faɪnænsɪŋ; faɪ'nænsɪŋ; fə'nænsɪŋ][ə; eɪ] ['grəʊɪŋ] ['peɪpə(r)] [wɪð] ['evə(r)] ['grəʊɪŋ] [niːdz] [ɒv; əv]
of financing a growing paper with ever growing needs of
的 融资 一个 生长 纸 和 曾经 生长 需求 的
[ɪk'spænʃ(ə)n][ænd; ənd] ['kɒnsɪkwənt] ['grəʊɪŋ] [faɪ'nænʃ(ə)l][rɪsks] .
expansion and consequent growing financial risks .
扩张 和 后果 生长 金融的 风险 .

很明显，我们不能仅仅每年出版报纸并指望以此支付账单，而是必须研究如何为一份不断发展壮大的报纸筹集资金，因为报纸需要不断扩张，随之而来的财务风险也在不断增加。

[ə'kɔːdɪŋli] , [wiː; wi][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ɪf] [wiː; wi][mʌst; məst] " [reɪz] ['mʌni] " [iːtʃ] [jɪə(r)][ɪn][sʌm; səm]
Accordingly , we decided that if we must " raise money " each year in some
因此 , 我们 决定 那 如果 我们 必须 " 增加 钱 " 每个 年 在 一些
[wei] [ɔː(r)]['ʌðə(r)] ,
way or other ,
方式 或者 其他 ,

因此，我们决定，如果我们每年都必须以某种方式"筹集资金"，

[wiː; wi][mʌst; məst][gəʊ][ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] [wel] [θɔːt] [aʊt] [wei] [ænd; ənd][nɒt] [liːv] [sʌtʃ] [æn; ən]
we must go about it in a well thought out way and not leave such an
我们 必须 去 关于 它 在 一个 出色地 想法 出去 方式 和 不是 离开 这样的 一个
[ɪm'pɔːt(ə)nt]['mætə(r)][tuː; tə][hæp'hæzəd] [ʌn'sɜːrtnti] .
important matter to haphazard uncertainties .
重要的 事情 到 偶然 不确定性 .

我们必须深思熟虑地处理此事，不能让如此重要的事情听天由命，任由不确定性摆布。

[wiː; wi][hæv; həv] , ['ðeəfɔː(r)] ,
We have , therefore ,
我们 有 , 所以 ,

因此，我们有：

[fɔːmd] [ə; eɪ] [smɔːl] ['faɪnæns] [dɪ'pɑːtmənt] [ænd; ənd] [hæv; həv] ['stʌdid] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv]
formed a small Finance Department and have studied all of the ways of
形成 一个 小的 金融 部门 和 有 研究 全部 的 这 方式 的
['reɪzɪŋ] ['mʌni] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] ,
raising money that are known to us ,
提高 钱 那 是 已知 到 我们 ,

我们成立了一个小型财务部门，并研究了我们所知道的所有筹款方式。

['traɪɪŋ] [ɒv; əv] [kɔːs] [tuː; tə] [meɪk] [aʊt] [wɪtʃ] [wʌnz] [ɑː(r); ə(r)] [pə'tɪkjələli] [ə'dæptɪd] [tuː; tə] ['aʊə(r)]
trying of course to make out which ones are particularly adapted to our
尝试 的 课程 到 制作 出去 哪个 一个 是 特别 改编 到 我们的
[niːdz] .
needs .
需求 .

当然，我们也要努力找出哪些特别适合我们的需求。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz] [ðæt] [wiː; wi] [hæv; həv] [dɪ'saɪdɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [kɔːs] :
The result is that we have decided on the following course :
这 结果 是 那 我们 有 决定 在 这 下列的 课程 :

因此，我们决定采取以下措施：

([wʌn]) [tuː; tə] ['ɪʃuː] [ðɪs] ['sɜːveɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒɜːrnəlz] [wɜːk] ,
(1) To issue this survey of the Journal's work ,
(1) 到 问题 这 民意调查 的 这 期刊的 工作 ,

（1）为了发表这份关于该期刊工作的调查报告，

[ænd; ənd] [ɑːsk] ['sʌfrədʒɪst] [tuː; tə] [kən'sɪdə(r)] [ðə; ði] ['væljuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] ['pjʊəli] [ɒn] [ɪts] ['merɪts]
and ask suffragists to consider the value of the paper purely on its merits
和 问 妇女参政论者 到 考虑 这 价值 的 这 纸 纯粹 在 它是 优点
[ænd; ənd] [kən'trɪbjuːt] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [sə'pɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [ðeɪ] [bɪ'liːv] [ɪn] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['duːɪŋ] .
and contribute to it and support it if they believe in what it is doing .
和 贡献 到 它 和 支持 它 如果 他们 相信 在 什么 它 是 正在做 .

并要求妇女参政论者纯粹根据报纸本身的价值来考虑其意义，如果她们相信报纸所做的事情，就应该为报纸捐款并支持它。

([ˌtuː'tuː]) [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] ['sentrəl] ['faɪnæns] [kə'mɪti] [wɪð] [ə; eɪ] [brɑːntʃ] [ɪn] [iːtʃ] [steɪt] [ɪn] [ðə; ði]
(2) To form a Central Finance Committee with a branch in each state in the
(2) 到 形式 一个 中央 金融 委员会 和 一个 分支 在 每个 状态 在 这
['juːniən] .
Union .
联盟 .

（2）成立中央财政委员会，并在联邦各邦设立分支机构。

([θriː]) [tuː; tə] [ɑːsk] ['eɪb(ə)l] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['frendli] [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz] [ɪn] ['veəriəs] [taʊnz] [ænd; ənd]
(3) To ask able women and friendly organizations in various towns and
(3) 到 问 有能力的 女性 和 友好的 组织 在 各种各样的 城镇 和
['sɪtɪz] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [bɔːl] ,
cities throughout the country to give a ball ,
城市 自始至终 这 国家 到 给 一个 球 ,

（3）邀请全国各地城镇有能力的女性和友好组织举办舞会，

['bæŋkwɪt] , [bə'zɑː(r)] ,
banquet , bazaar ,
宴会 , 市场 ,

宴会、集市、

['festɪvl; 'festəvəl][ɔː(r)]['ʌðə(r)] ['benɪfɪt] [ɔː(r)] [ˌentə'teɪnmənt] [wɪð] [ðə; ði] [ɪk'spres] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['ʃeərɪŋ]
festival or other benefit or entertainment with the express purpose of sharing
节日 或者 其他 益处 或者 娱乐 和 这 表达 目的 的 分享
[ðə; ði] ['prəʊsiːdz] [wɪð] [ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l] .
the proceeds with the Woman's Journal .
这 收益 和 这 女性的 杂志 .

举办节日或其他公益或娱乐活动，明确目的是将收益与《妇女杂志》分享。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][vaɪ'tæləti][ɒv; əv][ðə; ði]['peɪpə(r)] [θruː] [ðə; ði] ['bærən] [ˌpaɪə'nɪə(r)] [deɪz] ,
Because of the vitality of the paper through the barren pioneer days ,
因为 的 这 活力 的 这 纸 通过 这 荒芜 先锋 天 ,

由于纸张在艰苦的拓荒时代发挥了重要作用，

[θruː] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv]['rɪdɪkjuːl][ænd; ənd][ʌp]['ɪntuː] [ðiːz] [taɪmz] [ɒv; əv] [greɪt] ['nʌmbəz] ,
through the days of ridicule and up into these times of great numbers ,
通过 这 天 的 嘲笑 和 向上 进入 这些 时代 的 伟大的 数字 ,

从昔日的嘲笑到如今人口众多的时代，

['splendɪd] [pre'stiːʒ] [ænd; ənd] ['bækɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [həʊl] ['muːvmənt] ,
splendid prestige and backing for the whole movement ,
灿烂 声望 和 后盾 为了 这 所有的 移动 ,

极高的声望和对整个运动的支持，

[wiː; wi][hæv; həv] [feɪθ] [ðæt] ['aʊə(r)] [həʊps] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ɪn][veɪn] .
we have faith that our hopes are not in vain .
我们 有 信仰 那 我们的 希望 是 不是 在 徒劳 .

我们相信我们的希望不会落空。

[[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] : ['mɪsɪz] . ['deɪvɪd] [hʌnt]
[Illustration : Mrs . David Hunt
[插图 : 太太 . 大卫 打猎

【插图：戴维·亨特夫人】

[ə; eɪ] ['dʒenərəs] [sə'pɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊmənz]
A Generous Supporter of the Woman's
一个 慷慨的 支持者 的 这 女性的

一位慷慨支持妇女的

['dʒɜːn(ə)l]]
Journal]
杂志]

杂志]

[wʌn] [pruːf] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [feɪθ] [ɪz] [ðæt] [wiː; wi][faɪnd] ['wɜːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l] ['ɒfɪs] [jɪə(r)]
One proof of our faith is that we find working in the Woman's Journal office year
一 证明 的 我们的 信仰 是 那 我们 寻找 在职的 在 这 女性的 杂志 办公室 年
['ɑːftə(r)][jɪə(r)][ɪz][ɪn][sʌm; səm] [weɪz] [laɪk] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['feəri] ['stɔːri] .
after year is in some ways like living in a fairy story .
后 年 是 在 一些 方式 喜欢 活的 在 一个 仙女 故事 .

我们信仰的一个证明是，我们发现年复一年地在《妇女杂志》办公室工作，在某种程度上就像生活在童话故事里一样。

[wiː; wi]['nevə(r)] [nəʊ] [wɒt] [ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] ['hæpən] [nekst] .
We never know what is going to happen next .
我们 绝不 知道 什么 是 去 到 发生 下一个 .

我们永远无法预知接下来会发生什么。

[ðə; ði] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [ɪ'lekʃ(ə)n] — [ænd; ənd] [dɪ'fiːt] [ɪn] [njuː] [jɔːk] , [ˌpensl'veɪniə] ,
The day after election — and defeat in New York , Pennsylvania ,
这 天 后 选举 — 和 击败 在 新的 约克 , 宾夕法尼亚州 ,

选举后的第二天——以及在纽约州和宾夕法尼亚州的失利，

[ˌmæsə'tʃuːsɪts] [ænd; ənd] [njuː] ['dʒɜːzi] — [ə; eɪ] ['wʊmən] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dʒɜːn(ə)l] ['ɒfɪs] ['beərɪŋ] [ə; eɪ] [tʃek] [fɔː(r); fə(r)] $1 ,
Massachusetts and New Jersey — a woman came to the Journal office bearing a check for $1 ,
马萨诸塞州 和 新的 球衣 — 一个 女士 来了 到 这 杂志 办公室 轴承 一个 查看 为了 $1 ,

马萨诸塞州和新泽西州——一位女士带着一张1美元的支票来到《华尔街日报》办公室，

- [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [hænd] [ænd; ənd] ['seɪɪŋ] [ɪn] ['sʌbstəns] ,
000 in her hand and saying in substance ,
- 在 她 手 和 说 在 物质 ,

她手里拿着000，大意是：

" [hɪə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [smɔːl] [tʃek] [tuː; tə] [tʃɪə(r)] [mɪs] ['blækˌwɛl] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dʒɜːn(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] ['jɛstərdeɪz] [di'fiːt] [æt; ət] [ðə; ði] [pəʊlz] .
" Here is a small check to cheer Miss Blackwell and the Journal in the face of yesterday's defeats at the polls .
" 这里 是 一个 小的 查看 到 欢呼 错过 布莱克威尔 和 这 杂志 在 这 脸 的 昨天的 失败 在 这 民意调查 .

“这是一张小支票，用来鼓励布莱克威尔小姐和《华尔街日报》在昨天的选举失利后振作起来。”

" [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] [nɒt] [tuː; tə] [hæv; həv] [hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [juːst] .
" She asked not to have her name used .
" 她 问 不是 到 有 她 姓名 用过的 .

她要求不要透露她的姓名。

[hɜːz] [ɪz] [æn; ən] [ɪg'zɑːmp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wei] ['sʌfrədʒɪst] [fiːl] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l] .
Hers is an example of the way suffragists feel toward the Woman's Journal .
她的 是 一个 例子 的 这 方式 妇女参政论者 感觉 朝向 这 女性的 杂志 .

她的经历体现了妇女参政论者对《妇女杂志》的感受。

[tuː; tə] [ðem; ðəm] [ˌaɪ 'tiː] ['simbəlaiz] [ðə; ði] [kɔːz] .
To them it symbolizes the cause .
到 他们 它 象征着 这 原因 .

对他们来说，它象征着这项事业。

[fɔːm] [ɒv; əv] [bɪ'kwest]
FORM OF BEQUEST
形式 的 遗赠

遗赠形式

[ai] [ˌhɪə'baɪ] [gɪv] [ænd; ənd] [bɪ'kwiːð] [tuː; tə] [ðə; ði] [prə'praiətə] [ɒv; əv]
I hereby give and bequeath to the Proprietors of
我 特此 给 和 遗赠 到 这 业主 的

我特此将以下财产遗赠给业主：

[ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l] ,
The Woman's Journal ,
这 女性的 杂志 ,

《妇女杂志》

['pʌblɪʃt] [ɪn] ['bɒstən] , [ə; eɪ] [ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)n] [ɪ'stæblɪʃt] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv]
published in Boston , a corporation established under the laws of
已发布 在 波士顿 , 一个 公司 已确立的 在下面 这 法律 的

出版于波士顿，一家根据法律成立的公司

[ˌmæsə'tʃuːsɪts] ,
Massachusetts ,
马萨诸塞州 ,

马萨诸塞州

[ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv] — — [d'ɒləz] .
the sum of — — dollars .
这 和 的 — — 美元 .

总额为——美元。

[næn]
nan
楠

nan

[nə'θænjəl] [waɪt] ['kɒŋkɔːd] , [en] . [eɪtʃ] .
NATHANIEL WHITE Concord , N . H .
纳撒尼尔 白色的 和睦 , N . H .

纳撒尼尔·怀特，新罕布什尔州康科德

['mɪsɪz] .
MRS .
太太 .

太太。

[ɑː'miːniə] [waɪt] ['kɒŋkɔːd] , [en] . [eɪtʃ] .
ARMENIA WHITE Concord , N . H .
亚美尼亚 白色的 和睦 , N . H .

亚美尼亚白牌，康科德，新罕布什尔州

['mɪsɪz] .
MRS .
太太 .

太太。

['hæriət] [em] . ['pɪtmən] - , [mæs] .
HARRIET M . PITMAN Somereville , Mass .
哈丽特 M . 皮特曼 - , 大量的 .

哈里特·M·皮特曼，马萨诸塞州萨默维尔

['dʒuːljə] [wɔːd] [haʊ] ['bɒstən] , [mæs] .
JULIA WARD HOWE Boston , Mass .
朱莉娅 病房 豪 波士顿 , 大量的 .

朱莉娅·沃德·豪，马萨诸塞州波士顿

['sæmjʊəl] [iː] . ['suːəl] ['melrəʊz] , [mæs] .
SAMUEL E . SEWALL Melrose , Mass .
塞缪尔 E . 塞沃尔 梅尔罗斯 , 大量的 .

塞缪尔·E·塞沃尔，马萨诸塞州梅尔罗斯

[iː] . [diː] . ['dreɪpə(r)] ['bɒstən] , [mæs] .
E . D . DRAPER Boston , Mass .
E . D . 德雷珀 波士顿 , 大量的 .

埃德·德雷珀，马萨诸塞州波士顿

['mɪsɪz] .
MRS .
太太 .

太太。

['ʌnə] [siː] . [lɒdʒ] ['bɒstən] , [mæs] .
ANNA C . LODGE Boston , Mass .
安娜 C . 小屋 波士顿 , 大量的 .

安娜·C·洛奇，马萨诸塞州波士顿

['mɪsɪz] .
MRS .
太太 .

太太。

[ɪ'lɪzəbəθ] [biː] . [tʃeis] ['væli] [fɔːls] , [ɑː(r)] . [ai] .
ELIZABETH B . CHACE Valley Falls , R . I .
伊丽莎白 B . 追逐 谷 瀑布 , 拉 . 我 .

伊丽莎白·B·蔡斯，罗德岛州瓦利福尔斯

['mɪsɪz] .
MRS .
太太 .

太太。

['lɪli] [biː] . [tʃeis] ['væli] [fɔːls] , [ɑː(r)] . [ai] .
LILLIE B . CHACE Valley Falls , R . I .
莉莉 B . 追逐 谷 瀑布 , 拉 . 我 .

莉莉·B·蔡斯，罗德岛州瓦利福尔斯

[tiː] . ['dʌbljuː] . ['hi^insn] ['njuːpɔːt] , [ɑː(r)] . [ai] .
T . W . HIGGINSON Newport , R . I .
T . W . 希金森 纽波特 , 拉 . 我 .

TW HIGGINSON，罗德岛州纽波特

['seərə] ['dʌbljuː] . ['grɪmki] [haɪd] [pɑːk] , [mæs] .
SARAH W . GRIMKE Hyde Park , Mass .
莎拉 W . 格里姆克 海德 公园 , 大量的 .

莎拉·W·格里姆克，马萨诸塞州海德公园

['mɪsɪz] .
MRS .
太太 .

太太。

[ændʒə'liːnə] [dʒiː] . [weld] [haɪd] [pɑːk] , [mæs] .
ANGELINA G . WELD Hyde Park , Mass .
安吉丽娜 G . 焊接 海德 公园 , 大量的 .

安吉丽娜·G·韦尔德，马萨诸塞州海德公园

['mɪsɪz] .
MRS .
太太 .

太太。

['suːzi] [kreɪn] [vɔgl] [haɪd] [pɑːk] , [mæs] .
SUSIE CRANE VOGL Hyde Park , Mass .
苏西 起重机 vogl 海德 公园 , 大量的 .

苏西·克莱恩·沃格尔，马萨诸塞州海德公园

['mɪsɪz] .
MRS .
太太 .

太太。

['meəri] [hɛmɪnweɪ] ['bɒstən] , [mæs] .
MARY HEMINWAY Boston , Mass .
玛丽 海明威 波士顿 , 大量的 .

玛丽·海明威，马萨诸塞州波士顿

['wɪljəm] [biː] . [stəʊn] ['dʌbljuː] . ['bruk,fiːld] , [mæs] .
WILLIAM B . STONE W . Brookfield , Mass .
威廉 B . 石头 W . 布鲁克菲尔德 , 大量的 .

威廉·B·斯通，西布鲁克菲尔德，马萨诸塞州

[rɪ'bekə] ['boʊkər]
REBECCA BOWKER
丽贝卡 鲍克

丽贝卡·鲍克

[nəʊ] [ə'dres] .
No address .
不 地址 .

没有地址。

[dʒɒn] [geɪdʒ] ['vaɪnlənd] , [en] . [dʒeɪ] .
JOHN GAGE Vineland , N . J .
约翰 量规 维内兰 , N . J .

约翰·盖奇，新泽西州维内兰

['mɪsɪz] .
MRS .
太太 .

太太。

['pɔːrʃə] [geɪdʒ] ['vaɪnlənd] , [en] . [dʒeɪ] .
PORTIA GAGE Vineland , N . J .
波西亚 量规 维内兰 , N . J .

波蒂亚·盖奇，新泽西州维内兰

['ælfrɪd] [eɪtʃ] . - ['bɒstən] , [mæs] .
ALFRED H . BATCHELOUR Boston , Mass .
阿尔弗雷德 H . - 波士顿 , 大量的 .

阿尔弗雷德·H·巴切洛尔，马萨诸塞州波士顿

['ʃɑːlət] [ə; eɪ] . [dʒɔɪ] ['mɛndən] , [mæs] .
CHARLOTTE A . JOY Mendon , Mass .
夏洛特 一个 . 喜悦 门登 , 大量的 .

夏洛特·A·乔伊，马萨诸塞州门登市

['sæmjʊəl] [meɪ] ['bɒstən] , [mæs] .
SAMUEL MAY Boston , Mass .
塞缪尔 可能 波士顿 , 大量的 .

塞缪尔·梅，马萨诸塞州波士顿

['ælfrɪd] ['waɪmən] ['wʊstə(r)] , [mæs] .
ALFRED WYMAN Worcester , Mass .
阿尔弗雷德 怀曼 伍斯特 , 大量的 .

阿尔弗雷德·怀曼，马萨诸塞州伍斯特市

[tʃɑːlz] [dwaɪt] ['bɒstən] , [mæs] .
CHARLES DWIGHT Boston , Mass .
查尔斯 德怀特 波士顿 , 大量的 .

查尔斯·德怀特，马萨诸塞州波士顿

['aɪzək] [eimz] - , [mæs] .
ISAAC AMES Hacerhill , Mass .
艾萨克 艾姆斯 - , 大量的 .

艾萨克·艾姆斯，马萨诸塞州哈瑟希尔

['henri] ['meɪəʊ] ['bɒstən] , [mæs] .
HENRY MAYO Boston , Mass .
亨利 蛋黄酱 波士顿 , 大量的 .

亨利·梅奥，马萨诸塞州波士顿

[ɔː'gʌstə] ['dægɪt] ['bɒstən] , [mæs] .
AUGUSTA DAGGETT Boston , Mass .
奥古斯塔 达格特 波士顿 , 大量的 .

奥古斯塔·达格特，马萨诸塞州波士顿

[dʒɔːdʒ] [biː] . [lɔ'riːn] ['seɪləm] , [mæs] .
GEORGE B . LORINE Salem , Mass .
乔治 B . 洛林 塞勒姆 , 大量的 .

乔治·B·洛林，马萨诸塞州塞勒姆

[tʃɑːlz] ['rɪtʃədsən] [ə'dres] [ˌʌn'nəʊn] .
CHARLES RICHARDSON Address unknown .
查尔斯 理查森 地址 未知 .

查尔斯·理查森，地址不详。

[ə; eɪ] . [piː] . [wɔːd] ['wʊstə(r)] , [mæs] .
A . P . WARD Worcester , Mass .
一个 . P . 病房 伍斯特 , 大量的 .

AP WARD 马萨诸塞州伍斯特

['stiːvn] [es] . ['fɒstə(r)] ['wʊstə(r)] , [mæs] .
STEPHEN S . FOSTER Worcester , Mass .
斯蒂芬 S . 促进 伍斯特 , 大量的 .

斯蒂芬·S·福斯特，马萨诸塞州伍斯特市

[ə; eɪ] . [es] . ['hæskəl] ['tʃelsi] , [mæs] .
A . S . HASKELL Chelsea , Mass .
一个 . S . 哈斯克尔 切尔西 , 大量的 .

AS HASKELL 切尔西，马萨诸塞州

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

火炬手(The torch bearer)
第3/3页

['seərə] [dʒiː] . ['wilkinsn] ['seɪləm] , [mæs] .
SARAH G . WILKINSON Salem , Mass .
莎拉 G . 威尔金森 塞勒姆 , 大量的 .

莎拉·G·威尔金森，马萨诸塞州塞勒姆

['luːsi] [stəʊn] ['bɒstən] , [mæs] .
LUCY STONE Boston , Mass .
露西 石头 波士顿 , 大量的 .

露西·斯通，马萨诸塞州波士顿

[tʃɑːlz] ['dʌbljuː] . [slæk] ['bɒstən] , [mæs] .
CHARLES W . SLACK Boston , Mass .
查尔斯 W . 松弛 波士顿 , 大量的 .

查尔斯·W·斯莱克，马萨诸塞州波士顿

[ə; eɪ] . [ə; eɪ] . ['bɜːrɪdʒ] ['bɒstən] , [mæs] .
A . A . BURRAGE Boston , Mass .
一个 . 一个 . 苋菜 波士顿 , 大量的 .

AA BURRAGE 波士顿，马萨诸塞州

[dʒɒn] ['waɪthed] ['njuːək] , [en] . [dʒeɪ] .
JOHN WHITEHEAD Newark , N . J .
约翰 白头 纽瓦克 , N . J .

约翰·怀特黑德，新泽西州纽瓦克

['əʊtɪs] [klæp] ['bɒstən] , [mæs] .
OTIS CLAPP Boston , Mass .
奥蒂斯 鼓掌 波士顿 , 大量的 .

奥蒂斯·克拉普 波士顿，马萨诸塞州

[tiː] . [el] . ['nelsn] ['wʊstə(r)] , [mæs] .
T . L . NELSON Worcester , Mass .
T . L . 纳尔逊 伍斯特 , 大量的 .

TL NELSON 马萨诸塞州伍斯特市

['fɪlɪp] [siː] . ['wiːlə(r)] ['bɒstən] , [mæs] .
PHILIP C . WHEELER Boston , Mass .
菲利普 C . 惠勒 波士顿 , 大量的 .

菲利普·C·惠勒，马萨诸塞州波士顿

['henri] [tʃə'pin] ['wʊstə(r)] , [mæs] .
HENRY CHAPIN Worcester , Mass .
亨利 查平 伍斯特 , 大量的 .

亨利·查平，马萨诸塞州伍斯特市

[iː] . [es] . [kən'vɜːs] ['bɒstən] , [mæs] .
E . S . CONVERSE Boston , Mass .
E . S . 交谈 波士顿 , 大量的 .

ES CONVERSE 波士顿，马萨诸塞州

['mɪsɪz] .
MRS .
太太 .

太太。

['kæri] [piː] . [lə'kɔːst] ['meɪdn] , [mæs] .
CARRIE P . LACOSTE Maiden , Mass .
凯莉 P . 拉科斯特 少女 , 大量的 .

CARRIE P. LACOSTE 马萨诸塞州梅登

['luːsjəs] ['dʌbljuː] . [pɒnd] ['wʊstə(r)] , [mæs] .
LUCIUS W . POND Worcester , Mass .
卢修斯 W . 池塘 伍斯特 , 大量的 .

卢修斯·W·庞德，马萨诸塞州伍斯特市

[dʒɔːdʒ] ['dʌbljuː] . [kiːn] [lɪn] , [mæs] .
GEORGE W . KEENE Lynn , Mass .
乔治 W . 基恩 林恩 , 大量的 .

乔治·W·基恩，马萨诸塞州林恩市

['edwəd] [ɜːrl] ['wʊstə(r)] , [mæs] .
EDWARD EARLE Worcester , Mass .
爱德华 厄尔 伍斯特 , 大量的 .

爱德华·厄尔 马萨诸塞州伍斯特

['seərə] [ʃɔː] ['rʌsəl] ['bɒstən] , [mæs] .
SARAH SHAW RUSSELL Boston , Mass .
莎拉 肖 罗素 波士顿 , 大量的 .

莎拉·肖·罗素，马萨诸塞州波士顿

['roʊlənd] ['kɒnə(r)] ['bɒstən] , [mæs] .
ROWLAND CONNOR Boston , Mass .
罗兰 康纳 波士顿 , 大量的 .

罗兰·康纳，马萨诸塞州波士顿

[iː] . [diː] . ['wɪnzloʊ] _ ['bɒstən] , [mæs] .
E . D . WINSLOW = Boston , Mass .
E . D . 温斯洛 _ 波士顿 , 大量的 .

ED WINSLOW _马萨诸塞州波士顿

[eɪtʃ] . [biː] . ['blækˌwɛl] ['njuːək] , [en] . [dʒeɪ] .
H . B . BLACKWELL Newark , N . J .
H . B . 布莱克威尔 纽瓦克 , N . J .

HB BLACKWELL 新泽西州纽瓦克

['kærəlaɪn] [em] . ['sevərəns] [west] ['njuːtən] , [mæs] .
CAROLINE M . SEVERANCE West Newton , Mass .
卡罗琳 M . 遣散费 西方 牛顿 , 大量的 .

卡罗琳·M·塞弗伦斯，马萨诸塞州西牛顿

['mɪsɪz] .
MRS .
太太 .

太太。

['meəri] [meɪ] ['bɒstən] , [mæs] .
MARY MAY Boston , Mass .
玛丽 可能 波士顿 , 大量的 .

玛丽·梅，马萨诸塞州波士顿

[ef] . ['dʌbljuː] . [dʒiː] . [meɪ] - , [mæs] .
F . W . G . MAY Dorcestoer , Mass .
F . W . G . 可能 - , 大量的 .

FWG 五月 多尔塞斯托尔，马萨诸塞州。

['hærɪs(ə)n] [blɪs] ['wʊstə(r)] , [mæs] .
HARRISON BLISS Worcester , Mass .
哈里森 极乐 伍斯特 , 大量的 .

哈里森·布利斯，马萨诸塞州伍斯特市

[dʒɒn] ['dʌbljuː] . ['hʌtʃɪnsən] [lɪn] , [mæs] .
JOHN W . HUTCHINSON Lynn , Mass .
约翰 W . 哈钦森 林恩 , 大量的 .

约翰·W·哈钦森，马萨诸塞州林恩市

[dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['belvɪl] ['deɪtn] , [əʊ'haɪəʊ] .
J . J . BELVILLE Dayton , Ohio .
J . J . 贝尔维尔 代顿 , 俄亥俄州 .

JJ BELVILLE 俄亥俄州代顿市。

['wɪljəm] - ['bɒstən] , [mæs] .
WILLIAM CLATLIN Boston , Mass .
威廉 - 波士顿 , 大量的 .

威廉·克拉特林，马萨诸塞州波士顿

['mɜːsi] [biː] . ['dʒæksən] ['bɒstən] , [mæs] .
MERCY B . JACKSON Boston , Mass .
怜悯 B . 杰克逊 波士顿 , 大量的 .

默西·B·杰克逊，马萨诸塞州波士顿

['wɒrən] - ['wʊstə(r)] , [mæs] .
WARREN McFRALAND Worcester , Mass .
沃伦 - 伍斯特 , 大量的 .

沃伦·麦克弗兰，马萨诸塞州伍斯特市

['seərə] [dʒiː] . [weld] [haɪd] [pɑːk] , [mæs] .
SARAH G . WELD Hyde Park , Mass .
莎拉 G . 焊接 海德 公园 , 大量的 .

莎拉·G·韦尔德，马萨诸塞州海德公园

[lu'iːzə] ['suːəl] ['kæbət] ['brʊkˌlaɪn] , [mæs] .
LOUISA SEWALL CABOT Brookline , Mass .
路易莎 塞沃尔 卡伯特 布鲁克莱恩 , 大量的 .

路易莎·塞沃尔·卡博特，马萨诸塞州布鲁克莱恩

[næn]
nan
楠

nan

[dʒeɪn] ['ædəmz]
JANE ADDAMS
简 亚当斯

简·亚当斯

['meəri] [weə(r)] ['ælən]
MARY WARE ALLEN
玛丽 仓库 艾伦

玛丽·韦尔·艾伦

['helən] [eɪtʃ] . ['benət]
HELEN H . BENNETT
海伦 H . 贝内特

海伦·H·贝内特

['emə] [el] . ['blækˌwɛl]
EMMA L . BLACKWELL
艾玛 L . 布莱克威尔

艾玛·L·布莱克威尔

['ælɪs] [stəʊn] ['blækˌwɛl]
ALICE STONE BLACKWELL
爱丽丝 石头 布莱克威尔

爱丽丝·斯通·布莱克威尔

['haʊəd] [el] . ['blækˌwɛl]
HOWARD L . BLACKWELL
霍华德 L . 布莱克威尔

霍华德·L·布莱克威尔

[və'dʒɪniə] ['brænə]
VIRGINIA BRANNER
弗吉尼亚州 布兰纳

弗吉尼亚·布兰纳

['eməli] [iː] . ['deɪlənd]
EMILY E . DALAND
艾米丽 E . 达兰

艾米莉·E·达兰德

[em] . [ə; eɪ] . ['evənz]
M . A . EVANS
M . 一个 . 埃文斯

玛·埃文斯

[eɪtʃ] . [iː] . [-]
H . E . FLANSBURG
H . E . 弗兰斯堡

弗兰斯堡

[su'zænə] [felps] [geɪdʒ]
SUSANNA PHELPS GAGE
苏珊娜 菲尔普斯 量规

苏珊娜·菲尔普斯·盖奇

['frɑːnsɪs] [dʒeɪ] . ['gærɪsn]
FRANCIS J . GARRISON
弗朗西斯 J . 驻军

弗朗西斯·J·加里森

['dʒeni] [siː] . [lɔː] ['hɑːdi]
JENNY C . LAW HARDY
珍妮 C . 法律 耐寒的

珍妮·C·劳·哈迪

['hæriət] [əʊ] . ['hɔːkɪnz]
HARRIET O . HAWKINS
哈丽特 哦 . 霍金斯

哈里特·O·霍金斯

['meəri] [iː] . ['hɪltən]
MARY E . HILTON
玛丽 E . 希尔顿

玛丽·E·希尔顿

['meəri] ['dʒɑːnztən]
MARY JOHNSTON
玛丽 约翰斯顿

玛丽·约翰斯顿

['mɑːθə] [es] . ['kɪmbəl]
MARTHA S . KIMBALL
玛莎 S . 金博尔

玛莎·S·金博尔

['flɒrəns] [həʊp] -
FLORENCE HOPE LUSCOMB
佛罗伦萨 希望 -

弗洛伦斯·霍普·卢斯科姆

['meəri] [mək'wɪljəmz] [mɑːʃ]
MARY McWILLIAMS MARSH
玛丽 麦克威廉姆斯 沼泽

玛丽·麦克威廉姆斯·马什

['flɒrəns] [iː] . [em] . -
FLORENCE E . M . MASKREY
佛罗伦萨 E . M . -

弗洛伦斯·埃姆·马斯克雷

['kæθ(ə)rɪn] [em] . [mək'gɪnli]
CATHERINE M . McGINLEY
凯瑟琳 M . 麦金利

凯瑟琳·M·麦金利

[mɔːd] [wʊd] [pɑːk]
MAUD WOOD PARK
莫德 木头 公园

莫德伍德公园

[ə'net] ['dʌbljuː] . ['pɑːrmiːliː]
ANNETTE W . PARMELEE
安妮特 W . 帕尔梅利

安妮特·W·帕米利

['ægnəs] [iː] . ['raɪən]
AGNES E . RYAN
阿格尼斯 E . 瑞安

艾格尼丝·E·瑞安

['mɑːθə] ['skəufiːld]
MARTHA SCHOFIELD
玛莎 斯科菲尔德

玛莎·斯科菲尔德

['pɔːlin] [ə; eɪ] . [ʃɔː]
PAULINE A . SHAW
保琳 一个 . 肖

宝琳·A·肖

['dʒuːdɪθ]['dʌbljuː] . [smɪθ]
JUDITH W . SMITH
朱迪思 W . 史密斯

朱迪思·W·史密斯

['helən] [diː] . [stɜːrnz]
HELEN D . STEARNS
海伦 D . 斯特恩斯

海伦·D·斯特恩斯

['henri] ['beɪli] ['stiːvnz]
HENRY BAILEY STEVENS
亨利 贝利 史蒂文斯

亨利·贝利·史蒂文斯

[greɪs] [el] . ['teɪlə(r)]
GRACE L . TAYLOR
优雅 L . 泰勒

格蕾丝·L·泰勒

[dʒɒn] [fɑːg] ['twɑːmbli]
JOHN FOGG TWOMBLY
约翰 雾 特温布利

约翰·福格·特温布利

['meɪbəl] ['kɔːldwəl] ['wɪlərd]
MABEL **CALDWELL** **WILLARD**
梅布尔 卡德威尔 威拉德

梅布尔·考德威尔·威拉德

[næn]
nan
楠

nan

['mɪsɪz] .
MRS **.**
太太 .

太太。

['suːzn] [lʊk] ['eɪvəri]
SUSAN **LOOK** **AVERY**
苏珊 看 艾弗里

苏珊·卢克·艾弗里

[dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['belvɪl]
J **.** **J** **.** **BELVILLE**
J . J . 贝尔维尔

JJ 贝尔维尔

['hærɪs(ə)n] [blɪs]
HARRISON **BLISS**
哈里森 极乐

哈里森·布利斯

['mɪsɪz] .
MRS **.**
太太 .

太太。

[rɪ'bekə] ['boʊkər]
REBECCA **BOWKER**
丽贝卡 鲍克

丽贝卡·鲍克

[ə; eɪ] . [ə; eɪ] . ['bɜːrɪdʒ]
A **.** **A** **.** **BURRAGE**
一个 . 一个 . 苋菜

AA·伯拉奇

['luːɪs] ['suːəl] ['kæbət]
LOUISE **SEWALL** **CABOT**
路易丝 塞沃尔 卡伯特

路易丝·塞沃尔·卡博特

['wɪljəm] ['klæflɪn]
WILLIAM **CLAFLIN**
威廉 克拉夫林

威廉·克拉夫林

[dʒɒn] [geɪdʒ]
JOHN **GAGE**
约翰 量规

约翰·盖奇

['mɪsɪz] . ['pɔːrʃə] [geɪdʒ]
MRS **.** **PORTIA** **GAGE**
太太 . 波西亚 量规

波西亚·盖奇夫人

['dʒɒn] ['dʌblju:] . ['hʌtʃɪnsən]
JOHN W . HUTCHINSON
约翰 W . 哈钦森

约翰·W·哈钦森

['mɜːsi] [biː] . ['dʒæksən]
MERCY B . JACKSON
怜悯 B . 杰克逊

梅西·B·杰克逊

['mɪsɪz] .
MRS .
太太 .

太太。

['kæri] [piː] . [lə'kɔːst]
CARRIE P . LACOSTE
凯莉 P . 拉科斯特

卡丽·P·拉科斯特

[dʒɔːdʒ] [biː] . [-]
GEORGE B . LORINO
乔治 B . 洛里诺

乔治·B·洛里诺

['henri] ['meɪəʊ]
HENRY MAYO
亨利 蛋黄酱

亨利·梅奥

[tʃɑːlz] ['rɪtʃədsən]
CHARLES RICHARDSON
查尔斯 理查森

查尔斯·理查森

[ə; eɪ] . [piː] . [weə(r)]
A . P . WARE
一个 . P . 仓库

AP WAR

['klara] [iː] . ['klemənt] ['wɔːtəz]
CLARA E . CLEMENT WATERS
克拉拉 E . 克莱门特 水

克拉拉·E·克莱门特·沃特斯

[ændʒə'liːnə] ['grɪmki] [weld]
ANGELINA GRIMKE WELD
安吉丽娜 格里姆克 焊接

安吉丽娜·格里姆克·韦尔德

[dʒɒn] ['waɪthed]
JOHN WHITEHEAD
约翰 白头

约翰·怀特海德

[mɪs] [siː] . [ai] . ['wɪlbi]
MISS C . I . WILBY
错过 C . 我 . 威尔比

CI WILBY 小姐

['seərə] [dʒiː] . ['wilkinsn]
SARAH G . WILKINSON
莎拉 G . 威尔金森

莎拉·G·威尔金森

[iː] . [diː] . ['wɪnzloʊ]
E . D . WINSLOW
E . D . 温斯洛

埃德·温斯洛

[næn]
nan
楠

nan

['næʃ(ə)nəl] [ə'merɪkən] ['wʊmən] ['sʌfrɪdʒ] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
NATIONAL AMERICAN WOMAN SUFFRAGE ASSOCIATION .
国家的 美国人 女士 选举权 协会 .

美国全国妇女选举权协会。

[ˌælə'bæmə] ['iːkwəl] ['sʌfrɪdʒ] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
ALABAMA EQUAL SUFFRAGE ASSOCIATION .
阿拉巴马州 平等的 选举权 协会 .

阿拉巴马州平等选举权协会。

['bɒstən] ['iːkwəl] ['sʌfrɪdʒ] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][fɔː(r); fə(r)] [gʊd] ['gʌvənmənt] .
BOSTON EQUAL SUFFRAGE ASSOCIATION FOR GOOD GOVERNMENT .
波士顿 平等的 选举权 协会 为了 好的 政府 .

波士顿平等选举权促进良政协会。

['keɪmbrɪdʒ] [pə'lɪtɪk(ə)l] [i'kwɒləti] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
CAMBRIDGE POLITICAL EQUALITY ASSOCIATION .
剑桥 政治的 平等 协会 .

剑桥政治平等协会。

[kə'netɪkət] ['wʊmən] ['sʌfrɪdʒ] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
CONNECTICUT WOMAN SUFFRAGE ASSOCIATION .
康涅狄格州 女士 选举权 协会 .

康涅狄格州妇女参政权协会。

[ˌɪlə'nɔɪz] ['iːkwəl] ['sʌfrɪdʒ] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
ILLINOIS EQUAL SUFFRAGE ASSOCIATION .
伊利诺伊州 平等的 选举权 协会 .

伊利诺伊州平等选举权协会。

['aɪəwə] ['iːkwəl] ['sʌfrɪdʒ] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
IOWA EQUAL SUFFRAGE ASSOCIATION .
爱荷华州 平等的 选举权 协会 .

爱荷华州平等选举权协会。

[ken'tʌki]
KENTUCKY
肯塔基州

肯塔基州

['iːkwəl] [raɪts] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
EQUAL RIGHTS ASSOCIATION .
平等的 权利 协会 .

平等权利协会。

[luˌiːzi'ænə] [steɪt] ['sʌfrɪdʒ] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [meɪn] ['wʊmən] ['sʌfrɪdʒ] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]
LOUISIANA STATE SUFFRAGE ASSOCIATION MAINE WOMAN SUFFRAGE ASSOCIATION
路易斯安那州 状态 选举权 协会 缅因州 女士 选举权 协会
.
:
:

路易斯安那州妇女选举权协会，缅因州妇女选举权协会。

[ˌmæsə'tʃuːsɪts] ['wʊmən] ['sʌfrɪdʒ] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
MASSACHUSETTS WOMAN SUFFRAGE ASSOCIATION .
马萨诸塞州 女士 选举权 协会 .

马萨诸塞州妇女参政权协会。

['mɪʃɪgən]
MICHIGAN
密歇根州

密歇根州

['iːkwəl] ['sʌfrɪdʒ] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
EQUAL SUFFRAGE ASSOCIATION .
平等的 选举权 协会 .

平等选举权协会。

[ˌmɪnɪ'səʊtə] ['wʊmən] ['sʌfrɪdʒ] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
MINNESOTA WOMAN SUFFRAGE ASSOCIATION .
明尼苏达州 女士 选举权 协会 .

明尼苏达州妇女选举权协会。

[mɪ'zʊəri] ['iːkwəl] ['sʌfrɪdʒ] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
MISSOURI EQUAL SUFFRAGE ASSOCIATION .
密苏里州 平等的 选举权 协会 .

密苏里州平等选举权协会。

[nə'bræskə] ['wʊmən] ['sʌfrɪdʒ] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
NEBRASKA WOMAN SUFFRAGE ASSOCIATION .
内布拉斯加州 女士 选举权 协会 .

内布拉斯加州妇女选举权协会。

[nə'vɑːdə] ['iːkwəl] ['fræntʃaɪz] [sə'saɪəti] .
NEVADA EQUAL FRANCHISE SOCIETY .
内华达州 平等的 特许经营 社会 .

内华达州平等特许经营协会。

[njuː] ['hæmpʃɪə] ['iːkwəl] ['sʌfrɪdʒ] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
NEW HAMPSHIRE EQUAL SUFFRAGE ASSOCIATION .
新的 汉普郡 平等的 选举权 协会 .

新罕布什尔州平等选举权协会。

[njuː] ['dʒɜːzi] ['wʊmən] ['sʌfrɪdʒ] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
NEW JERSEY WOMAN SUFFRAGE ASSOCIATION .
新的 球衣 女士 选举权 协会 .

新泽西州妇女参政权协会。

['njuːpɔːt] ['kaʊnti] , [ɑː(r)] . [ai] . ['wʊmən] ['sʌfrɪdʒ] [liːg] .
NEWPORT COUNTY , R . I . WOMAN SUFFRAGE LEAGUE .
纽波特 县 , 拉 . 我 . 女士 选举权 联盟 .

罗德岛州纽波特县妇女选举权联盟。

[njuː] [jɔːk] [steɪt] ['wʊmən] ['sʌfrɪdʒ] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
NEW YORK STATE WOMAN SUFFRAGE ASSOCIATION .
新的 约克 状态 女士 选举权 协会 .

纽约州妇女参政权协会。

[ˌpensl'veɪniə] ['wʊmən] ['sʌfrɪdʒ] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
PENNSYLVANIA WOMAN SUFFRAGE ASSOCIATION .
宾夕法尼亚州 女士 选举权 协会 .

宾夕法尼亚州妇女参政权协会。

[rɒk] ['kaʊnti] , [wɪs] . , ['wʊmən] ['sʌfrɪdʒ] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
ROCK COUNTY , WIS . , WOMAN SUFFRAGE ASSOCIATION .
岩石 县 , 威斯康星州 . , 女士 选举权 协会 .

威斯康星州罗克县妇女选举权协会。

[west] [və'dʒɪniə] ['iːkwəl] ['sʌfrɪdʒ] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
WEST VIRGINIA EQUAL SUFFRAGE ASSOCIATION .
西方 弗吉尼亚州 平等的 选举权 协会 .

西弗吉尼亚州平等选举权协会。

[wɪs'kɒnsɪn] ['wʊmən] ['sʌfrɪdʒ] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
WISCONSIN WOMAN SUFFRAGE ASSOCIATION .
威斯康星州 女士 选举权 协会 .

威斯康星州妇女选举权协会。

[næn]
nan
楠

nan

[kə'næl] [zəʊn] ['ɪtəli]
Canal Zone Italy
运河 区 意大利

意大利运河区

['kjuːbə][dʒə'pæn]
Cuba Japan
古巴 日本

古巴 日本

[hə'waɪi] ['dʒɑːvə]
Hawaii Java
夏威夷 Java

夏威夷爪哇

['fɪlɪpiːnz] [kə'riə]
Philippines Korea
菲律宾 韩国

菲律宾韩国

['kænədə] [njuː] ['ziːlənd]
Canada New Zealand
加拿大 新的 新西兰

加拿大 新西兰

[ɒ'streɪliə] ['nɔːweɪ]
Australia Norway
澳大利亚 挪威

澳大利亚和挪威

['ɒstriə] ['pɜːʃə]
Austria Persia
奥地利 波斯

奥地利波斯

[bə'mjuːdə]['pəʊlənd]
Bermuda Poland
百慕大 波兰

百慕大波兰

[boʊ'hiːmjə] [ro'menɪr]
Bohemia Roumania
波西米亚 罗马尼亚

波西米亚罗马尼亚

['tʃaɪnə] ['rʌʃə]
China Russia
中国 俄罗斯

中国俄罗斯

['denmɑ:k] ['skɒtlənd]
Denmark **Scotland**
丹麦 苏格兰

丹麦苏格兰

['ɪŋglənd] ['eɪʒə; 'eɪʃə]
England **Asia**
英格兰 亚洲

英格兰亚洲

['fɪnlənd] [saʊθ] ['æfrɪkə]
Finland **South** **Africa**
芬兰 南 非洲

芬兰南非

[frɑ:ns] [saʊθ] [ə'merɪkə]
France **South** **America**
法国 南 美国

法国 南美洲

['dʒɜ:məni] ['swi:d(ə)n]
Germany **Sweden**
德国 瑞典

德国瑞典

['hɒlənd] ['swɪtsələnd]
Holland **Switzerland**
荷兰 瑞士

荷兰 瑞士

['hʌŋgəri] [weɪlz]
Hungary **Wales**
匈牙利 威尔士

匈牙利威尔士

['aɪslənd] [dʌtʃ] [i:st] ['ɪndiz]
Iceland **Dutch** **East** **Indies**
冰岛 荷兰语 东方 印第斯

冰岛荷属东印度群岛

['ɪndiə] [west] ['ɪndiz]
India **West** **Indies**
印度 西方 印第斯

印度西印度群岛

['aɪələnd]
Ireland
爱尔兰

爱尔兰

[[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] : [ðə; ði]['ænti][ænd; ənd][ðə; ði] ['snəʊbɔ:l] — [ðen] [ænd; ənd] [naʊ]]
[**Illustration** **:** **The** **Anti** **and** **the** **Snowball** **—** **Then** **and** **Now** **]**
[插图 : 这 反对 和 这 雪球 — 然后 和 现在]

【插图：反派与雪球——过去与现在】

[næn]
nan
楠

nan

[ðə; ði] [ˌkɔ:pə'reɪʃ(ə)n]
The **Corporation**
这 公司

公司

[ðə; ði] ['wʊmənz] ['dʒɜːn(ə)l] [ɪz] [ə; eɪ] [ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)n] [fɔːmd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv] [ˌmæsə'tʃuːsɪts] .
The Woman's journal is a corporation formed under the laws of Massachusetts .
这 女性的 杂志 是 一个 公司 形成 在下面 这 法律 的 马萨诸塞州 .

《妇女杂志》是根据马萨诸塞州法律成立的公司。

[ɪts] ['stɒkˌhəʊldəz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['fəːðə] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] ['iːkwəl] ['sʌfrɪdʒ] [θruː]
Its stockholders are interested in furthering the cause of equal suffrage through
它是 股东 是 感兴趣的 在 进一步 这 原因 的 平等的 选举权 通过
[ə; eɪ] ['peɪpə(r)] [əʊnd] [ænd; ənd] ['mænɪdʒd] [baɪ] ['sʌfrədʒɪst] .
a paper owned and managed by suffragists .
一个 纸 拥有 和 管理 经过 妇女参政论者 .

其股东希望通过一份由妇女参政论者拥有和管理的报纸，来推进平等选举权的事业。

[ɪts] [də'rektər] , [ɪts] ['edɪtə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] , [ænd; ənd] [ɪts] ['depjuti] ['treʒərə(r)] [rɪ'siːv] [nəʊ] ['sæləri] ; [ɪts]
Its directors , its editor - in - chief , and its deputy treasurer receive no salary ; its
它是 导演 , 它是 编辑 - 在 - 首席 , 和 它是 副 财务主管 收到 不 薪水 ; 它是
['stɒkˌhəʊldəz] [rɪ'siːv] [nəʊ] ['dɪvəˌdend] .
stockholders receive no dividends .
股东 收到 不 股息 .

该报的董事、总编辑和副财务主管不领取薪水；股东不获得股息。

[ðəʊz] [huː] ['pɜːtʃəs] [stɒk] [duː; də] [səʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] ['bɪldɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['peɪpə(r)]
Those who purchase stock do so for the sake of building up the paper
那些 WHO 购买 库存 做 所以 为了 这 清酒 的 建筑 向上 这 纸
[tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [niːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['muːvmənt] .
to meet the needs of the movement .
到 见面 这 需求 的 这 移动 .

购买股票的人是为了增加纸币数量，以满足运动的需要。

[ɪts] ['pɜːpəs]
Its Purpose
它是 目的

其目的

[ɪts] ['pɜːpəs] [ɪz] [kən'teɪnd] [ɪn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [dɪ'skrɪpʃn] [wɪtʃ] [ə'pɪəd] [ɒn] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l]
Its purpose is contained in the following description which appeared on the original
它是 目的 是 包含 在 这 下列的 描述 哪个 出现 在 这 原来的
['taɪt(ə)l] [peɪdʒ] :
title page :
标题 页 :

其用途已在原标题页上的以下描述中阐明：

" [ə; eɪ] ['wiːkli] ['njuːzpeɪpə(r)] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv] ['wʊmən] — [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)]
" A weekly newspaper devoted to the interests of woman — to her
" 一个 每周 报纸 奉献 到 这 兴趣 的 女士 — 到 她
[ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] , [ɪn'dʌstriəl] , ['liːg(ə)l] ,
educational , industrial , legal ,
教育 , 工业的 , 合法的 ,

一份致力于女性利益的周报——关注女性的教育、工业、法律等方面的利益，

[ænd; ənd] [pə'lɪtɪk(ə)l] [i'kwɒləti] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [raɪt] [ɒv; əv] ['sʌfrɪdʒ] .
and political equality , and especially to her right of suffrage .
和 政治的 平等 , 和 尤其 到 她 正确的 的 选举权 .

以及政治平等，尤其是她的选举权。

" ['ænjuəl] ['miːtɪŋ]
" Annual Meeting
" 年度的 会议

年会

[ðə; ði] ['ænjuəl] ['miːtɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)n] [ɪz] [held] [ɒn] [ðə; ði] ['sekənd] ['mʌndeɪ; 'mʌndi] [ɪn]
The annual meeting of the corporation is held on the second Monday in
这 年度的 会议 的 这 公司 是 握住 在 这 第二 周一 在
['dʒænjuəri] [tuː; tə] [ɪ'lekt] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] [træn'zækt] [sʌtʃ] ['ʌðə(r)] ['bɪznəs] [æz; əz] [meɪ] [kʌm] [bɪ'fɔː(r)]
January to elect officers and transact such other business as may come before
一月 到 选 警官 和 办理 这样的 其他 商业 作为 可能 来 前
[ðə; ði] ['miːtɪŋ] .
the meeting .
这 会议 .

公司年会于每年一月的第二个星期一举行，选举公司官员并处理其他可能提交会议审议的事项。

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [bɔːd] [ɒv; əv] [faɪv] [də'rektər] , [ə; eɪ] ['prezɪdənt] , [ə; eɪ] ['treʒərə(r)] ,
The officers are a board of five directors , a president , a treasurer ,
这 警官 是 一个 木板 的 五 导演 ， 一个 总统 ， 一个 财务主管 ，
[ænd; ənd] [ə; eɪ] [klɑːk] .
and a clerk .
和 一个 职员 .

管理机构包括五名董事、一名总裁、一名财务主管和一名书记员。

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [fɔː(r); fə(r)] - , [ɪ'lektɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [lɑːst] ['ænjuəl] ['miːtɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] ['fɒləʊz] :
The officers for 1916 , elected at the last annual meeting are as follows :
这 警官 为了 - ， 当选 在 这 最后的 年度的 会议 是 作为 跟随 :

在上次年会上选举产生的1916年度官员如下：

['prezɪdənt] , ['ælɪs] [stəʊn] ['blækˌwɛl] ; ['depjuti] ['treʒərə(r)] , ['haʊəd] [el] .
President , Alice Stone Blackwell ; Deputy Treasurer , Howard L .
总统 ， 爱丽丝 石头 布莱克威尔 ； 副 财务主管 ， 霍华德 L .

总裁，Alice Stone Blackwell；副财务主管，Howard L.

['blækˌwɛl] ; [klɑːk] , ['kæθ(ə)rɪn] [waɪld] ; [də'rektər] , [mɔːd] [wʊd] [pɑːk] .
Blackwell ; Clerk , Catherine Wilde ; Directors , Maud Wood Park .
布莱克威尔 ； 职员 ， 凯瑟琳 王尔德 ； 导演 ， 莫德 木头 公园 .

布莱克威尔；书记员，凯瑟琳·怀尔德；董事，莫德·伍德·帕克。

['emə]
Emma
艾玛

艾玛

['lɒrəns] ['blækˌwɛl] , [greɪs] [ə; eɪ] . ['dʒɒnsn] , ['ælɪs] [stəʊn] ['blækˌwɛl] [ænd; ənd] ['ægnəs]
Lawrence Blackwell , Grace A . Johnson , Alice Stone Blackwell and Agnes
劳伦斯 布莱克威尔 ， 优雅 一个 . 约翰逊 ， 爱丽丝 石头 布莱克威尔 和 艾格尼丝

劳伦斯·布莱克威尔、格蕾丝·A·约翰逊、爱丽丝·斯通·布莱克威尔和艾格尼丝

[iː] . ['raɪən] .
E . Ryan .
E . 瑞安 .

E. Ryan。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神